PHILIPS

RO Water dispenser
ADD**6921**



User Manual

Languages

English....3
Čeština....26
Deutsch....49
Dansk....72
Français....95
Ελληνικά....118
עִבְרִית....141
Italiano....164
Nederlands....187
Polski....210
Română....233
Slovenčina....255
Türkçe....277

CONTENTS

1 Important notes 4

2 Product specifications 6

3 Product overview 7

4 User interface 8

5 Product setup 9

6 Usage instructions 13

7 Daily maintenance 16

8 Troubleshooting 22

9 Packing list 24

10 Guarantee and support 24

1 Important notes

Noted: All contents of this part relate to safety. The dangers, harmfulness, and potential accidents are explained herein. All users must strictly follow the instructions.

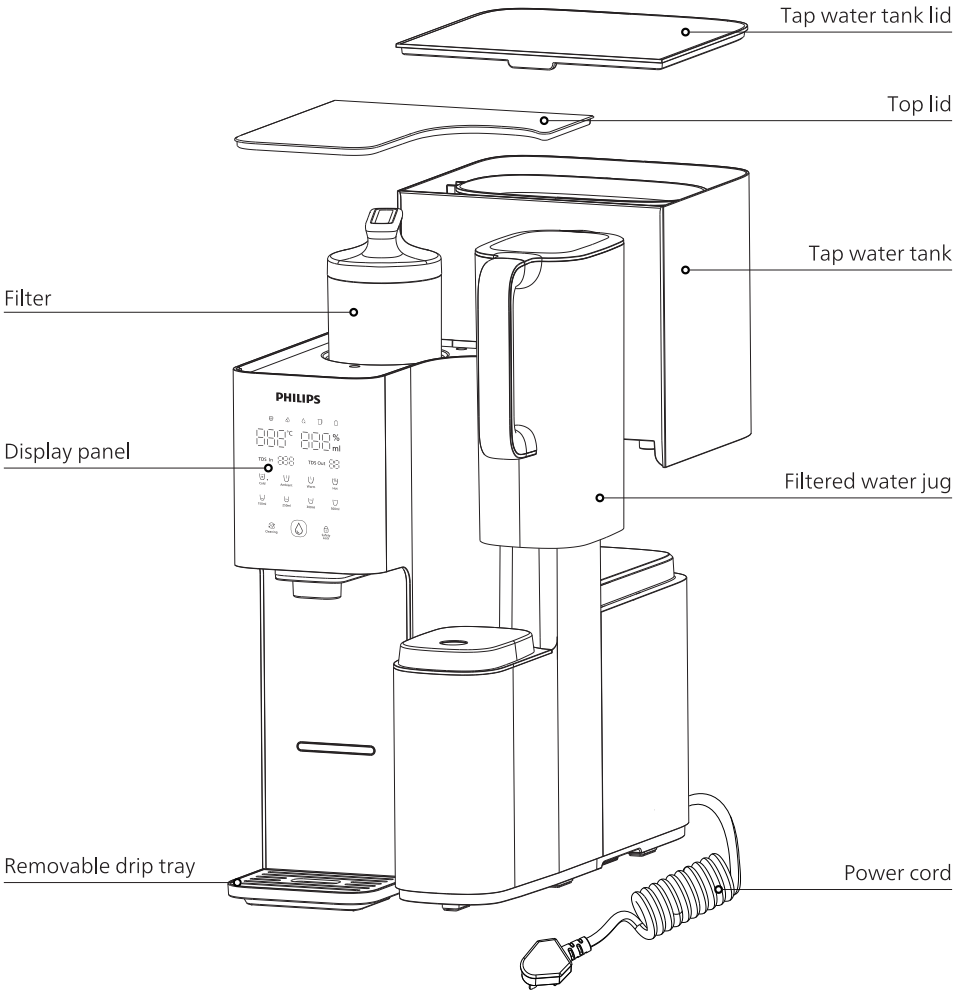
- Misuse may cause injury.
- The heating element surface is subject to residual heat after use.
- This appliance is intended for household and indoor use only.
- Do not immerse the appliance in any liquid.
- Do not use accessories which are not authorised by the manufacturer. The warranty will terminate automatically if machine failure is caused by unauthorised accessories.
- Please check for machine damages and verify all parts are included after unpacking.
- Keep the plastic bag or film away from babies and children to avoid suffocation.
- Use municipal tap water as the water source.
- Please do not pour unknown liquids, water from sources of unknown quality or other extraneous materials of any sort into the tap water tank and filtered water jug.
- Please handle the machine with care to avoid injury or damages resulting from dropping the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Place the machine in a cool and dry place, away from direct sunlight. Do not place it near any form of heat sources.
- The machine shall not be placed in an environment that may have inflammable gas leakage.
- To avoid electric shock, do not touch the power plug with wet hands.
- To avoid damage, do not disassemble or modify the machine, or put any heavy objects on it.
- If the dispenser will not be used for a long time, please make sure it is disconnected from the power supply, and empty the tap water tank, filtered water jug, and cold water tank. Seal the the filter cartridge and store it in the refrigerator (2-5°C, do not put it in the freezer).

- The inlet water temperature should be 5-38°C. If the temperature is higher than 38°C, the filter cartridge will be damaged and be unable to work. If the temperature is lower than 5°C, the dispenser might be frozen and the elements of the dispenser will be damaged.
- The dispenser can only be installed and used indoor, and with power supply of reliable grounding.
- For first time use, or if the machine hasn't been used for a long time, fill the tap water tank and discard all the filtered water. Details can refer to the Rinising procedure (Chapter 5 - Product set up).
- Always use certified elements and accessories from Philips authorized services for the repairment and maintenance of the dispenser.
- Organic solvent such as gasoline shall not be used for wiping the housing of the dispenser. If cleaning is required, please gently wipe the surface of the product with a wet cloth after it is disconnected from power supply.
- If there is any abnormality, unplug the product from power supply immediately, and do not leave the defective dispenser in working mode.
- With upgrade of the product, certain words or pictures on the manual may be different from the actual product, and the actual product shall govern in this case.
- If the user intends to extract ambient water or water of 45°C immediately after extracting hot water, some hot water may come out at the beginning, if so please watch out to avoid being burnt by the hot water. It is recommended to extract ambient water for 10 seconds to cool down the heating element.
- It is recommended to discard the filtered water if the machine hasn't been used for over 24 hours.
- If the power cord appears to be damaged, please stop using the product. To avoid risks of danger, the power cord must be replaced by personnels authorised by the manufacturer.
- Do not disassemble or repair the dispenser by yourself, nor hand it over to any person not authorized to repair, as improper repairing may cause risks of danger.
- The manufacturer will not bear responsibility for any consequences that are results of failure to operate the appliance in accordance with the above guidelines.

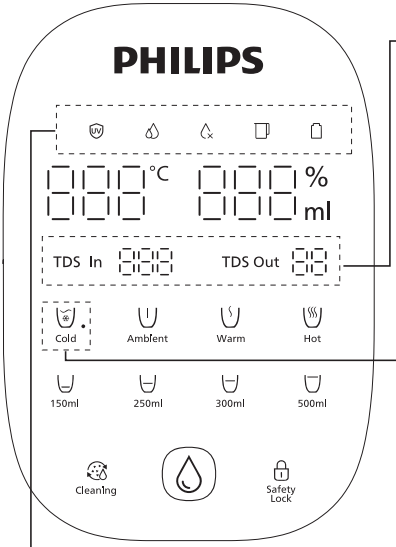
2 Product specifications

Product name	Philips Water Dispenser
Product model	ADD6921
Rated voltage	220V-240V~
Rated total power	2200W-2500W
Rated frequency	50Hz-60Hz
Heating capacity	20L/h, ≥90°C
Cooling capacity	≥2.7L/h (≤10°C)
Cooling current	0.7A
Refrigerant and filling amount	R600a, 18g
Filter cartridge total filtration capacity	2000L
Rated water flow rate	0.2L/min
Applicable water source	Municipal tap water
Inlet water pressure	0 - 0.06MPa
Applicable water temperature	5-38°C

3 Product overview



4 User interface



TDS In	TDS Out
TDS In means the TDS of tap water in the tap water tank.	
TDS Out means the TDS of filtered water in the filtered water jug.	
The reduction of TDS indicates the filtration performance.	

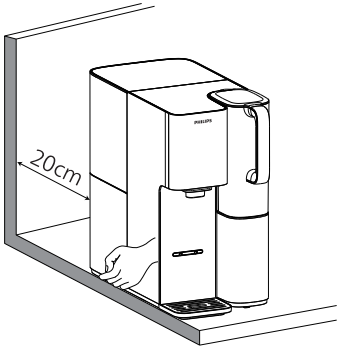
Cold water light	Status
Light off	Cooling function not activated
Flashing blue light	Cooling in progress
Constant blue light	Cooling completed

Icon	Status	Meaning
UV	Constant white light	UV sterilization in progress.
Water	Constant white light	Filtration process is ongoing, you can still extract water.
	Flashing white light	Filtration process is ongoing, the water level in the filtered water jug is insufficient for extraction.
Water with cross	Flashing white light	The tap water in the tap water tank has not been replaced for a long time.
	Flashing red light	The tap water in the tap water tank is at a low level or the water quality is poor, please empty the remaining water in the tank and refill it with fresh tap water.
	*When " " indicator of changing water flashes, the water in the tap water tank needs to be changed. Please discarding the drain water before adding fresh tap water into the tap water tank.	
Jug	Constant white light	Filtered water jug is in place.
	Flashing white light	Filtered water jug is not in place. Please put it back.
Cartridge	White light on	More than 10% of the filter cartridge's lifetime remaining.
	Flashing red light	Less than 10% of the filter cartridge's lifetime left. Please replace the filter soon.
	Red light on	Less than 7 days of the filter cartridge's lifetime remaining. Please replace the filter as soon as possible.

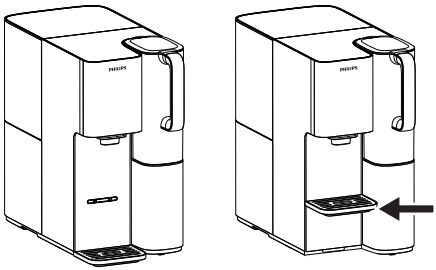
5 Product setup

Setup guide

(1) The dispenser should be 20cm from the wall. This will help to optimize the cooling performance.



(2) If a small cup is used, the removable drip tray can be adjusted to a higher position by pulling it out and putting it at the higher position.



Please let the product stand in an upright position, for at least 2 hours, before activating the cooling function.

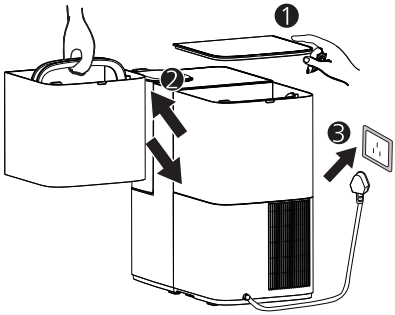
This product has a built-in compression cooling system. Please let the product stand plugged, in an upright position, for at least 2 hours before activating the cooling function.

Rinsing (Takes approximately 1.5 hours or more)

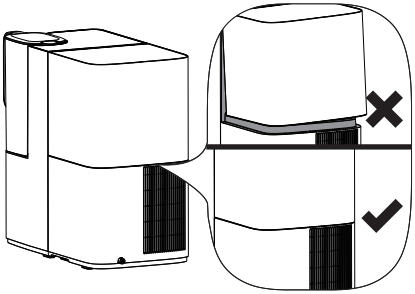
For optimal performance, it is recommended to follow these steps of membrane rinsing for the new dispenser before its initial use or after replacing the filter. This process typically takes approximately 1.5 hours.

To prevent the growth of microorganisms, place the product in a location that avoids direct sunlight.

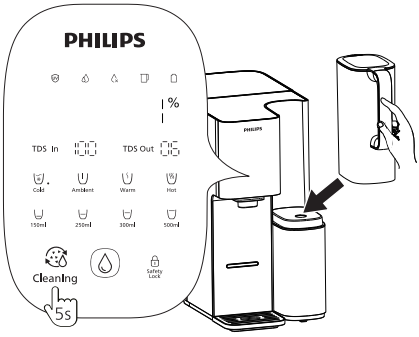
(1) Remove the tap water tank lid and lift the tank updwards; fill the tap water tank with tap water and place it back to the machine, then place the lid back to the tap water tank properly.



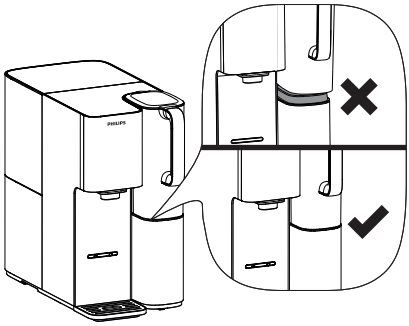
Please make sure the tap water tank is fully attached to the back panel, otherwise, it will cause improper water filtration or water leakage.



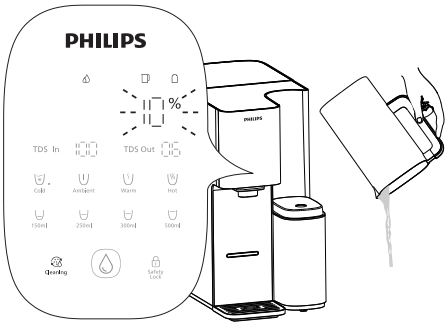
(2) After installing the filtered water jug, long press the " " button for 5 seconds. When you hear a "beep" sound, it indicates that the machine is working.



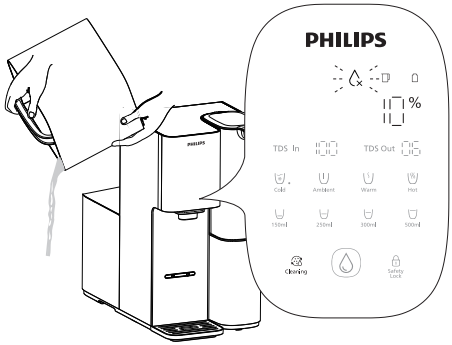
Please make sure the filtered water jug is fully attached to the pedestal, otherwise, it will cause improper water filtration or water leakage.



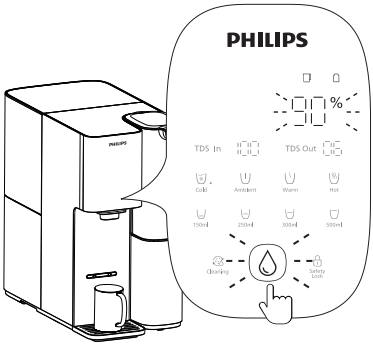
(3) During the progress from 0% to 80%, when you see the precentage flash and hear 3 beeps, please empty the filtered water jug.



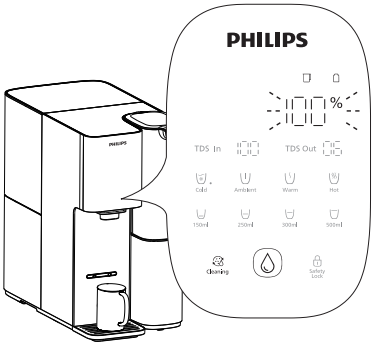
(4) When the " " light flashes, you will hear 3 beeps. Empty the water in the tap water tank, refill it with fresh tap water up to the Max line, and place it back.



(5) When the progress reaches "90%", and " " flashes, you will hear 3 beeps. There is no need to empty filtered water jug. Place a container with a volume of no less than 2 liters under the water outlet and press " ".



(6) When it shows "100%", it means that the rinsing process is complete. You can now start using the dispenser.



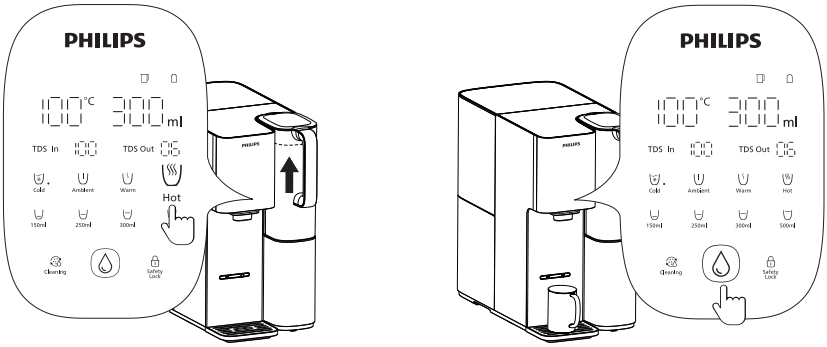
Important notes for flushing:

- Please follow the rinsing progress until it reaches "100%". During the rinsing process, in case of special circumstances, you can exit the rinsing program by long-pressing the " " button for 5 seconds.
- During the water dispensing process from 90% to 100%, it is normal to hear a sucking sound. Please do not worry.
- During the first-time use, please check for any water leaks from or gathering around the dispenser. If you notice any strange noise, burnt smell, or smoke coming out from the machine, disconnect the cord immediately. In such cases, please contact customer services for further assistance.
- During the rinsing process, when air passes through high-precision filter elements, micro bubbles are generated, causing the water in the filtered water jug appears white and cloudy. This is a normal phenomenon.

Boiling point calibration

To prevent excess steam, the local boiling point should be checked and adjusted.

When the filtration process is complete and 100°C water is extracted for the first time, boiled water will flow out from the nozzle, and the boiling point calibration will be automatically completed. This procedure will last for approximately 60 seconds. Please ensure that a container with a volume of at least 500ml is placed under the nozzle during this procedure.

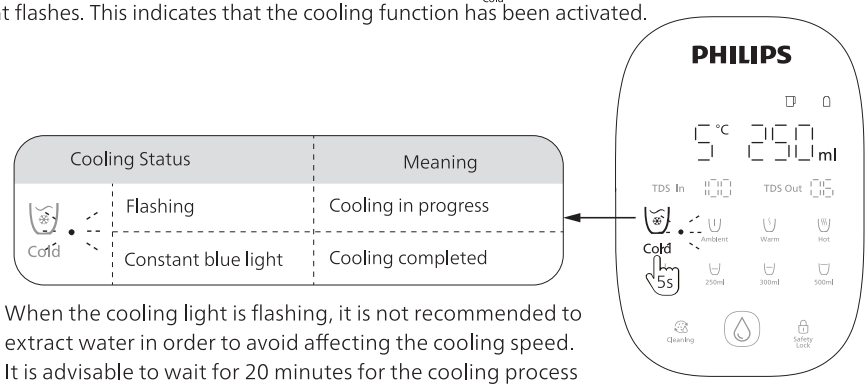


Note: There might be steam ejection during the boiling point calibration, please be aware of burn hazards.

6 Usage instructions

Turn on the cooling function

After being plugged in for two hours, long-press the " Cold " button for 5 seconds until the cold water light flashes. This indicates that the cooling function has been activated.

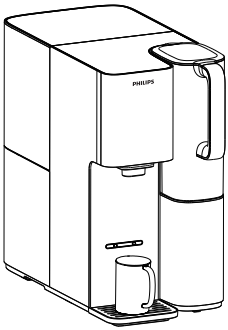


When the cooling light is flashing, it is not recommended to extract water in order to avoid affecting the cooling speed. It is advisable to wait for 20 minutes for the cooling process to complete after it is turned on for the first time.

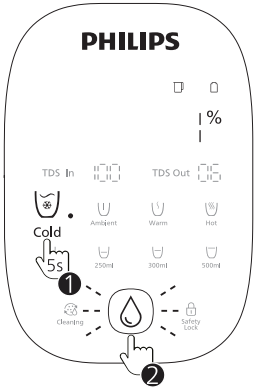
Turn off the cooling function

(After turning off the cooling function, it is necessary to empty the cooling tank.
Please follow the following steps to prevent bacteria growth inside the cooling tank.)

(1) Please place a container with a volume of no less than 2 liters under the water outlet.



(2) Long press " Cold " for 5 seconds until the" " light flashes, then press " " to extract water until the inner pipes and cooling tank are empty.



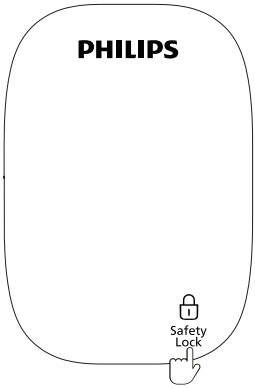
(3) This procedure will last for about 60 seconds.
When the progress reaches 100%, the draining process has been completed.

(4) The cold water light goes out and the cooling function is turned off.

- Please do not exit or unplug the power during the draining process.
- During the draining process, it is normal to hear a suction sound. When the progress reaches 100%, the sound will stop. Please do not worry.

Extracting water

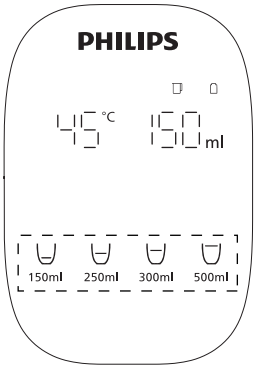
(1) Press the " " to unlock.



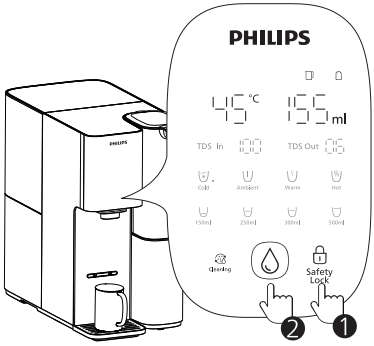
(2) Water temperature adjustment:
Press " " repeatedly to choose between 45°C and 55°C;
Press " " repeatedly to choose between 85°C and 100°C.



(3) Water volume adjustment:
There are four water volume presets for selection: 150ml, 250ml, 300ml, 500ml.



(4) Press " " and " " to extract hot water. Press it again or press any other buttons to stop. Ambient water can be extracted directly without pressing " ".



Notes:

- Press the safety lock key for 10 seconds to disable/enable the safety lock.
- Press and hold the " " and "500ml" buttons for 3 seconds to disable/enable the beep sound prompt.
- To avoid being scaleded, keep away from the nozzle when extracting hot water.

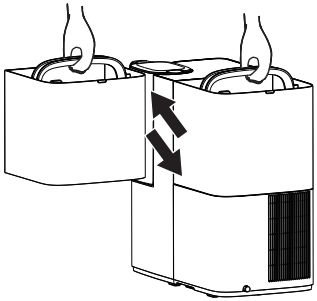
7 Daily maintenance

Waterway Cleaning

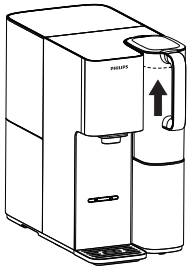
It is recommended to clean the waterway if the product has not been used for more than 1 week, or if it has been used continuously for 1 month.

If the dispenser will not be used for an extended period of time, please drain the appliance and disconnect the dispenser from power supply. Seal the filter cartridge and store it in the refrigerator (2-5°C, do not put it in the freezer). When you use it again, please follow the cleaning procedure for the first time use.

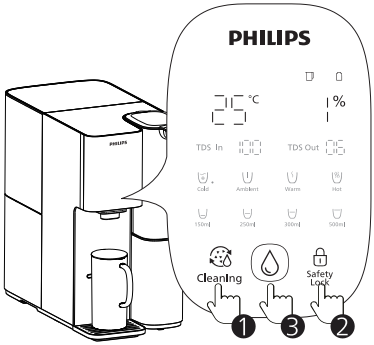
(1) Fill the tap water tank with tap water and place it back to the machine, then place the lid back to the tap water tank properly.



(2) Wait until the filtered water jug is full, and the "" indicator light turn off, otherwise this function cannot be activated.



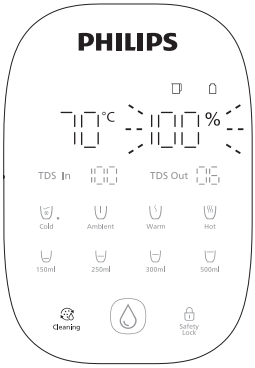
(3) The cleaning process is expected to dispense 1800ml of water. Please place a container with a volume of not less than 2 liter under the water outlet. Press the "", " ", and " " buttons in sequence to start the cleaning process. During the cleaning process, ambient water and hot water at 70°C will be dispensed to flush the waterway.



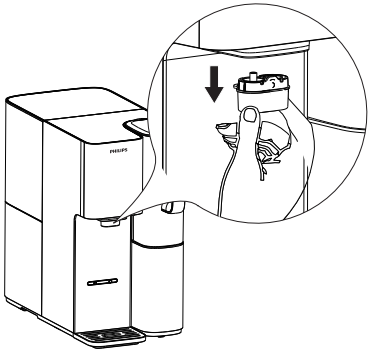
(4) During the cleaning process, press " " to pause. To exit the cleaning program, press " ".



(5) When "100%" flashes, the cleaning process is completed.

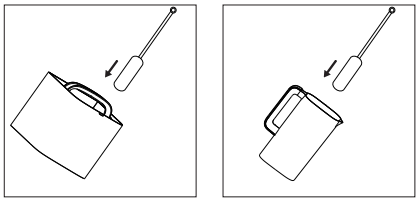


(6) To clean the water nozzle, twist it out, wash it with clean water, and then reinstall it.



Cleaning of the tap water tank and the filtered water jug

If there are obvious impurities at the bottom of the tap water tank or filtered water jug, please rinse it with water and clean it with a cleaning brush. Clean the tap water tank and the filtered water jug with brush at least once per week.



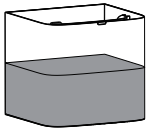
Do not put the tap water tank or the filtered water jug in the dishwasher.

Descaling of tap water tank

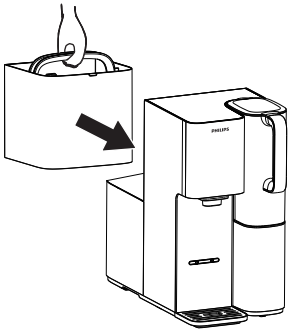
(1) Empty the tap water tank.



(2) Fill the tap water tank to the half and add 30g of citric acid. Stri lightly then soak for 2 hours (do not place the tap water tank back to the dispenser).



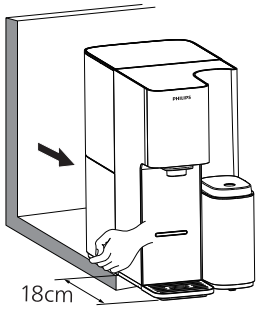
(3) Discard the citric acid solution and clean the entire water tank with tap water.



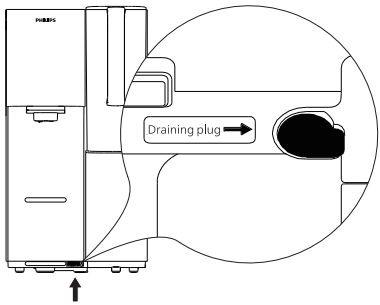
(4) Thoroughly rinse with tap water and refill the water tank with tap water. Then, put it back into the dispenser.

Draining the cooling tank manually

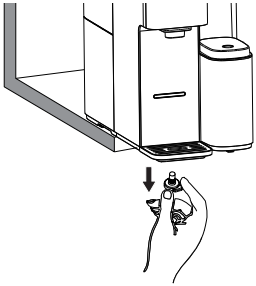
(1) Remove the filtered water jug and move the product forward.



(2) Locate the "cooling tank drainage hole" at the bottom. It is secured with a silicone plug.

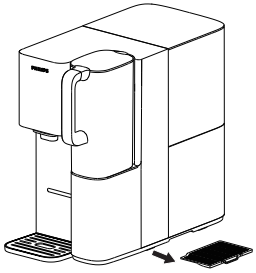


(3) A container with a volume no less than 2 liters should be placed under the draining hole and remove the blue silicone plug to drain the cooling tank manually. Wait until there is no more water flowing out, re-insert the silicone plug tightly.

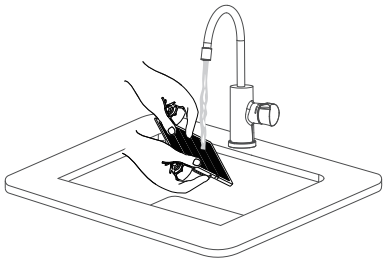


Cleaning the air filter (It is recommended to clean the air filter every six months to maintain the cooling performance.)

(1) Pull out the air filter from the bottom right of the product.



(2) Clean the air filter with clean water, wipe it dry, and reinstall it.



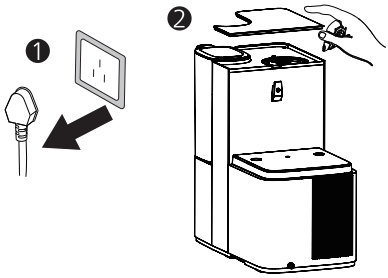
Filter replacement

Please change the filter cartridge according to the filter lifetime indicator " " on the display panel, or the suggested replacement cycle. New filter cartridge can be purchased from authorized retailers and service center, the model is ADD583.

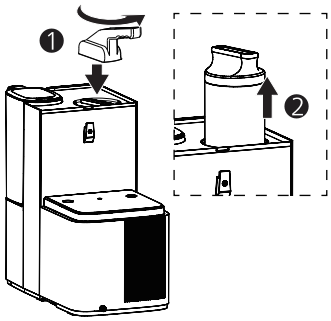
Name	Model	Suggested Replacement Cycle
Aquaporin All-in-One Mineral RO Filter	ADD583	1 year

Only the orginal Philips filter cartridge can be used for replacement.

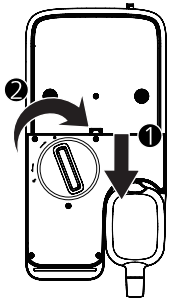
(1) Power off and take out the tap water tank and the machine top lid.



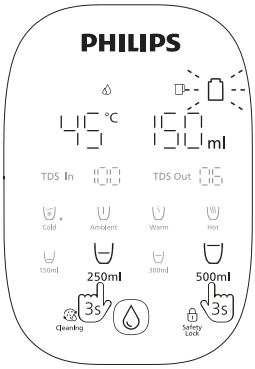
(2) Rotate the used filtered cartridge counter clockwise to the " " position and take it out.



(3) Insert the new filter cartridge into the filter cartridge holder and rotate it clockwise to the locked " " position, and cover the machine top lid. Put the tap water tank back to the dispenser.



(4) Long press "250ml" and "500ml" for 3 seconds. The" " changes to white again, which means you have reset the lifetime sucessfully.



(If you need to cancel the reset, press and hold "150ml" + "250ml" for 3 seconds within 2 hours.)

8 Troubleshooting

Error		Causes
E01: Cannot extract hot water.	Tap water temperature exceeds 38°C.	Make sure the tap water temperature does not exceed 38°C.
E02: Cannot extract hot water.	Abnormal alarm from the water outlet temperature probe.	When the filtrarion is completed, extract 300ml of ambient water, and try extracting the hot water again. Please contact customer services if the problem cannot be solved.
E04: Unable to dispense hot water.	Abnormal heating alarm.	Take 3 cups of 150ml of ambient temperature water first, and then try again to dispense hot water.
E06: The product is unable to filter and dispense water normally.	"Abnormal water filtration alarm. Filter not installed properly or clogged."	Check if the filter is installed properly or clogged. If the filter is clogged, please replace it.
E0b: Unable to cool the water	If the machine is not dispensing ice water, or the cooling time exceeds 1 hour in a single cycle, the machine will activate its cooling protection and stop cooling.	Turn off the power for 1-2 minutes, and reconnect with power.
E0L: Unable to dispenser cold water	Cooling tank temperature sensor abnormal alarm	Turn off the power for 1-2 minutes, and reconnect with power.

EU: Communication abnormality of the product	Abnormal communication signal within the product's electronic control board.	Turn off the power for 1-2 minutes, and then reconnect the power.
Unable to dispense water	Filtered water jug is out of water.	If " " is flashing, wait for it to stop flashing before dispensing water normally.
	Tap water tank is not installed properly	Check if the tap water tank is installed properly.
Cannot filter water	Tap water tank is at a low water level, and " " flashes red.	Empty the water in the tap water tank completely, and then refill it with tap water.
	Tap water tank is not installed properly	Check if the raw water tank is installed properly.
Water leakage	Water overflows from the water drip tray.	Empty the water drip tray.
	The sealing valve at the bottom of the tap water tank is blocked.	Hold the sealing valve with a thimble or a finger to remove the blockage.
	Filtered water jug not installed properly.	Ensure that the filtered water jug or the tap water tank is installed properly.
Odd taste of the water	The new dispenser hasn't been cleaned.	Follow the cleaning procedures for the first time use.
	Filtered cartridge is not changed as required.	Change the filter cartridge.
Leakage of electricity	Bad grounding and the power cord is damaged	Three-core plug with reliable grounding must be used. Please contact customer services.
Buttons/display screen does not respond	System malfunction or hardware damage	Turn off the power for 1-2 minutes, and then reconnect the power.

9 Packing list

Dispenser (with 1 filter inside)	×1
Removable water drip tray	×1
User manual	×1
Filtered water jug	×2
Quick start guide	×1
Filter replacement guide	×1

10 Guarantee and support

If you need information or have any questions, please visit www.philips.com/support or contact the consumer service center in your country/region. If there is no consumer service center in your country/region, please contact your local distributor.

Within two years from the date of purchase, you will receive free warranty service for any damage caused by manufacturing process problems, or any damage to components under normal use conditions confirmed by our maintenance service personnel.

Warranty service excludes frequently replaced consumables, auxiliary equipment, shipping costs and door-to-door service. Please show proof of purchase to service personnel when servicing.

Please keep this user manual for future reference.



Register your product and learn more via the website link below:
www.philips.com/water

Specifications are subject to change without prio notice

© 2026 AquaShield
All rights reserved.
Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of
Koninklijke Philips N.V. and are used under license.
This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of
Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited
and Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited is the warrantor in relation to this product.
Rev A JUL 26

Čeština

OBSAH

1	Důležité poznámky	27
2	Specifikace výrobku	29
3	Popis výrobku	30
4	Uživatelské rozhraní	31
5	Nastavení výrobku	32
6	Návod k použití	36
7	Denní údržba	39
8	Odstraňování problémů	45
9	Seznam obsahu balení	47
10	Záruka a podpora	47

1 Důležité poznámky

Upozornění: Veškerý obsah této části se týká bezpečnosti. Zde jsou vysvětlena nebezpečí, škodlivost a potenciální nehody. Všichni uživatelé musí přísně dodržovat tyto pokyny.

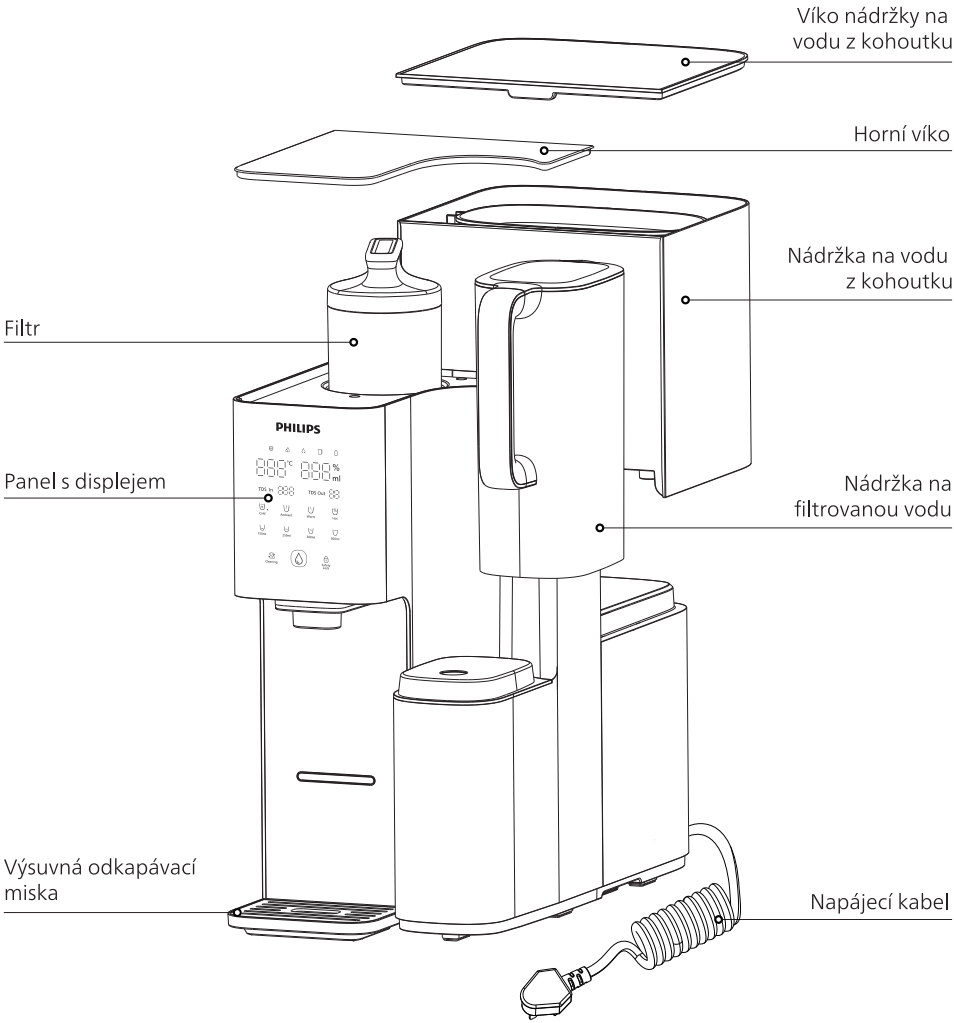
- Nesprávné použití může způsobit zranění.
- Povrch topného prvku zůstává po použití horký vlivem zbytkového tepla.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí a vnitřní použití.
- Nevkládejte spotřebič do žádné tekutiny.
- Nepoužívejte příslušenství, které není autorizováno výrobcem. Záruka automaticky skončí, pokud je porucha přístroje způsobena neautorizovaným příslušenstvím.
- Zkontrolujte prosím poškození přístroje a po vybalení ověřte, zda balení obsahuje všechny díly.
- Uchovávejte plastový sáček nebo fólii mimo dosah kojenců a dětí, aby nedošlo k jejich udušení.
- Jako vodní zdroj používejte vodu z kohoutku. vodní zdroj.
- Prosím, nelijte vodu nebo neznámé kapaliny z neznámých zdrojů nebo jiné cizorodé látky do nádržky na vodu z kohoutku a nádržky na filtrovanou vodou.
- Zacházejte s přístrojem opatrně, aby nedošlo ke zranění nebo škodám v důsledku pádu přístroje.
- •Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nebudou pod dohledem k tomuto způsobilé osoby nebo nebyly poučeny o používání
- spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, a to pouze v případě, že budou pod dohledem k tomuto způsobilé osoby nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát a údržbu spotřebiče nesmí provádět děti bez dozoru.
- Umístěte přístroj na chladném a suchém místě, a to mimo přímé sluneční světlo. Neumisťujte jej do blízkosti zdrojů tepla.
- Přístroj nesmí být umístěn v prostředí, kde může docházet k úniku hořlavých plynů.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, nedotýkejte se zástrčky mokrýma rukama.
- Aby nedošlo k poškození, nerozebírejte ani neupravujte přístroj a neumisťujte na něj žádné těžké předměty.
- Pokud dávkovač vody nebudete delší dobu používat, ujistěte se, že je odpojen od zdroje napájení a vyprázdněte nádržku na vodu z kohoutku, ale i nádržku na filtrovanou vodou a nádržku na studenou vodu. Vodní filtr utěsněte a uložte ho do chladničky (2-5°C, nedávejte ho do mrazáku).

- Teplota vstupní vody by měla být 5-38°C. Pokud je teplota vyšší než 38°C, vodní filtr se může poškodit a nebude schopen fungovat. Pokud je teplota nižší než 5°C, dávkovač vody může zamrznout a jeho součásti se mohou poškodit.
- Dávkovač vody může být instalován a používán pouze v interiéru a musí být připojen ke spolehlivě uzemněnému zdroji napájení.
- Při prvním použití nebo pokud přístroj nebyl používán po dlouhou dobu, naplňte nádržku na vodu z kohoutku a veškerou filtrovanou vodu odstraňte. Podrobnosti naleznete v postupu oplachování (kapitola 5 - Nastavení výrobku).
- Pro opravy a údržbu dávkovače vody vždy používejte pouze certifikované prvky od servisů Philips.
- Organické rozpouštědlo, jako je benzín se nesmí používat k otírání krytu dávkovače vody. Je-li nutné čištění, tak po odpojení od napájení jemně otřete povrch výrobku mokrým hadříkem.
- Pokud se vyskytne nějaká abnormalita, odpojte výrobek ihned od napájení a nenechávejte ho zapnutý.
- S aktualizací výrobku se mohou určitá slova nebo obrázky v manuálu lišit od skutečného výrobku a v tomto případě je nutné se řídit skutečným výrobkem.
- Pokud si uživatel chce odebrat vodu s pokojovou teplotou nebo vodu o teplotě 45 °C a udělá to hned potom, co byla voda zahřáta na vysokou teplotu, tak je nutné počítat s tím, že na začátku se může objevit trochu horké vody. V takovém případě buďte opatrní, abyste se nepopálili horkou vodou. Doporučuje se odebírat vodu pokojové teplotě až po 10 sekundách, než se ohřívací prvek zchladí.
- Doporučuje se filtrovanou vodu z přístroje odstranit, pokud přístroj nebyl používán déle než 24 hodin.
- Pokud se zdá, že napájecí kabel je poškozen, prosím přestaňte výrobek používat. Pro zabránění rizika nebezpečí musí být napájecí kabel vyměněn, a to osobami oprávněnými výrobcem.
- Nedemontujte ani neopravujte dávkovač vody sami a nevydávejte ho žádné osobě, která není autorizována k opravě, protože nevhodná oprava může způsobit nebezpečí.
- Výrobce nenese odpovědnost za následky, které vzniknou v důsledku nedodržení výše uvedených pokynů při provozu spotřebiče.

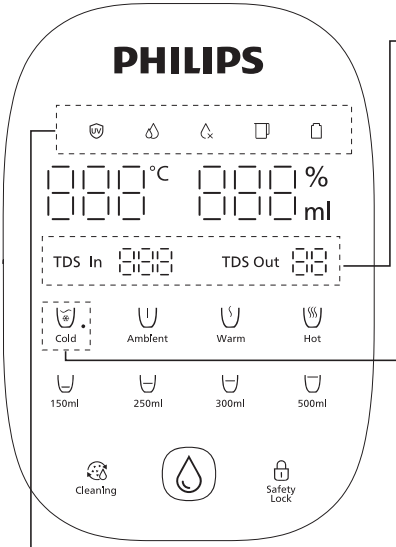
2 Specifikace výrobku

Název výrobku	Dávkovač vody Philips
Model produktu	ADD6921
Jmenovité napětí	220V-240V~
Jmenovitý celkový výkon	2200W-2500W
Jmenovitá frekvence	50Hz-60Hz
Topný výkon	20L/h, ≥90°C
Chladící kapacita	≥2.7L/h, ≤10°C)
Chladicí proud	0.7A
Chladivo a množství náplně	R600a, 18g
Celková filtrační kapacita vodního filtru	2000L
Jmenovitý průtok vody	0.2L/min
Použitelný zdroj vody	voda z kohoutku
Tlak vstupní vody	0 - 0.06MPa
Použitelná teplota vody	5-38°C

3 Popis výrobku



4 Uživatelské rozhraní



TDS In	TDS Out
TDS In znamená TDS (celkově rozpuštěné pevné látky) ve vodě v nádržce na vodu z kohoutku.	
TDS Out znamená TDS (celkově rozpuštěné pevné látky) ve filtrované vodě v nádržce na filtrovanou vodou.	
Snížení TDS (celkově rozpuštěné pevné látky) indikuje stav výkonnosti filtrace.	

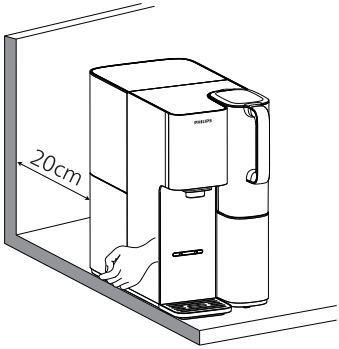
Světlo indikující studenou vodu	Stav
Cold	Světlo vypnuto — Chladicí funkce není aktivována
	Blikající modré světlo — Chlazení probíhá
	Stálé modré světlo — Chlazení dokončeno

Ikona	Stav	Význam
UV	Stálé bílé světlo	Probíhá UV sterilizace.
	Stálé bílé světlo	Filtrační proces probíhá, vodu můžete stále odebírat.
	Blikající bílé světlo	Proces filtrace probíhá, hladina vody v nádržce na filtrovanou vodu není dostatečná pro odběr vody.
	Blikající bílé světlo	Voda z kohoutku v nádržce na vodu z kohoutku nebyla dlouho vyměněna.
	Blikající červené světlo	Voda z kohoutku v nádržce na vodu z kohoutku má nízkou hladinu nebo je její kvalita špatná. Prosím vyprázdněte zbývající vodu v nádržce a doplňte ji čerstvou vodou z kohoutku.
	*Když bliká ukazatel " " na výměnu vody, vodu v nádržce na vodu z kohoutku je třeba vyměnit. Prosím, odstraňte odtokovou vodu před přidáním čerstvé vody z kohoutku do nádržky na vodu z kohoutku.	
	Trvalé bílé světlo	Nádržka na filtrovanou vodu je na svém místě.
	Blikající bílé světlo	Nádržka na filtrovanou vodou není na svém místě. Prosím, vraťte jí zpět.
	Bílé světlo svítí	Zbývá více než 10 % životnosti vodního filtru.
	Blikající červené světlo	Zbývá méně než 10 % životnosti vodního filtru. Prosím, včas ho vyměňte.
	Červené světlo svítí	Zbývá méně než 7 dní životnosti vodního filtru. Vyměňte filtr co nejdříve.

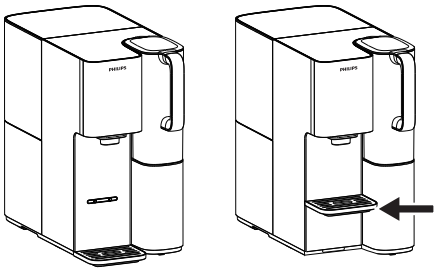
5 Nastavení výrobku

Průvodce nastavením

(1) Dávkovač vody by měl být 20 cm od stěny, což pomůže optimalizovat chladicí výkon.



(2) Při použití malého šálku lze vyjímatelnou odkapávací misku nastavit do vyšší polohy, a to jejím vytažením a umístěním do vyšší polohy.



Před aktivací funkce chlazení nechte výrobek stát ve svislé poloze po dobu alespoň 2 hodin.

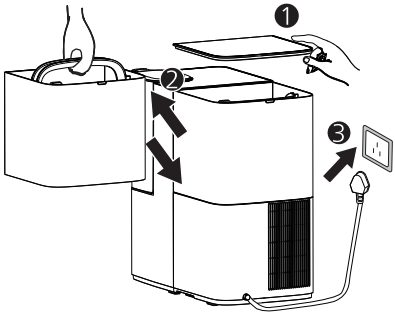
Tento výrobek má vestavěný kompresní chladicí systém. Před aktivací funkce chlazení nechte výrobek stát zapojený ve svislé poloze alespoň 2 hodiny.

Oplachování (trvá přibližně 1,5 hodiny nebo i více.)

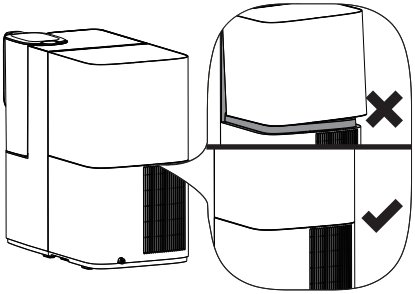
Pro optimální výkon se doporučuje provést tyto kroky pro propláchnutí membrány nového dávkovače vody před jeho prvním použitím nebo po výměně vodního filtru. Tento proces obvykle trvá přibližně 1,5 hodiny.

Abyste zabránili růstu mikroorganismů, umístěte výrobek na místo, které je chráněno před přímým slunečním zářením.

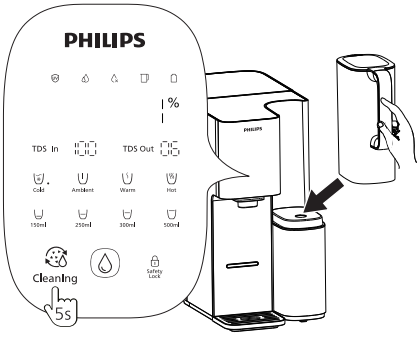
(1) Odstraňte víko nádržky na vodu z kohoutku a zvedněte nádržku nahoru; naplňte nádržku na vodu z kohoutku vodou z kohoutku a umístěte ji zpět do přístroje, poté řádně nasaďte víko zpět na nádržku na vodu z kohoutku.



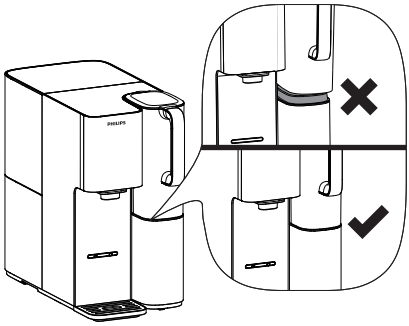
Ujistěte se prosím, že je nádržka na vodu z kohoutku zcela připevněna k zadnímu panelu, jinak to způsobí nesprávnou filtraci vody nebo únik vody.



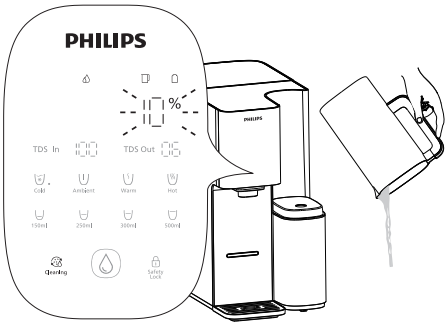
(2) Po instalaci nádržky na filtrovanou vodu dlouze stiskněte tlačítko "" na 5 sekund. Když uslyšíte "pípnutí," znamená to, že přístroj funguje.



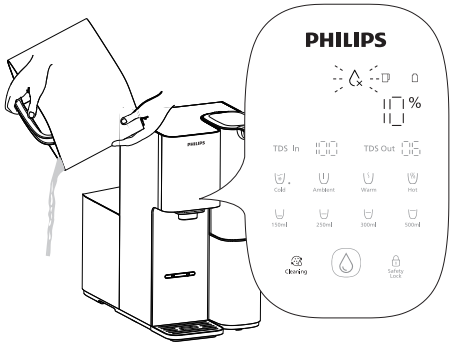
Ujistěte se prosím, že je nádržka na filtrovanou vodu zcela připevněna k podstavci, jinak to způsobí nesprávnou filtraci vody nebo únik vody.



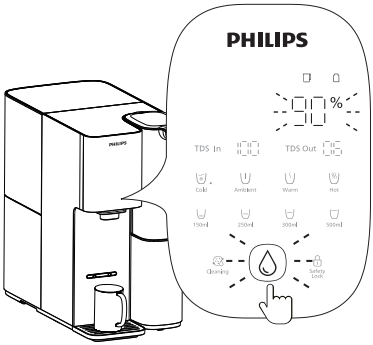
(3) Pokud během procesu z 0 % na 80 %, uvidíte procento blikat a uslyšíte 3 pípnutí, vyprázdněte nádržku na filtrovanou vodou.



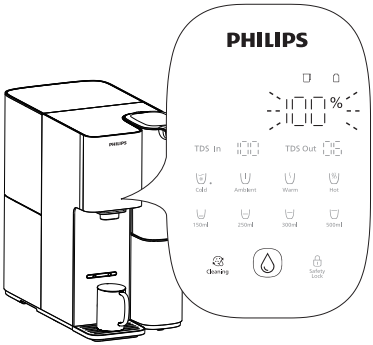
(4) Když bliká kontrolka " ", uslyšíte 3 pípnutí. Vyprázdněte vodu v nádržce na vodu z kohoutku, naplňte ji čerstvou vodou z kohoutku až po rysku - Max a vraťte ji zpět.



(5) Když proces dosáhne "90 %," a bliká " ", uslyšíte 3 pípnutí. Není třeba vyprazdňovat nádržku na filtrovanou vodu. Umístěte pod výpust vody nádobu o objemu nejméně 2 litry a stiskněte " ".



(6) Když se zobrazí "100 %," znamená to, že proces oplachování je dokončen. Nyní můžete dávkovač vody začít používat.



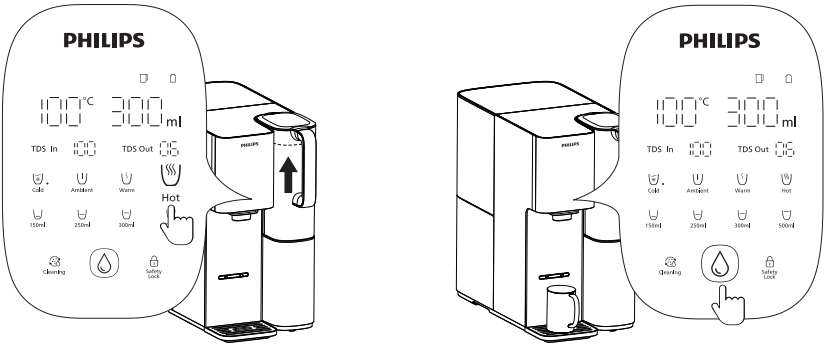
Důležité poznámky pro proplachování:

- Sledujte prosím průběh proplachování, dokud nedosáhne "100 %." Během procesu proplachování můžete v případě zvláštních okolností ukončit program proplachování dlouhým stisknutím tlačítka " " na 5 sekund.
- Během procesu dávkování vody od 90 % do 100 % je normální slyšet zvuk nasávání. Prosím, nemějte žádné obavy.
- Při prvním použití prosím zkontrolujte, zda z dávkovače vody neuniká voda nebo se kolem něj neshromažďuje. Pokud z přístroje zaznamenáte jakýkoli podivný zvuk, zápach spáleniny nebo kouř, okamžitě odpojte kabel. V takových případech prosím kontaktujte zákaznický servis pro další pomoc.
- Během procesu oplachování, kdy vzduch projde vysoce přesnými filtračními prvky, dojde k tomu, že se vytvoří mikrobubliny, které způsobí, že voda v nádržce na filtrovanou vodu vypadá bílá a zakalená. To je normální jev.

Kalibrace bodu varu

Aby se zabránilo nadměrnému výparu, měl by být lokální bod varu kontrolován a případně upraven.

Po dokončení filtračního procesu a prvním odběru vody o teplotě 100 °C bude z trysky vytékat převařená voda a kalibrace bodu varu se automaticky dokončí. Tento postup bude trvat přibližně 60 sekund. Ujistěte se prosím, že během tohoto postupu je pod tryskou umístěna nádoba o objemu alespoň 500 ml.

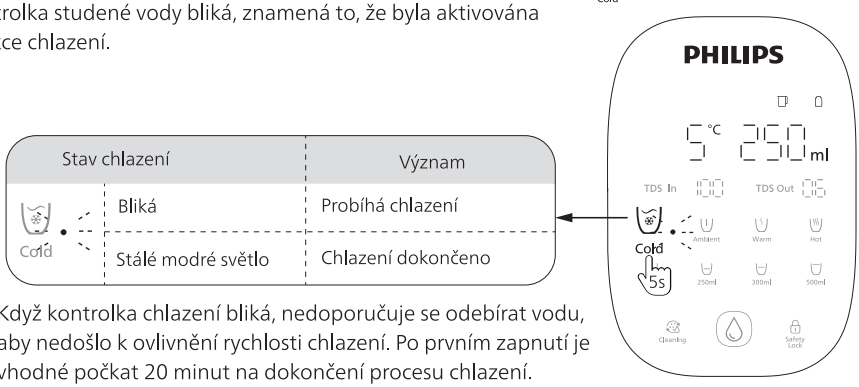


Poznámka: Během kalibrace bodu varu může dojít k úniku páry, mějte prosím na paměti, že zde může vzniknout nebezpečí popálení.

6 Návod k použití

Zapněte funkci chlazení.

Po dvouhodinovém zapojení do zásuvky dlouze stiskněte tlačítko " Cold " po dobu 5 sekund, dokud kontrolka studené vody bliká, znamená to, že byla aktivována funkce chlazení.

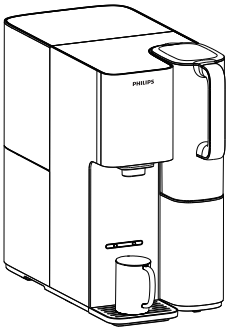


Když kontrolka chlazení bliká, nedoporučuje se odebírat vodu, aby nedošlo k ovlivnění rychlosti chlazení. Po prvním zapnutí je vhodné počkat 20 minut na dokončení procesu chlazení.

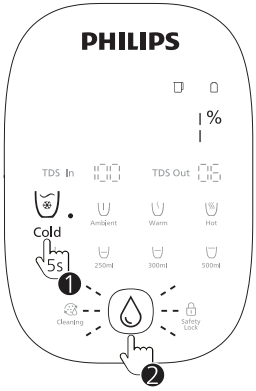
Vypněte funkci chlazení

(Po vypnutí funkce chlazení je nutné vyprázdnit chladicí nádržku.
Postupujte podle následujících kroků, abyste zabránili růstu bakterií uvnitř chladicí nádržky).

(1) Umístěte nádobu o objemu nejméně 2 litry pod výpust vody.



(2) Dlouze stiskněte " Cold " po dobu 5 sekund, dokud kontrolka "" bliká a poté stiskněte "" a odebírejte vodu, dokud nebudou vnitřní potrubí a chladicí nádržky prázdné.



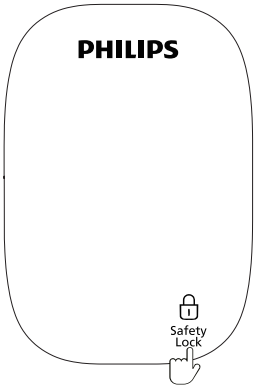
(3) Tento postup bude trvat asi 60 sekund.
Když proces dosáhne 100 %, proces vypouštění je dokončen.

(4) Kontrolka studené vody zhasne a funkce chlazení je vypnutá.

- Během procesu vypouštění nevypínejte ani neodpojujte napájení.
- Během procesu vypouštění je normální slyšet zvuk nasávání. Když proces dosáhne 100 %, zvuk se zastaví. Prosím, nemějte žádné obavy, vše je v pořádku.

Odběr vody

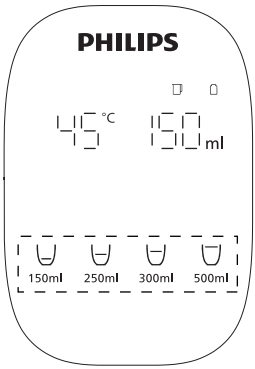
(1) Stisknutím tlačítka " " dojde k odemknutí.



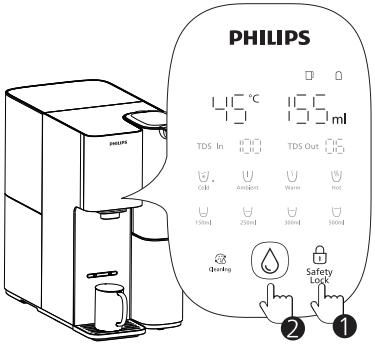
(2) Nastavení teploty vody:
Opakovaným stisknutím tlačítka " " vyberte mezi 45 °C a 55 °C;
Opakovaným stisknutím tlačítka " " vyberte mezi 85 °C a 100 °C.



(3) Nastavení objemu vody:
Na výběr jsou čtyři předvolby objemu vody:
150 ml, 250 ml, 300 ml, 500 ml.



(4) Stiskněte " " a " " pro získání horké vody.
Pro zastavení je stiskněte znovu nebo stiskněte jakékoli jiné tlačítko.
Vodu s pokojovou teplotou lze odebrat přímo bez stisknutí tlačítka " ."



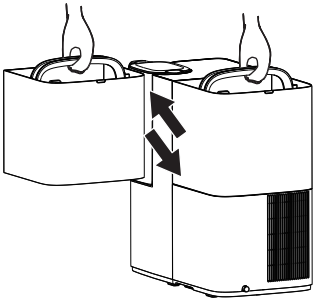
Poznámky:
- Stiskněte tlačítko bezpečnostního zámku na 10 sekund pro deaktivaci/aktivaci bezpečnostního zámku.
- Stiskněte a podržte tlačítka " " a "500ml" po dobu 3 sekund, abyste vypnuli/zapnuli zvukový signál.
- Abyste se vyhnuli popálení, zdržujte se dál od trysky při odběru horké vody.

7 Denní údržba

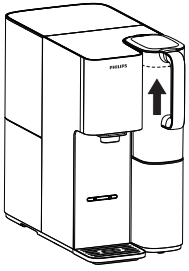
Čištění vodního potrubí

Vodní potrubí se doporučuje vyčistit, pokud nebyl výrobek používán déle než 1 týden nebo pokud byl používán nepřetržitě 1 měsíc.
Pokud nebudete dávkovač vody delší dobu používat, vypusťte ze spotřebiče všechnu vodu a odpojte ho od napájení. Vodní filtr uzavřete a uchovávejte v chladničce (2-5°C, nedávejte do mrazáku). Při opětovném použití postupujte podle postupu čištění při prvním použití.

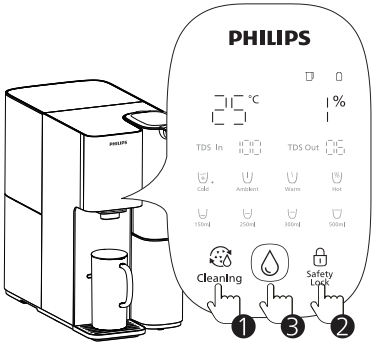
(1) Naplňte nádržku na vodu z kohoutku vodou z kohoutku a umístěte ji zpět do zařízení, poté víko správně nasaďte zpět na nádržku na vodu z kohoutku.



(2) Počkejte, až bude nádržka na filtrovanou vodou plná a kontrolka " " zhasne, jinak nelze tuto funkci aktivovat.



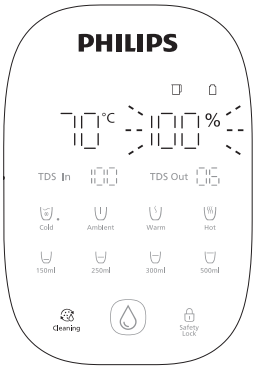
(3) Čisticí proces vypustí asi 1800 ml vody. Prosím, umístěte nádobu s objemem nejméně 2 litry pod výpust vody. Stiskněte tlačítka "", "" a "" po sobě jdoucím pořadím pro spuštění čisticího procesu. Během čisticího procesu bude použita voda s pokojovou teplotou a horká voda o teplotě 70°C, aby se propláchlo vodní potrubí.



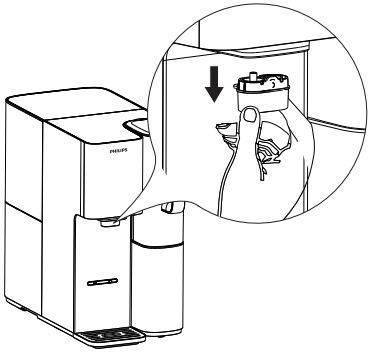
(4) Během procesu čištění stiskněte "" pro pozastavení. Čisticí program ukončíte stisknutím "."



(5) Když bliká "100 %," probíhá čištění a proces je dokončen.

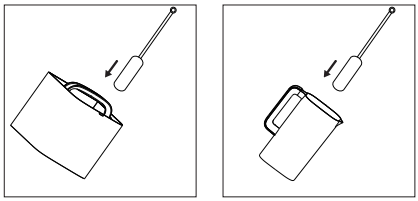


(6) Chcete-li vyčistit vodní trysku, otočte jí a vyjměte, omyjte ji čistou vodou a poté ji znovu nainstalujte.



Čištění nádržky na vodu z kohoutku a nádržky na filtrovanou vodu

Pokud jsou na dně nádržky na vodu z kohoutku nebo nádržky na fitrovanou vodu zjevné nečistoty, vypláchněte je vodou a vyčistěte čisticím kartáčem. Nádržku na vodu z kohoutku a nádržku na filtrovanou vodu čistěte kartáčkem alespoň jednou týdně.



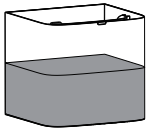
Nádržku na vodu z kohoutku ani nádržku na filtrovanou vodou nevkládejte do myčky na nádobí.

Odvápnění nádržky na vodu z kohoutku

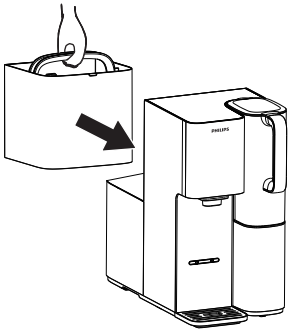
(1) Vyprázdněte nádržku na vodu z kohoutku.



(2) Naplňte nádržku na vodu z kohoutku do poloviny a přidejte 30 g kyseliny citronové. Lehce promíchejte a poté nechte 2 hodiny působit (nádržku s vodou z kohoutku nevkládejte zpět do dávkovače vody).



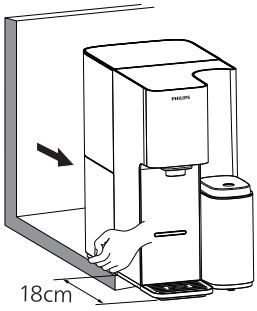
(3) Odstraňte roztok kyseliny citrónové a vyčistěte celou nádržku na vodu z kohoutku.



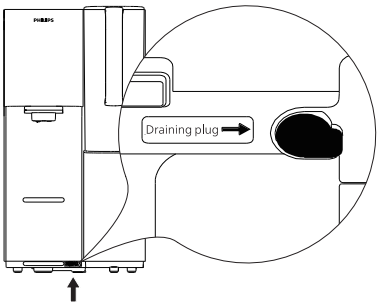
(4) Důkladně opláchněte vodou z kohoutku a naplňte nádržku na vodu vodou z kohoutku. Poté ji vložte zpět do dávkovače vody.

Ruční vypouštění chladicí nádržky

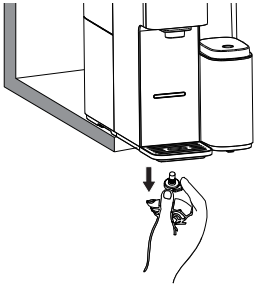
(1) Vyjměte nádržku na filtrovanou vodou a posuňte výrobek dopředu.



(2) Najděte "otvor pro odtok chladicí nádržky " ve spodní části. Je zajištěn silikonovou zátkou.

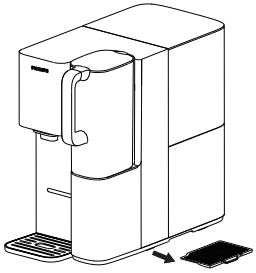


(3) Nádobu s objemem nejméně 2 litry umístěte pod vypouštěcí otvor a odstraňte modrou silikonovou zátku, abyste mohli chladicí nádržku vypustit ručně. Počkejte, až přestane vytékat voda a silikonovou zátku znovu pevně zasuňte.

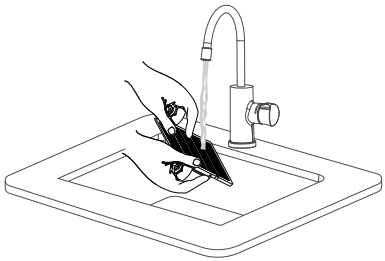


Čištění vzduchového filtru (Pro zachování chladicího výkonu se doporučuje čistit vzduchový filtr každých šest měsíců)

(1) Vytáhněte vzduchový filtr ze spodní části, a to na pravou stranu od výrobku.



(2) Vyčistěte vzduchový filtr čistou vodou, otřete ho do sucha a znovu ho nainstalujte.



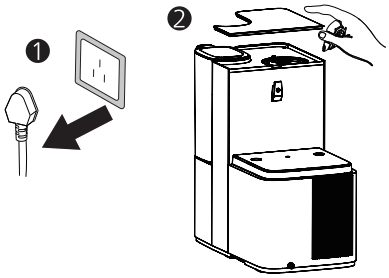
Výměna vodního filtru

Prosím vyměňte vodní filtr podle indikátoru životnosti filtru " " na displeji nebo podle doporučeného cyklu výměny. Nový vodní filtr lze zakoupit u autorizovaných prodejců a servisního centra, je to model ADD583.

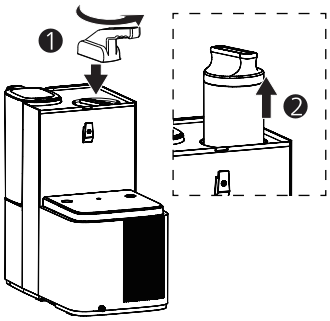
Název	Model	Doporučený cyklus výměny
Aquaporin All-in-One Mineral RO Filter	ADD583	1 rok

K výměně lze použít pouze originální vodní filtr značky Philips.

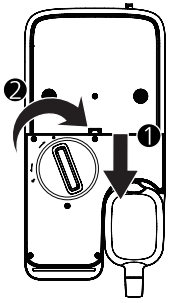
(1) (Vypněte zařízení a vyjměte nádržku na vodou z kohoutku a vrchní kryt přístroje.



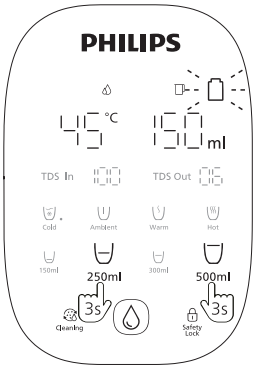
(2) Otočte použitým vodním filtrem proti směru hodinových ručiček do polohy " " a vyjměte ho.



(3) Vložte nový vodní filtr do držáku filtru a otočte jím ve směru hodinových ručiček do uzamčené polohy " " a zakryjte horní víko přístroje. Nádržku na vodu z kohoutku vložte zpět do dávkovače vody.



(4) Dlouze stiskněte "250ml" a "500ml" po dobu 3 sekund.
Tlačítko " " opět změní barvu na bílou, což znamená, že jste úspěšně resetovali jeho životnost.



(Pokud potřebujete reset zrušit, stiskněte a podržte "150ml" + "250ml" po dobu 3 sekund během 2 hodin).

8 Odstraňování problémů

Chyby		Causes
E01: Nelze odebírat horkou vodu.	Teplota vody z kohoutku je vyšší než 38°.	Ujistěte se, že teplota vody z kohoutku nepřesahuje 38°C.
E02: Nelze odebírat horkou vodu.	Abnormální alarm ze sondy teploty na výstupu vody.	Po dokončení filtrace odeberte 300 ml vody s pokojovou teplotou a zkuste znovu odebrat horkou vodu. Pokud se problém nepodaří vyřešit, kontaktujte zákaznický servis.
E04: Nelze dávkovat horkou vodu.	Alarm abnormálního zahřívání.	Nejprve si vezměte 3 šálky 150 ml vody o pokojové teplotě, a poté zkuste znovu dávkovat horkou vodu.
E06: Výrobek není schopen normálně filtrovat a dávkovat vodu.	Alarm abnormální filtrace vody. Filtr není správně nainstalován nebo je ucpaný.	Zkontrolujte, zda je filtr správně nainstalován nebo zda není ucpaný. Pokud je filtr zanesený, vyměňte ho.
E0b: Nelze ochladit vodu.	Pokud přístroj nevydává ledovou vodunebo doba chlazení překročí 1 hodinuv jednom cyklu, přístroj aktivuje ochranu chlazení a zastaví chlazení.	Vypněte napájení na 1-2 minuty a znovu ho připojte k napájení.
E0L: Nelze dávkovat studenou vodu.	Alarm abnormální teploty čidla chladicí nádržky.	Vypněte napájení na 1-2 minuty a znovu ho připojte k napájení.

EU: Komunikační abnormalita výrobku.	Neobvyklý komunikační signál v elektronické řídicí desce výrobku.	Na 1-2 minuty vypněte napájení a poté ho znovu připojte.
Nelze dávkovat vodu.	V nádržce na filtrovanou vodu došla voda.	Pokud bliká „ ", počkejte, až přestane blikat a teprve potom začněte normálně odebírat vodu.
	Nádržka na vodu z kohoutku není správně nainstalována.	Zkontrolujte, zda je nádržka na vodu z kohoutku správně nainstalována.
Nelze filtrovat vodu.	V nádržce na vodu z kohoutku je nízká hladina vody a „ " bliká červeně.	Úplně vyprázdněte nádržku na vodu a poté ji znovu naplňte vodou z kohoutku.
	Nádržka na vodu z kohoutku není správně nainstalována.	Zkontrolujte, zda je nádržka na filtrovanou vodu správně nainstalována.
Únik vody.	Voda přetéká z odkapávací misky.	Vyprázdněte odkapávací misku na vodu.
	Těsnicí ventil na dně nádržky na vodu je zablokovaný.	Přidržte těsnicí ventil náprstkem nebo prstem, abyste odstranili ucpání.
	Nádržka na filtrovanou vodu není správně nainstalována.	Zkontrolujte, zda je nádržka na filtrovanou vodu nebo nádržka na vodu z kohoutku správně nainstalována.
Zvláštní chuť vody.	Nový dávkovač vody nebyl vyčištěn.	Při prvním použití postupujte podle postupu čištění.
	Vodní filtr není vyměněn podle požadavku.	Vyměňte vodní filtr.
Problém s přívodem elektrické energie.	Špatné uzemnění a poškozený napájecí kabel.	Musí být použita třížilová zástrčka se spolehlivým uzemněním. Kontaktujte prosím zákaznický servis.
Tlačítka/displej nereagují.	Porucha systému nebo poškození hardwaru.	Na 1-2 minuty vypněte napájení a poté ho znovu připojte.

9 Seznam obsahu balení

Dávkovač vody (s 1 filtrem uvnitř)	×1
Vyjímatelná odkapávací miska na vodu	×1
Uživatelský manuál	×1
Nádržka na filtrovanou vodu	×2
Návod pro rychlé spuštění	×1
Návod na výměnu filtru	×1

10 Záruka a podpora

Pokud potřebujete informace nebo máte nějaké dotazy, navštivte prosím web www.philips.com/-support nebo se obraťte na středisko služeb zákazníkům ve vaší zemi/oblasti. Pokud se ve vaší zemi/oblasti nenachází žádné servisní středisko, obraťte se na místního distributora.

Do dvou let od data nákupu obdržíte bezplatný záruční servis na jakékoli poškození způsobené výrobním procesem nebo jakékoli poškození součástí za podmínek normálního používání potvrzené našimi servisními pracovníky.

Záruční servis nezahrnuje často vyměňovaný spotřební materiál, pomocná zařízení, přepravní náklady a servis "od dveří ke dveřím." Prosím, při servisu ukažte servisnímu personálu doklad o nákupu.

Uschovejte si prosím tuto uživatelskou příručku pro budoucí použití.



Zaregistrujte si svůj produkt a dozvíte se více prostřednictvím odkazu na webovou stránku níže:
www.philips.com/water

Specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Společnost © 2026 AquaShield
Všechna práva vyhrazena.
Philips a Philips Shield Emblem jsou registrované ochranné známky společnosti
Koninklijke Philips N.V. a jsou používány na základě licence.
Tento produkt byl vyroben a je prodáván pod odpovědností společnopsti
Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited a
Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited a je ručitelem ve vztahu k tomuto produktu.
Revize A 07/26

INHALTSVERZEICHNIS

1 Wichtige Hinweise 50

2 Produkt-Spezifikationen 52

3 Produktübersicht 53

4 Benutzeroberfläche 54

5 Produkt-Setup 55

6 Gebrauchsanweisung 59

7 Tägliche Wartung 62

8 Problembehebung 68

9 Lieferumfang 70

10 Garantie und Support 70

1 Wichtige Hinweise

Noted: All contents of this part relate to safety. The dangers, harmfulness, and potential accidents are explained herein. All users must strictly follow the instructions.

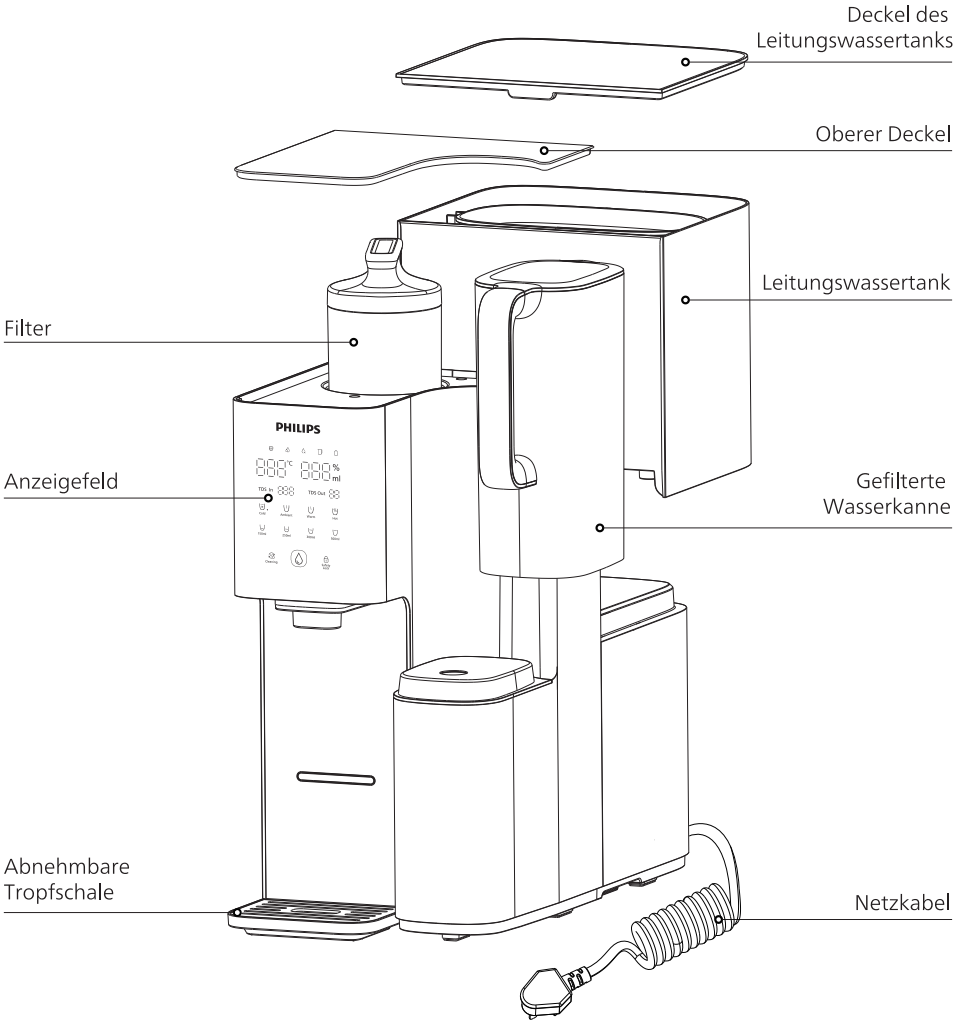
- Fehlgebrauch kann zu Verletzungen führen.
- Die Oberfläche des Heizelements besitzt nach dem Gebrauch eine Restwärme.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt und nur in Innenräumen bestimmt.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller zugelassen ist. Die Garantie erlischt automatisch, wenn der Ausfall des Geräts durch nicht zugelassenes Zubehör verursacht wird.
- Bitte überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Schäden und stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden sind.
- Halten Sie die Plastiktüte oder Folie von Babys und Kindern fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.
- Verwenden Sie kommunales Leitungswasser als Wasserquelle.
- Bitte gießen Sie keine unbekannten Flüssigkeiten, Wasser aus Quellen unbekannter Qualität oder andere Fremdmaterialien jeglicher Art in den Leitungswassertank und die Filterwasserkanne.
- Behandeln Sie das Gerät vorsichtig, um Verletzungen oder Schäden durch Fallenlassen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder wurden in die Verwendung der Geräte eingewiesen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn diese beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen, und die Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Stellen Sie das Gerät an einen kühlen und trockenen Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung. Stellen Sie es nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer Umgebung auf, in der entzündliche Gase austreten können.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Um Schäden zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht zerlegen oder verändern und keine schweren Gegenstände darauf abstellen.

- Wenn der Spender längere Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie ihn bitte von der Stromversorgung und leeren Sie den Leitungswassertank, die Filterwasserkanne und den Kaltwassertank. Versiegeln Sie die Filterpatrone und bewahren Sie sie im Kühlschrank auf (2-5°C, nicht in den Gefrierschrank legen).
- Die Temperatur des Eingangswassers sollte 5-38°C betragen. Wenn die Temperatur höher als 38°C ist, kann die Filterpatrone beschädigt werden und nicht mehr funktionieren. Wenn die Temperatur unter 5°C liegt, kann der Spender einfrieren und die Spenderelemente werden beschädigt.
- Der Spender kann nur in Innenräumen und mit einer zuverlässig geerdeten Stromversorgung aufgestellt und verwendet werden.
- Füllen Sie bei der ersten Inbetriebnahme oder nach längerer Nichtbenutzung den Leitungswassertank und entsorgen Sie das gesamte gefilterte Wasser. Einzelheiten finden Sie im Abschnitt „Spülverfahren" (Kapitel 5 – Produkt-Setup).
- Verwenden Sie für die Reparatur und Wartung des Spenders stets zertifizierte Elemente und Zubehörteile von Philips-autorisierten Servicestellen.
- Organische Lösungsmittel wie Benzin dürfen nicht zum Abwischen des Spendergehäuses verwendet werden. Wenn eine Reinigung erforderlich ist, wischen Sie die Oberfläche des Geräts vorsichtig mit einem feuchten Tuch ab, nachdem Sie es von der Stromversorgung getrennt haben.
- Sollte eine Anomalie auftreten, trennen Sie das Produkt sofort von der Stromversorgung und lassen Sie den defekten Spender nicht in Betrieb.
- Mit der Aktualisierung des Produkts können bestimmte Wörter oder Bilder in der Bedienungsanleitung vom tatsächlichen Produkt abweichen; in diesem Fall gilt das tatsächliche Produkt.
- Wenn der Benutzer beabsichtigt, Umgebungswasser oder Wasser mit einer Temperatur von 45°C unmittelbar nach der Entnahme von heißem Wasser zu entnehmen, kann zu Beginn etwas heißes Wasser austreten. Passen Sie in diesem Fall auf, um Verbrennungen durch das heiße Wasser zu vermeiden. Es wird empfohlen, Umgebungswasser für 10 Sekunden zu entnehmen, um das Heizelement abzukühlen.
- Es wird empfohlen, das gefilterte Wasser zu entsorgen, wenn das Gerät mehr als 24 Stunden lang nicht benutzt wurde.
- Wenn das Netzkabel Beschädigungen aufweist, verwenden Sie das Gerät bitte nicht mehr. Um Gefahren zu vermeiden, muss das Netzkabel durch vom Hersteller autorisiertes Personal ausgetauscht werden.
- Nehmen Sie den Spender nicht selbst auseinander und reparieren Sie ihn auch nicht selbst, und übergeben Sie ihn nicht an Personen, die nicht zur Reparatur befugt sind, da unsachgemäße Reparaturen zu Gefahren führen können.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Folgen, die sich aus der Nichtbeachtung der oben genannten Richtlinien ergeben.

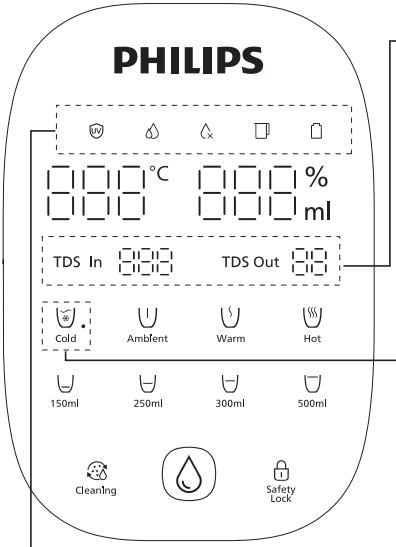
2 Produkt-Spezifikationen

Name des Produkts	Philips Wasserspender
Produktmodell	ADD6921
Nennspannung	220V-240 V~
Gesamtnennleistung	2200-2500 W
Nennfrequenz	50-60 Hz
Heizleistung	20 l/h, ≥ 90°C
Kühlleistung	≥2,7 L/h, ≤10°C)
Kühlstrom	0,7 A
Kältemittel und Füllmenge	R600a, 18g
Gesamtfilterkapazität der Filterpatrone	2000 L
Nennwasserdurchfluss	0,2 L/Min
Geeignete Wasserquelle	Kommunales Leitungswasser
Druck im Eingangswasser	0-0,06 MPa
Anwendbare Wassertemperatur	5-38°C

3 Produktübersicht



4 Benutzeroberfläche



TDS In	TDS Out
TDS In bezeichnet den TDS-Wert des Leitungswassers im Leitungswassertank.	
TDS Out bezeichnet den TDS-Wert des gefilterten Wassers in der gefilterten Wasserkanne.	
Die Reduzierung des TDS gibt die Filterleistung an.	

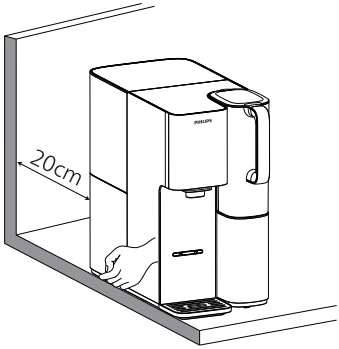
Kaltwasser-Leuchte	Status
Licht aus	Kühlfunktion nicht aktiviert
Blinkendes blaues Licht	Kühlung läuft
Konstantes blaues Licht	Kühlung abgeschlossen

Symbol	Status	Bedeutung
UV	Konstantes weißes Licht	UV-Sterilisation läuft.
Wasser	Konstantes weißes Licht	Der Filterprozess läuft, Sie können weiterhin Wasser entnehmen.
	Weißes Blinklicht	Der Filtervorgang läuft noch, der Wasserstand in der Filterwasserkanne reicht nicht aus, um Wasser zu entnehmen.
Wasser mit X	Weißes Blinklicht	Das Leitungswasser im Leitungswassertank wurde schon lange nicht mehr ausgetauscht.
	Blinkendes rotes Licht	Der Wasserstand im Leitungswassertank ist niedrig oder die Wasserqualität ist schlecht. Bitte leeren Sie das restliche Wasser im Tank und füllen Sie ihn mit frischem Leitungswasser auf.
	Wenn die Anzeige „ ” für den Wasserwechsel blinkt, muss das Wasser im Leitungswassertank gewechselt werden. Bitte leeren Sie das Restwasser, bevor Sie frisches Leitungswasser in den Leitungswassertank füllen.	
Filterkanne	Konstantes weißes Licht	Filterwasserkanne ist vorhanden.
	Weißes Blinklicht	Filterwasserkanne ist nicht eingesetzt. Bitte stellen Sie sie zurück.
Filterpatrone	Weißes Licht leuchtet auf	Mehr als 10 % der Nutzungsdauer der Filterpatrone verbleiben.
	Blinkendes rotes Licht	Weniger als 10 % der Nutzungsdauer der Filterpatrone verbleiben. Bitte tauschen Sie den Filter bald aus.
	Rotes Licht	Die Nutzungsdauer der Filterpatrone beträgt weniger als 7 Tage. Bitte tauschen Sie den Filter so bald wie möglich aus.

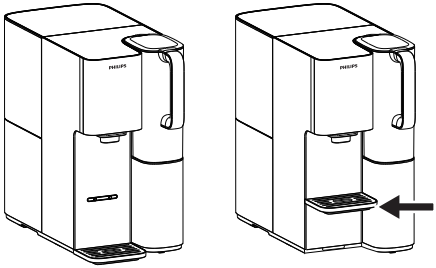
5 Produkt-Setup

Setup-Anleitung

(1) Der Spender sollte 20 cm von der Wand entfernt sein. Dadurch wird die Kühlleistung optimiert.



(2) Wenn Sie einen kleinen Becher verwenden, können Sie die herausnehmbare Tropfschale in eine höhere Position bringen, indem Sie sie herausziehen und in die höhere Position bringen.



Bitte lassen Sie das Produkt mindestens 2 Stunden lang aufrecht stehen, bevor Sie die Kühlfunktion aktivieren.

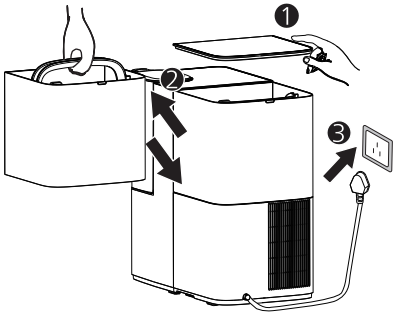
Dieses Produkt verfügt über ein integriertes Kompressionskühlsystem. Bitte lassen Sie das Produkt mindestens 2 Stunden lang in aufrechter Position eingesteckt, bevor Sie die Kühlfunktion aktivieren.

Spülen (Dauer: ca. 1,5 Stunden oder länger)

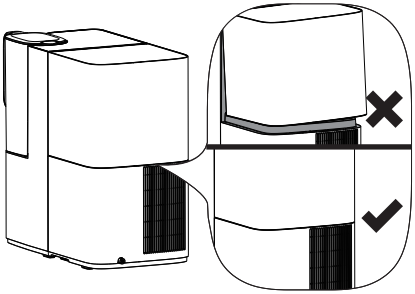
Für eine optimale Leistung wird empfohlen, die folgenden Schritte zum Spülen der Membran für den neuen Spender vor der ersten Verwendung oder nach dem Austausch des Filters auszuführen. Dieser Vorgang dauert in der Regel etwa 1,5 Stunden.

Um das Wachstum von Mikroorganismen zu verhindern, stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem es nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.

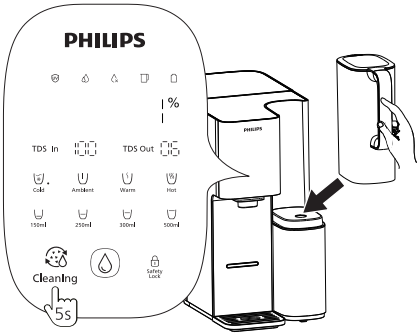
(1) Entfernen Sie den Deckel des Leitungswassertanks, heben Sie den Tank an, füllen Sie den Leitungswassertank mit Leitungswasser und setzen Sie ihn wieder in das Gerät ein. Setzen Sie den Deckel wieder ordnungsgemäß auf den Leitungswassertank.



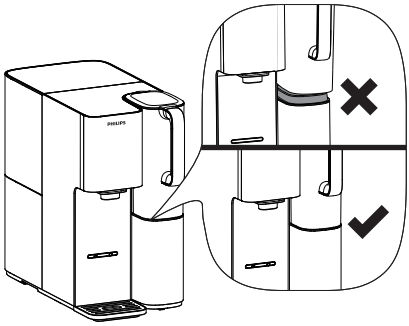
Bitte stellen Sie sicher, dass der Leitungswassertank vollständig an der Rückwand befestigt ist, da es sonst zu einer fehlerhaften Wasserfilterung oder zu einem Wasseraustritt kommen kann.



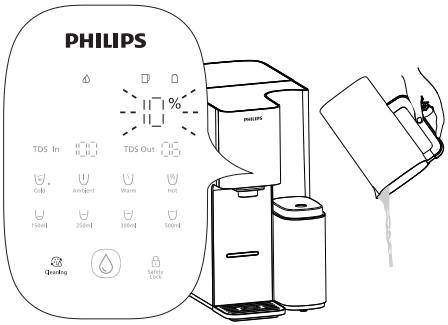
(2) Drücken Sie nach dem Einsetzen der Filterwasserkanne 5 Sekunden lang die Taste „ “ (lang). Wenn Sie einen Signalton hören, bedeutet dies, dass das Gerät in Betrieb ist.



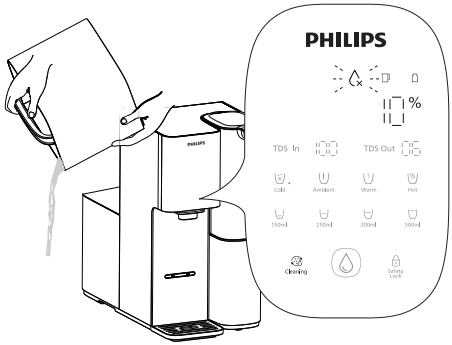
Bitte stellen Sie sicher, dass die Filterwasserkanne vollständig auf dem Sockel befestigt ist, da es sonst zu einer fehlerhaften Wasserfilterung oder zu einem Wasseraustritt kommen kann.



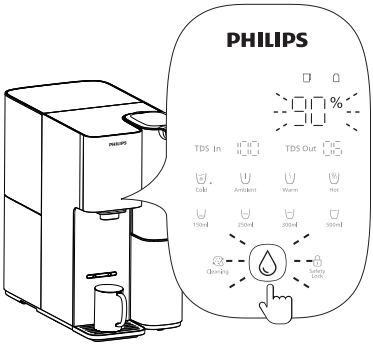
(3) Wenn Sie während des Vorgangs von 0 % auf 80 % sehen, dass der Prozentsatz blinkt, und drei Signaltöne hören, leeren Sie bitte die Filterwasserkanne.



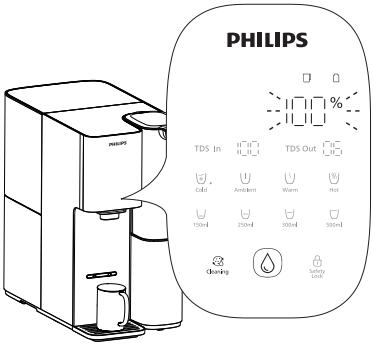
(4) Wenn die Anzeige „ ” blinkt, hören Sie drei Signaltöne. Entleeren Sie das Wasser aus dem Leitungswassertank, füllen Sie ihn mit frischem Leitungswasser bis zur Markierung „Max” auf und setzen Sie ihn wieder ein.



(5) Wenn der Fortschritt 90 % erreicht und „ ⓘ “ blinkt, hören Sie drei Signaltöne. Die Filterwasserkanne muss nicht geleert werden. Stellen Sie einen Behälter mit einer Menge von mindestens 2 Litern unter den Auslass und drücken Sie auf „ ⓘ “.



(6) Wenn „100 %“ angezeigt wird, ist der Spülvorgang abgeschlossen. Sie können den Spender jetzt verwenden.



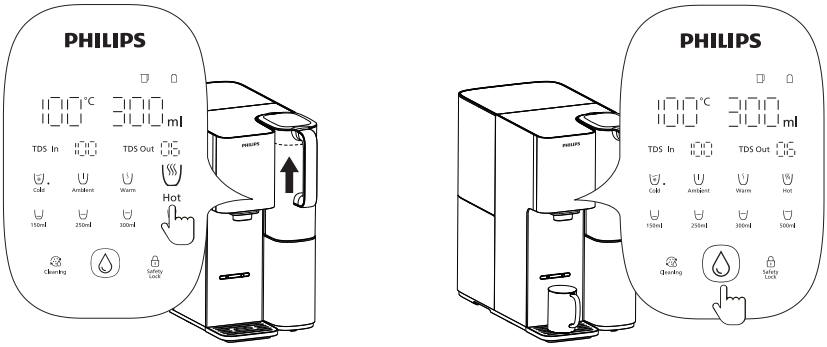
Wichtige Hinweise zum Spülen:

- Bitte befolgen Sie den Spülvorgang, bis er 100 % erreicht. Während des Spülvorgangs können Sie das Spülprogramm bei besonderen Umständen durch langes Drücken der Taste „ 🧼 “ für 5 Sekunden beenden.
- Während des Vorgangs, bei dem das Wasser von 90 % auf 100 % ausgegeben wird, ist es normal, ein Sauggeräusch zu hören. Machen Sie sich darüber keine Sorgen.
- Überprüfen Sie bei der ersten Verwendung, ob Wasser aus dem Spender austritt oder sich um den Spender herum ansammelt. Wenn Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauch aus dem Gerät feststellen, ziehen Sie sofort den Netzstecker. In solchen Fällen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst, um weitere Unterstützung zu erhalten.
- Während des Spülvorgangs, bei dem Luft durch hochpräzise Filterelemente strömt, entstehen Mikroblasen, wodurch das Wasser in der Filterwasserkanne weiß und trüb erscheint. Dies ist ein normales Phänomen.

Kalibrierung des Siedepunkts

Um übermäßigen Dampf zu vermeiden, sollte der lokale Siedepunkt überprüft und angepasst werden.

Wenn der Filterprozess abgeschlossen ist und zum ersten Mal Wasser mit einer Temperatur von 100°C entnommen wird, fließt kochendes Wasser aus der Düse, und die Kalibrierung des Siedepunkts wird automatisch abgeschlossen. Dieser Vorgang dauert etwa 60 Sekunden. Bitte stellen Sie sicher, dass während dieses Vorgangs ein Behälter mit einer Kapazität von mindestens 500 ml unter der Düse steht.

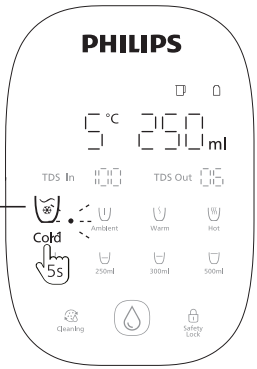


Hinweis: Während der Kalibrierung des Siedepunkts kann Dampf austreten. Achten Sie auf Verbrennungsgefahr.

6 Gebrauchsanweisung

Schalten Sie die Kühlfunktion ein

Nachdem Sie das Gerät zwei Stunden lang angeschlossen haben, halten Sie die Taste „ Cold “ 5 Sekunden lang gedrückt, bis die Kaltwasseranzeige blinkt.
Dies zeigt an, dass die Kühlfunktion aktiviert wurde.



Kühlstatus		Bedeutung
Cold	Blinkend	Kühlung läuft
	Konstantes blaues Licht	Kühlung abgeschlossen

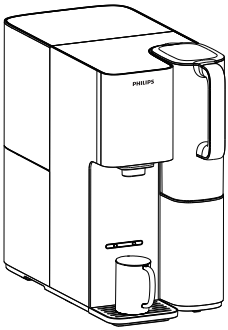
Wenn die Kühlanzeige blinkt, sollten Sie kein Wasser entnehmen, um die Kühlgeschwindigkeit nicht zu beeinträchtigen. Es wird empfohlen, nach dem ersten Einschalten 20 Minuten zu warten, bis der Kühlvorgang abgeschlossen ist.

Schalten Sie die Kühlfunktion aus

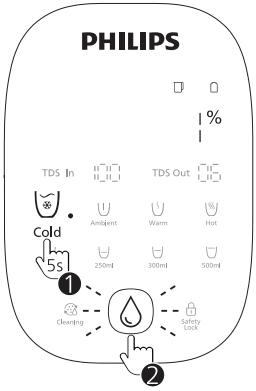
(Nach dem Ausschalten der Kühlfunktion muss der Kühlbehälter geleert werden.

Bitte befolgen Sie die folgenden Schritte, um das Wachstum von Bakterien im Kühltank zu verhindern.

(1) Stellen Sie einen Behälter mit einer Menge von mindestens 2 Litern unter den Auslass.



(2) Halten Sie die Taste „ Cold “ 5 Sekunden lang gedrückt, bis die „ “ Leuchte blinkt, und drücken Sie dann „ “, um das Wasser abzulassen, bis die inneren Rohre und der Kühlbehälter leer sind.



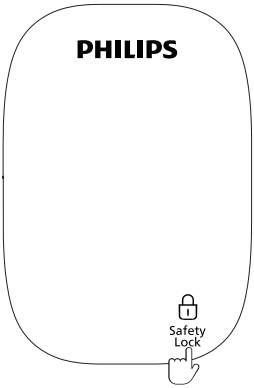
(3) Dieser Vorgang dauert etwa 60 Sekunden.
Wenn der Fortschritt 100 % erreicht hat, ist der Entleerungsvorgang abgeschlossen.

(4) Die Kaltwasseranzeige erlischt und die Kühlfunktion wird ausgeschaltet.

- Bitte schalten Sie das Gerät während des Entleerungsvorgangs nicht aus und ziehen Sie nicht den Netzstecker.
- Während des Entleerungsvorgangs ist es normal, ein Sauggeräusch zu hören. Wenn der Vorgang zu 100 % abgeschlossen ist, hört das Geräusch auf. Machen Sie sich darüber keine Sorgen.

Wasser ablassen

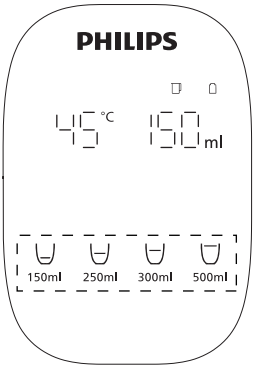
(1) Drücken Sie die Taste „ ⚿ “ zum Entsperren.



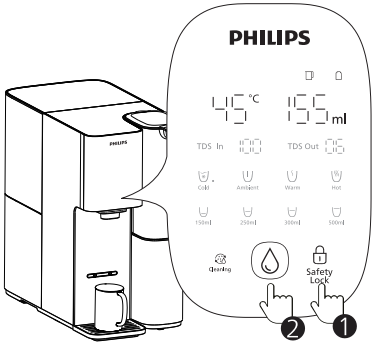
(2) Einstellung der Wassertemperatur:
Drücken Sie „ ☕ “ wiederholt, um zwischen 45°C und 55°C zu wählen;
Drücken Sie „ ☕ “ wiederholt, um zwischen 85°C und 100°C zu wählen.



(3) Einstellung der Wassermenge:
Es stehen vier voreingestellte Wassermengen zur Auswahl: 150 ml, 250 ml, 300 ml, 500 ml.



(4) Drücken Sie „ 🔒 “ und „ 💧 “, um heißes Wasser zu entnehmen. Drücken Sie die Taste erneut oder drücken Sie eine andere Taste, um den Vorgang abzubrechen.
Umgebungswasser kann direkt ohne Drücken von „ 🔒 “ entnommen werden.



Hinweise:

- Drücken Sie die Sicherheitstaste 10 Sekunden lang, um die Sicherheitssperre zu aktivieren/deaktivieren.
- Halten Sie die Tasten „ ♨ “ und „500 ml” drei Sekunden lang gedrückt, um den Signalton zu deaktivieren/aktivieren.
- Um Verbrühungen zu vermeiden, halten Sie sich bei der Entnahme von heißem Wasser von der Düse fern.

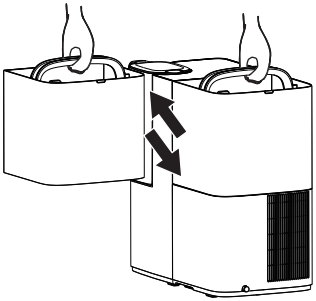
7 Tägliche Wartung

Reinigung des Wasserwegs

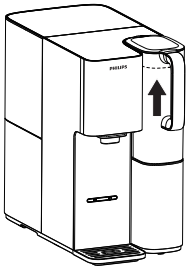
Es wird empfohlen, den Wasserweg zu reinigen, wenn das Produkt länger als eine Woche nicht verwendet wurde oder wenn es einen Monat lang ununterbrochen verwendet wurde.

Wenn der Spender längere Zeit nicht benutzt wird, entleeren Sie das Gerät und trennen Sie den Spender von der Stromversorgung. Versiegeln Sie die Filterpatrone und bewahren Sie sie im Kühlschrank auf (2-5°C, nicht in den Gefrierschrank legen). Wenn Sie das Gerät wieder verwenden, befolgen Sie bitte die Anweisungen für die Erstreinigung.

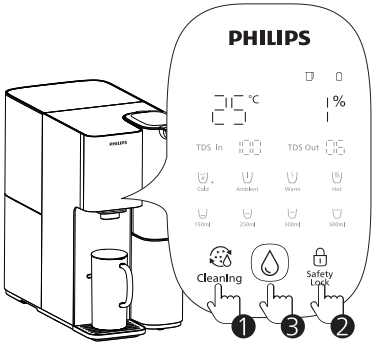
(1) Füllen Sie den Leitungswassertank mit Leitungswasser und setzen Sie ihn wieder in das Gerät ein. Setzen Sie dann den Deckel wieder ordnungsgemäß auf den Leitungswassertank.



(2) Warten Sie, bis die Filterwasserkanne voll ist und die Anzeige „ 💧 “ erlischt, da sonst diese Funktion nicht aktiviert werden kann.



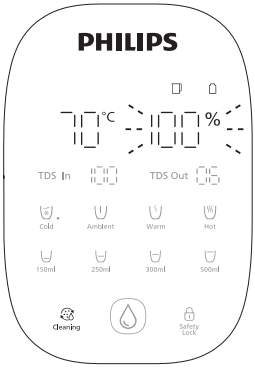
(3) Während des Reinigungsvorgangs werden voraussichtlich 1800 ml Wasser ausgegeben. Stellen Sie bitte einen Behälter mit einer Menge von nicht weniger als 2 Liter unter den Auslass. Drücken Sie nacheinander die Tasten „ ", „ " und „ ", um den Reinigungsvorgang zu starten. Während des Reinigungsvorgangs wird Umgebungswasser und heißes Wasser mit einer Temperatur von 70°C ausgegeben, um den Wasserweg zu spülen.



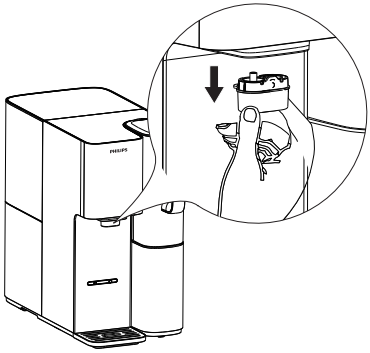
(4) Drücken Sie während des Reinigungsvorgangs auf „ ", um den Vorgang anzuhalten. Um das Reinigungsprogramm zu beenden, drücken Sie auf „ ".



(5) Wenn „100 %" blinkt, ist der Reinigungsvorgang abgeschlossen.

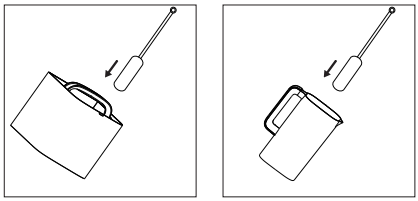


(6) Drehen Sie die Düse zum Reinigen heraus, waschen Sie sie mit klarem Wasser ab, und setzen Sie sie wieder ein.



Reinigung des Leitungswassertanks und der Filterwasserkanne

Wenn sich am Boden des Leitungswassertanks oder der Filterwasserkanne sichtbare Verunreinigungen befinden, spülen Sie den Tank bzw. die Kanne mit Wasser aus und reinigen Sie sie mit einer Reinigungsbürste. Reinigen Sie den Leitungswassertank und die Filterwasserkanne mindestens einmal pro Woche mit einer Bürste.



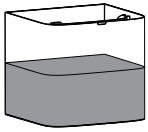
Geben Sie den Leitungswassertank oder die Filterwasserkanne nicht in die Spülmaschine.

Entkalken des Leitungswassertanks

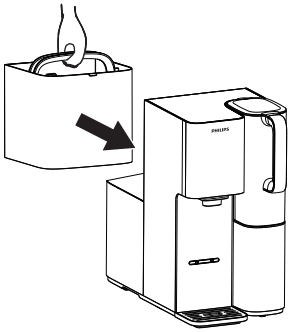
(1) Entleeren Sie den Leitungswassertank.



(2) Füllen Sie den Leitungswassertank halbvoll und geben Sie 30 g Zitronensäure hinzu. Rühren Sie leicht um und lassen Sie die Säure 2 Stunden lang einwirken (stellen Sie den Leitungswassertank nicht zurück in den Spender).



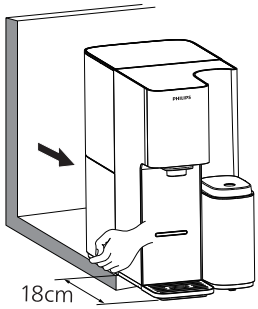
(3) Entsorgen Sie die Zitronensäurelösung und reinigen den gesamten Wassertank mit Leitungswasser.



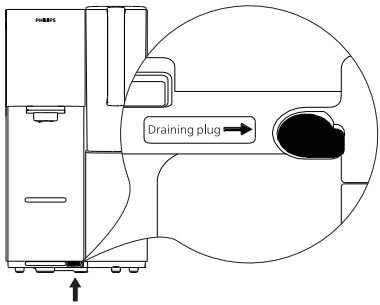
(4) Spülen Sie den Tank gründlich mit Leitungswasser aus und füllen Sie ihn erneut mit Leitungswasser. Setzen Sie ihn dann wieder in den Spender ein.

Manuelles Entleeren des Kühltanks

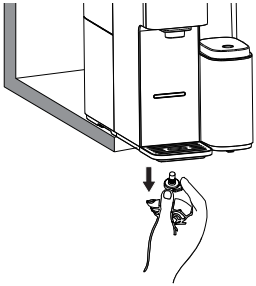
(1) Entfernen Sie die Filterwasserkanne und schieben Sie das Produkt nach vorne.



(2) Suchen Sie das „Abflussloch für den Kühltank" unten. Es ist mit einem Silikonstopfen verschlossen.

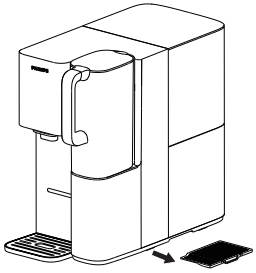


(3) Stellen Sie einen Behälter mit einer Menge von mindestens 2 Litern unter das Abflussloch und entfernen Sie den blauen Silikonstopfen, um den Kühltank manuell zu entleeren. Warten Sie, bis kein Wasser mehr austritt, und setzen Sie den Silikonstopfen wieder fest ein.

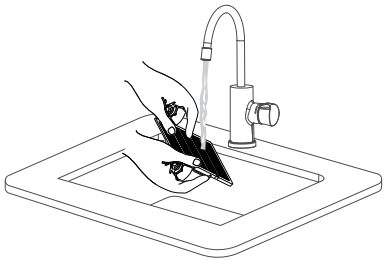


Reinigen des Luftfilters (Es wird empfohlen, den Luftfilter alle sechs Monate zu reinigen, um die Kühlleistung aufrechtzuerhalten.)

(1) Ziehen Sie den Luftfilter unten rechts aus dem Gerät heraus.



(2) Reinigen Sie den Luftfilter mit klarem Wasser, wischen Sie ihn trocken und setzen Sie ihn wieder ein.



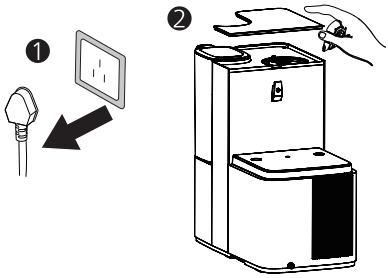
Austausch des Filters

Bitte wechseln Sie die Filterpatrone gemäß der Anzeige der Nutzungsdauer „ ⎕ “ auf dem Anzeigefeld oder dem empfohlenen Austauschzyklus. Neue Filterpatronen können bei autorisierten Händlern und Servicezentren erworben werden. Das Modell ist ADD583.

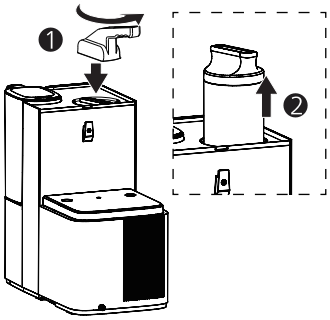
Name	Modell	Vorgeschlagener Austauschzyklus
Aquaporin All-in-One Mineral RO Filter	ADD583	1 Jahr

❗ Verwenden Sie zum Austausch nur die Original Philips Filterpatrone.

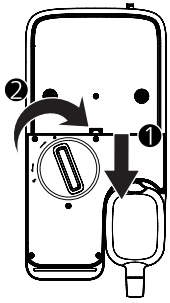
(1) Schalten Sie das Gerät aus, und nehmen Sie den Leitungswassertank und den oberen Deckel des Geräts ab.



(2) Drehen Sie die gebrauchte Filterpatrone gegen den Uhrzeigersinn in die Position „ 🔓 “ und nehmen Sie sie heraus.

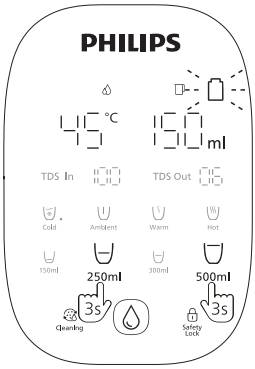


(3) Setzen Sie die neue Filterpatrone in den Filterpatronenhalter ein und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn in die verriegelte Position „ 🔒 “. Setzen Sie den Deckel des Geräts wieder auf. Setzen Sie den Leitungswassertank wieder in den Spender ein.



(4) Drücken Sie „250 ml“ und „500 ml“ 3 Sekunden lang.

Die Anzeige „ ▯ “ wird wieder weiß, d. h. Sie haben die Nutzungsdauer erfolgreich zurückgesetzt.



(Wenn Sie die Rückstellung abbrechen müssen, halten Sie „150 ml“ + „250 ml“ innerhalb von 2 Stunden 3 Sekunden lang gedrückt.

8 Problembehebung

Fehler		Ursachen
E01: Es kann kein heißes Wasser entnommen werden.	Die Temperatur des Leitungswassers liegt über 38°C.	Stellen Sie sicher, dass die Temperatur des Leitungswassers 38°C nicht übersteigt.
E02: Es kann kein heißes Wasser entnommen werden.	Alarm wegen anormaler Temperatur am Wasserÿlter-Auslass.	Wenn die Filterung abgeschlossen ist, entnehmen Sie 300 ml Umgebungswasser und versuchen Sie erneut, heißes Wasser zu entnehmen. Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn das Problem nicht gelöst werden kann.
E04: Heißwasserausgabe nicht möglich.	Alarm wegen ungewöhnlicher Erwärmung.	Nehmen Sie zuerst 3 Tassen mit je 150 ml Wasser mit Umgebungstemperatur, und versuchen Sie dann erneut, heißes Wasser auszugeben.
E06: Das Produkt kann das Wasser nicht normal ÿltern und ausgeben.	„Alarm wegen anormaler Wasserÿlterung. Filter nicht richtig installiert oder verstopft“.	Überprüfen Sie, ob der Filter richtig installiert ist oder verstopft ist. Wenn der Filter verstopft ist, tauschen Sie ihn bitte aus.
E0b: Wasser kann nicht gekühlt werden	Wenn das Gerät kein Eiswasser ausgibt oder die Kühlzeit in einem einzelnen Zyklus 1 Stunde überschreitet, aktiviert das Gerät den Kühlschutz und stoppt die Kühlung.	Schalten Sie das Gerät für 1-2 Minuten aus und schließen Sie es dann wieder an.

E0L: Kaltwasser kann nicht ausgegeben werden	Alarm wegen anormaler Temperatur des Kühlbehälters	Schalten Sie das Gerät für 1-2 Minuten aus und schließen Sie es dann wieder an.
EU: Kommunikationsstörung des Produkts	Anormales Kommunikationssignal in der elektronischen Steuerplatine des Geräts.	Schalten Sie das Gerät für 1-2 Minuten aus und schließen Sie es dann wieder an.
Wasserausgabe nicht möglich	Filterwasserkanne ist leer.	Wenn „ “ blinkt, warten Sie, bis es aufhört zu blinken und geben Sie dann das Wasser normal aus.
	Leitungswassertank ist nicht richtig installiert.	Überprüfen Sie, ob der Leitungswassertank richtig installiert ist.
Das Wasser kann nicht geÿltert werden	Der Leitungswassertank ist fast leer, und „ “ blinkt rot.	Entleeren Sie das Wasser im Leitungswassertank vollständig und füllen Sie ihn dann mit Leitungswasser auf.
	Leitungswassertank ist nicht richtig installiert.	Überprüfen Sie, ob der Wassertank richtig installiert ist.
Wasserleckage Lösungen	Wasser läuft aus der Tropfschale über.	Leeren Sie die Tropfschale.
	Das Verschlussventil am Boden des Leitungswassertanks ist verstopft.	Halten Sie das Dichtungsventil mit einem Fingerhut oder einem Finger fest und entfernen Sie die Verstopfung.
	Filterwasserkanne nicht richtig installiert.	Stellen Sie sicher, dass die Filterwasserkanne oder der Leitungswassertank richtig installiert ist.
Eigenartiger Wassergeschmack	Der neue Spender wurde nicht gereinigt.	Befolgen Sie die Reinigungsanweisungen für die erste Verwendung.
	Die Filterpatrone wurde nicht wie erforderlich ausgetauscht.	Wechseln Sie die Filterpatrone.
Elektrischer Strom entweicht	Schlechte Erdung und beschädigtes Netzkabel	Es muss ein dreipoliger Stecker mit zuverlässiger Erdung verwendet werden. Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
Tasten/Bildschirm reagiert nicht	Systemfehler oder Hardwareschaden	Schalten Sie das Gerät für 1-2 Minuten aus und schließen Sie es dann wieder an.

9 Packliste

Spender (mit 1 Filter)	×1
Abnehmbare Tropfschale	×1
Benutzerhandbuch	×1
Gefilterte Wasserkanne	×2
Schnellstartanleitung	×1
Anleitung zum Filterwechsel	×1

10 Garantie und Support

Wenn Sie Informationen benötigen oder Fragen haben, besuchen Sie bitte www.philips.com/support oder wenden Sie sich an das Verbraucherzentrum in Ihrem Land/Ihrer Region. Wenn es in Ihrem Land/Ihrer Region kein Verbraucherservicezentrum gibt, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort.

Innerhalb von zwei Jahren ab Kaufdatum erhalten Sie einen kostenlosen Garantieservice für alle Schäden, die durch Probleme im Herstellungsprozess verursacht wurden, oder für alle Schäden an Komponenten unter normalen Nutzungsbedingungen, die von unserem Wartungspersonal bestätigt wurden.

Der Garantieservice schließt häufig ausgetauschte Verbrauchsmaterialien, Zusatzgeräte, Versandkosten und den Hausservice aus. Bitte legen Sie dem Wartungspersonal für die Wartung einen Kaufnachweis vor.

Bitte bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch zum späteren Nachschlagen auf.

Registrieren Sie Ihr Produkt und erfahren Sie mehr über den unten stehenden Link:
www.philips.com/water

Änderungen der technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vorbehalten

© 2026 AquaShield
Alle Rechte vorbehalten.
Philips und das Philips Shield Emblem sind eingetragene Marken der
Koninklijke Philips N.V. und werden unter Lizenz verwendet.
Dieses Produkt wurde von Hongkong AquaShield Health Technology Company Limited
hergestellt und wird unter der Verantwortung von Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited
verkauft. Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited ist der Garantiegeber in Bezug auf dieses Produkt.
Rev A JUL 26

INDHOLD

1 Vigtige bemærkninger 73

2 Produktspecifikationer 75

3 Produktoversigt 76

4 Brugergrænseflade 77

5 Installering af produkt 78

6 Brugsanvisninger 82

7 Daglig vedligeholdelse 85

8 Fejlfinding 91

9 Pakkeliste 93

10 Garanti og support 93

1 Vigtige bemærkninger

Bemærk: Alt indhold i denne del vedrører sikkerhed. Heri redegøres der for farerne, skadeligheden og de potentielle ulykker. Alle brugere skal nøje følge instruktionerne.

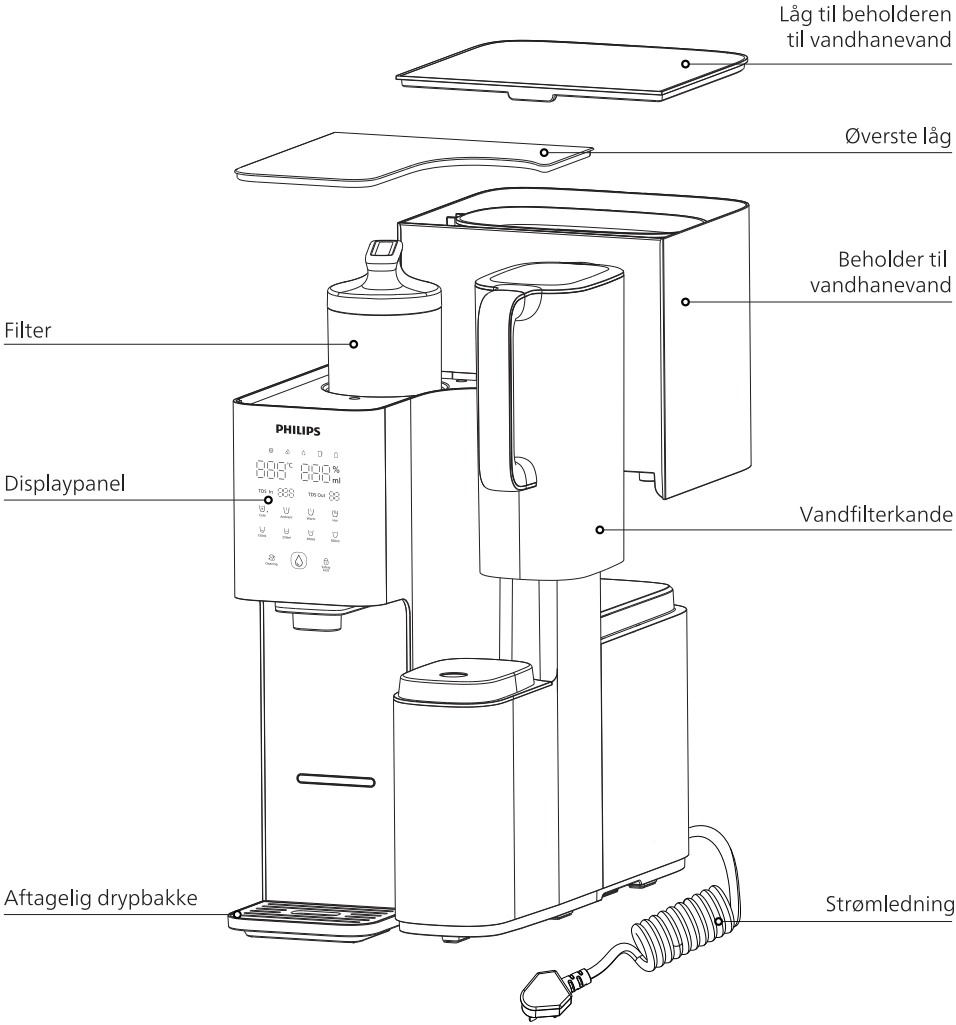
- Misbrug kan medføre personskade.
- Varmeelementets overflade afgiver overskudsvarme efter brug.
- Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug og indendørs brug.
- Apparatet må ikke nedsænkes i nogen form for væske.
- Brug ikke tilbehør, som ikke er godkendt af producenten. Garantien ophører automatisk, hvis maskinens fejl er forårsaget af uautoriseret tilbehør.
- Efter udpakning bedes du kontrollere, om maskinen er beskadiget, og om alle dele er med.
- Hold plastikposen eller filmen væk fra babyer og børn for at undgå kvælning.
- Brug kommunalt postevand som vandkilde.
- Hæld ikke ukendte væsker, vand fra kilder af ukendt kvalitet eller andre uvedkommende materialer af nogen art i beholderen til vandhanevand og vandfilterkanden.
- Håndtér venligst maskinen med forsigtighed for at undgå personskader eller skader som følge af, at apparatet tabes.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret i brugen af apparaterne af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der er forbundet med det.
- Børn må ikke lege med apparatet, og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Anbring maskinen på et køligt og tørt sted, væk fra direkte sollys. Placér den ikke i nærheden af nogen form for varmekilder.
- Maskinen må ikke placeres i et miljø, hvor der kan forekomme lækage af brændbar gas.
- For at undgå elektrisk stød må du ikke røre ved stikket med våde hænder.
- For at undgå skader må du ikke adskille eller ændre maskinen eller stille tunge genstande på den.
- Hvis dispenseren ikke skal bruges i længere tid, skal du sørge for, at den er afbrudt fra strømforsyningen, og tømme beholderen til vandhanevand, vandfilterkanden og beholderen til koldt vand. Forsegl filterpatronen, og opbevar den i køleskabet (2-5 °C, må ikke komme i fryseren).

- Indløbsvandets temperatur bør være 5-38 °C. Hvis temperaturen er højere end 38 °C, vil filterpatronen blive beskadiget og ikke kunne fungere. Hvis temperaturen er lavere end 5 °C, kan dispenseren blive frossen, og elementerne i dispenseren vil blive beskadiget.
- Dispenseren kan kun installeres og bruges indendørs, samt med strømforsyning med pålidelig jordforbindelse.
- Første gang du bruger maskinen, eller hvis den ikke har været brugt i lang tid, skal du fylde beholderen til vandhanevand og kassere alt det filtrerede vand. Nærmere oplysninger kan findes i skylleproceduren (Kapitel 5 - Installering af produkt).
- Brug altid certificerede elementer og tilbehør fra Philips' autoriserede tjenester til reparation og vedligeholdelse af dispenseren.
- Organiske opløsningsmidler som f.eks. benzin må ikke anvendes til aftørring af dispenserens hus. Hvis rengøring er påkrævet, skal du forsigtigt tørre produktets overflade af med en våd klud, når det er afbrudt fra strømforsyningen.
- Hvis der er noget unormalt, skal du straks tage stikket ud af stikkontakten, og sætte den defekte dispenser ud af drift.
- Ved opgradering af produktet kan visse ord eller billeder i manualen afvige fra det faktiske produkt, men det faktiske produkt er gældende i dette tilfælde.
- Hvis brugeren har til hensigt at tappe omgivende vand eller vand på 45 °C umiddelbart efter tapning af varmt vand, kan der komme lidt varmt vand ud i starten, hvis det er tilfældet, skal du passe på ikke at brænde dig på det varme vand. Det anbefales at udlede omgivende vand i 10 sekunder for at køle varmeelementet ned.
- Det anbefales at kassere det filtrerede vand, hvis maskinen ikke har været brugt i over 24 timer.
- Hvis netledningen ser ud til at være beskadiget, skal du stoppe med at bruge produktet. For at undgå farer skal netledningen udskiftes af personale, der er autoriseret af producenten.
- Du må ikke selv adskille eller reparere dispenseren eller overlade den til en person, der ikke er autoriseret til at reparere den, da ukorrekt reparation kan medføre risiko for fare.
- Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle konsekvenser, der opstår, hvis apparatet ikke betjenes i overensstemmelse med ovenstående retningslinjer.

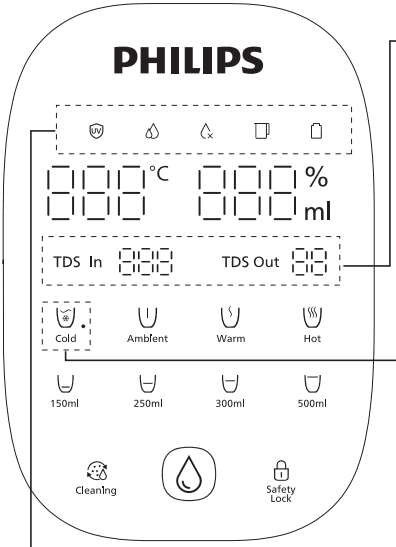
2 Produktspecifikationer

Produktets navn	Philips vanddispenser
Produktmodel	ADD6921
Nominel spænding	220V-240V~
Nominel samlet effekt	2200W-2500W
Nominel frekvens	50Hz-60Hz
Opvarmningskapacitet	20L/h, ≥90°C
Kølekapacitet	≥2,7 l/t, ≤10 °C)
Kølingsstrøm	0,7A
Kølemiddel og påfyldningsmængde	R600a, 18g
Filterpatronens samlede filtreringskapacitet	2000 L
Nominel vandgennemstrømning	0,2 l/min
Anvendelig vandkilde	Offentligt drikkevand fra hanen
Indløbsvandstryk	0 - 0,06 MPa
Anvendelig vandtemperatur	5 - 38 °C

3 Produktoversigt



4 Brugergrænseflade



TDS In	TDS Out
TDS In betyder ledningsvandets ppm i beholderen til vandhanevand.	
TDS Out betyder det filtrerede vands ppm i vandfilterkanden.	
Reduktionen af TDS indikerer filtrering-sevnen.	

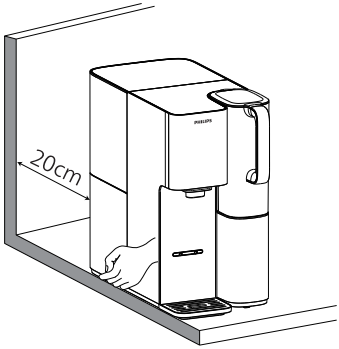
Koldt vand-lys	Status
Lys slukket	Kølefunktion ikke aktiveret
Blinkende blåt lys	Afkøling i gang
Konstant blåt lys	Afkøling afsluttet

Ikon	Status	Betydning
	Konstant hvidt lys	UV-sterilisering i gang.
	Konstant hvidt lys	Filtreringsprocessen er i gang, og du kan stadig tappe vand.
	Blinkende hvidt lys	Filtreringsprocessen er i gang, og vandstanden i vandfilterkanden er utilstrækkelig til tapning.
	Blinkende hvidt lys	Ha nevandet i beholderen til vandhanevand er ikke blevet udskiftet i lang tid.
	Blinkende rødt lys	Vandstanden i beholderen til vandhanevand er lav, eller vandkvaliteten er dårlig, så tøm det resterende vand i beholderen, og fyld den op med frisk vand fra vandhanen.
	*Når " " -indikatoren for vandskift blinker, skal vandet i beholderen til vandhanevand skiftes. Kassér venligst drænvandet, før du fylder frisk hanevand i beholderen til vandhanevand.	
	Konstant hvidt lys	Vandfilterkanden er på plads.
	Flashing white light	Vandfilterkanden er fjernet. Sæt den venligst tilbage.
	Hvidt lys tændt	Mere end 10 % af filterpatronens levetid tilbage.
	Flashing red light	Mindre end 10 % af filterpatronens levetid tilbage. Udskift venligst filteret snart.
	Rødt lys tændt	Mindre end 7 dage tilbage af filterpatronens levetid. Udskift venligst filteret så hurtigt som muligt.

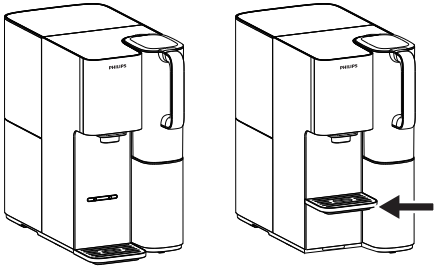
5 Installering af produkt

Installeringsguide

(1) Dispenseren skal stå 20 cm fra væggen. Det er med til at optimere køleevnen.



(2) Hvis der bruges en lille kop, kan den aftagelige drypbakke justeres til en højere position ved at trække den ud og sætte den direkte i den højere position.



Lad produktet stå oprejst i mindst 2 timer, før du aktiverer kølefunktionen.

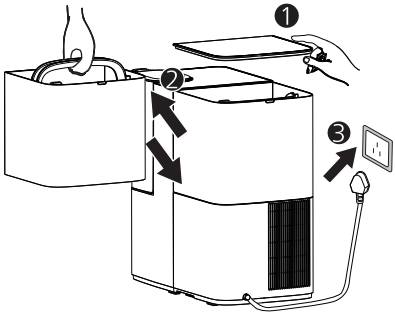
Dette produkt har et indbygget kompressionskølesystem. Lad produktet stå tilsluttet i opretstående stilling i mindst 2 timer, før du aktiverer kølefunktionen.

Skylning (tager ca. 1,5 time eller mere)

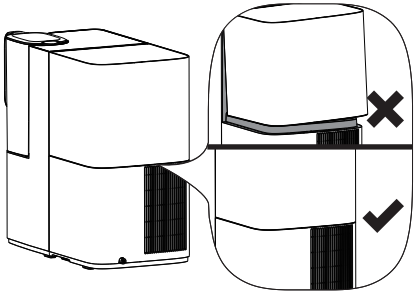
For at opnå optimal ydelse anbefales det at følge disse trin for membranskylning af den nye dispenser før første brug eller efter udskiftning af filteret. Denne proces tager typisk omkring 1,5 time.

For at forhindre vækst af mikroorganismer skal du placere produktet et sted, hvor det undgår direkte sollys.

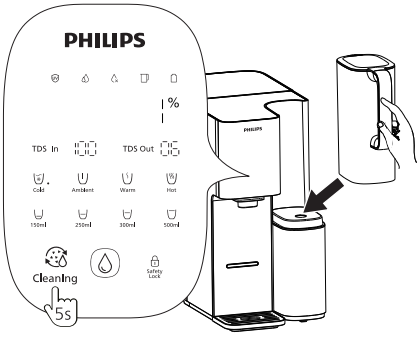
(1) Tag låget af beholderen til vandhanevand, og løft tanken opad; fyld beholderen med vand fra vandhanen, og sæt den tilbage på maskinen, og sæt derefter låget ordentligt på beholderen igen.



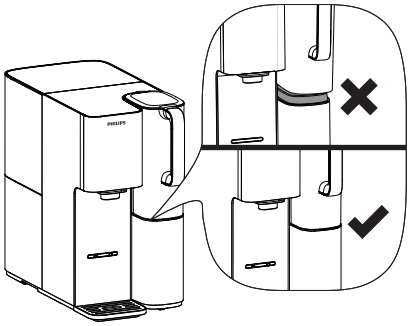
Sørg for, at beholderen til vandhanevand er fastgjort til bagpanelet, ellers vil det medføre forkert vandfiltrering eller vandlækage.



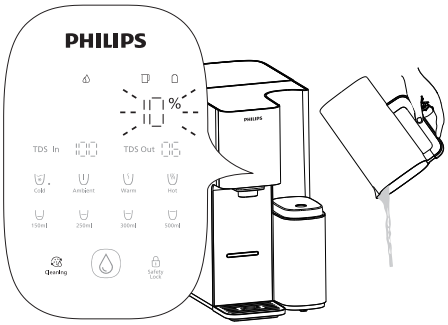
(2) Når du har installeret vandfilterkanden, skal du langt trykke på knappen " " i 5 sekunder. Når du hører en "bip"-lyd, er det tegn på, at maskinen arbejder.



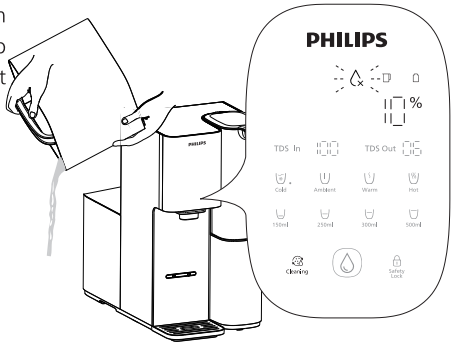
Sørg for, at vandfilterkanden sidder helt fast på soklen, ellers vil det medføre forkert vandfiltrering eller vandlækage.



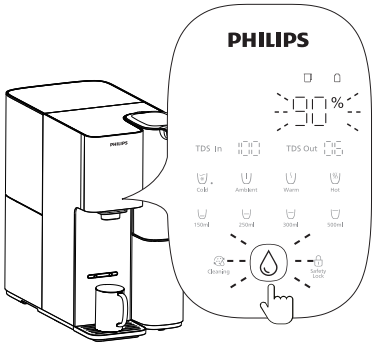
(3) Når du ser procentsatsen blinke og hører 3 bip under processen fra 0 % til 80 %, skal du tømme vandfilterkanden.



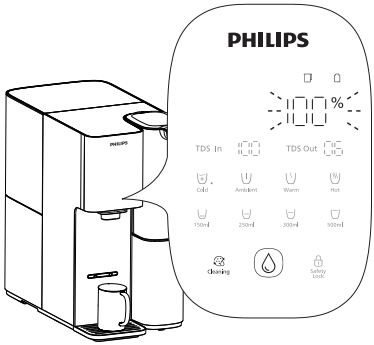
(4) Når " " -lampen blinker, vil du høre 3 bip. Tøm beholderen til vandhanevand for vand, fyld den op med frisk vand fra hanen op til Maks.-linjen, og sæt den tilbage.



(5) Når processen når "90 %", og når " ⓘ " blinker, vil du høre 3 bip. Det er ikke nødvendigt at tømme vandfilterkanden. Placer en beholder med et volumen på mindst 2 liter under vandudløbet, og tryk på " ⓘ ".



(6) Når den viser "100 %", betyder det, at skylleprocessen er afsluttet. Du kan nu starte med at bruge dispenseren.



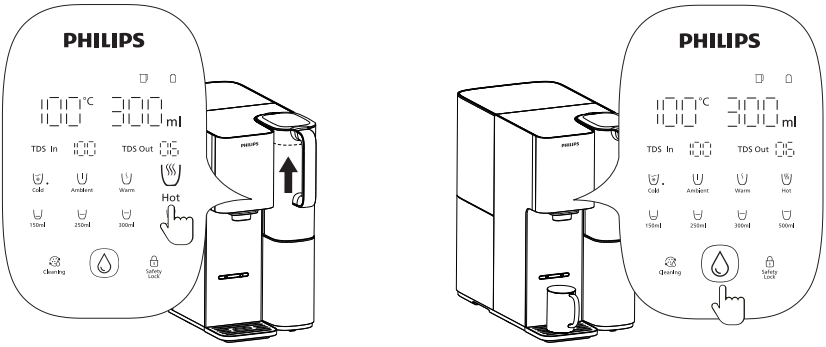
Vigtige bemærkninger vedr. skylning:

- Følg skylleprocessen, indtil den når "100 %". Under skylleprocessen kan du under særlige omstændigheder afslutte skylleprogrammet ved at langt trykke på knappen " " i 5 sekunder.
- Under vanddispenseringsprocessen fra 90 % til 100 % er det normalt at høre en sugende lyd. Der er ingen grund til bekymring.
- Når du bruger den første gang, skal du kontrollere, om den lækker vand fra eller om der samler sig vand omkring dispenseren. Hvis du bemærker en mærkelig lyd, brændt lugt eller røg fra maskinen, skal du straks tage ledningen ud af stikkontakten. I sådanne tilfælde bedes du kontakte kundeservice for yderligere hjælp.
- Når der passerer luft gennem højpræcisionsfilterelementer under skylleprocessen, dannes der mikrobobler, som får vandet i vandfilterkanden til at se hvidt og uklart ud. Det er et normalt fænomen.

Kalibrering af kogepunkt

For at undgå overskydende damp skal det lokale kogepunkt kontrolleres og justeres.

Når filtreringsprocessen er afsluttet, og der tappes 100 °C varmt vand for første gang, strømmer der kogt vand ud af dysen, og kalibreringen af kogepunktet afsluttes automatisk. Denne procedure vil vare i ca. 60 sekunder. Sørg for, at der er placeret en beholder med et volumen på mindst 500 ml under dysen under denne procedure.



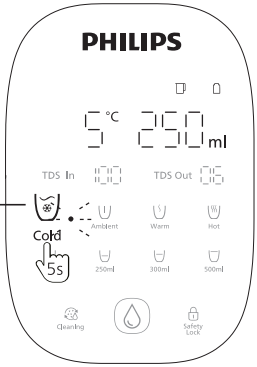
Bemærk: Der kan komme damp ud under kogepunktskalibreringen, vær opmærksom på forbrændingsfare.

6 Brugsanvisninger

Tænd for kølefunktionen

Når den har været tilsluttet i to timer, skal du langt trykke på knappen " Cold " i 5 sekunder, indtil koldt vand-lyset blinker. Dette indikerer, at kølefunktionen er aktiveret.

Afkølingsstatus		Betydning
Cold	Blinker	Afkøling i gang
	Konstant blåt-lys	Afkøling afsluttet

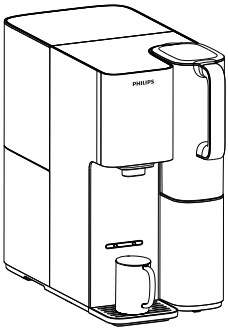


Når kølelampen blinker, anbefales det ikke at tappe vand, for at undgå at påvirke kølehastigheden. Det anbefales at vente i 20 minutter på, at køleprocessen er færdig, efter at den er tændt første gang.

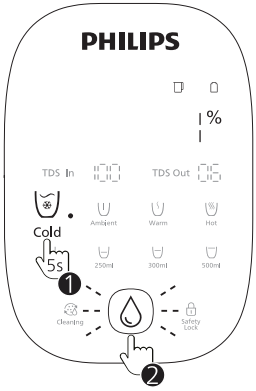
Sluk for kølefunktionen

(Når du har slukket for kølefunktionen, er det nødvendigt at tømme køletanken.
Følg følgende trin for at forhindre bakterievækst inde i køletanken.)

(1) Anbring en beholder med et volumen på mindst 2 liter under vandudløbet.



(2) Langt tryk på " Cold " i 5 sekunder, indtil lampen " " blinker, og tryk derefter på " " for at tappe vandet, indtil de indvendige rør og køletanken er tom.



(3) Denne procedure varer ca. 60 sekunder.
Når processen når 100 %, er tømningsprocessen afsluttet.

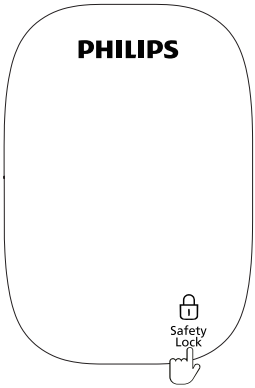
(4) Lampen for koldt vand slukker, og kølefunktionen slås fra.

! Du må ikke stoppe eller tage stikket ud under tømningsprocessen.

! Under tømningsprocessen er det normalt at høre en sugelyd. Når processen når 100 %, stopper lyden. Der er ingen grund til bekymring.

Vandtapning

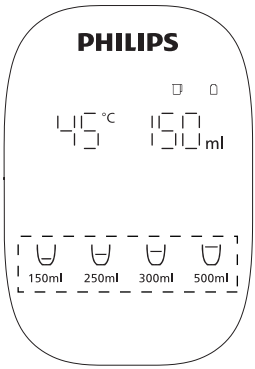
(1) Tryk på " " for at låse op.



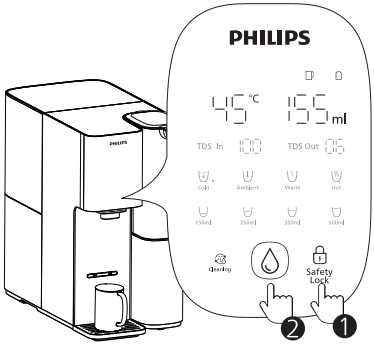
(2) Justering af vandtemperatur:
Tryk gentagne gange på " " for at vælge mellem 45 °C og 55 °C;
Tryk gentagne gange på " " for at vælge mellem 85 °C og 100 °C.



(3) Justering af vandmængde:
Der kan vælges mellem fire forudindstillinger for vandmængden: 150 ml, 250 ml, 300 ml, 500 ml.



(4) Tryk på " " og " " for at tappe varmt vand.
Tryk på den igen, eller tryk på en af de andre knapper for at stoppe.
Omgivende vand kan tappes direkte uden at trykke på " ".



Noter:
· Tryk på sikkerhedstasten i 10 sekunder for at deaktivere/aktivere sikkerhedslåsen.
· Tryk og hold knapperne " " og "500ml" nede i 3 sekunder for at deaktivere/aktivere bip-lyden.
· For at undgå at blive skoldet skal du holde dig væk fra dysen, når du tapper varmt vand.

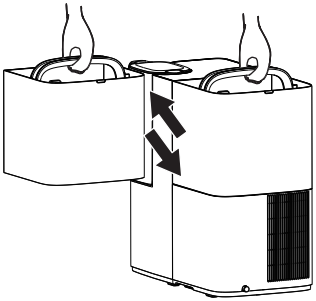
7 Daglig vedligeholdelse

Rengøring af vandveje

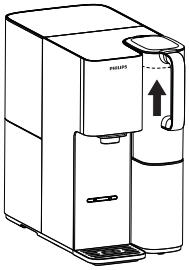
Det anbefales at rengøre vandvejen, hvis produktet ikke har været brugt i mere end 1 uge, eller hvis den har været brugt kontinuerligt i 1 måned.

Hvis dispenseren ikke skal bruges i en længere periode, skal du tømme apparatet og koble dispenseren fra strømforsyningen. Forsegl filterpatronen, og opbevar den i køleskabet (2-5 °C, må ikke komme i fryseren). Når du bruger den igen, skal du følge rengøringsproceduren for første gangs brug.

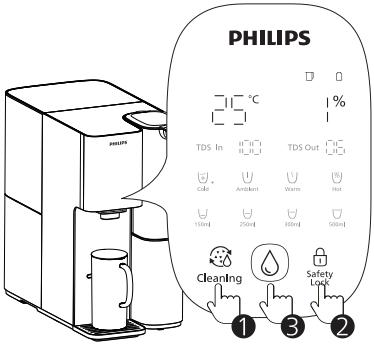
(1) Fyld beholderen til vandhanevand med vand fra hanen, sæt den tilbage i maskinen, og sæt derefter låget ordentligt på beholderen igen.



(2) Vent, indtil vandfilterkanden er fuld, og indikatorlampen " " slukker, ellers kan denne funktion ikke aktiveres.



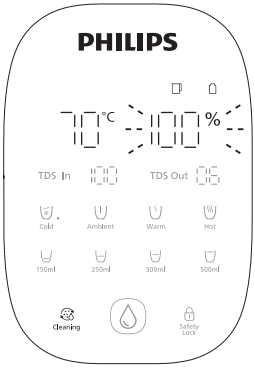
(3) Rengøringsprocessen forventes at afgive 1800 ml vand. Anbring en beholder med et volumen på mindst 2 liter under vandudløbet. Tryk på knapperne "", "" og "" i denne rækkefølge for at starte rengøringsprocessen. Under rengøringsprocessen vil der blive dispenseret vand fra det omgivende vand og varmt vand ved 70 °C for at skylle vandvejen.



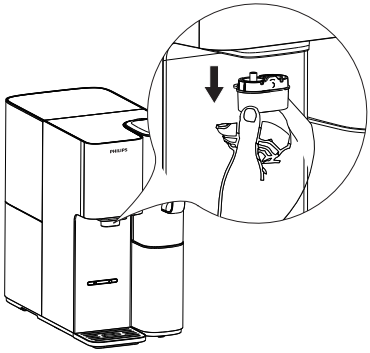
(4) Tryk på "" under rengøringsprocessen for at sætte den på pause. Tryk på "" for at afslutte rengøringsprogrammet.



(5) Når "100 %" blinker, er rengøringsprocessen slut.

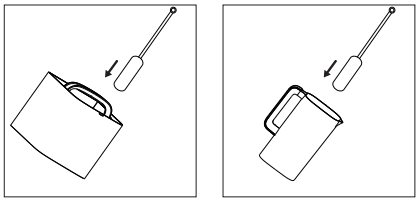


(6) For at rengøre vanddysen skal du dreje den, for at få den ud, vaske den med rent vand og sæt den derefter i igen.



Rengøring af beholderen til vandhanevand og vandfilterkanden

Hvis der er tydelige urenheder i bunden af beholderen til vandhanevand eller vandfilterkanden, skal du skylle den med vand og rengøre den med en rengøringsbørste. Rengør beholderen til vandhanevand og vandfilterkanden med en børste mindst en gang om ugen.



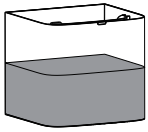
Sæt ikke beholderen til vandhanevand eller vandfilterkanden i opvaskemaskinen.

Afkalkning af beholderen til vandhanevand

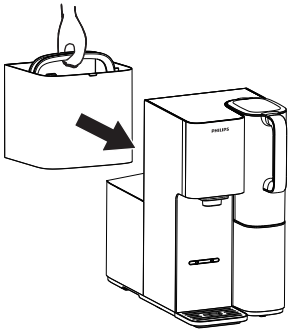
(1) Tøm beholderen til vandhanevand.



(2) Fyld beholderen til vandhanevand halvt, og tilsæt 30 g citronsyre. Rør let rundt, og lad det stå i blød i 2 timer (sæt ikke vandtanken til postevand tilbage i dispenseren).



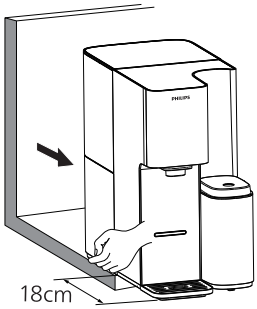
(3) Kassér derefter citronsyreopløsningen, og rengør hele vandbeholderen med vand fra hanen.



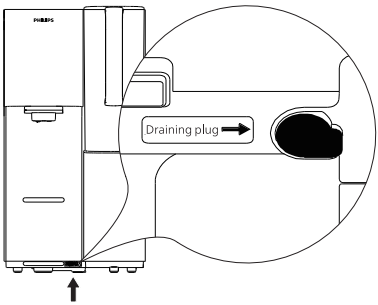
(4) Skyl grundigt med vand, og fyld vandbeholderen op igen med vand fra hanen. Sæt den derefter tilbage i dispenseren.

Tømning af køletanken manuelt

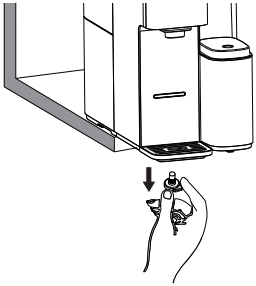
(1) Fjern vandfilterkanden, og flyt produktet fremad.



(2) Find "køletankens drænhul" i bunden. Den er sikret med en silikoneprop.

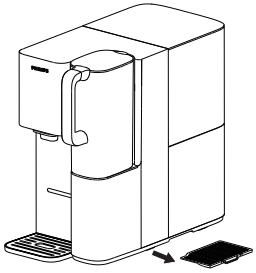


(3) Placer en beholder med et volumen på mindst 2 liter under drænhullet, og fjern den blå silikoneprop for at dræne køletanken manuelt. Vent, til der ikke løber mere vand ud, og sæt silikoneproppen godt fast igen.

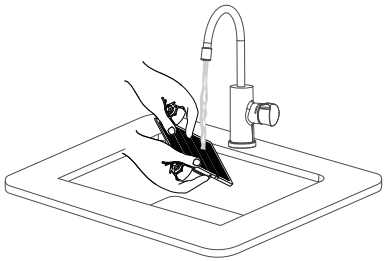


Rengøring af luftfilteret (Det anbefales at rengøre luftfilteret hver sjette måned for at bevare køleevnen.)

(1) Træk luftfilteret ud nederst til højre på produktet.



(2) Rengør luftfilteret med rent vand, tør det af, og sæt det på plads igen.



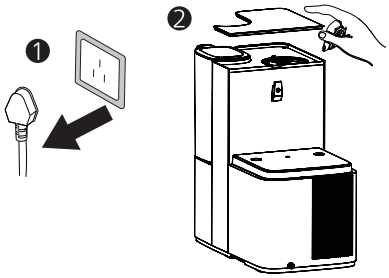
Udskiftning af filter

Skift filterpatronen i henhold til indikatoren " " for filterlevetid på displaypanelet eller den foreslåede udskiftningscyklus. Ny filterpatron kan købes hos autoriserede forhandlere og servicecentre, modellen er ADD583.

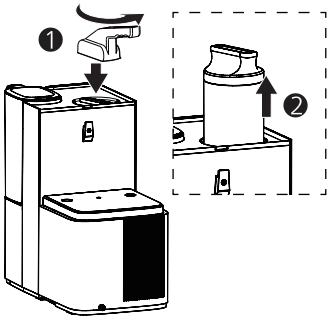
Navn	Model	Foreslået udskiftningscyklus
Aquaporin All-in-One Mineral RO Filter	ADD583	1 år

Kun den originale Philips-filterpatron kan bruges til udskiftning.

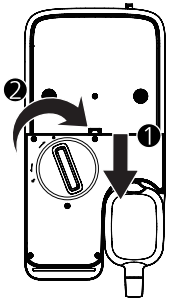
(1) Sluk for strømmen, og tag beholderen til vandhanevand ud og maskinens øverste låg af.



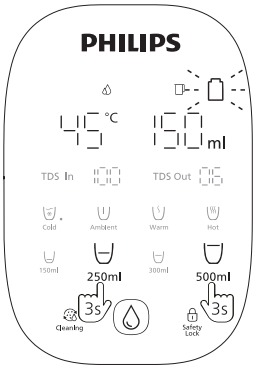
(2) Drej den brugte filterpatron mod uret til positionen " ", og tag den ud.



(3) Sæt den nye filterpatron i filterpatronholderen, og drej den med uret til den låste " "-position, og sær maskinens øverste låg på igen. Sæt beholderen til vandhanevand tilbage i dispenseren.



(4) Langt tryk på "250ml" og "500ml" i 3 sekunder.
" " skifter til hvid igen, hvilket betyder, at du har nulstillet levetiden succesfuldt.



(Hvis du har brug for at annullere nulstillingen, skal du trykke og holde "150ml" + "250ml" i 3 sekunder inden for 2 timer.)

8 Fejlfinding

Fejl		Årsager
E01: Kan ikke udlede varmt vand.	Vandtemperaturen i hanen overstiger 38°.	Sørg for, at vandtemperaturen ikke overstiger 38 °C.
E02: Kan ikke udlede varmt vand.	Unormal alarm fra vandudløbets temperatursonde.	Når filtreringen er færdig, tapper du 300 ml af det omgivende vand, og prøv så at tappe varmt vand igen. Kontakt venligst kundeservice, hvis problemet ikke kan løses.
E04: Leverer ikke varmt vand.	Alarm for unormal opvarmning.	Tap først 3 kopper med 150 ml vand af det omgivende vand, og prøv så at tappe varmt vand igen.
E06: Produktet er ikke i stand til at filtrere og dispensere vand normalt.	"Alarm for unormal vandfiltrering. Filteret er ikke installeret korrekt eller tilstoppet."	Tjek, om filteret er installeret korrekt eller tilstoppet. Hvis filteret er tilstoppet, skal du udskifte det.
E0b: Ikke i stand til at afkøle vandet	Hvis maskinen ikke dispenserer isvand, eller hvis køletiden overstiger 1 time i en enkelt cyklus, aktiverer maskinen sin kølebeskyttelse og stopper kølingen.	Sluk for strømmen i 1-2 minutter, og tilslut derefter strømmen igen.

E0L: Kan ikke dispensere koldt vand	Unormal alarm for køletankens temperatursensor	Sluk for strømmen i 1-2 minutter, og tilslut derefter strømmen igen.
EU: Unormal produkt-kommunikation	Unormalt kommunikationssignal i produktets elektroniske kontrol-panel.	Sluk for strømmen i 1-2 minutter, og tilslut derefter strømmen igen.
Kan ikke dispensere vand	Vandylterkanden er løbet tør for vand.	Hvis " " blinker, skal du vente på, at den holder op med at blinke, før du dispenserer vand normalt.
	Beholderen til vandhanevand er ikke installeret korrekt	Tjek, om beholderen til vandhane-vand er installeret korrekt.
Kan ikke yltrere vand	Beholderen til vandhanevand har et lavt vandniveau, og " " blinker rødt.	Tøm beholderen til vandhanevand helt, og fyld den derefter op med vand fra hanen.
	Beholderen til vandhanevand er ikke installeret korrekt	Tjek, om beholderen til vandhane-vand er installeret korrekt.
Løsninger til vandlækage	Der løber vand ud af drypbakken.	Tøm drypbakken for vand.
	Tætningsventilen i bunden af beholderen til vandhanevand er blokeret.	Hold tætningsventilen med en bøsningsring eller en ynger og fjern blokeringen.
	Vandylterkanden er ikke installe-ret korrekt.	Sørg for, at vandylterkanden eller beholderen til vandhanevand er installeret korrekt.yxed
Vandet har en mærkelig smag	Den nye dispenser er ikke blevet rengjort.	Følg rengøringsprocedurerne for første gangs brug.
	Filterpatronen er ikke udskiftet som foreskrevet.	Udskift ylterpatronen.
Lækstrøm	Dårlig jordforbindelse og beskadi-get elledning	Der skal bruges et tre-ledet stik med pålidelig jordforbindelse. Kontakt venligst kundeservice.
Knapper/skærm reage-rer ikke	Systemfejl eller hardwareskade	Sluk for strømmen i 1-2 minutter, og tilslut derefter strømmen igen.

9 Pakkeliste

Dispenser (med 1 filter indeni)	×1
Aftagelig drypbakke til vand	×1
Brugervejledning	×1
Vandfilterkande	×2
Guide til hurtig start	×1
Guide til udskiftning af filter	×1

10 Garanti og support

Hvis du har brug for oplysninger eller har nogen spørgsmål, bedes du besøge www.philips.com/support eller kontakte centret for forbrugerservice i dit land/din region. Hvis der ikke findes et center for forbrugerservice i dit land/område, bedes du kontakte din lokale distributør.

Inden for to år fra købsdatoen vil du modtage gratis garantiservice for enhver skade forårsaget af problemer i fremstillingsprocessen eller enhver skade på komponenter under normale brugsforhold bekræftet af vores personale for vedligeholdelse og service.

Garantiservice omfatter ikke ofte udskiftede forbrugsvarer, ekstraudstyr, forsendelsesomkostninger og dør-til-dør-service. Vis venligst købsbeviset til servicepersonalet ved service.

Opbevar venligst denne brugervejledning til senere brug.



Registrer dit produkt, og læs mere på nedenstående link:
www.philips.com/water

Specifikationerne kan ændres uden forudgående varsel

© 2026 AquaShield
Alle rettigheder forbeholdes.
Philips og Philips Shield Emblem er registrerede varemærker tilhørende
Koninklijke Philips N.V. og anvendes under licens.
Dette produkt er fremstillet af og sælges under ansvar af
Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited,
og Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited er garantistiller i forhold til dette produkt.
Rev A JUL 26

SOMMAIRE

1 Remarques importantes 96

2 Spécifications du produit 98

3 Aperçu du produit 99

4 Interface utilisateur 100

5 Installation du produit 101

6 Instructions d'usage 105

7 Entretien quotidien 108

8 Dépannage 114

9 Contenu de l'emballage 116

10 Garantie et assistance 116

1 Remarques importantes

À noter : tout le contenu de cette partie concerne la sécurité. Les dangers, la nocivité et les accidents potentiels sont expliqués dans le présent document. Tous les utilisateurs doivent suivre strictement les instructions.

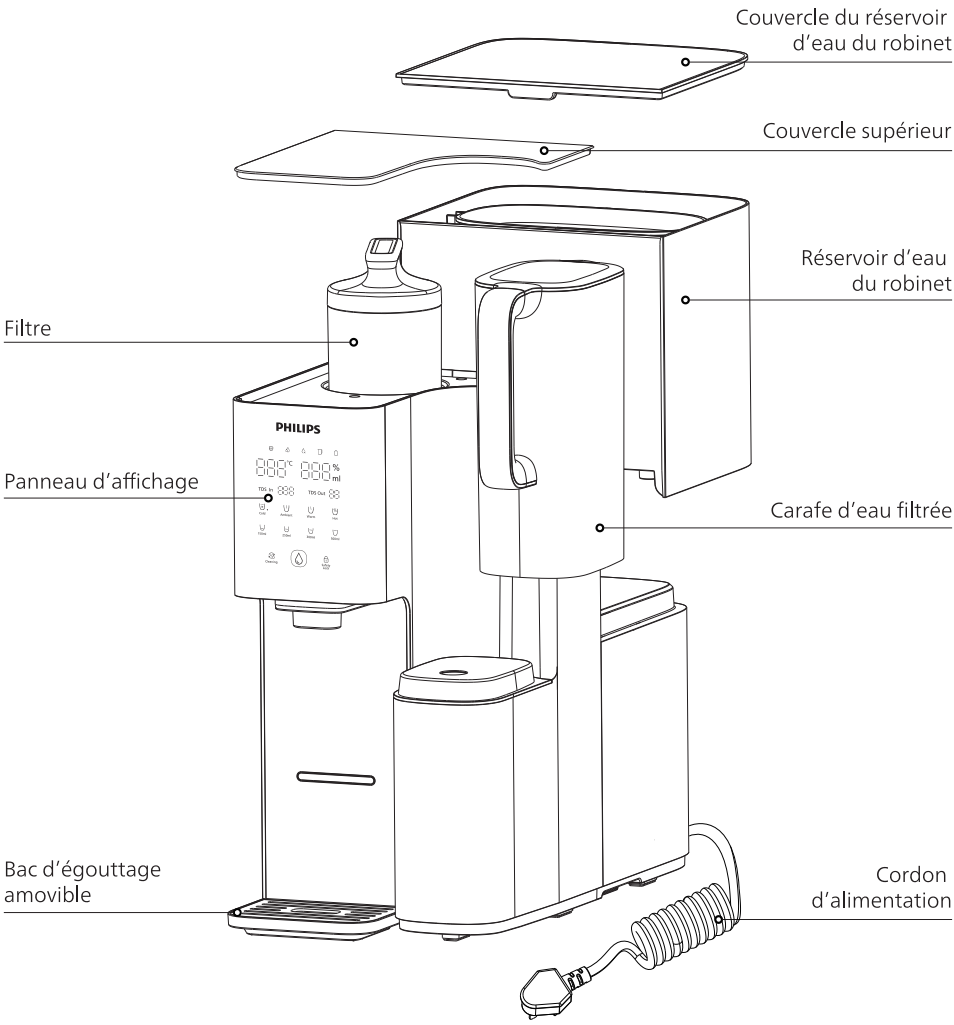
- Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures.
- La surface de l'élément chauffant présente une chaleur rémanente après utilisation.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et intérieur uniquement.
- Ne plongez l'appareil dans aucun liquide.
- N'utilisez pas d'accessoires non autorisés par le fabricant. La garantie prend fin automatiquement si l'appareil tombe en panne à cause d'accessoires non autorisés.
- Veuillez vérifier que l'appareil n'est pas endommagé et que toutes les pièces sont incluses après le déballage.
- Tenez le sac ou le film plastique hors de portée des bébés et des enfants pour éviter tout risque d'étouffement.
- Utilisez l'eau du robinet comme source d'eau.
- Veuillez ne pas verser de liquides inconnus, d'eau provenant de sources de qualité inconnue ou d'autres matières étrangères de quelque nature que ce soit dans le réservoir d'eau du robinet et dans la carafe d'eau filtrée.
- Manipulez l'appareil avec précaution afin d'éviter toute blessure ou tout dommage résultant d'une chute de l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été accompagnées ou qu'elles n'aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont été accompagnées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas être effectué par des enfants sans surveillance.
- Placez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil. Ne le placez pas à proximité d'une quelconque source de chaleur.
- L'appareil ne doit pas être placé dans un environnement où il peut y avoir une fuite de gaz inflammable.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne touchez pas la fiche d'alimentation avec des mains mouillées.

- Pour éviter tout dommage, ne démontez pas et ne modifiez pas l'appareil, et ne placez pas d'objets lourds dessus.
- Si le distributeur n'est pas utilisé pendant une longue période, assurez-vous qu'il est débranché et videz le réservoir d'eau du robinet, la carafe d'eau filtrée et le réservoir d'eau froide. Scellez la cartouche filtrante et conservez-la au réfrigérateur (entre 2 et 5 °C, ne la mettez pas au congélateur).
- La température de l'eau à l'entrée doit être comprise entre 5 et 38 °C. Si la température est supérieure à 38 °C, la cartouche filtrante sera endommagée et ne pourra pas fonctionner. Si la température est inférieure à 5 °C, le distributeur risque de geler et les éléments du distributeur seront endommagés.
- Le distributeur ne peut être installé et utilisé qu'à l'intérieur, et avec une alimentation électrique dotée d'une prise de terre fiable.
- Lors de la première utilisation, ou si l'appareil n'a pas été utilisé depuis longtemps, remplissez le réservoir d'eau du robinet et jetez toute l'eau filtrée. Pour plus de détails, reportez-vous à la procédure de rinçage (Chapitre 5 – Installation du produit).
- Utilisez toujours des éléments et des accessoires certifiés par les services agréés Philips pour la réparation et l'entretien du distributeur.
- Les solvants organiques tels que l'essence ne doivent pas être utilisés pour essuyer le boîtier du distributeur. Si un nettoyage est nécessaire, veuillez essuyer doucement la surface du produit avec un chiffon humide après l'avoir débranché.
- En cas d'anomalie, débranchez immédiatement l'appareil et ne laissez pas le distributeur défectueux en fonctionnement.
- Lors de la mise à jour de l'appareil, certains mots ou images figurant dans le manuel peuvent être différents de l'appareil réel. L'appareil réel prévaut dans ce cas.
- Si l'utilisateur a l'intention d'extraire de l'eau à température ambiante ou de l'eau à 45 °C immédiatement après avoir extrait de l'eau chaude, il se peut qu'un peu d'eau chaude sorte au début, dans ce cas, faites attention à ne pas vous brûler. Il est recommandé d'extraire de l'eau ambiante pendant 10 secondes pour refroidir l'élément chauffant.
- Il est recommandé de jeter l'eau filtrée si l'appareil n'a pas été utilisé pendant plus de 24 heures.
- Si le cordon d'alimentation semble endommagé, n'utilisez plus l'appareil. Pour éviter les risques de danger, le cordon d'alimentation doit être remplacé par des personnes autorisées par le fabricant.
- Ne démontez pas et ne réparez pas le distributeur vous-même. Ne le confiez pas à une personne non autorisée à le faire, car une réparation incorrecte peut entraîner des risques de danger.
- Le fabricant n'est pas responsable des conséquences qui résulteraient d'une utilisation de l'appareil non conforme aux directives ci-dessus.

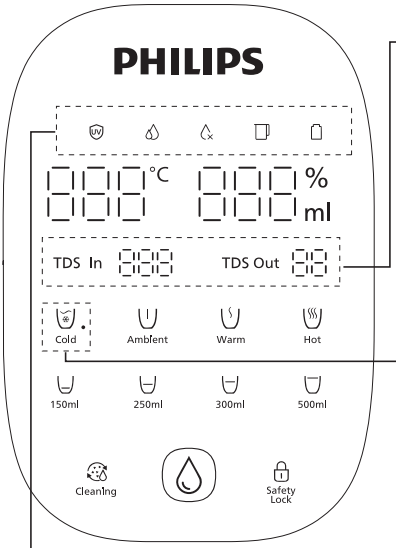
2 Spécifications du produit

Nom du produit	Distributeur d'eau Philips
Modèle de produit	ADD6921
Tension nominale	220 V-240 V~
Puissance totale nominale	2 200 W-2 500 W
Fréquence nominale	50 Hz-60 Hz
Capacité de chauffage	20 l/h, ≥90 °C
Capacité de refroidissement	≥2.7 l/h, ≤10 °C)
Courant de refroidissement	0,7 A
Réfrigérant et quantité de remplissage	R600a, 18 g
Capacité totale de filtration de la cartouche filtrante	2 000 l
Débit d'eau nominal	0,2 l/min
Source d'eau applicable	Eau du robinet
Pression de l'eau à l'orifice d'entrée	0-0,06 MPa
Température de l'eau applicable	5-38 °C

3 Aperçu du produit



4 Interface utilisateur



TDS In	TDS Out
« TDS In » désigne la valeur TDS de l'eau du robinet dans le réservoir d'eau du robinet.	
« TDS Out » désigne la valeur TDS de l'eau filtréedans la carafe d'eau filtrée.	
La réduction de la valeur TDS indique la performance de la filtration.	

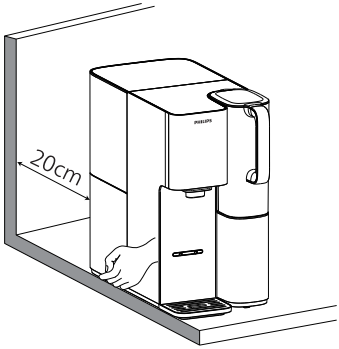
Lumière d'eau froide	Statut
Éteint	Fonction de refroidissement non activée
Lumière bleue clignotante	Refroidissement en cours
Lumière bleue constante	Refroidissement terminé

Icône	Statut	Signification
	Lumière blanche constante	Stérilisation par UV est en cours.
	Lumière blanche constante	Le processus de filtration est en cours, vous pouvez toujours extraire de l'eau.
	Lumière blanche clignotante	Le processus de filtration est en cours, le niveau d'eau dans la carafe d'eau filtrée est insuffisant pour l'extraction.
	Flashing white light	L'eau du robinet dans le réservoir d'eau du robinet n'a pas été remplacée depuis longtemps.
	Lumière rouge clignotante	Le niveau de l'eau du robinet dans le réservoir est bas ou la qualité de l'eau est mauvaise, veuillez vider l'eau restante dans le réservoir et le remplir à nouveau avec de l'eau du robinet.
	* Lorsque le voyant « » de changement d'eau clignote, l'eau du réservoir d'eau du robinet doit être changée. Veuillez jeter l'eau de vidange avant d'ajouter de l'eau du robinet dans le réservoir d'eau du robinet.	
	Lumière blanche constante	La carafe d'eau filtrée est en place.
	Lumière blanche clignotante	La carafe d'eau filtrée n'est pas en place. Veuillez la remettre en place.
	Lumière blanche allumée	La durée de vie de la cartouche filtrante est supérieure à 10 %.
	Lumière rouge clignotante	La durée de vie de la cartouche filtrante est inférieure à 10 %. Remplacez rapidement le filtre.
	Lumière rouge allumée	La durée de vie de la cartouche filtrante est inférieure à 7 jours. Remplacez le filtre dès que possible.

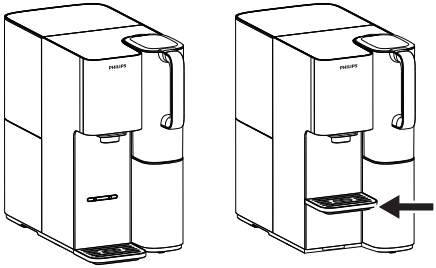
5 Installation du produit

Guide d'installation

(1) Le distributeur doit être placé à 20 cm du mur. Cela permettra d'optimiser les performances de refroidissement.



(2) En cas d'utilisation d'une petite tasse, le bac d'égouttage amovible peut être réglé sur une position plus élevée en le tirant et en le plaçant directement sur une position plus élevée.



Laissez le produit en position verticale pendant au moins 2 heures avant d'activer la fonction de refroidissement.

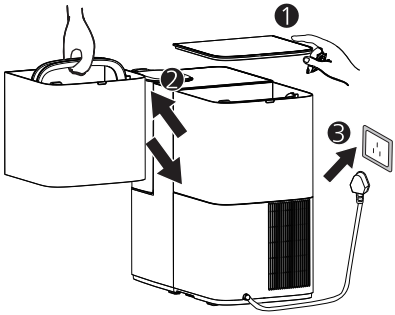
Ce produit est doté d'un système de refroidissement par compression intégré. Laissez le produit branché pendant au moins 2 heures avant d'activer la fonction de refroidissement.

Rinçage (dure environ 1 heure et demie ou plus)

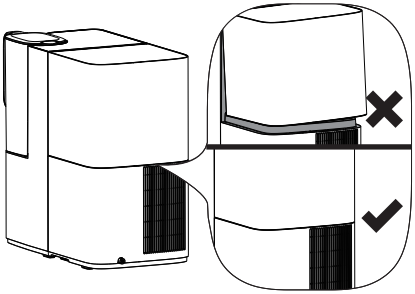
Pour une performance optimale, il est recommandé de suivre ces étapes de rinçage de la membrane pour le nouveau distributeur avant sa première utilisation ou après le remplacement du filtre. Ce processus dure généralement environ une heure et demie.

Pour éviter le développement de micro-organismes, placez le produit dans un endroit qui n'est pas directement exposé à la lumière du soleil.

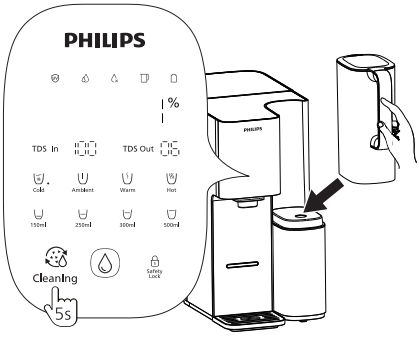
(1) Retirez le couvercle du réservoir d'eau du robinet et soulevez le réservoir. Remplissez le réservoir d'eau du robinet avec de l'eau du robinet et replacez-le dans l'appareil, puis remettez le couvercle sur le réservoir d'eau du robinet correctement.



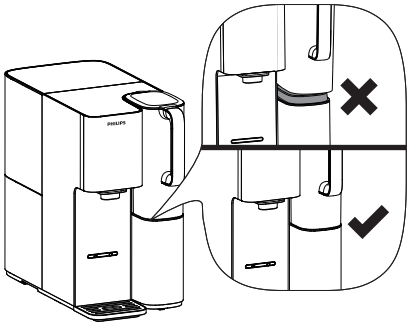
Veillez à ce que le réservoir d'eau du robinet soit entièrement fixé au panneau arrière, sinon cela entraînera une mauvaise filtration de l'eau ou une fuite d'eau.



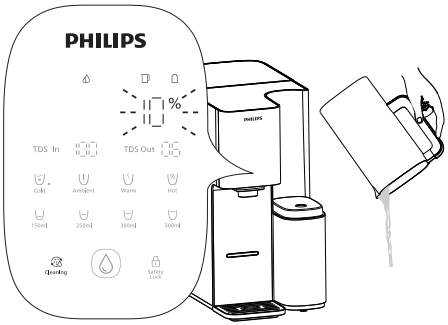
(2) Après avoir installé la carafe d'eau filtrée, appuyez longuement sur le bouton « » pendant 5 secondes. Lorsque vous entendez un bip, cela indique que l'appareil fonctionne.



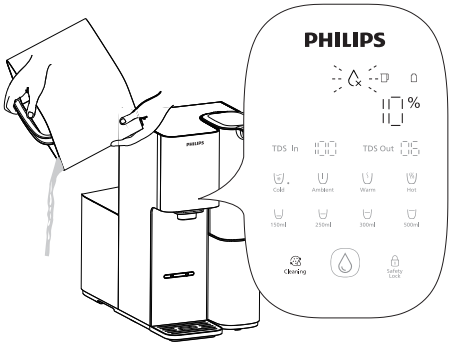
Veillez à ce que la carafe d'eau filtrée soit entièrement fixée au socle, sinon cela entraînera une mauvaise filtration de l'eau ou une fuite d'eau.



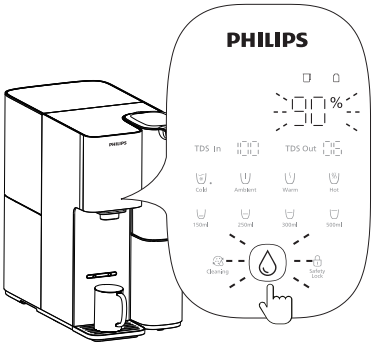
(3) Pendant la progression de 0 % à 80 %, lorsque le pourcentage clignote et que vous entendez 3 bips, veuillez vider la carafe d'eau filtrée.



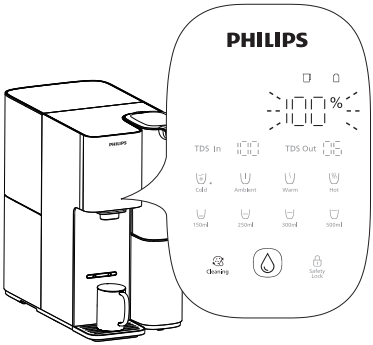
(4) Lorsque le voyant « » clignote, vous entendez 3 bips. Videz l'eau du réservoir d'eau du robinet, remplissez-le d'eau du robinet jusqu'à la ligne Max et remettez-le en place.



(5) Lorsque la progression atteint 90 % et que « » clignote, vous entendez 3 bips. Il n'est pas nécessaire de vider la carafe d'eau filtrée. Placez un récipient d'un volume minimum de 2 litres sous la sortie d'eau et appuyez sur « ».



(6) Lorsque la valeur 100 % est affichée, cela signifie que le processus de rinçage est terminé. Vous pouvez maintenant commencer à utiliser le distributeur.



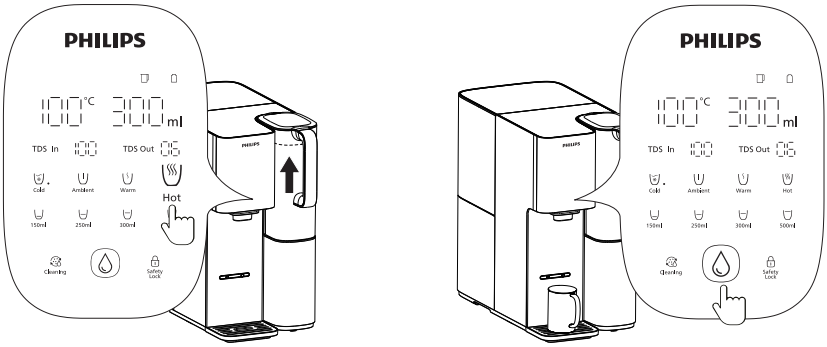
Remarques importantes concernant le rinçage :

- Veuillez suivre la progression du rinçage jusqu'à ce qu'il atteigne 100 %. Pendant le processus de rinçage, en cas de circonstances particulières, vous pouvez quitter le programme de rinçage en appuyant longuement sur le bouton « » pendant 5 secondes.
- Pendant le processus de distribution d'eau de 90 à 100 %, il est normal d'entendre un bruit de succion. Ne vous inquiétez pas.
- Lors de la première utilisation, veuillez vérifier qu'il n'y a pas de fuite d'eau ou d'accumulation d'eau autour du distributeur. Si vous remarquez un bruit étrange, une odeur de brûlé ou de la fumée qui s'échappe de l'appareil, débranchez-le immédiatement. Dans ce cas, veuillez contacter le service clientèle pour obtenir de l'aide.
- Lors du processus de rinçage, lorsque l'air passe à travers les éléments filtrants de haute précision, des microbulles sont générées et l'eau de la carafe d'eau filtrée apparaît blanche et trouble. Il s'agit d'un phénomène normal.

Étalonnage du point d'ébullition

Pour éviter un excès de vapeur, le point d'ébullition local doit être vérifié et ajusté.

Lorsque le processus de filtration est terminé et que de l'eau à 100 °C est extraite pour la première fois, de l'eau bouillie s'écoule de la buse et l'étalonnage du point d'ébullition s'effectue automatiquement. Cette procédure dure environ 60 secondes. Assurez-vous qu'un récipient d'un volume d'au moins 500 ml soit placé sous la buse pendant cette procédure.

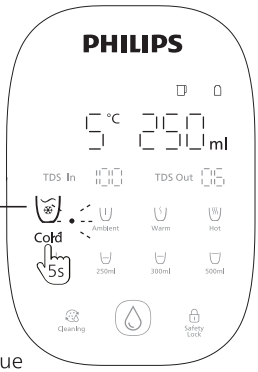


Remarque : il peut y avoir une éjection de vapeur pendant l'étalonnage du point d'ébullition, attention aux risques de brûlure.

6 Instructions d'usage

Activation de la fonction de refroidissement

Après avoir branché l'appareil pendant deux heures, appuyez longuement sur le bouton « Cold » pendant 5 secondes jusqu'à ce que le voyant d'eau froide clignote.
Cela indique que la fonction de refroidissement a été activée.



Statut du refroidissement		Signification
Cold	Clignotant	Refroidissement en cours
	Lumière bleue constante	Refroidissement terminé

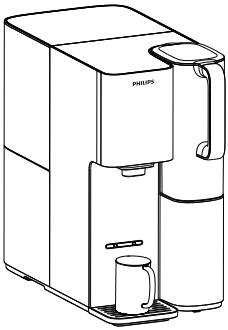
Lorsque le voyant de refroidissement clignote, il n'est pas recommandé d'extraire de l'eau afin d'éviter d'affecter la vitesse de refroidissement. Il est conseillé d'attendre 20 minutes pour que le processus de refroidissement soit terminé après la première mise en marche.

Désactivation de la fonction de refroidissement

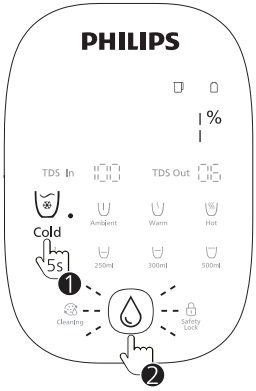
(Après avoir désactivé la fonction de refroidissement, il est nécessaire de vider le réservoir de refroidissement.

Veuillez suivre les étapes suivantes pour éviter la prolifération de bactéries à l'intérieur du réservoir de refroidissement.)

(1) Placez un récipient d'un volume minimum de 2 litres sous la sortie d'eau.



(2) Appuyez longuement sur « Cold » pendant 5 secondes jusqu'à ce que le voyant « » clignote, puis appuyez sur « » pour extraire l'eau jusqu'à ce que les tuyaux intérieurs et le réservoir de refroidissement soient vides.



(3) Cette procédure dure environ 60 secondes.
Lorsque la progression atteint 100 %, le processus de vidange est terminé.

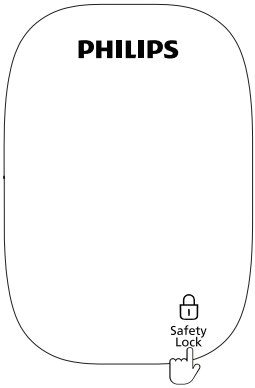
(4) Le voyant d'eau froide s'éteint et la fonction de refroidissement est désactivée.

! Veuillez ne pas interrompre ou débrancher l'appareil pendant le processus de vidange.

! Pendant le processus de vidange, il est normal d'entendre un bruit de succion. Lorsque la progression atteint 100 %, le bruit s'arrête. Ne vous inquiétez pas.

Extraction de l’eau

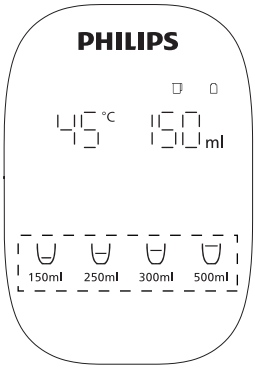
(1) Appuyez sur « » pour déverrouiller.



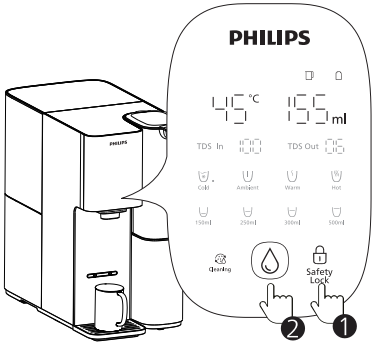
(2) Réglage de la température de l’eau :
Appuyez plusieurs fois sur « » pour choisir entre 45 °C et 55 °C.
Appuyez plusieurs fois sur « » pour choisir entre 85 °C et 100 °C.



(3) Réglage du volume d’eau :
Vous pouvez sélectionner quatre volumes d’eau préréglés : 150 ml, 250 ml, 300 ml et 500 ml.



(4) Appuyez sur « 🔒 » et « 💧 » pour extraire de l'eau chaude. Appuyez à nouveau sur ce bouton ou sur n'importe quel autre bouton pour arrêter. L'eau ambiante peut être extraite directement sans appuyer sur « 🔒 ».



Remarques :

- Appuyez sur la touche de verrouillage de sécurité pendant 10 secondes pour activer ou désactiver le verrouillage de sécurité.
- Appuyez sur les boutons « ♨ » et « 500 ml », et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes pour désactiver ou activer le signal sonore.
- Éloignez-vous de la buse lorsque vous extrayez de l'eau chaude pour éviter de vous ébouillanter.

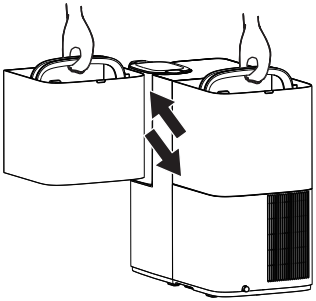
7 Entretien quotidien

Nettoyage de la voie d'eau

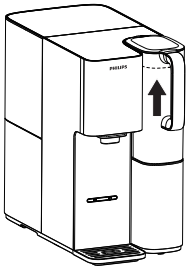
Il est recommandé de nettoyer la voie d'eau si le produit n'a pas été utilisé pendant plus d'une semaine ou s'il a été utilisé en continu pendant un mois.

Si le distributeur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, veuillez vidanger l'appareil et débranchez le distributeur. Scellez la cartouche filtrante et conservez-la au réfrigérateur (entre 2 et 5 °C, ne la mettez pas au congélateur). Lorsque vous l'utilisez à nouveau, veuillez suivre les procédures de nettoyage en cas de première utilisation.

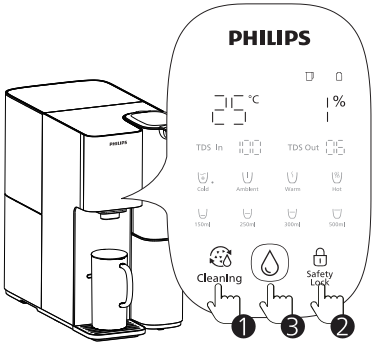
(1) Remplissez le réservoir d'eau du robinet avec de l'eau du robinet et replacez-le dans l'appareil, puis remettez le couvercle sur le réservoir d'eau du robinet correctement.



(2) Attendez que la carafe d'eau filtrée soit pleine et que le voyant lumineux « 💧 » s'éteigne, sinon cette fonction ne peut pas être activée.



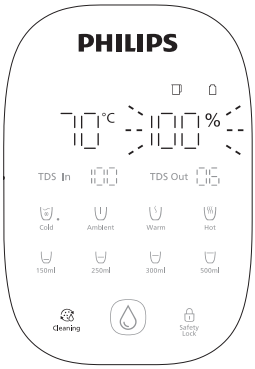
(3) Le processus de nettoyage devrait permettre de distribuer 1 800 ml d'eau. Placez un récipient d'un volume minimum de 2 litres sous la sortie d'eau. Appuyez successivement sur les boutons « », « » et « » pour lancer le processus de nettoyage. Pendant le processus de nettoyage, de l'eau ambiante et de l'eau chaude à 70 °C seront distribuées pour rincer la voie d'eau.



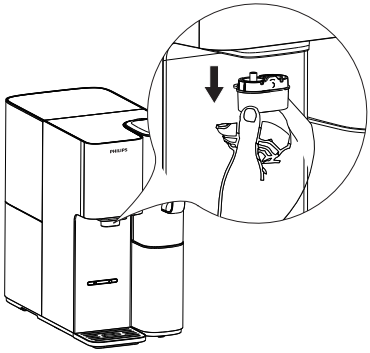
(4) Pendant le processus de nettoyage, appuyez sur « » pour le mettre en pause. Pour quitter le programme de nettoyage, appuyez sur « ».



(5) Lorsque la valeur 100 % clignote, le processus de nettoyage est terminé.

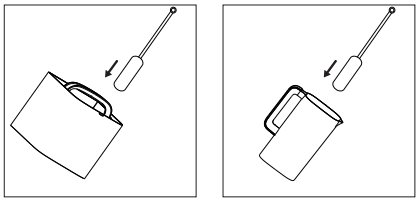


(6) Pour nettoyer la buse d'eau, dévissez-la, lavez-la à l'eau claire, puis réinstallez-la.



Nettoyage du réservoir d'eau du robinet et de la carafe d'eau filtrée

Si le fond du réservoir d'eau du robinet ou de la carafe d'eau filtrée présente des impuretés évidentes, rincez-les à l'eau et nettoyez-les à l'aide d'une brosse de nettoyage. Nettoyez le réservoir d'eau du robinet et la carafe d'eau filtrée avec une brosse au moins une fois par semaine.



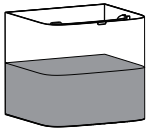
Ne mettez pas le réservoir d'eau du robinet ou la carafe d'eau filtrée au lave-vaisselle.

Détartrage du réservoir d'eau du robinet

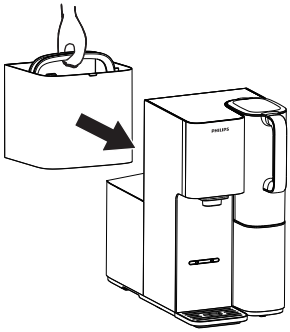
(1) Videz le réservoir d'eau du robinet.



(2) Remplissez le réservoir d'eau du robinet à moitié et ajoutez 30 g d'acide citrique. Remuez légèrement puis laissez tremper pendant 2 heures (ne remettez pas le réservoir d'eau du robinet dans le distributeur).



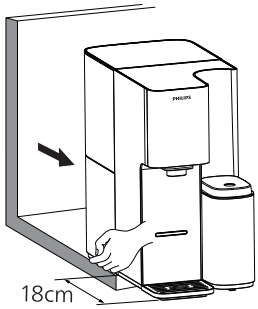
(3) Jetez la solution d'acide citrique et nettoyez l'ensemble du réservoir d'eau avec de l'eau du robinet.



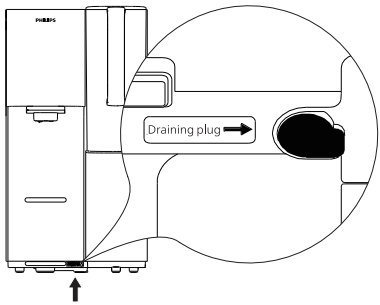
(4) Rincez soigneusement à l'eau du robinet et remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet. Ensuite, remettez-le dans le distributeur.

Vidange manuelle du réservoir de refroidissement

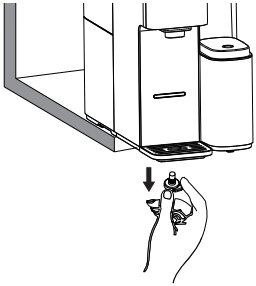
(1) Retirez la carafe d'eau filtrée et avancez le produit.



(2) Localisez l'« orifice de drainage du réservoir de refroidissement » en bas. Il est fixé à l'aide d'un bouchon en silicone.

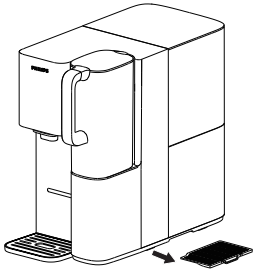


(3) Un récipient d'un volume non inférieur à 2 litres doit être placé sous l'orifice de vidange et le bouchon en silicone bleu doit être retiré pour vidanger manuellement le réservoir de refroidissement. Attendez qu'il n'y ait plus d'eau qui s'écoule et remettez le bouchon en silicone en place en le serrant bien.

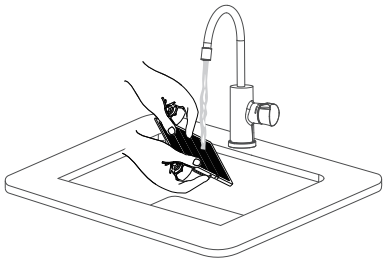


Nettoyage du filtre à air (Il est recommandé de nettoyer le filtre à air tous les six mois pour maintenir les performances de refroidissement.)

(1) Retirez le filtre à air en bas à droite de l'appareil.



(2) Nettoyez le filtre à air à l'eau claire, essuyez-le et réinstallez-le.



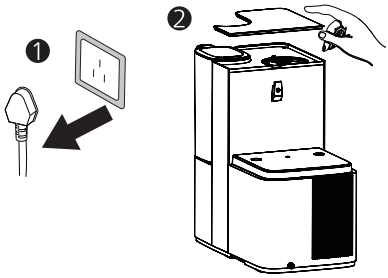
Remplacement du filtre

Veuillez remplacer la cartouche filtrante en fonction du voyant de durée de vie du filtre « ▯ » sur le panneau d'affichage, ou du cycle de remplacement suggéré. Une nouvelle cartouche filtrante peut être achetée auprès des vendeurs et des centres de service agréés. Le modèle est ADD583.

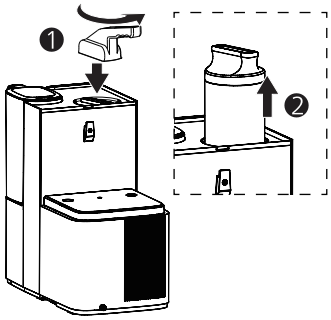
Nom	Modèle	Cycle de remplacement suggéré
Aquaporin All-in-One Mineral RO Filter	ADD583	1 an

❗ Seule la cartouche filtrante Philips d'origine peut être utilisée pour le remplacement.

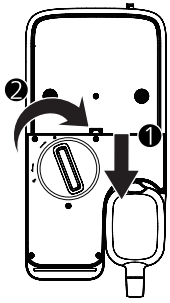
(1) Débranchez l'appareil et retirez le réservoir d'eau du robinet, puis le couvercle supérieur de l'appareil.



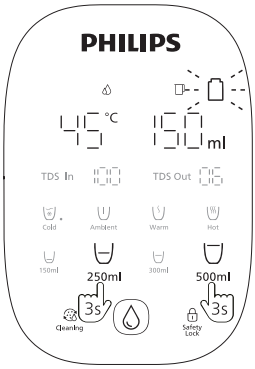
(2) Tournez la cartouche filtrante usagée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « ▯ » et retirez-la.



(3) Insérez la nouvelle cartouche filtrante dans le support de la cartouche filtrante et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position verrouillée « ▯ », puis remettez le couvercle supérieur d'appareil. Remettez le réservoir d'eau du robinet dans le distributeur.



(4) Appuyez longuement sur 250 ml et 500 ml pendant 3 secondes. « » redevient blanc, ce qui signifie que la durée de vie a bien été réinitialisée.



(Pour annuler la réinitialisation, appuyez longuement sur 150 ml + 250 ml pendant 3 secondes dans un délai de 2 heures.)

8 Dépannage

Erreur		Causes
E01 : impossible d'extraire de l'eau chaude.	La température de l'eau du robinet dépasse 38 °.	Veillez à ce que la température de l'eau du robinet ne dépasse pas 38 °C.
E02 : impossible d'extraire de l'eau chaude.	Alarme d'anomalie de la sonde de température de sortie d'eau.	Lorsque la filtration est terminée, extrayez 300 ml d'eau à température ambiante et essayez à nouveau d'extraire l'eau chaude. Si le problème ne peut être résolu, veuillez contacter le service clientèle.
E04 : impossible de distribuer de l'eau chaude.	Alarme d'anomalie de chauffage.	Remplissez d'abord 3 tasses de 150 ml d'eau à température ambiante, puis essayez à nouveau de distribuer de l'eau chaude.
E06 : le produit n'est pas en mesure de filtrer et de distribuer l'eau normalement.	« Alarme d'anomalie de filtration d'eau. Filtre mal installé ou obstrué. »	Vérifiez si le filtre est installé correctement ou s'il est obstrué. Si le filtre est obstrué, veuillez le remplacer.
E0b : impossible de refroidir l'eau.	Si l'appareil ne distribue pas d'eau glacée ou si le temps de refroidissement dépasse 1 heure en un seul cycle, l'appareil activera sa protection contre le refroidissement et arrêtera de refroidir.	Débranchez l'appareil pendant 1 à 2 minutes, puis rebranchez-le.

E0L : impossible de distribuer de l'eau froide.	Alarme d'anomalie de la sonde de température du réservoir de refroidissement	Débranchez l'appareil pendant 1 à 2 minutes, puis rebranchez-le.
EU : anomalie de communication du produit	Signal de communication anormal dans la carte de contrôle électronique du produit.	Débranchez l'appareil pendant 1 à 2 minutes, puis rebranchez-le.
Impossible de distribuer de l'eau.	Il n'y a plus d'eau dans la carafe d'eau filtrée.	Si « » clignote, attendez la fin du clignotement avant de distribuer de l'eau normalement.
	Le réservoir d'eau du robinet n'est pas installé correctement.	Vérifiez si le réservoir d'eau du robinet est installé correctement.
Impossible de filtrer l'eau.	Le niveau du réservoir d'eau du robinet est bas et « » clignote en rouge.	Videz complètement le réservoir d'eau du robinet, puis remplissez-le à nouveau avec de l'eau du robinet.
	Le réservoir d'eau du robinet n'est pas installé correctement.	Vérifiez si le réservoir d'eau brute est installé correctement.
Solutions aux fuites d'eau	L'eau déborde du bac d'égouttage.	Videz le bac d'égouttage.
	La vanne de fermeture située au fond du réservoir d'eau du robinet est bloquée.	Tenez la valve de fermeture avec un dé à coudre ou un doigt pour éliminer le blocage
	La carafe d'eau filtrée n'est pas installée correctement.	Assurez-vous que la carafe d'eau filtrée ou le réservoir d'eau du robinet est installé correctement.
Goût étrange de l'eau	Le nouveau distributeur n'a pas été nettoyé.	Suivez les procédures de nettoyage en cas de première utilisation.
	La cartouche filtrante n'est pas remplacée comme il se doit.	Remplacez la cartouche filtrante.
Fuite électrique	Mauvaise prise de terre et cordon d'alimentation endommagé	Une fiche à trois fils avec une prise de terre fiable doit être utilisée. Contactez le service clientèle.
Les boutons/écran d'affichage ne répondent pas.	Dysfonctionnement du système ou endommagement du matériel	Débranchez l'appareil pendant 1 à 2 minutes, puis rebranchez-le.

9 Contenu de l'emballage

Distributeur (avec 1 filtre à l'intérieur)	×1
Bac d'égouttage amovible	×1
Manuel d'utilisation	×1
Carafe d'eau filtrée	×2
Guide de démarrage rapide	×1
Guide de remplacement du filtre	×1

10 Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'informations ou si vous avez des questions, veuillez consulter le site www.philips.com/support ou contacter le service consommateurs de votre pays ou région.
S'il n'existe pas de centre de service consommateurs dans votre pays ou région, veuillez contacter votre distributeur local.
Dans les deux ans suivant la date d'achat, vous bénéficierez d'un service de garantie gratuit pour tout dommage causé par des problèmes dans le processus de fabrication, ou pour tout dommage des composants dans des conditions d'utilisation normales confirmées par le personnel de notre service de maintenance.
Le service de garantie exclut les consommables fréquemment remplacés, l'équipement auxiliaire, les frais d'expédition et le service à domicile. Veuillez présenter la preuve d'achat au personnel de service lors de l'entretien.

Veuillez conserver ce manuel d'utilisation pour toute référence ultérieure.



Enregistrez votre produit et obtenez plus d'informations en cliquant sur le lien ci-dessous :
www.philips.com/water

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

© 2026 AquaShield
Tous droits réservés.
Philips et l'emblème du bouclier Philips sont des marques déposées de
Koninklijke Philips N.V. et sont utilisées sous licence.
Ce produit a été fabriqué et vendu sous la responsabilité de Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited et Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited est le garant de ce produit.
Rev A JUL 26

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1 Σημαντικές σημειώσεις 119

2 Προδιαγραφές προϊόντος 121

3 Επισκόπηση προϊόντος 122

4 Διεπαφή χρήστη 123

5 Εγκατάσταση προϊόντος 124

6 Οδηγίες χρήσης 128

7 Καθημερινή συντήρηση 131

8 Αντιμετώπιση προβλημάτων 137

9 Λίστα συσκευασίας 139

10 Εγγύηση και υποστήριξη 139

1 Σημαντικές σημειώσεις

Προσοχή: Όλα τα περιεχόμενα αυτού του μέρους αφορούν την ασφάλεια. Οι κίνδυνοι, η βλαβερότητα και τα πιθανά ατυχήματα εξηγούνται παρακάτω. Όλοι οι χρήστες πρέπει να ακολουθούν αυστηρά τις οδηγίες.

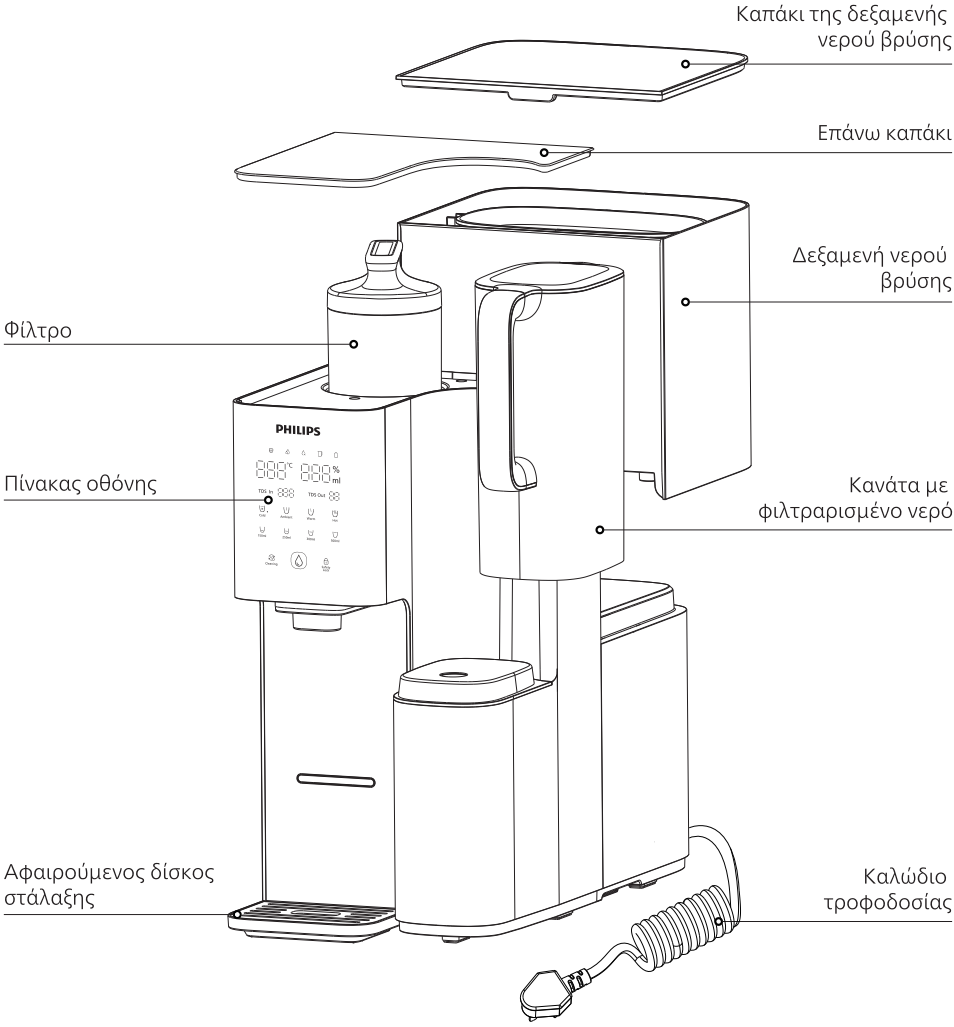
- Η κακή χρήση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Η επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου υπόκειται σε υπολειμματική θερμότητα μετά τη χρήση.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε οποιοδήποτε υγρό.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή. Η εγγύηση λήγει αυτόματα εάν η βλάβη του μηχανήματος οφείλεται σε μη εγκεκριμένα εξαρτήματα.
- Ελέγξτε για ζημιές στο μηχάνημα και βεβαιωθείτε ότι περιλαμβάνονται όλα τα εξαρτήματα μετά την αποσυσκευασία.
- Κρατήστε την πλαστική σακούλα ή τη μεμβράνη μακριά από μωρά και παιδιά για να αποφύγετε ασφυξία.
- Χρησιμοποιείτε πάντα νερό βρύσης ως πηγή νερού.
- Μην ρίχνετε άγνωστα υγρά, νερό από πηγές άγνωστης ποιότητας ή άλλα ξένα υλικά οποιουδήποτε είδους στη δεξαμενή νερού της βρύσης και στην κανάτα με το φιλτραρισμένο νερό.
- Παρακαλούμε να χειρίζεστε το μηχάνημα με προσοχή για να αποφύγετε τραυματισμούς ή ζημιές από πτώση της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν τους παρέχονται οδηγίες ή επίβλεψη σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Τοποθετήστε το μηχάνημα σε δροσερό και στεγνό μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως. Μην το τοποθετείτε κοντά σε πηγές θερμότητας οποιασδήποτε μορφής.
- Το μηχάνημα δεν πρέπει να τοποθετείται σε περιβάλλον που μπορεί να έχει διαρροή εύφλεκτων αερίων.
- Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην αγγίζετε το φις ρεύματος με βρεγμένα χέρια.
- Για να αποφύγετε ζημιές, μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε το μηχάνημα και μην τοποθετείτε πάνω του βαριά αντικείμενα.
- Εάν ο διανομέας δεν θα χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, βεβαιωθείτε ότι έχει αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος και αδειάστε τη δεξαμενή νερού βρύσης, την κανάτα

- φιλτραρισμένου νερού και τη δεξαμενή κρύου νερού. Σφραγίστε την κασέτα φίλτρου και αποθηκεύστε την στο ψυγείο (2-5°C, μην την τοποθετήσετε στην κατάψυξη).
- Η θερμοκρασία του νερού εισόδου πρέπει να είναι 5-38°C. Εάν η θερμοκρασία είναι υψηλότερη από 38°C, η κασέτα φίλτρου θα καταστραφεί και δεν θα μπορέσει να λειτουργήσει. Εάν η θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από 5°C, ο διανομέας μπορεί να παγώσει και τα στοιχεία του διανομέα να καταστραφούν.
- Ο διανομέας μπορεί να εγκατασταθεί και να χρησιμοποιηθεί μόνο σε εσωτερικούς χώρους και με παροχή ρεύματος με αξιόπιστη γείωση.
- Κατά την πρώτη χρήση ή αν το μηχάνημα δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, γεμίστε τη δεξαμενή νερού της βρύσης και πετάξτε όλο το φιλτραρισμένο νερό. Λεπτομέρειες μπορείτε να ανατρέξετε στη Διαδικασία ξεπλύματος (Κεφάλαιο 5 - Εγκατάσταση προϊόντος).
- Χρησιμοποιείτε πάντα πιστοποιημένα στοιχεία και εξαρτήματα από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες της Philips για την επισκευή και συντήρηση του διανομέα.
- Οργανικός διαλύτης όπως βενζίνη δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για το σκούπισμα των σωλήνων της συσκευής. Εάν απαιτείται καθαρισμός, σκουπίστε απαλά την επιφάνεια του προϊόντος με ένα υγρό πανί αφού το αποσυνδέσετε από την παροχή ρεύματος
- Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ανωμαλία, αποσυνδέστε αμέσως το προϊόν από την παροχή ρεύματος και μην αφήνετε τη συσκευή σε λειτουργία εφόσον υπάρχει πρόβλημα.
- Με την αναβάθμιση του προϊόντος, ορισμένες λέξεις ή εικόνες στο εγχειρίδιο ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν και σε αυτή την περίπτωση θα ισχύει το πραγματικό προϊόν.
- Εάν ο χρήστης σκοπεύει να τρέξει το χλιαρό νερό ή νερό με θερμοκρασία 45°C αμέσως μετά την χρήση ζεστού νερού, είναι πιθανό το νερό να βγει λίγο πιο ζεστό στην αρχή, οπότε προσέξτε για να μην καείτε από το ζεστό νερό. Συνιστάται η ροή νερού σε θερμοκρασία περιβάλλοντος για 10 δευτερόλεπτα για να κρυώσει το θερμαντικό στοιχείο.
- Συνιστάται να απορρίπτετε το φιλτραρισμένο νερό εάν το μηχάνημα δεν έχει χρησιμοποιηθεί για πάνω από 24 ώρες.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας φαίνεται να έχει υποστεί ζημιά, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν. Για την αποφυγή κινδύνων, το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίσταται από εξουσιοδοτημένα από τον κατασκευαστή άτομα.
- Μην αποσυναρμολογείτε ή επισκευάζετε το μηχάνημα μόνοι σας, ούτε να τον παραδίδετε σε άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο να τον επισκευάζει, καθώς η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να προκαλέσει κινδύνους.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν συνέπειες που προκύπτουν από τη μη λειτουργία της συσκευής σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες.

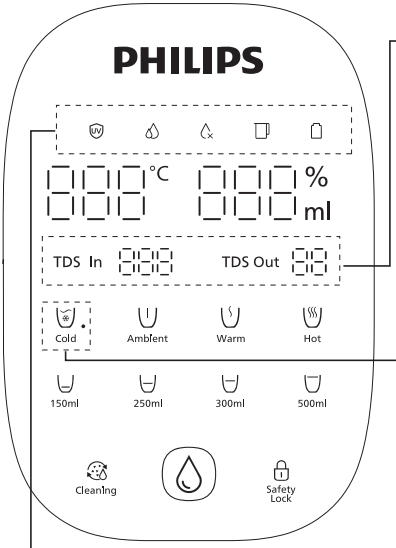
2 Προδιαγραφές προϊόντος

Όνομα προϊόντος	Διανομέας νερού Philips
Μοντέλο προϊόντος	ADD6921
Υπολογισμένη τάση	220V-240V~
Συνολική ισχύς	2200W-2500W
Ονομαστική συχνότητα	50Hz-60Hz
Ικανότητα θέρμανσης	20L/h, ≥90°C
Ικανότητα ψύξης	≥2,7L/h, ≤10°C)
Ρεύμα ψύξης	0.7A
Ψυκτικό και ποσότητα γεμίσματος	R600a, 18g
Συνολική ικανότητα φιλτραρίσματος της κασέτας φίλτρου	2000L
Ροή φιλτραρισμένου νερού	0.2L/min
Συνιστώμενη πηγή νερού	Νερό βρύσης
Πίεση νερού εισόδου	0 - 0.06MPa
Εφαρμοστέα θερμοκρασία νερού	5-38°C

3 Επισκόπηση προϊόντος



4 Διεπαφή χρήστη



TDS In	TDS Out
«TDS In» σημαίνει το TDS του νερού της βρύσης στη δεξαμενή.	
«TDS Out» σημαίνει το TDS του φιλτραρισμένου νερού στην κανάτα φιλτραρισμένου νερού.	
Η μείωση των TDS υποδεικνύει την απόδοση της ροής.	

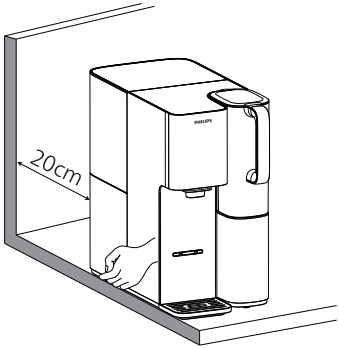
Φως κρύου νερού		Κατάσταση
Cold	Σβηστό φως	Η λειτουργία ψύξης δεν είναι ενεργοποιημένη
	Αναβοσβήνει μπλε φως	ψύξη σε εξέλιξη
	Σταθερό μπλε φως	Η ψύξη ολοκληρώθηκε

Εικονίδιο	Κατάσταση	Σημασία
UV	Σταθερό λευκό φως	Η αποστείρωση με UV ακτινοβολία βρίσκεται σε εξέλιξη.
	Σταθερό λευκό φως	Η διαδικασία ροής συνεχίζεται, μπορείτε ακόμα να τρέξετε το νερό.
	Λευκό φως που αναβοσβήνει	Η διαδικασία φιλτραρίσματος βρίσκεται σε εξέλιξη, η στάθμη του νερού στην κανάτα με το φιλτραρισμένο νερό δεν επαρκεί για να εκκενωθεί.
	Λευκό φως που αναβοσβήνει	Το νερό της βρύσης στη δεξαμενή του νερού της βρύσης δεν έχει αντικατασταθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
	Κόκκινη ένδειξη που αναβοσβήνει	Το νερό της βρύσης στη δεξαμενή νερού βρύσης είναι σε χαμηλή στάθμη ή η ποιότητα του νερού είναι κακή, αδειάστε το νερό που έχει απομείνει στη δεξαμενή και ξαναγεμίστε την με φρέσκο νερό βρύσης.
	*Όταν αναβοσβήνει η ένδειξη αλλαγής νερού " ", το νερό στη δεξαμενή νερού βρύσης πρέπει να αλλαχθεί. Αδειάστε το παλιό νερό πριν προσθέσετε φρέσκο νερό βρύσης στη δεξαμενή νερού βρύσης.	
	Σταθερό λευκό φως	Η κανάτα με φιλτραρισμένο νερό είναι στη θέση της.
	Λευκό φως που αναβοσβήνει	Η κανάτα με φιλτραρισμένο νερό δεν είναι στη θέση της. Παρακαλώ τοποθετήστε την πίσω.
	Λευκό φως - αναμμένο	Απομένει περισσότερο από το 10% της διάρκειας ζωής της κασέτας φίλτρου.
	Κόκκινη ένδειξη που αναβοσβήνει	Λιγότερο από το 10% της διάρκειας ζωής της κασέτας φίλτρου. Παρακαλώ αντικαταστήστε το φίλτρο σύντομα.
	Κόκκινο φως - αναμμένο	Απομένουν λιγότερες από 7 ημέρες από τη διάρκεια ζωής της κασέτας φίλτρου. Αντικαταστήστε το φίλτρο το συντομότερο δυνατό.

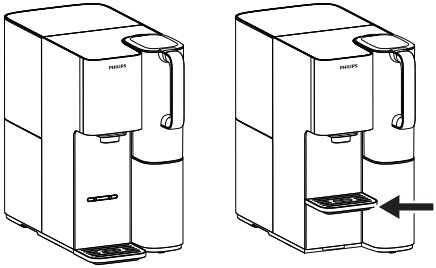
5 Εγκατάσταση προϊόντος

Οδηγός εγκατάστασης

(1) Ο διανομέας πρέπει να απέχει 20 cm από τον τοίχο. Αυτό θα συμβάλει στην καλύτερη απόδοσης της ψύξης.



(2) Εάν χρησιμοποιείται ένα μικρό φλιτζάνι, ο αφαιρούμενος δίσκος στάλαξης μπορεί να ρυθμιστεί σε υψηλότερη θέση τραβώντας τον προς τα έξω και τοποθετώντας τον στην υψηλότερη θέση.



Αφήστε το προϊόν σε όρθια θέση για τουλάχιστον 2 ώρες, πριν ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ψύξης.

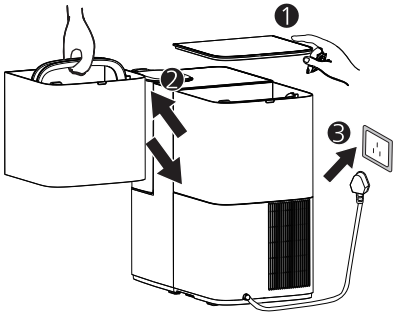
Αυτό το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένο σύστημα ψύξης συμπίεσης. Αφήστε το προϊόν να παραμείνει συνδεδεμένο, σε όρθια θέση, για τουλάχιστον 2 ώρες πριν ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ψύξης.

Ξέπλυμα (διαρκεί περίπου 1,5 ώρα ή περισσότερο)

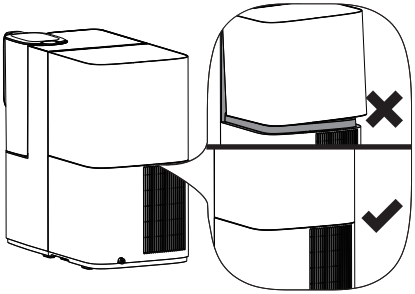
Για βέλτιστη απόδοση, συνιστάται να ακολουθήσετε τα παρακάτω βήματα πλυσίματος της μεμβράνης του νέου σας διανομέας νερού πριν από την αρχική του χρήση ή μετά την αντικατάσταση του φίλτρου. Αυτή η διαδικασία διαρκεί συνήθως περίπου 1,5 ώρα.

Για να αποφύγετε την ανάπτυξη μικροοργανισμών, τοποθετήστε το προϊόν σε μέρος που αποφεύγεται το άμεσο ηλιακό φως.

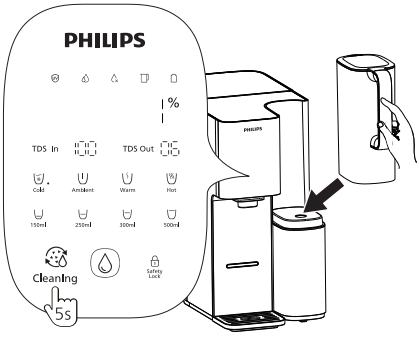
(1) (Αφαιρέστε το καπάκι της δεξαμενής νερού βρύσης και ανασηκώστε τη δεξαμενή προς τα πάνω- γεμίστε τη δεξαμενή νερού βρύσης με νερό βρύσης και τοποθετήστε την πίσω στο μηχάνημα, στη συνέχεια τοποθετήστε το καπάκι πίσω στη δεξαμενή νερού βρύσης σωστά.



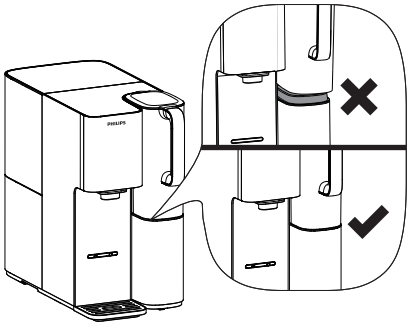
Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή νερού βρύσης είναι πλήρως κολλημένο στο πίσω μέρος, διαφορετικά θα προκύψει ακατάλληλο φιλτράρισμα νερού ή διαρροή νερού.



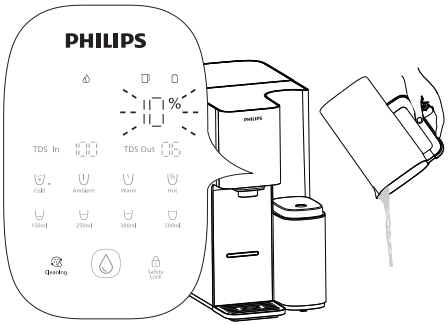
(2) Αφού τοποθετήσετε την κανάτα φιλτραρισμένου νερού, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί "" για 5 δευτερόλεπτα. Όταν ακούσετε έναν ήχο "μπιπ", αυτό σημαίνει ότι το μηχάνημα λειτουργεί.



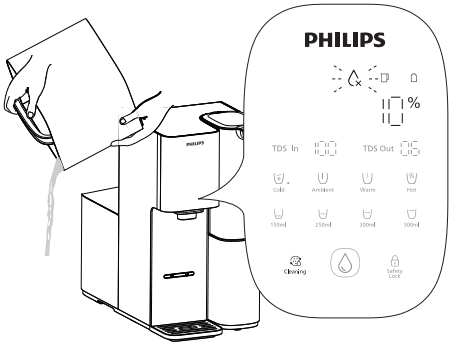
❗ Βεβαιωθείτε ότι η κανάτα φιλτραρισμένου νερού είναι πλήρως συνδεδεμένη με τη βάση, διαφορετικά θα προκύψει ακατάλληλο φιλτράρισμα νερού ή διαρροή νερού.



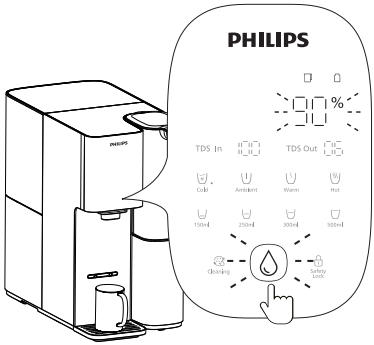
(3) Κατά τη διάρκεια της προόδου από το 0% στο 80%, όταν δείτε το ποσοστό να αναβοσβήνει και ακούσετε 3 ηχητικά σήματα, αδειάστε την κανάτα με το φιλτραρισμένο νερό.



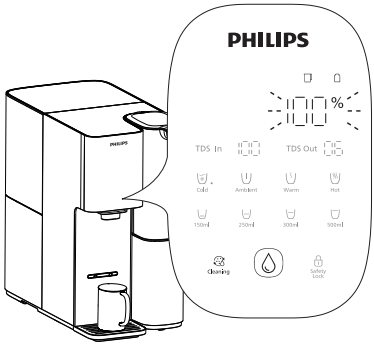
(4) Όταν αναβοσβήνει το φως " ", θα ακούσετε 3 ηχητικά σήματα. Αδειάστε το νερό από τη δεξαμενή νερού βρύσης, γεμίστε την με φρέσκο νερό βρύσης μέχρι τη γραμμή Max και τοποθετήστε την πίσω.



(5) Όταν η πρόοδος φτάσει στο "90%" και αναβοσβήνει το " ", θα ακούσετε 3 ηχητικά σήματα. Δεν χρειάζεται να αδειάσετε την κανάτα με το φιλτραρισμένο νερό. Τοποθετήστε ένα δοχείο όγκου τουλάχιστον 2 λίτρων κάτω από την έξοδο νερού και πατήστε " ".



(6) Όταν εμφανίζεται η ένδειξη "100%", σημαίνει ότι η διαδικασία έκπλυσης έχει ολοκληρωθεί. Τώρα μπορείτε να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το διανομέα.



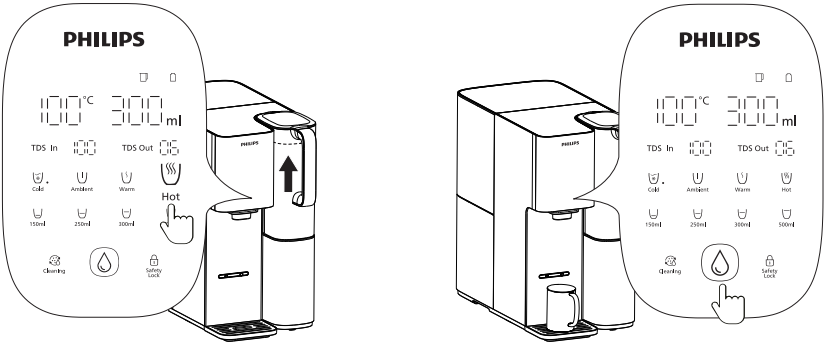
Σημαντικές σημειώσεις για το ξέπλυμα:

- Παρακαλείστε να ακολουθήσετε την πρόοδο του ξεπλύματος μέχρι να φτάσει στο "100%". Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ξεπλύματος, σε περίπτωση ειδικών περιστάσεων, μπορείτε να βγείτε από το πρόγραμμα πατώντας παρατεταμένα το κουμπί " " για 5 δευτερόλεπτα.
- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας διανομής νερού από το 90% έως το 100%, είναι φυσιολογικό να ακούγεται ένας ήχος αναρρόφησης. Μην ανησυχείτε.
- Κατά την πρώτη χρήση, ελέγξτε για τυχόν διαρροές νερού από το διανομέα ή για συγκέντρωση νερού γύρω από αυτόν. Εάν παρατηρήσετε περίεργο θόρυβο, οσμή καμένου ή καπνό να βγαίνει από το μηχάνημα, αποσυνδέστε αμέσως το καλώδιο. Σε τέτοιες περιπτώσεις, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών για περαιτέρω βοήθεια.
- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας έκπλυσης, όταν ο αέρας περνά μέσα από στοιχεία φίλτρου υψηλής ακρίβειας, δημιουργούνται μικροφυσαλίδες, με αποτέλεσμα το νερό στην κανάτα με το φιλτραρισμένο νερό να φαίνεται λευκό και θολό. Αυτό είναι φυσιολογικό.

Βαθμονόμηση σημείου βρασμού

Για να αποφευχθεί η περίσσεια ατμού, πρέπει να ελέγχεται και να ρυθμίζεται το σημείο βρασμού.

Όταν ολοκληρωθεί το φιλτράρισμα και τρέξει για πρώτη φορά νερό θερμοκρασίας 100°C, το βρασμένο νερό θα εκρεύσει από το ακροφύσιο και η βαθμονόμηση του σημείου βρασμού θα ολοκληρωθεί αυτόματα. Αυτή η διαδικασία θα διαρκέσει περίπου 60 δευτερόλεπτα. Βεβαιωθείτε ότι ένα δοχείο με όγκο τουλάχιστον 500ml τοποθετείται κάτω από το ακροφύσιο κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας.



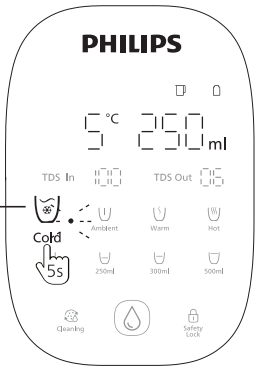
Σημείωση: Κατά τη βαθμονόμηση του σημείου βρασμού ενδέχεται να εκτοξευθεί ατμός, προσέξτε για κίνδυνο εγκαυμάτων.

6 Οδηγίες χρήσης

Ενεργοποιήστε τη λειτουργία ψύξης

Αφού συνδεθεί στην πρίζα για δύο ώρες, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί " " για 5 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσβήσει η ένδειξη του κρύου νερού. Αυτό υποδεικνύει ότι έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία ψύξης.

Cold



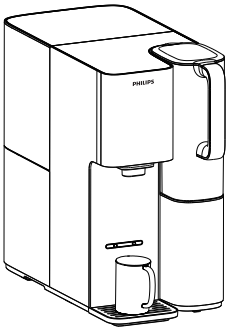
Κατάσταση ψύξης		Σημασία
Cold	Αναβοσβήνει	Ψύξη σε εξέλιξη
	Σταθερό μπλε φως	Η ψύξη ολοκληρώθηκε

Όταν το φωτάκι της ψύξης αναβοσβήνει, δεν συνιστάται η εξαγωγή νερού για να μην επηρεαστεί η ταχύτητα ψύξης. Συνιστάται να περιμένετε 20 λεπτά για να ολοκληρωθεί η διαδικασία ψύξης μετά την πρώτη ενεργοποίηση.

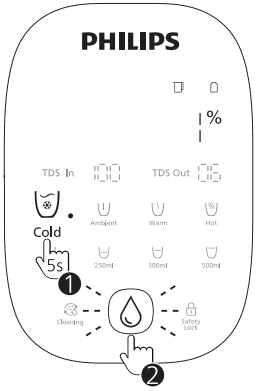
Απενεργοποιήστε τη λειτουργία ψύξης

(Αφού απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ψύξης, είναι απαραίτητο να αδειάσετε το δοχείο ψύξης. Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να αποφύγετε την ανάπτυξη βακτηρίων στο εσωτερικό της δεξαμενής ψύξης).

(1) Τοποθετήστε ένα δοχείο με όγκο τουλάχιστον 2 λίτρων κάτω από την έξοδο του νερού.



(2) Πιέστε παρατεταμένα το " Cold " για 5 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσβήσει το φως "" και, στη συνέχεια, πιέστε το "" για να τρέξετε το νερό και να αδειάσουν οι εσωτερικοί σωλήνες και η δεξαμενή ψύξης.



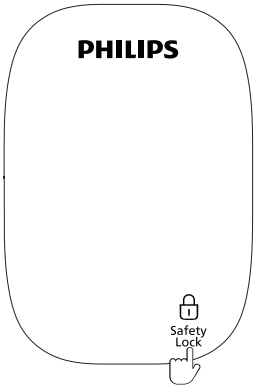
(3) Αυτή η διαδικασία θα διαρκέσει για περίπου 60 δευτερόλεπτα.
Όταν η πρόοδος φτάσει στο 100%, η διαδικασία αδειάσματος έχει ολοκληρωθεί.

(4) Το φως του κρύου νερού σβήνει και η λειτουργία ψύξης απενεργοποιείται.

- Παρακαλούμε μην κλείνεται τη συσκευή και μην την αποσυνδέσετε από την πρίζα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αδειάσματος.
- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αδειάσματος, είναι φυσιολογικό να ακούγεται ένας ήχος αναρρόφησης. Όταν η πρόοδος φτάσει στο 100%, ο ήχος θα σταματήσει. Μην ανησυχείτε.

Εξαγωγή νερού

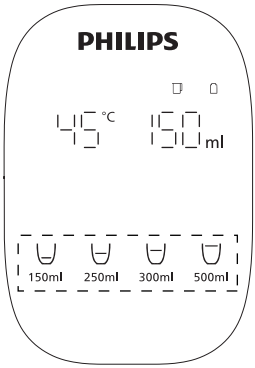
(1) Πατήστε το " " για να ξεκλειδώσετε.



(2) Ρύθμιση θερμοκρασίας νερού:
Πιέστε επανειλημμένα " " για να επιλέξετε μεταξύ 45°C και 55°C.
Πιέστε επανειλημμένα " " για να επιλέξετε μεταξύ 85°C και 100°C.

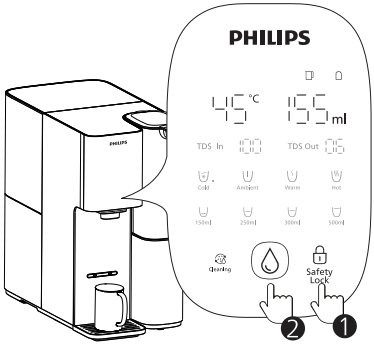


(3) Ρύθμιση της ποσότητας νερού:
Υπάρχουν τέσσερις προεπιλογές ποσότητας νερού για επιλογή: 150ml, 250ml, 300ml, 500ml.



(4) Πατήστε " " και " " για να εξαγάγετε ζεστό νερό. Πατήστε το ξανά ή αγγίξτε οποιοδήποτε άλλο κουμπί για να σταματήσετε.

Το νερό περιβάλλοντος μπορεί να εξαχθεί απευθείας χωρίς να πατήσετε " ".



Σημειώσεις:

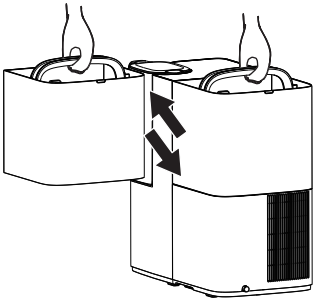
- Πατήστε το πλήκτρο κλειδώματος ασφαλείας για 10 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε/ενεργοποιήσετε το κλείδωμα ασφαλείας.
- Πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά "500ml" και " " για 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε/ενεργοποιήσετε τον ήχο μπιπ.
- Για να αποφύγετε κάψιμο, μείνετε μακριά από το ακροφύσιο κατά την ροή του ζεστού νερού.

7 Καθημερινή συντήρηση

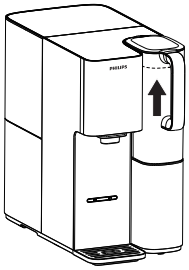
Καθαρισμός πλωτών οδών

Συνιστάται να καθαρίζετε την υδάτινη οδό εάν το προϊόν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από 1 εβδομάδα ή εάν έχει χρησιμοποιηθεί συνεχώς για 1 μήνα.
Εάν ο διανομέας δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποστραγγίστε τη συσκευή και αποσυνδέστε τον διανομέα από την παροχή ρεύματος. Σφραγίστε την κασέτα φίλτρου και αποθηκεύστε την στο ψυγείο (2-5°C, μην την τοποθετήσετε στην κατάψυξη). Όταν το χρησιμοποιήσετε ξανά, ακολουθήστε τη διαδικασία καθαρισμού για την πρώτη χρήση.

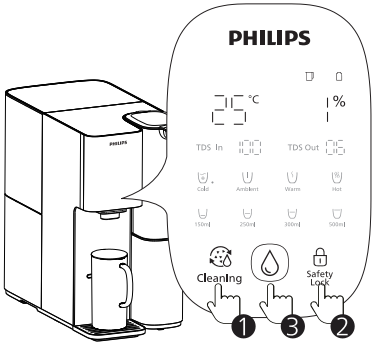
(1) Γεμίστε το δοχείο νερού βρύσης με νερό βρύσης και τοποθετήστε το πίσω στο μηχάνημα, στη συνέχεια τοποθετήστε το καπάκι πίσω στο δοχείο νερού βρύσης σωστά.



(2) Περιμένετε μέχρι να γεμίσει η κανάτα με το φιλτραρισμένο νερό και να σβήσει το ενδεικτικό φως " ", διαφορετικά η λειτουργία αυτή δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί.



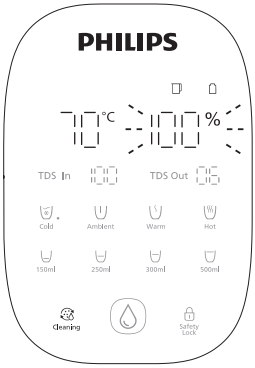
(3) Η διαδικασία καθαρισμού αναμένεται να διανείμει 1800ml νερού. Τοποθετήστε ένα δοχείο όγκου τουλάχιστον 2 λίτρων κάτω από την έξοδο του νερού. Πατήστε διαδοχικά τα κουμπιά "", " " και "" για να ξεκινήσει η διαδικασία καθαρισμού. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού, θα διανέμεται νερό περιβάλλοντος και ζεστό νερό στους 70°C για την έκπλυση της οδού του νερού.



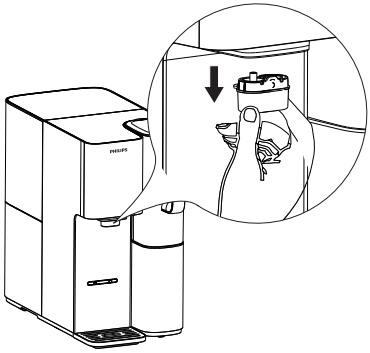
(4) Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού, πατήστε "" για να κάνετε παύση. Για να βγείτε από το πρόγραμμα καθαρισμού, πατήστε "".



(5) Όταν αναβοσβήνει η ένδειξη "100%", η διαδικασία καθαρισμού έχει ολοκληρωθεί.

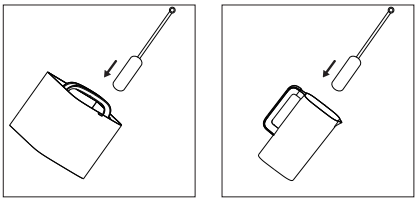


(6) Για να καθαρίσετε το ακροφύσιο νερού, περιστρέψτε το, πλύντε το με καθαρό νερό και στη συνέχεια τοποθετήστε το ξανά.



Καθαρισμός της δεξαμενής νερού βρύσης και της κανάτας φιλτραρισμένου νερού

Εάν υπάρχουν εμφανείς ακαθαρσίες στο πάτο της δεξαμενής νερού βρύσης ή της κανάτας φιλτραρισμένου νερού, ξεπλύνετε την με νερό και καθαρίστε την με μια βούρτσα καθαρισμού. Καθαρίζετε τη δεξαμενή νερού βρύσης και την κανάτα φιλτραρισμένου νερού με βούρτσα τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα.



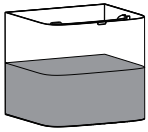
Μην βάζετε το δοχείο νερού βρύσης ή την κανάτα φιλτραρισμένου νερού στο πλυντήριο πιάτων.

Αφαίρεση αλάτων από τη δεξαμενή νερού βρύσης

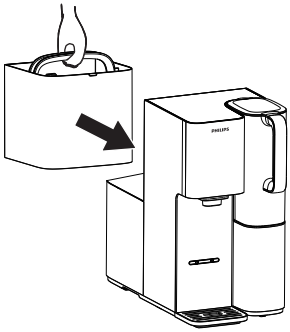
(1) Αδειάστε τη δεξαμενή νερού.



(2) Γεμίστε τη δεξαμενή νερού βρύσης μέχρι τη μέση και προσθέστε 30 γραμμάρια κιτρικού οξέος. Ανακατέψτε ελαφρά και, στη συνέχεια, αφήστε το να μουλιάσει για 2 ώρες (μην τοποθετήσετε το δοχείο νερού βρύσης πίσω στο διανομέα).



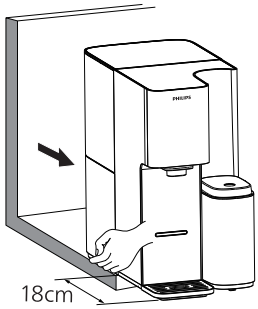
(3) Απορρίψτε το διάλυμα κιτρικού οξέος και καθαρίστε ολόκληρη τη δεξαμενή νερού με νερό βρύσης.



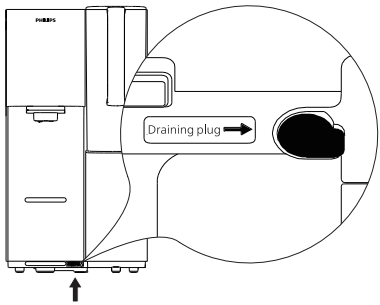
(4) Ξεπλύνετε καλά με νερό βρύσης και γεμίστε ξανά το δοχείο νερού με νερό βρύσης. Στη συνέχεια, βάλτε το πίσω στο διανομέα.

Χειροκίνητο άδειασμα της δεξαμενής ψύξης

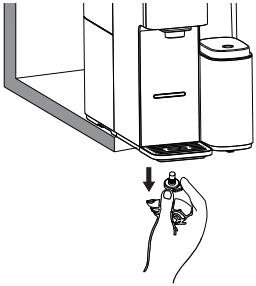
(1) Αφαιρέστε την κανάτα με το φιλτραρισμένο νερό και μετακινήστε το προϊόν προς τα εμπρός.



(2) Εντοπίστε την "οπή αδειάσματος της δεξαμενής ψύξης" στο κάτω μέρος. Ασφαλίζεται με πώμα σιλικόνης.

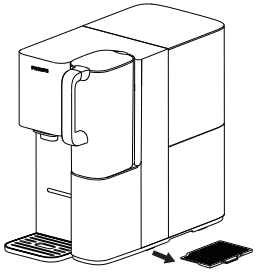


(3) Ένα δοχείο με όγκο τουλάχιστον 2 λίτρων θα πρέπει να τοποθετηθεί κάτω από την οπή αδειάσματος και να αφαιρεθεί η μπλε τάπα σιλικόνης για να αποστραγγιστεί η δεξαμενή ψύξης. Περιμένετε έως ότου σταματήσει η ροή του νερού και επανατοποθετήστε σφιχτά την τάπα σιλικόνης.

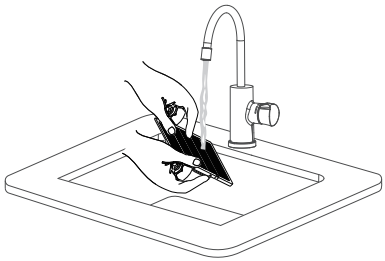


Καθαρισμός του φίλτρου αέρα (Συνιστάται να καθαρίζετε το φίλτρο αέρα κάθε έξι μήνες για να διατηρείτε την απόδοση της ψύξης.)

(1) Τραβήξτε το φίλτρο αέρα από το κάτω δεξιά μέρος του προϊόντος.



(2) Καθαρίστε το φίλτρο αέρα με καθαρό νερό, σκουπίστε το για να στεγνώσει και επανατοποθετήστε το.



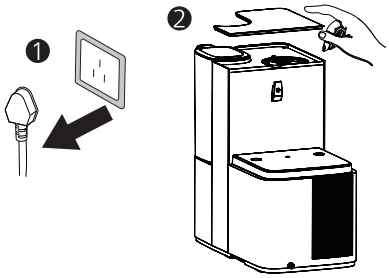
Αντικατάσταση φίλτρου

Αλλάξτε την κασέτα φίλτρου σύμφωνα με την ένδειξη διάρκειας ζωής του φίλτρου " " στον πίνακα ενδείξεων ή τον προτεινόμενο κύκλο αντικατάστασης. Μπορείτε να αγοράσετε νέα κασέτα φίλτρου από εξουσιοδοτημένους λιανοπωλητές και κέντρα εξυπηρέτησης, το μοντέλο είναι ADD583.

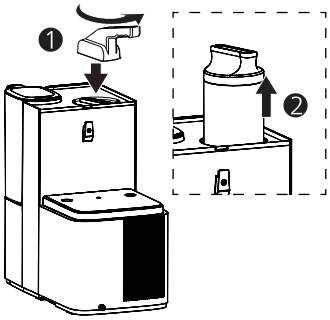
Όνομα	Μοντέλο	Προτεινόμενος κύκλος αντικατάστασης
Φίλτρο Aquaporin All-in-One Mineral RO	ADD583	1 έτος

Μόνο κασέτα φίλτρου κατασκευασμένο από την Philips μπορεί να χρησιμοποιηθεί για αντικατάσταση.

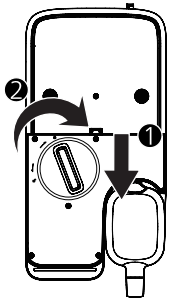
(1) Απενεργοποιήστε και βγάλτε το δοχείο νερού βρύσης και το επάνω καπάκι του μηχανήματος.



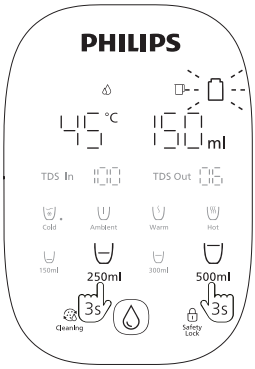
(2) Περιστρέψτε το χρησιμοποιημένο φιλτραρισμένο φυσίγγιο αριστερόστροφα στη θέση " " και βγάλτε το.



(3) Τοποθετήστε τη νέα κασέτα φίλτρου στη θήκη κασέτας φίλτρου και περιστρέψτε την δεξιόστροφα στη θέση " " που έχει κλειδώσει και καλύψτε το επάνω καπάκι του μηχανήματος. Τοποθετήστε το δοχείο νερού βρύσης πίσω στον διανομέα.



(4) Πιέστε παρατεταμένα τα "250ml" και "500ml" για 3 δευτερόλεπτα.
Το "" αλλάζει πάλι σε λευκό χρώμα, πράγμα που σημαίνει ότι έχετε επαναφέρει τη διάρκεια ζωής με επιτυχία.



(Εάν χρειάζεστε να ακυρώσετε την επαναφορά, πατήστε και κρατήστε πατημένο το "150ml" + "250ml" για 3 δευτερόλεπτα εντός 2 ωρών).

8 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σφάλμα		Αιτίες
E01: Δεν μπορεί να εξάγει ζεστό νερό.	Η θερμοκρασία του νερού της βρύσης υπερβαίνει τους 38°.	Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία του νερού της βρύσης δεν υπερβαίνει τους 38°C.
E02: Δεν μπορεί να εξάγει ζεστό νερό.	Ειδοποίηση ανωμαλίας από τον αισθητήρα θερμοκρασίας της εξόδου νερού.	Όταν ολοκληρωθεί το φιλτράρισμα, βγάλτε 300 ml νερού με θερμοκρασία περιβάλλοντος και δοκιμάστε να τρέξετε ξανά το ζεστό νερό. Εάν το πρόβλημα δεν μπορεί να επιλυθεί, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
E04: Δεν είναι δυνατή η διανομή ζεστού νερού.	Ειδοποίηση μη κανονικής θέρμανσης.	Βγάλτε πρώτα 3 φλιτζάνια 150 ml νερού σε θερμοκρασία περιβάλλοντος και, στη συνέχεια, προσπαθήστε ξανά να τρέξετε το ζεστό νερό.
E06: Το προϊόν δεν μπορεί να φιλτράρει και να διανείμει κανονικά νερό.	«Ειδοποίηση μη φυσιολογικού φιλτραρίσματος νερού. Το φίλτρο δεν έχει εγκατασταθεί σωστά ή είναι βουλωμένο.”	Ελέγξτε αν το φίλτρο είναι σωστά τοποθετημένο ή βουλωμένο. Εάν το φίλτρο είναι βουλωμένο, αντικαταστήστε το.
E0b: Αδύνατη η ψύξη νερού	Εάν η μηχανή δεν διανέμει παγωμένο νερό ή ο χρόνος ψύξης υπερβαίνει τη 1 ώρα σε έναν ενιαίο κύκλο, η μηχανή θα ενεργοποιήσει την προστασία ψύξης και θα σταματήσει την ψύξη.	Απενεργοποιήστε το ρεύμα για 1-2 λεπτά και μετά επανασυνδέστε με το ρεύμα.

E0L: Αδύνατη η διανομή κρύου νερού	Ειδοποίηση του αισθητήρα θερμοκρασίας της δεξαμενής ψύξης	Απενεργοποιήστε το ρεύμα για 1-2 λεπτά και μετά επανασυνδέστε με το ρεύμα.
EU: Ανωμαλία επικοινωνίας του προϊόντος	Μη φυσιολογικό σήμα επικοινωνίας στον ηλεκτρονικό πίνακα ελέγχου του προϊόντος.	Απενεργοποιήστε το ρεύμα για 1-2 λεπτά και, στη συνέχεια, επανασυνδέστε το ρεύμα.
Πώς να διανείμετε νερό	Η κανάτα με το φιλτραρισμένο νερό δεν έχει νερό.	Εάν αναβοσβήνει η ένδειξη " ", περιμένετε να σταματήσει να αναβοσβήνει πριν διανείμετε κανονικά νερό.
	Η δεξαμενή νερού βρύσης δεν έχει εγκατασταθεί σωστά	Ελέγξτε αν η δεξαμενή νερού βρύσης είναι σωστά τοποθετημένη.
Δεν είναι δυνατό το φιλτράρισμα νερού	Το δοχείο νερού βρύσης έχει χαμηλή στάθμη νερού και το « " αναβοσβήνει σε κόκκινο χρώμα.	Αδειάστε εντελώς το νερό στο δοχείο νερού βρύσης και, στη συνέχεια, γεμίστε το ξανά με νερό βρύσης.
	Η δεξαμενή νερού βρύσης δεν έχει εγκατασταθεί σωστά	Ελέγξτε αν η δεξαμενή μη φιλτραρισμένου νερού έχει εγκατασταθεί σωστά.
Διαρροή νερού Λύσεις	Το νερό ξεχειλίζει από το δίσκο στάλαξης νερού.	Αδειάστε το δίσκο στάλαξης νερού.
	Η βαλβίδα στεγανοποίησης στο κάτω μέρος της δεξαμενής νερού βρύσης έχει μπλοκάρει.	Κρατήστε τη βαλβίδα στεγανοποίησης με μια δαχτυλήθρα ή με το χέρι σας για να αφαιρέσετε το μπλοκάρισμα.
	Η κανάτα φιλτραρισμένου νερού δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Βεβαιωθείτε ότι η κανάτα φιλτραρισμένου νερού ή η δεξαμενή νερού βρύσης είναι σωστά τοποθετημένη.
Περίεργη γεύση του νερού	Ο νέος διανομέας δεν έχει καθαριστεί.	Ακολουθήστε τις διαδικασίες καθαρισμού για την πρώτη χρήση.
	Το φιλτραρισμένο φυσίγγιο δεν αλλάζει όπως αναμένεται.	Αλλάξτε την κασέτα φίλτρου.
Διαρροή ηλεκτρικής ενέργειας	Κακή γείωση και το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά	Πρέπει να χρησιμοποιείται τριπλό καλώδιο με αξιόπιστη γείωση. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
Τα κουμπιά/η οθόνη δεν ανταποκρίνονται	Δυσλειτουργία του συστήματος ή βλάβη της μηχανής	Απενεργοποιήστε το ρεύμα για 1-2 λεπτά και, στη συνέχεια, επανασυνδέστε το ρεύμα.

9 Λίστα συσκευασίας

Διανομέας (συν 1 φίλτρο)	×1
Αφαιρούμενη θήκη στάλαξης νερού	×1
Εγχειρίδιο χρήσης	×1
Κανάτα με φιλτραρισμένο νερό	×2
Οδηγός γρήγορης εκκίνησης	×1
Οδηγός αντικατάστασης φίλτρου	×1

10 Εγγύηση και υποστήριξη

Εάν χρειάζεστε πληροφορίες ή έχετε ερωτήσεις, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support ή επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης καταναλωτών στη χώρα/περιοχή σας. Εάν δεν υπάρχει κέντρο εξυπηρέτησης καταναλωτών στη χώρα/περιοχή σας, επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα σας.

Εντός δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς, θα λάβετε δωρεάν υπηρεσία εγγύησης για τυχόν ζημιές που προκαλούνται από προβλήματα της κατασκευής ή για τυχόν ζημιές σε εξαρτήματα υπό κανονικές συνθήκες χρήσης που επιβεβαιώνονται από το προσωπικό της υπηρεσίας συντήρησης. Από την υπηρεσία εγγύησης εξαιρούνται τα συχνά αντικαθιστώμενα αναλώσιμα, ο βοηθητικός εξοπλισμός, τα έξοδα αποστολής και η εξυπηρέτηση από πόρτα σε πόρτα. Κατά τη συντήρηση, επιδείξτε την απόδειξη αγοράς στο προσωπικό σέρβις.

Κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική αναφορά.

Καταχωρήστε το προϊόν σας και μάθετε περισσότερα στον παρακάτω σύνδεσμο:
www.philips.com/water

Οι προδιαγραφές μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση

© 2026 AquaShield
Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται.
Η Philips και το έμβλημα Philips Shield είναι σήματα κατατεθέντα της
Koninklijke Philips N.V. και χρησιμοποιούνται με άδεια χρήσης.
Αυτό το προϊόν έχει κατασκευαστεί και πωλείται υπό την ευθύνη του Χονγκ Κονγκ.
AquaShield Health Technology Company Limited και η Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited
είναι ο εγγυητής σε σχέση με αυτό το προϊόν.
Αναθεώρηση A 07/26

תוכן

1	הערות חשובות	142
2	מפרט המוצר	144
3	סקירה כללית של המוצר	145
4	ממשק משתמש	146
5	התקנת מוצר	147
6	הוראות שימוש	151
7	תחזוקה יומית	154
8	פתרון בעיות	160
9	רשימת אריזה	162
10	אחריות ותמיכה	162

1 הערות חשובות

לתשומת לבך: כל התכנים של חלק זה מתייחסים לנושא של בטיחות. הסכנות, הפגיעות והתאונות האפשריות מוסברות להלן. כל המשתמשים חייבים לעקוב אחר ההוראות בקפדנות.

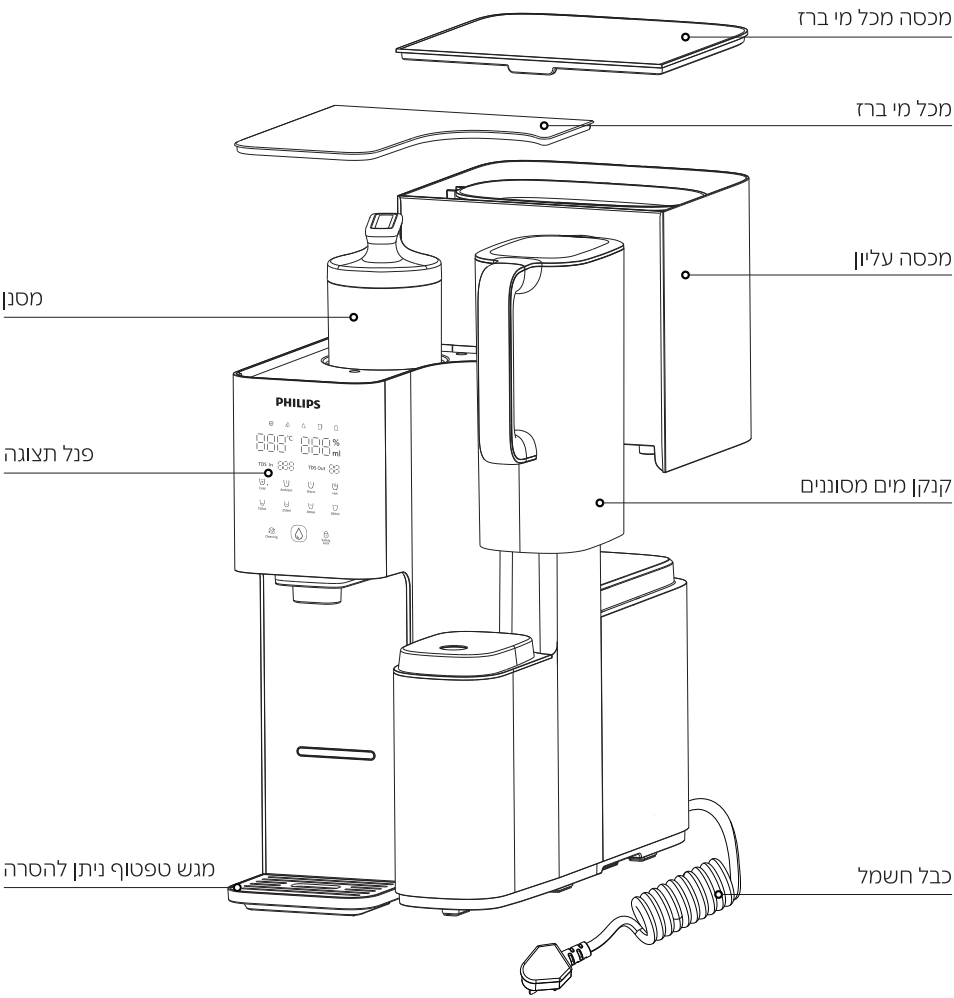
- שימוש לא תקין עלול לגרום לפציעה.
- משטח גוף החימום נתון לחום שיורי לאחר השימוש.
- מכשיר זה מיועד לשימוש ביתי ובתוך הבית בלבד.
- אין להטביל את המוצר בכל נוזל.
- אין להשתמש באביזרים אשר לא הורשו לשימוש על ידי היצרן. האחריות תפוג אוטומטית אם כשל מכונה ייגרם על ידי אביזרים לא מורשים לשימוש.
- יש לבדוק פגיעות במכונה ולאמת שכל החלקים כלולים בה לאחר פתיחת האריזה.
- יש להרחיק את שקית הפלסטיק או את סרט הפלסטיק הרחק מתינוקות וילדים כדי להימנע מחנק.
- יש להשתמש במי ברז כמקור מים.
- אין לשפוך נוזלים לא ידועים, מים ממקורות עם איכות לא ידועה או חומרים חיצוניים אחרים מכל סוג שהוא אל תוך מכל מי הברז וקנקן המים המסוננים.
- יש לטפל במכונה בזהירות כדי להימנע מפציעה או נזקים הנובעים מנפילה של המכשיר.
- מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) עם מוגבלויות פיזיות, חישתיות או מנטליות, או שאין להם הניסיון או הידע לכך, אלא אם הם תחת השגחה או אם הם מקבלים הוראות בנוגע לשימוש במכשירים על ידי אדם האחראי לבטיחותם.
- מכשיר זה ניתן לשימוש על ידי ילדים מגיל 8 ומעלה ואנשים עם מוגבלות פיזית, חישתית או מנטלית או היעדר ניסיון וידע אלא אם הם תחת השגחה או אם הם מקבלים הוראות בנוגע לשימוש במכשיר באופן בטוח והם מבינים את הסכנות הקשורות בתפעול.
- ילדים לא ישחקו עם המכשיר ותחזוקה על ידי המשתמש לא תבוצע על ידי ילדים ללא השגחה.
- יש למקם את המכשיר במקום קריר ויבש, הרחק מאור שמש ישיר. אין למקם אותו ליד אף תצורה של מקור חום.
- המכשיר לא ימוקם בסביבה אשר ייתכן ויש בה דליפת גז דליק.
- כדי להימנע מהלם חשמלי, אין לגעת בתקע החשמל עם ידיים רטובות.
- כדי להימנע מנזק, אין לפרק או לשנות את המכשיר, או למקם חפצים כבדים עליו.
- אם המנפק לא יהיה בשימוש למשך זמן ארוך, יש לוודא כי הוא מנותק ממקור חשמלי ולרוקן את מכל מי הברז, קנקן המים המסוננים ומכל המים הקרים. יש לאטום את מחסנית המסנן ולאחסן אותה במקרר (2-5°C, אסור לשים אותה במקפיא).
- טמפרטורת המים הנכנסים צריכה להיות בין 5-38°C. אם הטמפרטורה גבוה מ-38°C, מחסנית המסנן עלולה להינזק ולא תוכל לעבוד. אם הטמפרטורה נמוכה מ-5°C, המנפק עלול לקפוא והאלמנטים של המנפק עלולים להינזק.
- המנפק ניתן להתקנה ושימוש בבית בלבד ועם מקור חשמל עם הארקה מהימנה.

- בשימוש בפעם הראשונה, או אם המכשיר לא היה בשימוש במשך זמן רב, יש למלא את מכל מי הברז ולהיפטר מכל המים המסוננים. הפרטים יכולים להפנות אל הליך השטיפה (פרק 5 - התקנת מוצר).
- תמיד יש להשתמש באלמנטים ואביזרים מוסמכים מהשירותים המורשים של Philips לתיקון ותחזוקת המנפק.
- אין להשתמש בחומר ממס אורגני כגון בנזין לניגוב בית המנפק. אם נדרש ניקוי, יש לנגב בעדינות את משטח המכשיר עם בד רטוב לאחר שהוא מנותק ממקור חשמלי.
- אם ישנה חריגה כלשהי, יש לנתק את המוצר ממקור חשמלי באופן מידי, ולא להשאיר את המנפק הפגום במצב עבודה.
- עם שדרוג המוצר, מילים או תמונות מסוימות במדריך למשתמש יכולות להיות שונות מהמוצר בפועל, והמוצר בפועל הוא זה שיקבע במקרה כזה.
- אם המשתמש מתכוון למזוג מים בטמפרטורת סביבה של 45° מיד לאחר מזיגת מים חמים, ייתכן ובהתחלה ייצאו מעט מים חמים, יש להיזהר כדי להימנע מכוויות מהמים החמים. מומלץ למזוג מים בטמפרטורת הסביבה למשך 10 שניות כדי לקרר את אלמנט החימום.
- מומלץ להיפטר מהמים המסוננים אם המכונה לא הייתה בשימוש מעל 24 שעות.
- אם נראה שכבל החשמל ניזוק, יש להפסיק את השימוש במוצר. כדי להימנע מסכנות, יש להחליף את כבל החשמל על ידי בעלי מקצוע מוסמכים לכך על ידי היצרן.
- אין לפרק או לתקן את המנפק בעצמך, כמו כן גם לא למסור אותו לכל אדם אשר אינו מורשה לתקנו, מאחר ותיקון לא הולם עלול להוביל לסכנות.
- היצרן לא יישא באחריות לכל השלכה כתוצאה מהכשל לתפעל את המכשיר בהתאם לקווים המנחים לעיל.

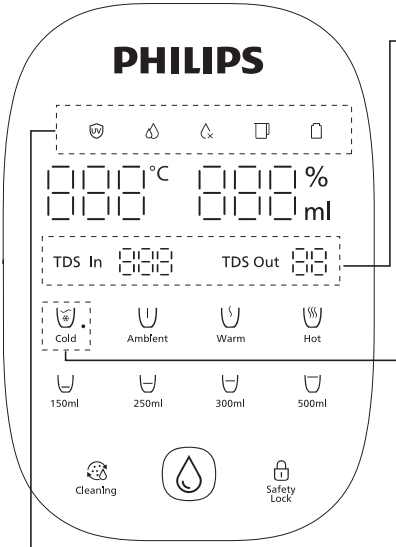
2 מפרט המוצר

שם מוצר	מנפק מים Philips Water Dispenser
דגם מוצר	ADD6921
מתח נקוב	~220V-240V
סך מתח נקוב	2200W-2500W
תדירות מדורגת	50Hz-60Hz
קיבולת חימום	20L/h, ≥90°C
קיבולת קירור	(2.7L/h, ≤10°C≤
מתח קירור	0.7A
נוזל קירור וכמות מילוי	R600a, 18g
סך קיבולת סינון מחסנית סינון	2000L
קצב זרימה נקוב של מים	0.2 ל' לדקה
מקור מים ישים	מי ברז עירוניים
לחץ מים נכנסים	0 - 0.06MPa
טמפרטורת מים מתאימה	5-38°C

3 סקירה כללית של המוצר



4 ממשק משתמש



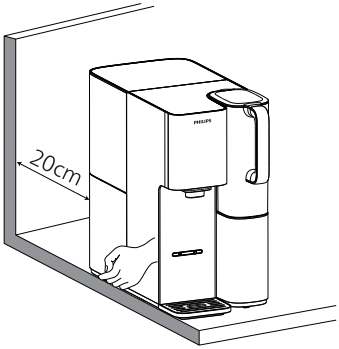
TDS In	TDS Out
של מי הברז הוא במכל TDS-משמעו שה 'TDS In' מי הברז.	
של המים המסוננים TDS-משמעו שה 'TDS Out' בקנקן המים המסוננים.	
מציינת את ביצועי הסינון TDS ההפחתה של.	

סטטוס	אור מים קרים
פונקציית הקירור לא הופעלה	כיבוי תאורה
מתבצע קירור	אור כחול מהבהב
הקירור הושלם	אור כחול קבוע

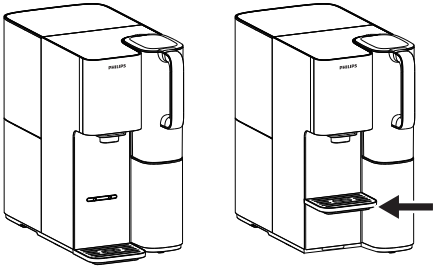
משמעות	סטטוס	סמל
מתבצע עיקור אולטרה-סגול.	אור לבן קבוע	
תהליך הסינון מתמשך, עדיין באפשרותך למזוג מים.	אור לבן קבוע	
תהליך הסינון מתמשך, כמות המים בקנקן המים המסוננים אינו מספיק לתפעול יעיל של המזיגה.	אור לבן מהבהב	
מי הברז במכל מי הברז לא הוחלפו למשך זמן ארוך.	אור לבן מהבהב	
כמות מי הברז במכל מי הברז נמוכה או שאיכות המים ירודה, יש לרוקן את המים שנותרו במכל ולמלא אותו עם מי ברז רעננים.	אור אדום מהבהב	
*כאשר מחוון " " לשינוי מים מהבהב, יש להחליף את המים במכל מי הברז. יש לרוקן את ניקוז המים לפני הוספת מי ברז רעננים למכל מי הברז.		
קנקנן המים המסוננים במקומו.	אור לבן קבוע	
קנקנן המים המסוננים אינו במקומו. יש להחזירו למקום.	אור לבן מהבהב	
נותר יותר מ-10% מתקופת החיים של מחסנית המסנן.	אור לבן דולק	
נותר פחות מ-10% מתקופת החיים של מחסנית המסנן. יש להחליף את המסנן בקרוב.	אור אדום מהבהב	
נותרו פחות מ-7 ימים לתקופת החיים של מחסנית המסנן. יש להחליף את המסנן בהקדם האפשרי.	אור אדום דולק	

5 התקנת מוצר

מדריך התקנה



(1) המנפק צריך להיות במרחק 20 ס"מ מהקיר. זה יסייע למטב את ביצועי הקירור.



(2) אם כוס קטנה בשימוש, מגש הטפטוף הניתן להסרה ניתן לכוונן במיקום גבוה יותר על ידי משיכתו החוצה ומיקומו במיקום גבוה יותר.

יש לאפשר למוצר לעמוד במצב זקוף למשך לפחות שעתיים (2), לפני הפעלת פונקציית הקירור.

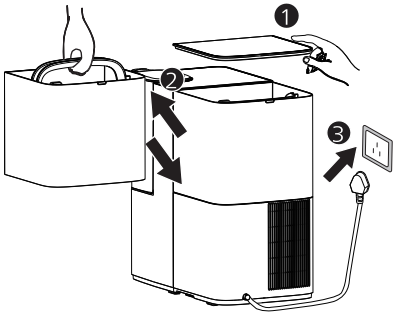
מוצר זה מגיע עם מערכת קירור בלחץ מובנית. יש לאפשר למוצר לעמוד מחובר לחשמל במצב זקוף למשך לפחות שעתיים (2) לפני הפעלת פונקציית הקירור.

שטיפה (לוקחת בערך 1.5 שעות או יותר)

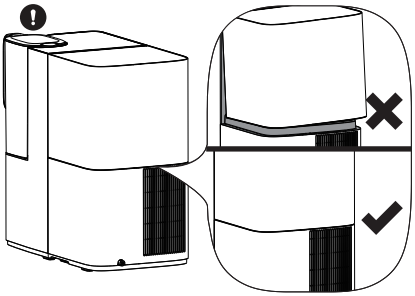
לביצועים מיטביים, מומלץ לעקוב אחר שלבים אלו של שטיפת ממברנה למנפק החדש לפני השימוש הראשוני בו או לאחר החלפת המסנן. תהליך זה לוקח בדרך כלל כ-1.5 שעות.

על מנת למנוע גדילתם של מיקרואורגניזמים, יש למקם את המוצר במיקום אשר נמנע מאור שמש ישיר.

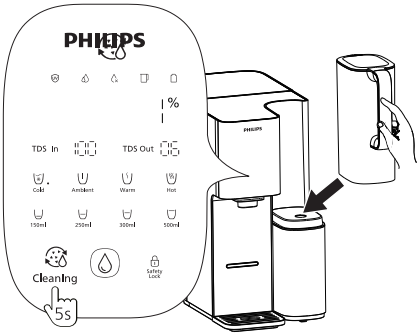
(1) יש להסיר את מכסה מכל מי הברז ולהרים את המכל כלפי מעלה, יש למלא את מכל מי הברז עם מי ברז ולמקם אותו חזרה במכונה, לאחר מכן למקם את המכסה חזרה על מכל מי הברז בהתאמה.



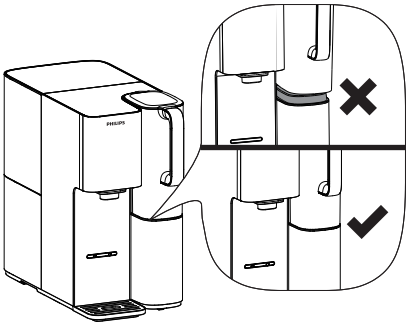
יש לוודא כי מכל מי הברז מוצמד במלואו לפנל האחורי, אחרת סינון המים יפעל לא כראוי או שתהיה דליפת מים.



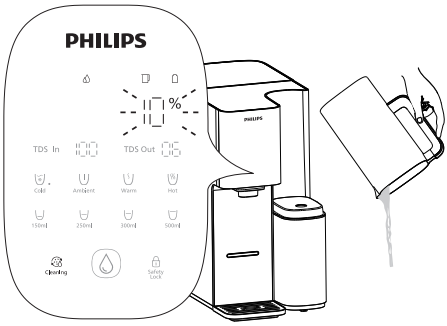
(2) לאחר התקנת קנקן המים המסוננים, יש לבצע לחיצה ארוכה על לחצן " " למשך 5 שניות. כאשר נשמע צליל "ביפ" הוא מציין כי המכונה עובדת.



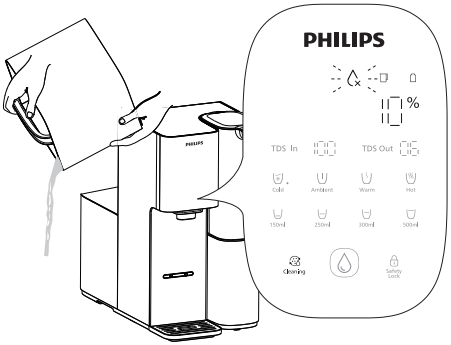
יש לוודא כי מכל המים המסוננים מוצמד במלואו אל המעמד, אחרת סינון המים יפעל לא כראוי או שתהיה דליפת מים.

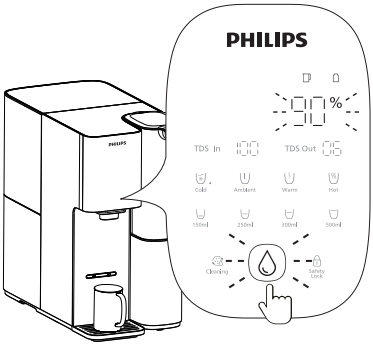


(3) במהלך ההתקדמות מ-0% ל-80%, כאשר האחוז מהבהב ויושמעו 3 צפצופים, יש לרוקן את קנקן המים המסוננים.

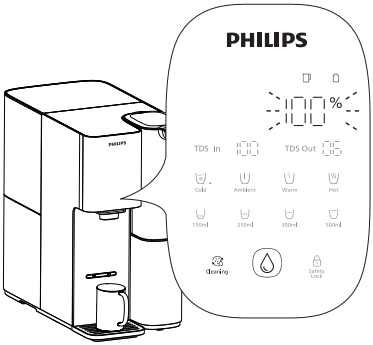


(4) כאשר נורת " " מהבהבת, יושמעו 3 צפצופים. יש לרוקן את המים ממכל מי הברז, למלא אותו מחדש עם מי ברז רעננים עד לקו המקסימום ולמקמו חזרה במקומו.





(5) כאשר ההתקדמות תגיע אל "90%" ויהבהב " ", ישמעו 3 צפצופים. אין צורך לרוקן את קנקן המים המסוננים. יש למקם מכל בעל נפח של לא פחות מ-2 ליטרים מתחת ליציאת המים וללחוץ על " ".



(6) כאשר הוא מציג "100%", זה אומר כי תהליך השטיפה הושלם. באפשרותך כעת להתחיל להשתמש במנפק.

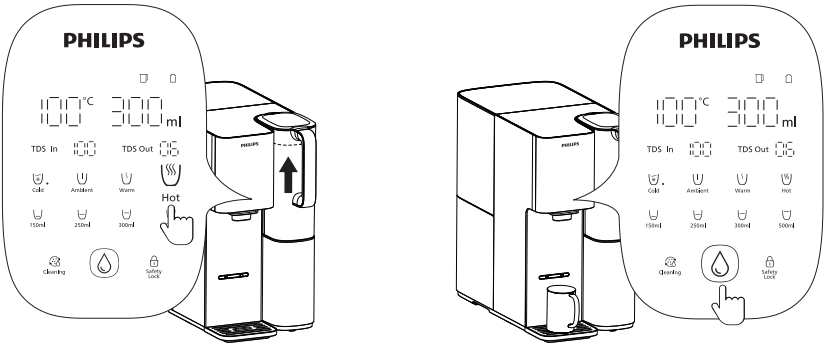
הערות חשובות לגבי שטיפה במים:

- יש לעקוב אחר התקדמות השטיפה עד שהיא תגיע אל "100%". במהלך תהליך השטיפה, במקרה של נסיבות מיוחדות, באפשרותך לצאת מתוכנית השטיפה על ידי לחיצה ארוכה על לחצן " " במשך 5 שניות.
- במהלך תהליך הנפקת המים בין 90% ל-100%, זה נורמלי שיישמע צליל שאיבה. אל דאגה.
- במהלך השימוש הראשון, יש לבדוק דליפות מים מהמנפק או הצטברות מים באזור המנפק. אם ישנו רעש מוזר, ריח שרוף או עשן שיוצא מהמכשיר, יש לנתק את הכבל מידית. במקרים אלו, יש ליצור קשר עם שירות לקוחות לסיוע נוסף.
- במהלך תהליך השטיפה, כאשר אוויר עובר דרך אלמנטים של סינון עם דיוק גבוה, נוצרות מיקרו בועות שגורמות למים בקנקן המים המסוננים להיראות לבנים ועכורים. זוהי תופעה נורמלית.

כיול נקודת רתיחה

כדי למנוע אדים עודפים, נקודת הרתיחה המקומית צריכה להיבדק ולהיות מכוונת.

כאשר תהליך הסינון יושלם ויימזגו מים בטמפרטורה של 100°C בפעם הראשונה, מים שהורתחו יזרמו החוצה מהזרבובית וכיול נקודת הרתיחה תושלם אוטומטית. תהליך זה יחזיק מעמד למשך כ-60 שניות. יש לוודא כי מכל עם נפח של לפחות 500 מ"ל ימוקם מתחת לזרבובית במהלך תהליך זה.

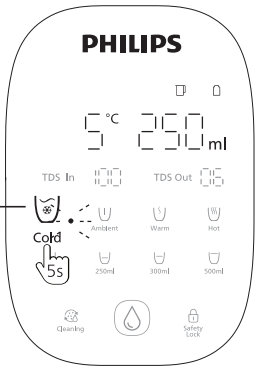


הערה: ייתכן ותהיה פליטת אדים במהלך כיול נקודת הרתיחה, יש לשים לב לסכנת כוויה.

6 הוראות שימוש

הפעל את פונקציית הקירור

לאחר חיבור של שעתיים (2), יש ללחוץ על הלחצן " Cold " לחיצה ארוכה במשך 5 שניות עד שנורת המים הקרים תהבהב. זהי מציין כי פונקציית הקירור הופעלה.

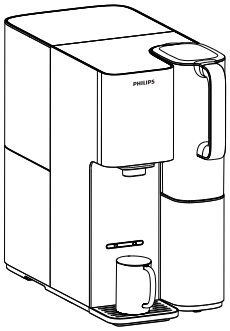


משמעות	סטטוס קירור
מתבצע קירור	מהבהב
הקירור הושלם	אור כחול קבוע

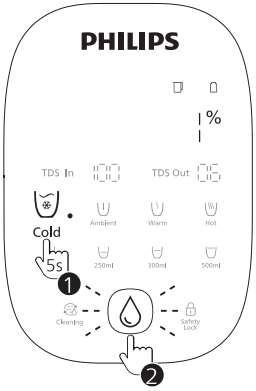
כאשר נורת הקירור מהבהבת, לא מומלץ למזוג מים על מנת להימנע מהשפעה על מהירות הקירור. מומלץ להמתין 20 דקות עד שתהליך הקירור יושלם לאחר שהוא הופעל בפעם הראשונה.

כבה את פונקציית הקירור

(לאחר כיבוי פונקציית הקירור, הכרחי לרוקן את מכל הקירור.
יש לעקוב אחר השלבים הבאים כדי למנוע גדילת בקטריה בתוך מכל הקירור.)



(1) יש למקם מכל בעל נפח של לא פחות מ-2 ליטרים מתחת ליציאת המים.



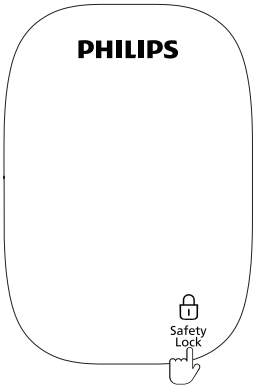
(2) לחץ לחיצה ארוכה על " Cold " למשך 5 שניות עד שנורת " " תהבהב, ולאחר מכן לחץ על " " כדי למזוג מים עד שהצינורות הפנימיים ומכל הקירור יתרוקנו.

(3) תהליך זה נמשך כ-60 שניות.
כאשר ההתקדמות תגיע ל-100%, תהליך הריקון הושלם.

(4) נורת המים הקרים תכבה ופונקציית הקירור תכבה.

- אין לצאת או לנתק את החשמל במהלך תהליך הריקון.
- במהלך תהליך הריקון, זה נורמלי שיישמע צליל שאיבה. כאשר התהליך יגיע אל 100%, הצליל ייעצר אל דאגה.

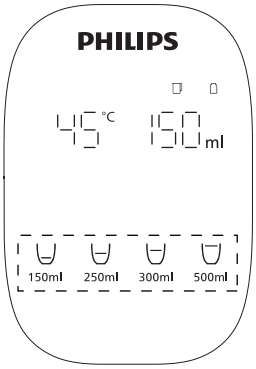
מזיגת מים



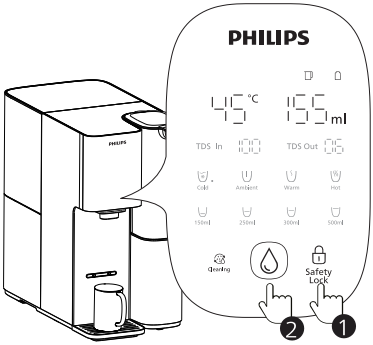
(1) לחץ על "🔒" כדי לשחרר נעילה.



(2) כוונן טמפרטורת מים:
לחץ על " " באופן חוזר כדי לבחור בין 45°C ו-55°C;
לחץ על " " באופן חוזר כדי לבחור בין 85°C ו-100°C.



(3) כוונן נפח מים:
ישנן ארבע הגדרות מראש של נפח מים לבחירה: 150 מ"ל, 250 מ"ל, 300 מ"ל, 500 מ"ל.



(4) לחץ על " " ו- " " כדי למזוג מים חמים. לחץ עליו שנית או לחץ על כל לחצן אחר כדי לעצור.
מים בטמפרטורת הסביבה ניתנים למזיגה ישירות מבלי ללחוץ על " ".

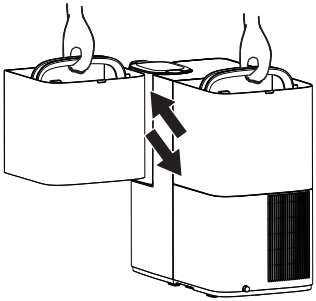
הערות:
- לחץ על לחצן נעילת הבטיחות למשך 10 שניות כדי לבטל/להפעיל את נעילת הבטיחות.
- לחץ והחזק את לחצן " " ולחצן "500 מ"ל" במשך 3 שניות כדי להשבית/להפעיל את התראת הצליל.
- כדי להימנע מצריבות, יש להתרחק מהזרבובית בעת מזיגת מים חמים.

7 תחזוקה יומית

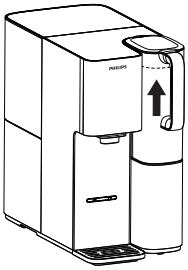
ניקוי דרכי המים

מומלץ לנקות את דרכי המים אם המוצר לא היה בשימוש למשך יותר משבוע אחד (1), או אם הוא היה בשימוש באופן מתמשך למשך חודש אחד (1).

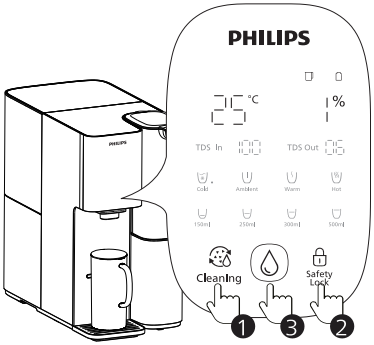
אם המנפק לא יהיה בשימוש במשך תקופה ממושכת, יש לנקז את המכשיר ולנתק את המנפק מאספקת החשמל. יש לאטום את מחסנית המסנן ולאחסן אותה במקרר (2-5°C, אסור לשים אותה במקפיא). כאשר יעשה בו שימוש בשנית, יש לעקוב אחרת תהליך הניקוי לשימוש בפעם הראשונה.



(1) מלא את מכל מי הברז עם מי ברז ומקם אותו חזרה במכונה, לאחר מכן מקם את המכסה חזרה על מכל מי הברז בהתאמה.



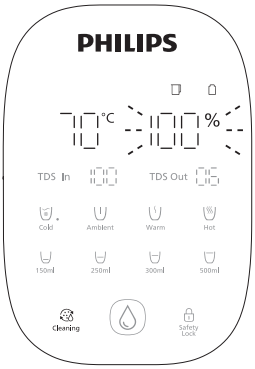
(2) המתן עד שקנקן המים המסוננים יתמלא ונורית החיווי " " תכבה, אחרת פונקציה זו לא תופעל.



(3) תהליך הניקוי צפוי להנפיק 1800 מ"ל מים. יש למקם מכל בעל נפח של לא פחות מ-2 ליטרים מתחת ליציאת המים. לחץ על הלחצנים "🧽", "🔒", ו- "💧" על פי הסדר כדי להתחיל בתהליך הניקוי. במהלך תהליך הניקוי, מים בטמפרטורת הסביבה ומים חמים בטמפרטורה של 70°C יונפקו כדי לשטוף את דרכי המים.

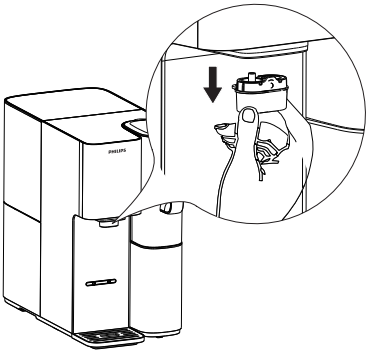


(4) במהלך תהליך הניקוי, לחץ על "💧" כדי להשהות. כדי לצאת מתוכנית הניקוי, לחץ על "🧽".



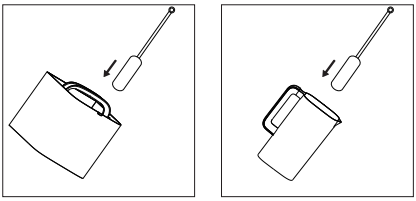
(5) כאשר יהבהב 100%, תהליך הניקוי יושלם.

(6) כדי לנקות את זרבובית המים, סובב אותה החוצה, שטוף אותה במים נקיים ואז התקן אותה מחדש.



ניקוי מכל מי הברז וקנקן המים המסוננים.

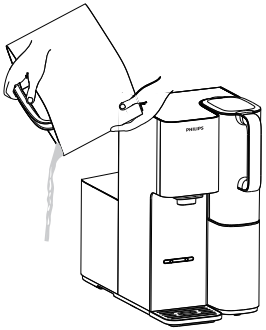
אם יש זיהומים נראים לעין בתחתית מכל מי הברז או קנקן המים המסוננים, יש לשטוף אותו עם מים ולנקות אותו עם מברשת ניקוי. יש לנקות את מכל מי הברז וקנקן המים המסוננים עם מברשת לפחות פעם בשבוע.

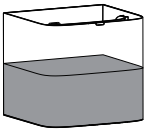


אין למקם את מכל מי הברז או קנקן המים המסוננים במדיח כלים.

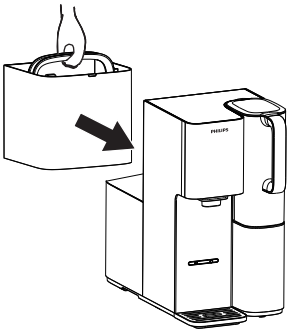
ניקוי אבנית במכל מי הברז.

(1) יש לרוקן את מכל מי הברז.





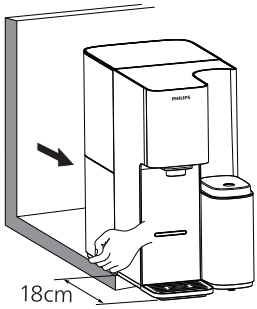
(2) מלא את מכל מי הברז עד מחציתו ולהוסיף 30 גרם של חומצה ציטרית. יש לערבב קלות ואז לטבול למשך שעתיים (2) (אין למקם את מכל מי הברז חזרה במנפק).



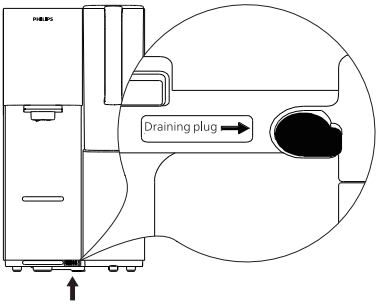
(3) יש לשפוך את תמיסת החומצה הציטרית ולנקות את מכל המים כולו עם מי ברז.

(4) יש לשטוף באופן יסודי עם מי ברז ולמלא מחדש את מכל המים עם מי ברז. לאחר מכן, יש להחזירו אל המנפק.

ריקון מכל הקירור באופן ידני

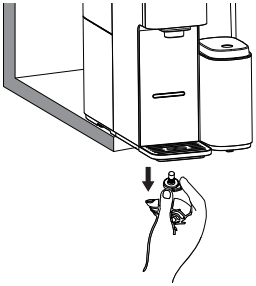


(1) הסר את קנקן המים המסוננים והזז את המכשיר קדימה.



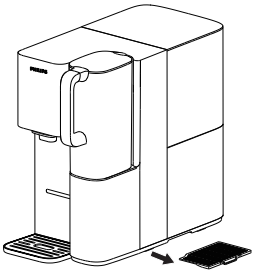
(2) אתר את "חור ריקון מכל הקירור" בתחתית. הוא מאובטח עם תקע סיליקון.

(3) יש למקם מכל עם נפח של לא מפחות מ-2 ליטרים מתחת לחור הריקון ולהסיר את תקע הסיליקון הכחול כדי לרוקן את מכל הקירור באופן ידני. יש להמתין עד שלא ישפכו יותר מים, לאחר מכן להתקין את תקע הסיליקון באופן מהודק.

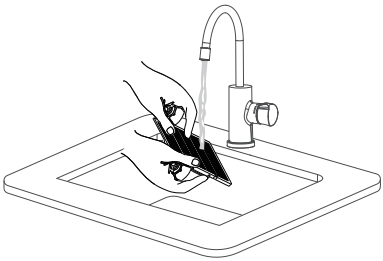


יש לנקות את מסנן האוויר (מומלץ לנקות את מסנן האוויר כל ששה חודשים כדי לתחזק את ביצועי הקירור)

(1) שלוף את מסנן האוויר מהצד הימני בתחתית המוצר.



(2) נקה את מסנן האוויר עם מים נקיים, נגב אותו עד שיהיה יבש והתקן אותו מחדש.

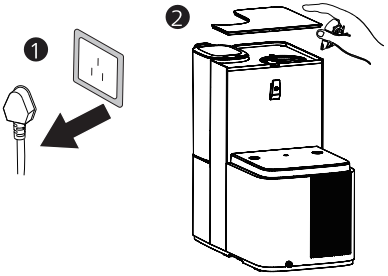


החלפת מסנן

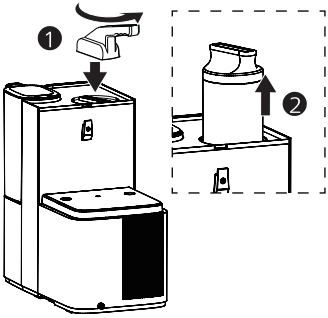
החלף את מחסנית המסנן על פי מחוון חיי המסנן " " על גבי פנל התצוגה, או מחזור ההחלפה המומלץ. ניתן לרכוש את מחסנית המסנן החדשה מקמעונאים מורשים ומרכזי שירות, הדגם הוא ADD583.

מחזור החלפה מוצע	דגם	שם
שנה אחת (1)	ADD583	Aquaporin All-in-One Mineral RO Filter

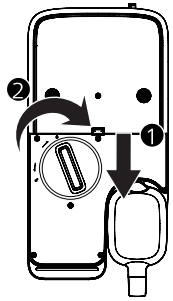
ניתן להשתמש רק במחסנית מסנן Philips מקורית להחלפה.



(1) כבה והוצא את מכל מי הברז והמכסה העליון של המכשיר.



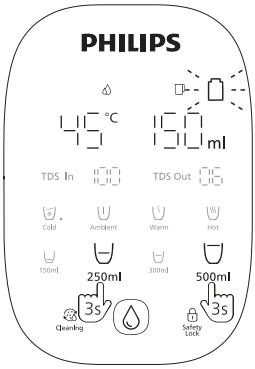
(2) סובב את מחסנית המסנן המשומש נגד כיוון השעון אל מצב " " והוצא אותה החוצה.



(3) הכנס את מחסנית המסנן החדשה אל מחזיק מחסנית המסנן וסובב אותה עם כיוון השעון למצב הנעול " " ולאחר מכן כסה את המכסה העליון של המכשיר. החזר את מכל מי הברז למנפק.

(4) לחץ על "250 מ"ל" ו- "500 מ"ל" לחיצה ארוכה למשך 3 שניות.

" " ישתנה ללבן בשנית, וזה אומר כי איפסת את חיי המוצר בהצלחה.



(אם נדרש לבטל את האיפוס, יש לבצע לחיצה ארוכה על "150 מ"ל" + "250 מ"ל" למשך 3 שניות תוך שעתיים (2).)

8 פתרון בעיות

שגיאה		סיבות
E01: לא ניתן להוציא מים חמים.	טמפרטורת מי הברז מעל 38°.	יש לוודא כי טמפרטורת מי הברז אינה עולה על 38°C.
E02: לא ניתן להוציא מים חמים.	התראת חריגה מחיישן הטמפרטורה ביציאת המים.	כאשר הסינון יושלם, מזגו 300 מ"ל של מים בטמפרטורת הסביבה, ונסו להוציא מים חמים בשנית. אם הבעיה לא נפתרה, צרו קשר עם שירות לקוחות.
E04: לא מוציא מים חמים.	התראת חריגה בחימום.	תחילה, מזגו 3 כוסות של 150 מ"ל בטמפרטורת הסביבה, לאחר מכן נסו שנית למזוג מים חמים.
E06: המוצר לא מצליח לסנן ולהנפיק מים באופן הרגיל.	"התראת חריגה בסינון מים. המסנן אינו מותקן כראוי או סתום."	בדוק אם המסנן מותקן כראוי או סתום. אם המסנן סתום, יש להחליפו.
E0b: לא ניתן לקרר את המים	אם המכונה אינה מנפיקה מים, או אם זמן הקירור חורג מעבר לשעה אחת (1) במחזור יחיד, המכונה תפעיל את הגנת הקירור שלה ותפסיק לקרר.	יש לכבות את החשמל למשך 1-2 דקות ולחבר מחדש לחשמל.
E0L: לא ניתן להנפיק מים קרים	התראת חריגה בחיישן טמפרטורת מכל מים	יש לכבות את החשמל למשך 1-2 דקות ולחבר מחדש לחשמל.
EU: תקשר את החריגה של המוצר	אות תקשורת חריגה בלוח הבקרה החשמלי של המוצר.	יש לכבות את החשמל למשך 1-2 דקות ואז לחבר מחדש לחשמל.

לא מצליח להוציא מים	נגמרו המים בקנקן מים מסוננים.	אם "" מהבהב, יש להמתין שהוא יפסיק להבהב לפני הנפקת מים כרגיל.
	מכל מי ברז אינו מותקן כראוי	בדוק אם מכל מי הברז מותקן כראוי.
לא ניתן לסנן מים	מכל מי ברז ברמת מים נמוכה, וכן "" מהבהב באדום.	יש לרוקן לחלוטין את המים במכל מי ברז, לאחר מכן יש למלא מחדש עם מי ברז.
	מכל מי ברז אינו מותקן כראוי	בדוק אם מכל המים לפני הטיפול מותקן כראוי.
פתרונות לדליפת מים	המים גולשים ממגש הטפטוף.	יש לרוקן את מגש הטפטוף.
	שסתום האיטום בתחתית מכל מי הברז חסום.	החזק את שסתום האיטום עם אצבעון או עם האצבע כדי להסיר את החסימה.
	קנקן מים מסוננים אינו מותקן כראוי.	וודא שקנקן המים המסוננים או מכל מי הברז מותקן כראוי.
טעם מוזר למים	המנפק החדש לא נוקה.	עקוב אחר תהליכי הניקוי לשימוש בפעם הראשונה.
	מחסנית מסוננת לא הוחלפה כנדרש.	החלפת מחסנית המסנן.
דליפת חשמל	הארקה לא טובה וכבל החשמל ניזוק	יש להשתמש בתקע עם שלושה פינים והארקה מהימנה. צור קשר עם שירות לקוחות.
לחצנים/מסך התצוגה אינם מגיבים	תקלת מערכת או נזק חומרה	יש לכבות את החשמל למשך 2-1 דקות ואז לחבר מחדש לחשמל.

9 רשימת אריזה

מנפק (עם 1 מסנן בפנים)	×1
מגש טפטוף ניתן להסרה	×1
מדריך למשתמש	×1
קנקן מים מסוננים	×2
מדריך התחלה מהירה	×1
מדריך החלפת מסנן	×1

10 אחריות ותמיכה

אם נדרש מידע או אם ישנן שאלות, יש לבקר בכתובת www.philips.com/support או ליצור קשר עם מרכז שירות הצרכן במדינה/אזור שלך. אם אין מרכז שירות לקוחות במדינה/אזור שלך, יש ליצור קשר עם המפיץ המקומי.

תוך שנתיים (2) מתאריך הרכישה, תקבל שירות אחריות בחינם בגין כל נזק שנגרם על ידי בעיות עיבוד של היצרן, או כל נזק לרכיבים במסגרת תנאי שימוש רגילים שאושרו על ידי צוות שירות התחזוקה.

שירות האחריות אינו כולל חד-פעמיים אשר נדרשים בהחלפה תדירה, ציוד עזר, עלויות משלוח ושירות מדלת לדלת. יש להציג הוכחת רכישה לצוות השירות בעת השירות.

נא לשמור מדריך למשתמש זה לעיון עתידי.

רשום את המוצר שלך וקבל מידע נוסף באמצעות הקישור לאתר למטה:
www.philips.com/water

המפרטים כפופים לשינויים ללא הודעה מוקדמת

© 2026 AquaShield
.תורומש תויוכזה לכ
.ויישיר תחת שומישב סהו Koninklijke Philips N.V. לש סימושר סיירחסמ סינמיס סה Philips Shield Emblem -ו Philips
סגנו Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited לש תוירחאה תרגסמב רכמנו ידי לע רצוי הז רצומ
.הז רצומל סחיב תוירחאב תאשונ Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited
Rev A JUL 26

INDICE

1 Note importanti 165

2 Specifiche del prodotto 167

3 Riepilogo del prodotto 168

4 Interfaccia utente 169

5 Configurazione del prodotto 170

6 Istruzioni per l'uso 174

7 Manutenzione giornaliera 177

8 Risoluzione dei problemi 183

9 Contenuto della confezione 185

10 Garanzia e assistenza 185

1 Note importanti

Note: tutti i contenuti di questa parte riguardano la sicurezza. I pericoli, la nocività e i potenziali incidenti sono spiegati qui di seguito. Tutti gli utenti devono attenersi scrupolosamente alle istruzioni.

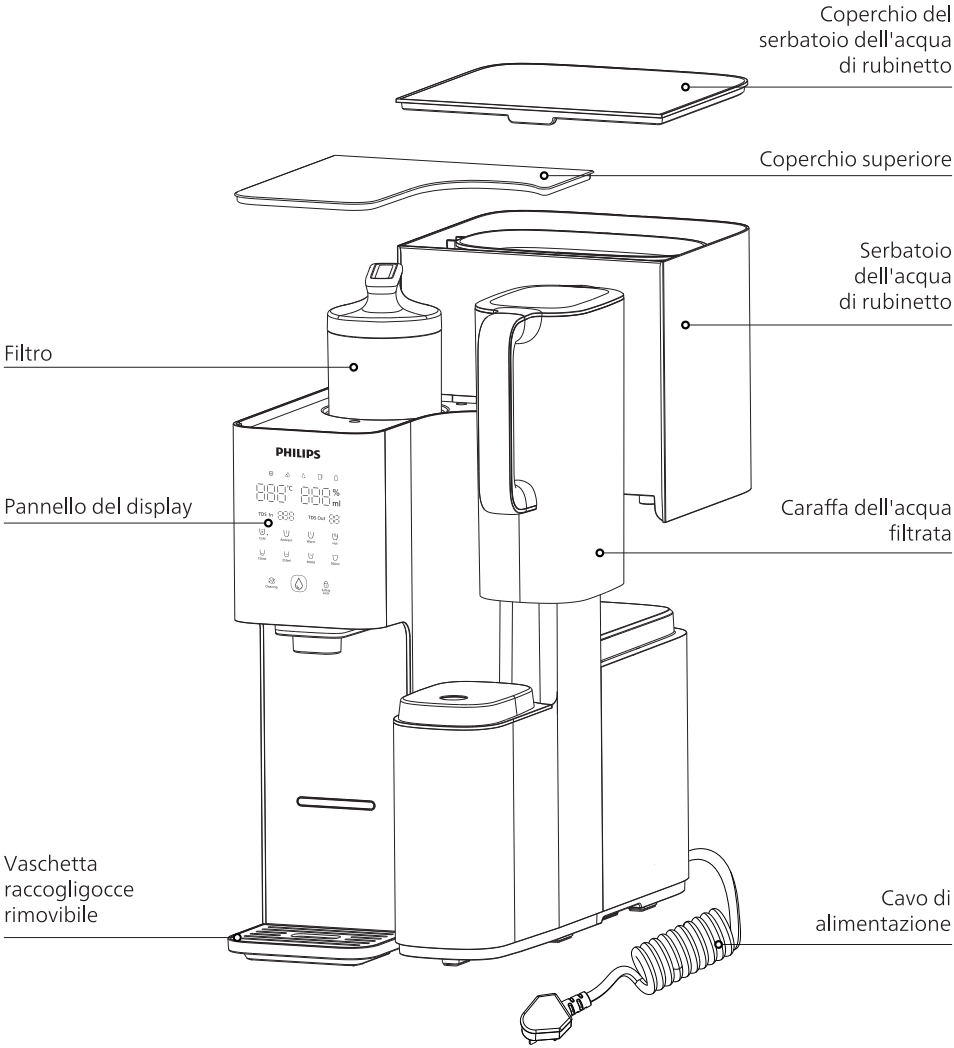
- L'uso improprio può causare lesioni.
- La superficie dell'elemento riscaldante rimane calda anche dopo l'uso.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e in ambienti chiusi.
- Non immergere l'apparecchio in alcun liquido.
- Non utilizzare accessori non autorizzati dal produttore. La garanzia si estingue automaticamente se il guasto della macchina è causato da accessori non autorizzati.
- Dopo il disimballaggio, verificare che non vi siano danni alla macchina e che tutte le parti siano incluse.
- Tenere il sacchetto di plastica o la pellicola lontano da neonati e bambini per evitare il soffocamento.
- Utilizzare l'acqua del rubinetto comunale come fonte d'acqua.
- Non versare nel serbatoio dell'acqua di rubinetto e nella caraffa dell'acqua filtrata liquidi sconosciuti, acqua proveniente da fonti di qualità sconosciuta o altri materiali estranei di qualsiasi tipo.
- Maneggiare l'apparecchio con cura per evitare lesioni o danni dovuti a cadute.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non siano sotto la supervisione o le istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio e la manutenzione da parte dell'utente non deve essere eseguita da bambini senza supervisione.
- Collocare la macchina in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole. Non collocarlo vicino a fonti di calore.
- La macchina non deve essere collocata in un ambiente che possa presentare perdite di gas infiammabili.
- Per evitare scosse elettriche, non toccare la spina di alimentazione con le mani bagnate.
- Per evitare danni, non smontare o modificare la macchina e non appoggiarvi sopra oggetti pesanti.

- Se il distributore non viene utilizzato per un lungo periodo, assicurarsi che sia scollegato dall'alimentazione elettrica e svuotare il serbatoio dell'acqua di rubinetto, la caraffa dell'acqua filtrata e il serbatoio dell'acqua fredda. Sigillare la cartuccia filtrante e conservarla in frigorifero (2-5 °C, non metterla nel freezer).
- La temperatura dell'acqua in ingresso deve essere compresa tra 5 e 38 °C. Se la temperatura è superiore a 38 °C, la cartuccia filtrante si danneggia e non può più funzionare. Se la temperatura è inferiore a 5 °C, il distributore potrebbe congelarsi e i suoi elementi potrebbero danneggiarsi.
- Il distributore può essere installato e utilizzato solo in ambienti chiusi e con un'alimentazione con messa a terra in condizioni ottimali.
- Al primo utilizzo, o se la macchina non è stata usata per molto tempo, riempire il serbatoio dell'acqua di rubinetto ed eliminare tutta l'acqua filtrata. Per dettagli, consultare la procedura di risciacquo (Capitolo 5 - Configurazione del prodotto).
- Per la riparazione e la manutenzione del distributore, utilizzare sempre elementi e accessori certificati forniti da servizi autorizzati Philips.
- Non usare solventi organici come la benzina per pulire l'involucro del distributore. Quando è necessario, pulire delicatamente la superficie del prodotto con un panno umido dopo averlo scollegato dall'alimentazione.
- In caso di anomalie, scollegare immediatamente il prodotto dall'alimentazione elettrica e non lasciare il distributore difettoso in funzione.
- Con l'aggiornamento del prodotto, alcune parole o immagini del manuale potrebbero essere diverse da quelle del prodotto reale; in questo caso sarà il prodotto reale a fare fede.
- Se l'utente intende erogare acqua a temperatura ambiente o acqua a 45 °C subito dopo aver erogato acqua calda, è possibile che all'inizio fuoriesca un po' di acqua calda; in tal caso, prestare attenzione per evitare di scottarsi. Si consiglia di erogare acqua a temperatura ambiente per 10 secondi per raffreddare l'elemento riscaldante.
- Si consiglia di eliminare l'acqua filtrata se la macchina non è stata utilizzata per oltre 24 ore.
- Se il cavo di alimentazione appare danneggiato, interrompere l'utilizzo del prodotto. Per evitare rischi, il cavo di alimentazione deve essere sostituito da personale autorizzato dal produttore.
- Non smontare o riparare l'apparecchio autonomamente, né affidarlo a persone non autorizzate alla riparazione, poiché una riparazione impropria può essere fonte di rischi.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali conseguenze derivanti dal mancato utilizzo dell'apparecchio in conformità alle linee guida sopra indicate.

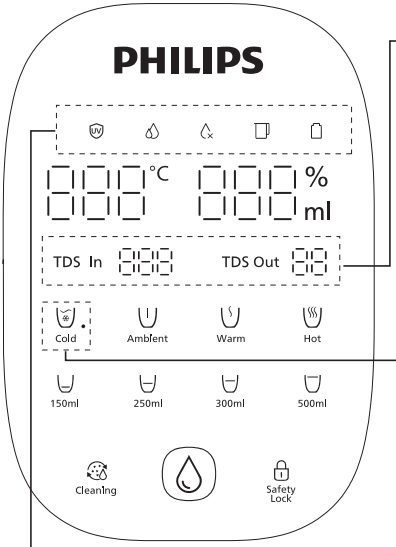
2 Specifiche del prodotto

Nome del prodotto	Distributore di acqua Philips
Modello di prodotto	ADD6921
Tensione nominale	220-240 V~
Potenza nominale totale	2200-2500 W
Frequenza nominale	50-60 Hz
Capacità di riscaldamento	20 l/h, ≥90 °C
Capacità di raffreddamento	≥2,7 l/h, ≤10 °C)
Corrente di raffreddamento	0,7 A
Refrigerante e quantità di riempimento	R600a, 18 g
Capacità di filtraggio totale della cartuccia filtrante	2000 l
Portata d'acqua nominale	0,2 l/min
Fonte d'acqua applicabile	Acqua di rubinetto dell'acquedotto comunale
Pressione dell'acqua in ingresso	0-0,06 MPa
Temperatura dell'acqua applicabile	5-38 °C

3 Riepilogo del prodotto



4 Interfaccia utente



TDS In	TDS Out
TDS In indica il residuo fisso dell'acqua di rubinetto nel serbatoio dell'acqua di rubinetto.	
TDS Out indica il residuo fisso dell'acqua filtrata nella caraffa dell'acqua filtrata.	
La riduzione del residuo fisso indica le prestazioni di filtraggio.	

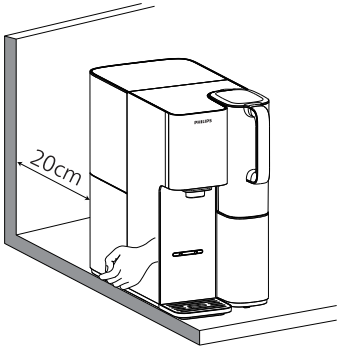
Spia dell'acqua fredda	Stato
Spia spenta	Funzione di raffreddamento non attivata.
Spia blu lampeggiante	Raffreddamento in corso.
Spia blu fissa	Raffreddamento completato.

Icona	Stato	Significato
UV	Spia bianca fissa	Sterilizzazione UV in corso.
	Spia bianca fissa	Il processo di filtraggio è in corso, è ancora possibile erogare acqua.
	Spia bianca lampeggiante	Il processo di filtraggio è in corso, il livello dell'acqua nella caraffa dell'acqua filtrata è insufficiente per l'erogazione.
	Spia bianca lampeggiante	L'acqua di rubinetto nel serbatoio dell'acqua di rubinetto non viene sostituita da molto tempo.
	Spia rossa lampeggiante	L'acqua di rubinetto nel serbatoio dell'acqua di rubinetto è in esaurimento o la qualità dell'acqua è scarsa; svuotare il serbatoio dell'acqua rimanente e riempirlo con nuova acqua di rubinetto.
	* Quando l'indicatore " " di cambio dell'acqua lampeggia, è necessario cambiare l'acqua nel serbatoio dell'acqua di rubinetto. Eliminare l'acqua residua prima di aggiungere nuova acqua di rubinetto nel serbatoio dell'acqua di rubinetto.	
	Spia bianca fissa	La caraffa dell'acqua filtrata è in posizione.
	Spia bianca lampeggiante	La caraffa dell'acqua filtrata non è in posizione. Si prega di rimetterla a posto.
	Spia bianca accesa	Resta più del 10% della durata della cartuccia filtrante.
	Spia rossa lampeggiante	Resta meno del 10% della durata della cartuccia filtrante. Sostituire il filtro a breve.
	Spia rossa accesa	Restano meno di 7 giorni alla durata della cartuccia filtrante. Sostituire il filtro il prima possibile.

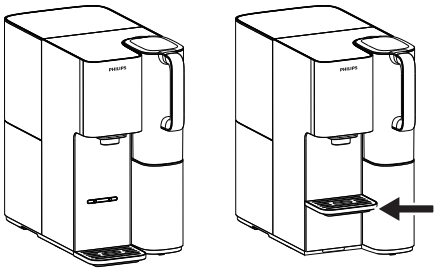
5 Configurazione del prodotto

Guida alla configurazione

(1) Il distributore deve trovarsi a 20 cm dalla parete. Ciò contribuirà a ottimizzare il raffreddamento.



(2) Se si utilizza una tazza piccola, la vaschetta raccogligocce rimovibile può essere regolata su una posizione più alta estraendola e spostandola sulla posizione più alta.



Lasciare il prodotto in posizione verticale per almeno 2 ore prima di attivare la funzione di raffreddamento.

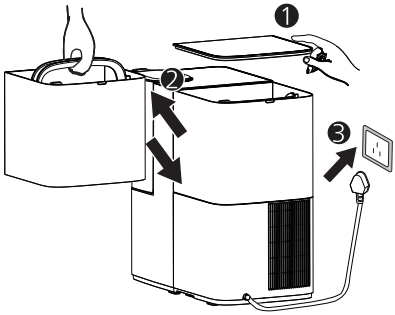
Questo prodotto è dotato di un sistema di raffreddamento a compressione incorporato. Lasciare il prodotto in posizione verticale e collegato all'alimentazione per almeno 2 ore prima di attivare la funzione di raffreddamento.

Risciacquo (richiede un minimo di circa 1,5 ore)

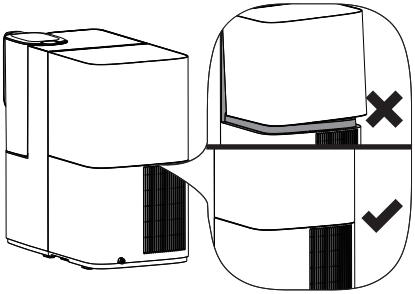
Per prestazioni ottimali, si raccomanda di effettuare la seguente procedura di risciacquo della membrana per il nuovo distributore in previsione del suo primo utilizzo o dopo la sostituzione del filtro. In genere questo processo richiede circa 1,5 ore.

Per evitare lo svilupparsi di microrganismi, collocare il prodotto in un luogo privo di luce solare diretta.

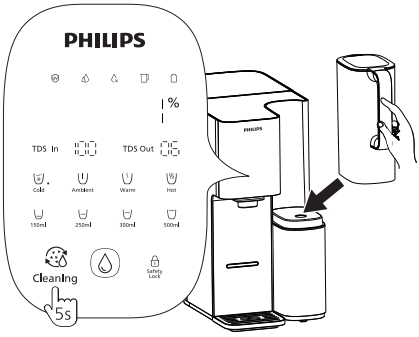
(1) Rimuovere il coperchio del serbatoio dell'acqua di rubinetto e sollevare il serbatoio; riempirlo con acqua di rubinetto e reinserirlo nella macchina, quindi riposizionare correttamente il coperchio sul serbatoio dell'acqua di rubinetto.



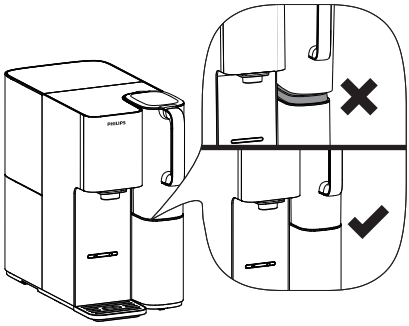
Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua di rubinetto sia correttamente fissato al pannello posteriore, altrimenti potrebbero verificarsi un filtraggio inadeguato o perdite d'acqua.



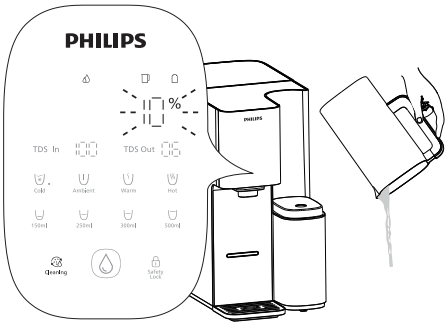
(2) Dopo aver installato la caraffa dell'acqua filtrata, tenere premuto il tasto "" per 5 secondi. Quando si sente un "bip", significa che la macchina sta funzionando.



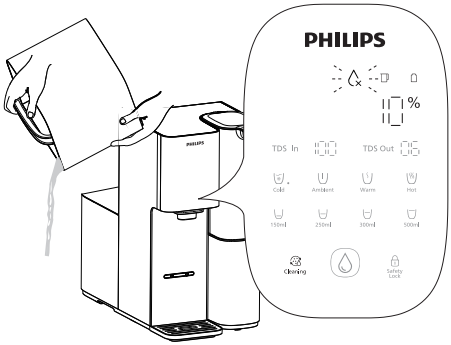
Assicurarsi che la caraffa dell'acqua filtrata sia correttamente fissata alla base, altrimenti potrebbero verificarsi un filtraggio inadeguato o perdite d'acqua.



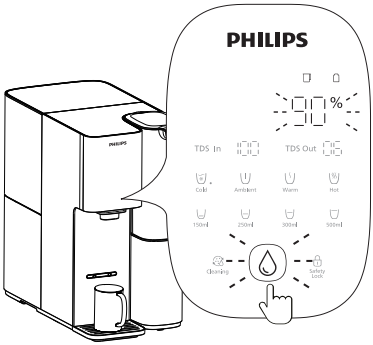
(3) Durante l'avanzamento dallo 0% all'80%, quando la percentuale lampeggia e si sentono 3 segnali acustici, svuotare la caraffa dell'acqua filtrata.



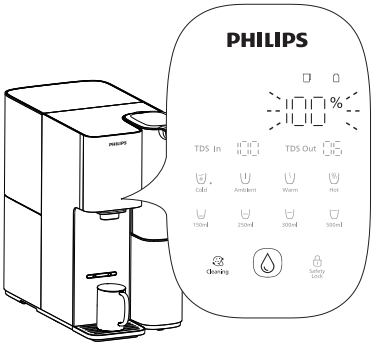
(4) Quando la spia " " lampeggia, si sentono 3 segnali acustici. Svuotare il serbatoio dell'acqua di rubinetto, riempirlo con nuova acqua di rubinetto fino al limite massimo e riposizionarlo.



(5) Quando l'avanzamento raggiunge il 90% e "" lampeggia, si sentono 3 segnali acustici. Non è necessario svuotare la caraffa dell'acqua filtrata. Collocare un contenitore di volume non inferiore a 2 litri sotto l'uscita dell'acqua e premere "".



(6) Quando viene visualizzato "100%", il processo di risciacquo è terminato. Ora è possibile iniziare a utilizzare il distributore.



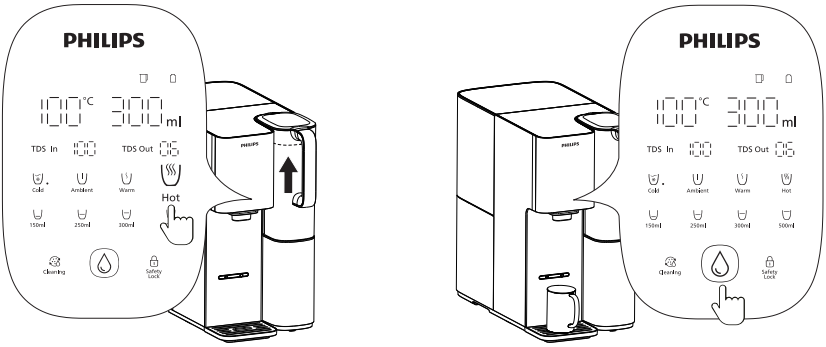
Note importanti per il risciacquo:

- Seguire l'avanzamento del risciacquo fino a quando raggiunge il 100%. Durante la procedura di risciacquo, in caso di circostanze particolari, è possibile abbandonare il programma tenendo premuto il tasto "" per 5 secondi.
- Durante il processo di erogazione dell'acqua dal 90% al 100%, è normale sentire un suono di risucchio. Non c'è nulla di cui preoccuparsi.
- Durante il primo utilizzo, verificare che non ci siano fuoriuscite o accumuli d'acqua intorno al distributore. Se l'apparecchio emette rumori inconsueti, odore di bruciato o fumo, scollegare immediatamente il cavo di alimentazione. In questi casi, contattare il servizio clienti per ulteriore assistenza.
- Durante la procedura di risciacquo, quando l'aria passa attraverso gli elementi filtranti di alta precisione, si generano microbolle che fanno sembrare l'acqua nella caraffa dell'acqua filtrata biancastra e torbida. Si tratta di un fenomeno normale.

Calibrazione del punto di ebollizione

Per evitare un eccesso di vapore, è necessario controllare e regolare il punto di ebollizione locale.

Quando il processo di filtraggio è completato e si eroga acqua calda a 100 °C per la prima volta, dall'ugello uscirà acqua bollente e la calibrazione del punto di ebollizione verrà completata automaticamente. Questa procedura dura circa 60 secondi. Durante questa procedura, assicurarsi di posizionare sotto l'ugello un contenitore con un volume di almeno 500 ml.



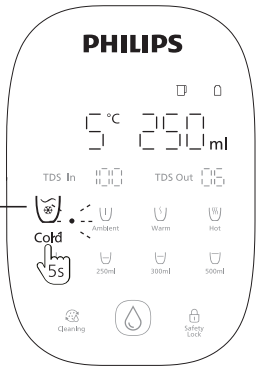
Nota: durante la calibrazione del punto di ebollizione potrebbe verificarsi un'espulsione di vapore; si prega di prestare attenzione al rischio di ustioni.

6 Istruzioni per l'uso

Attivazione della funzione di raffreddamento

Dopo aver lasciato l'apparecchio acceso per almeno due ore, tenere premuto il tasto " Cold " per 5 secondi fino a quando la spia dell'acqua fredda lampeggia. Ciò indica che la funzione di raffreddamento è stata attivata.

Stato di raffreddamento		Significato
Cold	Lampeggiante	Raffreddamento in corso.
	Spia blu fissa	Raffreddamento completato.



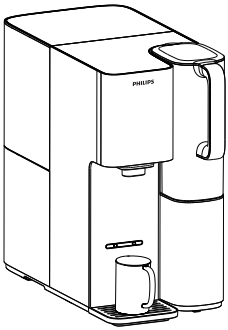
Quando la spia di raffreddamento lampeggia, si sconsiglia di erogare acqua per non compromettere la velocità di raffreddamento. Dopo la prima accensione, è meglio attendere 20 minuti che il processo di raffreddamento si completi.

Disattivazione della funzione di raffreddamento

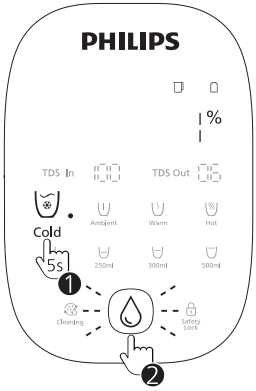
Dopo aver disattivato la funzione di raffreddamento, è necessario svuotare il serbatoio di raffreddamento.

Per evitare la formazione di batteri all'interno del serbatoio di raffreddamento, attenersi alle seguenti istruzioni.

(1) Collocare un contenitore di volume non inferiore a 2 litri sotto l'uscita dell'acqua.



(2) Tenere premuto il tasto "" per 5 secondi fino a quando la spia "" lampeggia, quindi premere "" per erogare acqua fino a svuotare completamente i tubi interni e il serbatoio di raffreddamento.



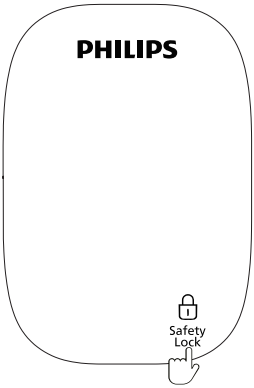
(3) Questa procedura dura circa 60 secondi.
Quando l'avanzamento raggiunge il 100%, il processo di svuotamento è stato completato.

(4) La spia dell'acqua fredda si spegne e la funzione di raffreddamento è disattivata.

- Non abbandonare la procedura né scollegare l'alimentazione durante il processo di svuotamento.
- Durante il processo di svuotamento è normale sentire un suono di risucchio. Quando l'avanzamento raggiunge il 100%, il suono si interrompe. Non c'è nulla di cui preoccuparsi.

Erogazione dell'acqua

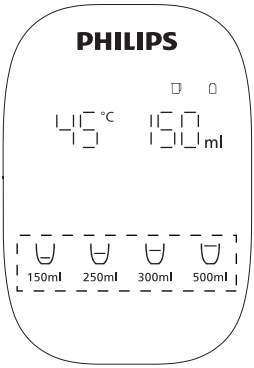
(1) Premere "🔒" per sbloccare.



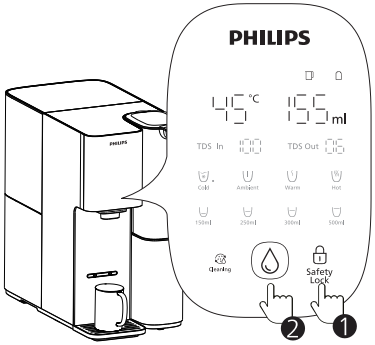
(2) Regolazione della temperatura dell'acqua:
Premere ripetutamente "" per scegliere tra 45 °C e 55 °C;
Premere ripetutamente "" per scegliere tra 85 °C e 100 °C.



(3) Regolazione del volume dell'acqua:
Sono disponibili quattro impostazioni predefinite per il volume dell'acqua: 150 ml, 250 ml, 300 ml e 500 ml.



(4) Premere " " e " " per erogare acqua calda.
Premere di nuovo o premere qualsiasi altro tasto per interrompere l'erogazione.
L'acqua a temperatura ambiente può essere erogata direttamente senza premere " ".



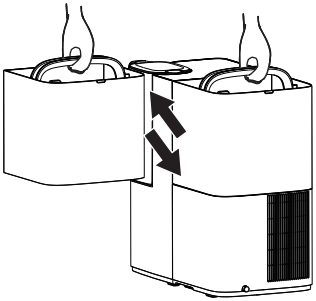
Note:
- Premere il tasto di blocco di sicurezza per 10 secondi per attivare/disattivare il blocco di sicurezza.
- Tenere premuti i tasti " " e "500ml" per 3 secondi per disattivare/attivare il segnale acustico.
- Per evitare di scottarsi, mantenere la distanza dall'ugello quando si eroga acqua calda.

7 Manutenzione giornaliera

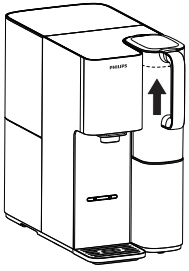
Pulizia delle condutture dell'acqua

Si raccomanda di pulire le condutture dell'acqua se il prodotto non è stato utilizzato per più di 1 settimana o se è stato utilizzato ininterrottamente per 1 mese.
Se il distributore non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, svuotare il dispositivo e scollegarlo dall'alimentazione elettrica. Sigillare la cartuccia filtrante e conservarla in frigorifero (2-5 °C, non metterla nel freezer). Per riutilizzarla si prega di seguire la procedura di pulizia per il primo utilizzo.

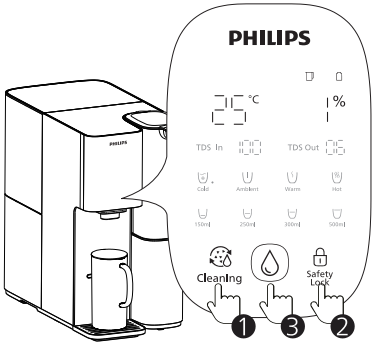
(1) Riempire il serbatoio dell'acqua di rubinetto e reinserirlo nella macchina, quindi riposizionare correttamente il coperchio sul serbatoio dell'acqua di rubinetto.



(2) Attendere che la caraffa dell'acqua filtrata sia piena e che la spia " " si spenga, altrimenti la funzione non può essere attivata.



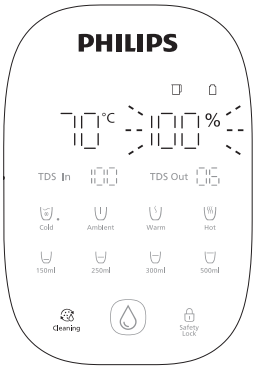
(3) Il processo di pulizia prevede l'erogazione di 1800 ml di acqua. Collocare un contenitore di volume non inferiore a 2 litri sotto l'uscita dell'acqua. Premere in sequenza i tasti "", "" e "" per avviare il processo di pulizia. Durante il processo di pulizia, vengono erogate acqua a temperatura ambiente e acqua calda a 70 °C per lavare le condutture dell'acqua.



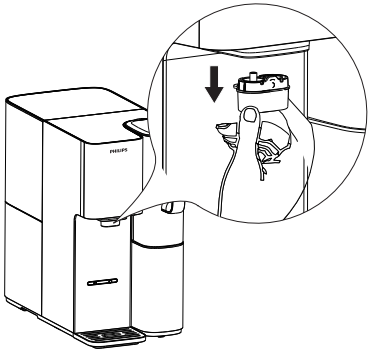
(4) Durante il processo di pulizia, premere "" per metterlo in pausa. Per uscire dal programma di pulizia, premere "".



(5) Quando "100%" lampeggia, il processo di pulizia è completato.

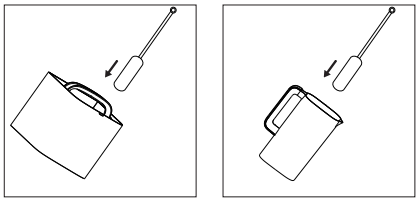


(6) Per pulire l'ugello dell'acqua, estrarlo ruotandolo, lavarlo con acqua pulita e riposizionarlo.



Pulizia del serbatoio dell'acqua di rubinetto e della caraffa dell'acqua filtrata

Se sul fondo del serbatoio dell'acqua di rubinetto o della caraffa dell'acqua filtrata sono presenti impurità visibili, sciacquare con acqua e pulire con una spazzola. Pulire il serbatoio dell'acqua di rubinetto e la caraffa dell'acqua filtrata con una spazzola almeno una volta alla settimana.



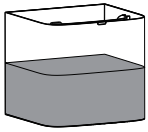
Non lavare il serbatoio dell'acqua di rubinetto o la caraffa dell'acqua filtrata in lavastoviglie.

Decalcificazione del serbatoio dell'acqua di rubinetto

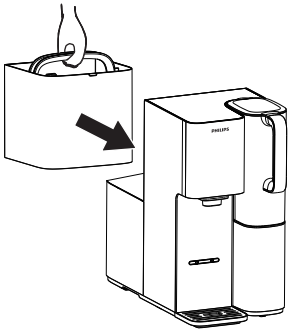
(1) Svuotare il serbatoio dell'acqua di rubinetto.



(2) Riempire il serbatoio dell'acqua di rubinetto fino a metà e aggiungere 30 g di acido citrico. Mescolare leggermente e lasciare in ammollo per 2 ore (non rimettere il serbatoio dell'acqua di rubinetto nel distributore).



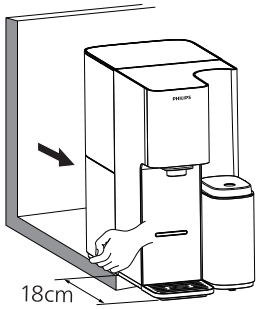
(3) Quindi eliminare la soluzione di acido citrico e pulire l'intero serbatoio con acqua di rubinetto.



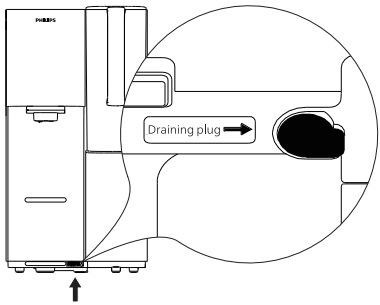
(4) Risciacquare accuratamente e riempire il serbatoio dell'acqua di rubinetto. Quindi, riposizionarlo nel distributore.

Svuotamento manuale del serbatoio di raffreddamento

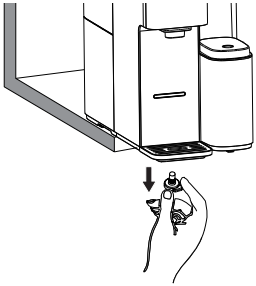
(1) Rimuovere la caraffa dell'acqua filtrata e spostare il prodotto in avanti.



(2) Individuare il foro di scarico sul fondo del serbatoio di raffreddamento. È fissato con un tappo di silicone.

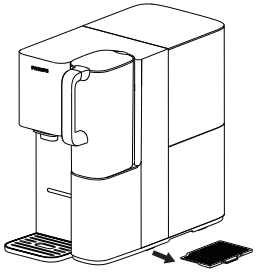


(3) Posizionare un contenitore di volume non inferiore a 2 litri sotto il foro di scarico e rimuovere il tappo di silicone blu per svuotare manualmente il serbatoio di raffreddamento. Attendere che non esca più acqua e reinserire saldamente il tappo di silicone.

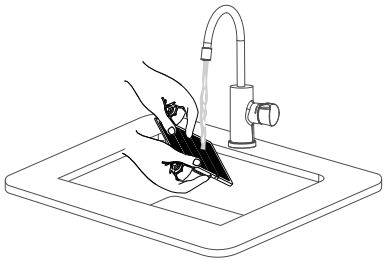


Pulizia del filtro dell'aria (da eseguire ogni sei mesi per mantenere le prestazioni di raffreddamento)

(1) Estrarre il filtro dell'aria dalla parte inferiore destra del prodotto.



(2) Pulire il filtro dell'aria con acqua pulita, asciugarlo e ricollocarlo.



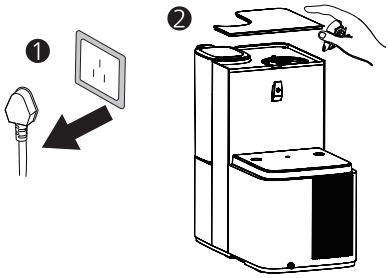
Sostituzione del filtro

Sostituire la cartuccia filtrante osservando l'indicatore di durata del filtro " " sul display o attenendosi al ciclo di sostituzione suggerito. La nuova cartuccia filtrante può essere acquistata presso i rivenditori autorizzati e i centri di assistenza. Il modello è ADD583.

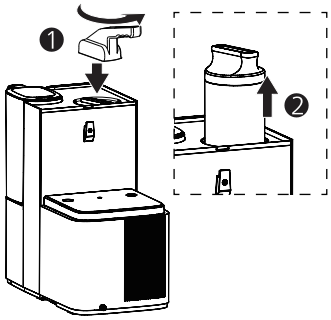
Nome	Modello	Ciclo di sostituzione consigliato
Filtro RO minerale Aquaporin All-in-One	ADD583	1 anno

Per la sostituzione utilizzare solo una cartuccia filtrante originale Philips.

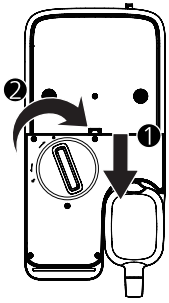
(1) Spegnere il dispositivo ed estrarre il serbatoio dell'acqua di rubinetto e il coperchio superiore della macchina.



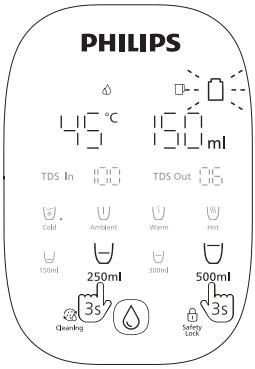
(2) Ruotare la cartuccia filtrante usata in senso antiorario fino alla posizione " " ed estrarla.



(3) Inserire la nuova cartuccia filtrante nel supporto della cartuccia filtrante e ruotarla in senso orario fino alla posizione di blocco " ", quindi riporre il coperchio superiore della macchina. Rimettere il serbatoio dell'acqua di rubinetto nel distributore.



(4) Tenere premuto "250ml" e "500ml" per 3 secondi. Il simbolo " " torna bianco, il che significa che la durata è stata ripristinata correttamente.



(Se è necessario annullare il ripristino, tenere premuto "150ml" + "250ml" per 3 secondi entro 2 ore.)

8 Risoluzione dei problemi

Errore		Cause
E01: Non è possibile erogare acqua calda.	La temperatura dell'acqua di rubinetto supera i 38 °C.	Assicurarsi che la temperatura dell'acqua di rubinetto non superi i 38 °C.
E02: Non è possibile erogare acqua calda.	Allarme di anomalia dalla sonda della temperatura dell'acqua in uscita.	Al termine del filtraggio, erogare 300 ml di acqua a temperatura ambiente e riprovare a erogare l'acqua calda. Si prega di contattare il servizio clienti se il problema non può essere risolto.
E04: Non è possibile erogare acqua calda.	Allarme di riscaldamento anomalo.	Prelevare 3 tazze da 150 ml di acqua a temperatura ambiente, quindi riprovare a erogare l'acqua calda.
E06: Il prodotto non è in grado di filtrare ed erogare l'acqua normalmente.	Allarme di filtraggio anomalo dell'acqua. Filtro non installato correttamente o intasato.	Controllare se il filtro è installato correttamente o se è intasato. Se è intasato, sostituire il filtro.
E0b: Non è possibile raffreddare l'acqua.	Se la macchina non eroga acqua ghiacciata o il tempo di raffreddamento supera 1 ora in un singolo ciclo, verrà attivata la protezione dal raffreddamento e il processo verrà interrotto.	Spegnere l'apparecchio per 1-2 minuti, quindi riaccenderlo.

E0L: Non è possibile erogare acqua fredda.	Allarme di anomalia del sensore di temperatura del serbatoio di raffreddamento.	Spegnere l'apparecchio per 1-2 minuti, quindi riaccenderlo.
EU: Anomalia di comunicazione del prodotto.	Segnale di comunicazione anomala all'interno della scheda elettronica di controllo del prodotto.	Spegnere l'apparecchio per 1-2 minuti, quindi riaccenderlo.
Non è possibile erogare acqua	La caraffa dell'acqua filtrata è vuota.	Se " " lampeggia, attendere che il lampeggiamento si interrompa prima di erogare l'acqua normalmente.
	Il serbatoio dell'acqua di rubinetto non è installato correttamente.	Controllare che il serbatoio dell'acqua di rubinetto sia installato correttamente.
Non è possibile filtrare l'acqua.	Il serbatoio dell'acqua di rubinetto è in esaurimento e " " lampeggia in rosso.	Svuotare completamente il serbatoio dell'acqua di rubinetto e riempirlo di nuovo.
	Il serbatoio dell'acqua di rubinetto non è installato correttamente.	Controllare che il serbatoio dell'acqua non filtrata sia installato correttamente.
Soluzioni per le perdite d'acqua.	L'acqua trabocca dalla vaschetta raccogligocce.	Svuotare la vaschetta raccogligocce.
	La valvola di tenuta sul fondo del serbatoio dell'acqua di rubinetto è bloccata.	Tenere premuta la valvola di tenuta con un dito per rimuovere l'ostruzione.
	La caraffa dell'acqua filtrata non è stata installata correttamente.	Assicurarsi che la caraffa dell'acqua filtrata o il serbatoio dell'acqua di rubinetto siano installati correttamente.
L'acqua ha un sapore strano.	Il distributore è nuovo e non è stato pulito.	Seguire le procedure di pulizia per il primo utilizzo.
	La cartuccia filtrante non è stata sostituita come richiesto.	Sostituire la cartuccia filtrante.
Perdita di elettricità.	La messa a terra non è adeguata e il cavo di alimentazione è danneggiato.	È necessario utilizzare una spina tripolare con messa a terra in condizioni ottimali. Si prega di contattare il servizio clienti.
I tasti o il display non rispondono.	Malfunzionamento del sistema o danno all'apparecchio.	Spegnere l'apparecchio per 1-2 minuti, quindi riaccenderlo.

9 Contenuto della confezione

Distributore (con 1 filtro all'interno)	×1
Vaschetta raccogligocce rimovibile	×1
Manuale d'uso	×1
Caraffa dell'acqua filtrata	×2
Guida rapida	×1
Guida di sostituzione del filtro	×1

10 Garanzia e assistenza

Per informazioni o in caso di domande, visitare www.philips.com/support o contattare il centro assistenza clienti nel proprio paese/regione. Se nel proprio paese/regione non esiste un centro assistenza clienti, contattare il proprio distributore locale.

Fino a due anni dalla data di acquisto sarà assicurato un servizio in garanzia gratuito per qualsiasi danno causato da problemi del processo di fabbricazione o per danni ai componenti in condizioni di normale uso, come confermato dal nostro personale del servizio di manutenzione.

Il servizio in garanzia esclude i materiali di consumo sostituiti di frequente, le apparecchiature ausiliarie, i costi di spedizione e il servizio a domicilio. Sarà necessario esibire una prova dell'acquisto al personale al momento dell'assistenza.

Conservare questo manuale d'uso per riferimento futuro.



Registra il tuo prodotto e scopri di più tramite il link al sito web qui sotto:
www.philips.com/water

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso

© 2026 AquaShield
Tutti i diritti riservati.
Philips e l'emblema dello scudo Philips sono marchi registrati di
Koninklijke Philips N.V. e sono utilizzati su licenza.
Questo prodotto è stato fabbricato e viene venduto sotto la responsabilità della
Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited e la Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited
è il garante in relazione a questo prodotto.
Rev A JUL 26

INHOUD

1 Belangrijke opmerkingen 188

2 Productspecificaties 190

3 Productoverzicht 191

4 Gebruikersinterface 192

5 Installatie van het product 193

6 Gebruiksinstructies 197

7 Dagelijks onderhoud 200

8 Problemen oplossen 206

9 Paklijst 208

10 Garantie en ondersteuning 208

1 Belangrijke opmerkingen

Let op: Alle informatie in dit onderdeel hebben betrekking op veiligheid. In dit onderdeel worden de gevaren, schadelijkheid en mogelijke ongelukken uitgelegd. Alle gebruikers moeten de instructies strikt opvolgen.

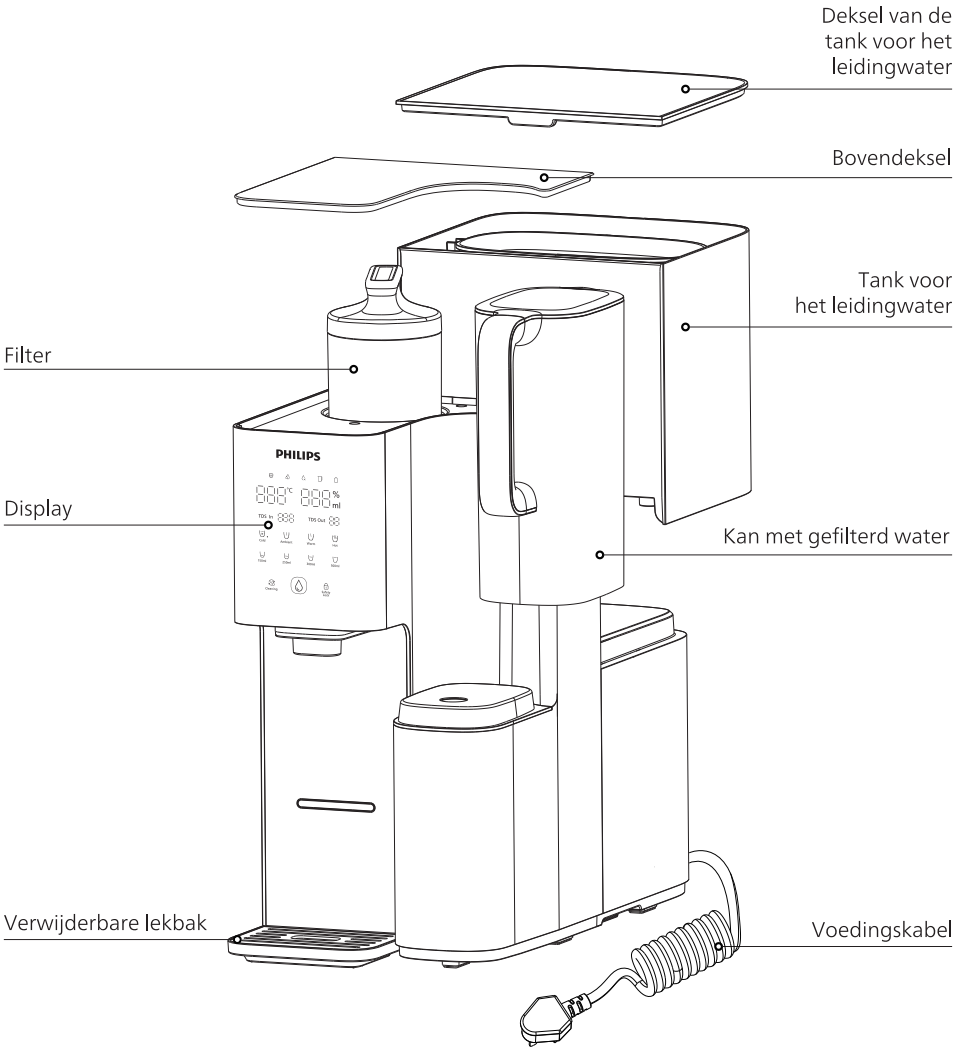
- Onjuist gebruik kan leiden tot letsel.
- Het oppervlak van het verwarmingselement is na gebruik nog onderhevig aan restwarmte.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor gebruik binnenshuis.
- Dompel het apparaat niet in een vloeistof.
- Gebruik geen accessoires die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant. De garantie wordt automatisch beëindigd als het defect aan de machine wordt veroorzaakt door niet-goedgekeurde accessoires.
- Controleer na het uitpakken of de machine beschadigd is en controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.
- Houd de plastic zak of folie uit de buurt van baby's en kinderen om verstikking te voorkomen.
- Gebruik gemeentelijk leidingwater als waterbron.
- Giet geen onbekende vloeistoffen, water van onbekende kwaliteit of andere vreemde materialen van welke aard dan ook in de tank voor het leidingwater en de kan met gefilterd water.
- Ga voorzichtig met het apparaat om zodat u geen letsel oploopt of het apparaat niet laat vallen.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke zintuiglijke of mentale vermogens, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of onderricht zijn in het gebruik van apparaten door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of een gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen en kinderen mogen zonder toezicht geen onderhoud uitvoeren aan het apparaat.
- Plaats de machine op een koele en droge plaats en uit de buurt van direct zonlicht. Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen.
- De machine mag niet worden geplaatst in een omgeving waar ontvlambare gassen kunnen lekken.
- Raak de stekker niet aan met natte handen om elektrische schokken te voorkomen.
- Demonteer het apparaat niet, breng er geen wijzigingen in aan en plaats geen zware voorwerpen op het apparaat om schade te voorkomen.

- Als u de dispenser gedurende langere tijd niet gebruikt, zorgt u ervoor dat deze is losgekoppeld van de stroomtoevoer en leegt u de tank voor het leidingwater, de kan met gefilterd water en de tank voor koud water. Sluit het filterpatroon af en bewaar het in de koelkast (2-5°C, niet in de vriezer).
- De temperatuur van het inlaatwater moet 5-38°C zijn. Als de temperatuur hoger is dan 38°C, raakt het filterpatroon beschadigd en zal dit niet meer werken. Als de temperatuur lager is dan 5°C, kan de dispenser bevriezen en kunnen de elementen van de dispenser beschadigd raken.
- De dispenser kan alleen binnenshuis worden geïnstalleerd en gebruikt en moet worden gebruikt met een voeding met betrouwbare aarding.
- Als u de dispenser voor het eerst gebruikt of als u deze gedurende lange tijd niet hebt gebruikt, vult u de tank voor het leidingwater en verwijdert u al het gefilterde water. Lees de spoelprocedure voor meer informatie (Hoofdstuk 5 - Productinstelling).
- Gebruik voor reparaties en onderhoud van de dispenser uitsluitend gecertificeerde onderdelen en accessoires van erkende Philips-services.
- Organische oplosmiddelen zoals benzine mogen niet worden gebruikt om de behuizing van de dispenser af te vegen. Als het product gereinigd moet worden, veegt u het oppervlak van het product voorzichtig af met een natte doek nadat het van de voeding is losgekoppeld.
- Als er zich een afwijking voordoet, haalt u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en laat u de defecte dispenser niet in de werkmodus staan.
- Bij een upgrade van het product kunnen bepaalde woorden of afbeeldingen in de handleiding afwijken van het daadwerkelijke product.
- Als de gebruiker na het afnemen van heet water van plan is om omgevingswater of water van 45°C af te nemen, kan er aanvankelijk heet water uitkomen. Let er in dat geval op dat u zich niet verbrandt aan het hete water. Het wordt aanbevolen om gedurende 10 seconden omgevingswater af te tappen om het verwarmingselement af te koelen.
- Als de machine langer dan 24 uur niet is gebruikt, wordt u aanbevolen om het gefilterde water te verwijderen.
- Als de voedingskabel beschadigd lijkt, gebruik het product dan niet meer. Om gevaarlijke situaties te voorkomen, moet de voedingskabel worden vervangen door personeel dat door de fabrikant is geautoriseerd.
- Demonteer of repareer de dispenser niet zelf en geef de dispenser ook niet aan iemand die niet bevoegd is om reparaties uit te voeren, aangezien onjuiste reparaties kunnen leiden tot gevaarlijke situaties.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor de gevolgen die ontstaan als het apparaat niet volgens de bovenstaande richtlijnen wordt gebruikt.

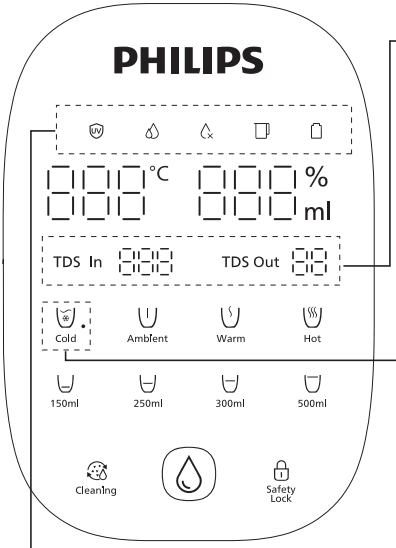
2 Productspecificaties

Naam van het product	Philips Waterdispenser
Productmodel	ADD6921
Nominale spanning	220V-240V~
Totaal nominaal vermogen	2200W-2500W
Nominale frequentie	50Hz-60Hz
Verwarmingsvermogen	20L/h, ≥90°C
Koelvermogen	≥2.7L/h, ≤10°C)
Koelstroom	0.7A
Koelmiddel en vulhoeveelheid	R600a, 18g
Totaal filtervermogen van het filterpatroon	2000L
Nominale waterdoorstroming	0,2L/min
Toepasselijke waterbron	Gemeentelijk leidingwater
Inlaat waterdruk	0 - 0.06MPa
Toepasselijke watertemperatuur	5-38°C

3 Productoverzicht



4 Gebruikersinterface



TDS In	TDS Out
TDS In staat voor de TDS van het leidingwater in de tank voor het leidingwater.	
TDS uit staat voor de TDS van gefilterd water in de kan met gefilterd water.	
De vermindering van TDS geeft de filterprestatie aan.	

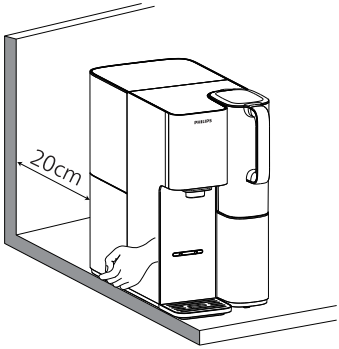
Lampje voor koud water	Status
Licht uit	De koelfunctie is niet geactiveerd
Blauw knipperend licht	Koeling in uitvoering
Constant blauw licht	Koeling voltooid

Picto-gram	Status	Betekenis
UV	Constant wit licht	UV-sterilisatie in uitvoering.
	Constant wit licht	Het filterproces is in uitvoering, u kunt nog steeds water afnemen.
	Wit knipperend licht	Het filterproces is in uitvoering, het waterniveau in de kan met gefilterd water voldoet niet om te kunnen worden afgenomen.
	Wit knipperend licht	Het leidingwater in de tank voor het leidingwater is lange tijd niet vervangen.
	Rood knipperend licht	Er zit te weinig leidingwater in de tank voor het leidingwater of de waterkwaliteit is slecht. Leeg het resterende water in de tank en vul deze opnieuw met vers leidingwater.
	*Als de " " indicator voor het verversen van water knippert, moet u het water in de tank voor het leidingwater verversen. Verwijder eerst het afvoerwater voordat u vers leidingwater toevoegt in de tank voor het leidingwater.	
	Constant wit licht	De kan met gefilterd water staat op zijn plek.
	Wit knipperend licht	De kan met gefilterd water staat niet op zijn plek. Plaats het weer terug.
	Wit licht aan	De levensduur van het filterpatroon bedraagt meer dan 10%.
	Rood knipperend licht	De levensduur van het filterpatroon bedraagt minder dan 10%. Vervang het filter spoedig.
	Rood licht aan	De levensduur van het filterpatroon bedraagt minder dan 7 dagen. Vervang het filter zo snel mogelijk.

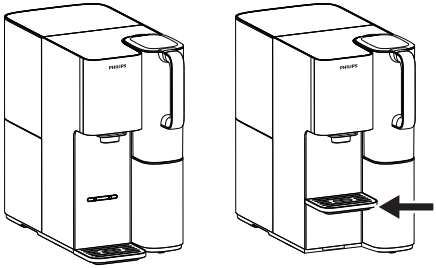
5 Installatie van het product

Installatiehandleiding

(1) De dispenser moet 20 cm van de muur staan. Zo worden de koelprestaties geoptimaliseerd.



(2) Als u een klein kopje gebruikt, kunt u de verwijderbare lekbak instellen op een hogere positie door deze uit te trekken en op de hogere positie te zetten.



Voordat u de koelfunctie activeert, moet u het product minstens 2 uur rechtop laten staan.

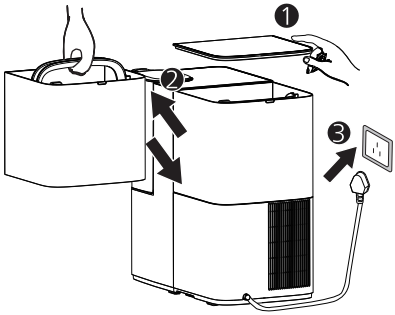
Dit product heeft een ingebouwd compressiekoelsysteem. Voordat u de koelfunctie activeert, moet u het product minstens 2 uur aangesloten en rechtop laten staan.

Spoelen (duurt ongeveer 1.5 uur of langer)

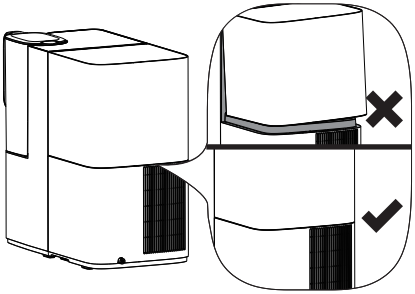
Om optimale prestaties te behalen, wordt aanbevolen om deze stappen voor het spoelen van het membraan van de nieuwe dispenser op te volgen. Doe dit vóór de eerste ingebruikname of na het vervangen van het filter. Dit proces duurt meestal ongeveer 1.5 uur.

Plaats het product op een locatie waar direct zonlicht wordt vermeden. Zo wordt de groei van micro-organismen voorkomen.

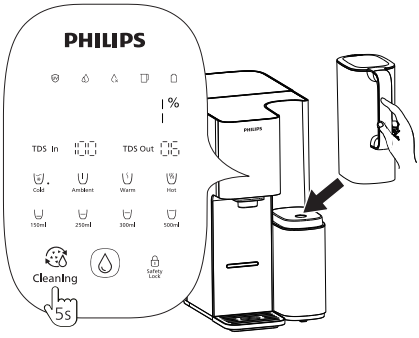
(1) Verwijder het deksel van de tank voor het leidingwater en til de tank omhoog; vul de tank voor het leidingwater met leidingwater en plaats deze terug op de machine. Plaats vervolgens het deksel op de correcte wijze terug op de tank voor het leidingwater.



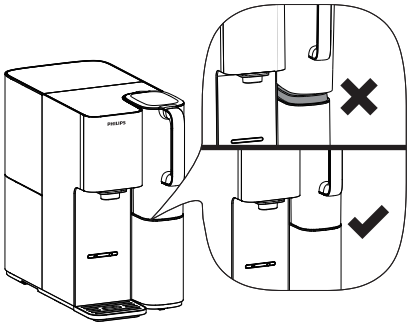
Zorg ervoor dat de tank voor het leidingwater volledig op het achterpaneel is bevestigd. Als dit niet het geval is, zal dit leiden tot onjuiste filtering van het water of tot waterlekkage.



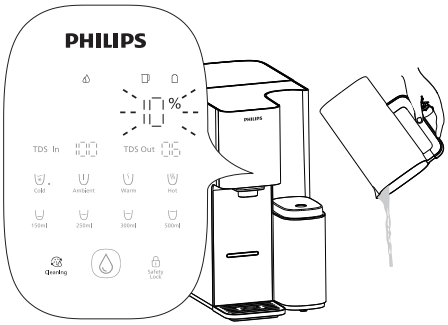
(2) Nadat u de gefilterde waterkan hebt geïnstalleerd, houdt u de knop " " 5 seconden lang ingedrukt. Als u een pieptoon hoort, betekent dit dat het apparaat werkt.



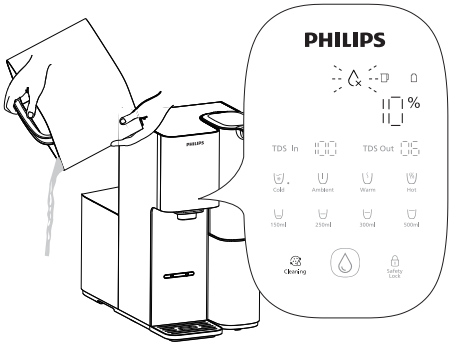
Zorg ervoor dat de kan met gefilterd water volledig aan het voetstuk is bevestigd. Als dit niet het geval is, zal dit leiden tot onjuiste filtering van het water of tot waterlekkage.



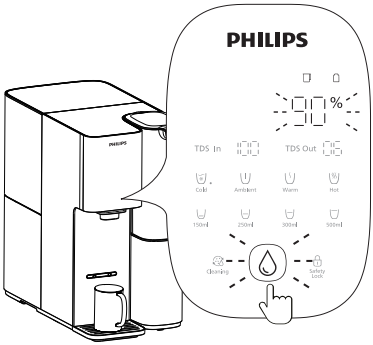
(3) Als u tijdens het proces van 0% tot 80% het percentage ziet knipperen en 3 piepjes hoort, moet u de kan met gefilterd water legen.



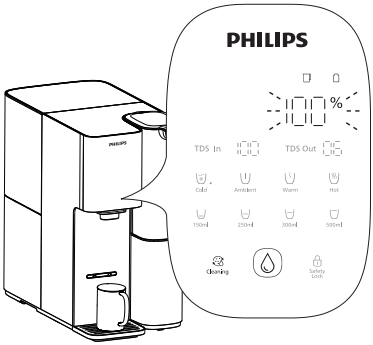
(4) Zodra het " " -lampje knippert, hoort u 3 piepjes. Leeg het water in de tank voor het leidingwater, vul deze met vers leidingwater tot aan de Max-lijn en plaats deze terug.



(5) Zodra de voortgang "90%" bereikt en " " knippert, hoort u 3 pieptonen. U hoeft de kan met gefilterd water niet te legen. Plaats een bak met een volume van minstens 2 liter onder de waterafvoer en druk op " ".



(6) Als er "100%" wordt weergegeven, betekent dit dat het spoelproces is voltooid. U kunt de dispenser nu gebruiken.



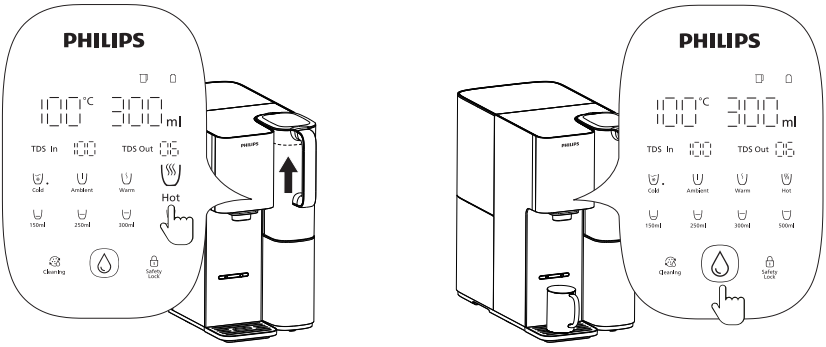
Belangrijke opmerkingen voor het spoelen:

- Blijf het spoelproces volgen totdat het "100%" bereikt. U kunt tijdens het spoelproces in geval van speciale omstandigheden het spoelprogramma afsluiten door de toets " " 5 seconden lang ingedrukt te houden.
- Tijdens het waterafgifteproces van 90% tot 100% kunt u een zuigend geluid horen. Dit is normaal. U hoeft zich hier geen zorgen over te maken.
- Controleer tijdens het eerste gebruik of er geen water uit of rond de dispenser lekt. Als u merkt dat er een vreemd geluid, een verbrande geur of rook uit het apparaat komt, moet u de kabel onmiddellijk loskoppelen. Contacteer in dergelijke gevallen de klantendienst voor verdere ondersteuning.
- Wanneer er tijdens het spoelproces lucht door uiterst nauwkeurige filterelementen stroomt, worden er microbelletjes gegenereerd. Hierdoor ziet het water in de kan met gefilterd water er wit en troebel uit. Dit is normaal.

Kalibratie van het kookpunt

Om te voorkomen dat het apparaat te veel stoom afgeeft, moet u het kookpunt ter plaatse controleren en aanpassen.

Wanneer het filterproces voltooid is en er voor de eerste keer water van 100°C wordt afgenomen, stroomt er gekookt water uit de pijp en wordt de kalibratie van het kookpunt automatisch voltooid. Deze procedure duurt ongeveer 60 seconden. Zorg ervoor dat u tijdens deze procedure een bak met een volume van minstens 500 ml onder de pijp plaatst.

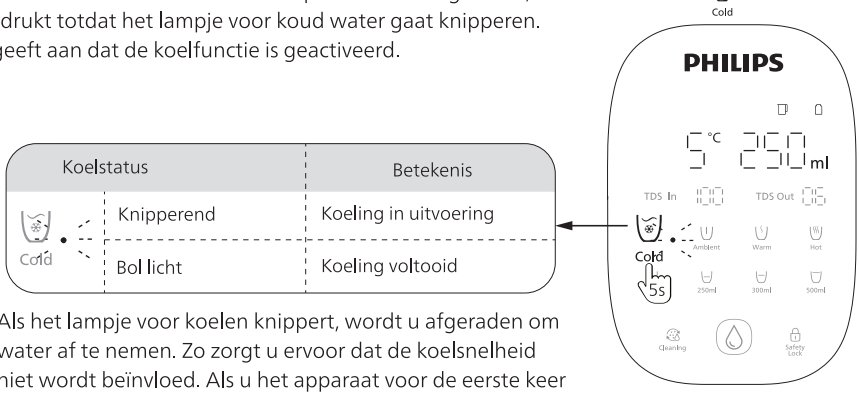


Let op: Er kan stoom vrijkomen tijdens de kalibratie van het kookpunt, let op voor verbrandingsgevaar.

6 Gebruiksinstructies

Schakel de koelfunctie in

Nadat de stekker twee uur in het stopcontact heeft gezeten, houdt u de toets " " 5 seconden lang ingedrukt totdat het lampje voor koud water gaat knipperen.
Dit geeft aan dat de koelfunctie is geactiveerd.

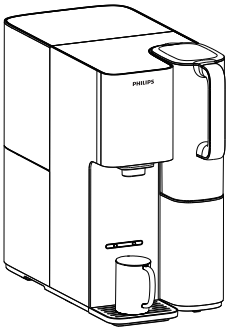


Als het lampje voor koelen knippert, wordt u afgeraden om water af te nemen. Zo zorgt u ervoor dat de koelsnelheid niet wordt beïnvloed. Als u het apparaat voor de eerste keer inschakelt, is het raadzaam om 20 minuten te wachten totdat het afkoelproces is voltooid.

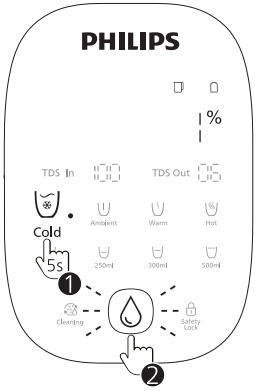
Schakel de koelfunctie uit

(Na het uitschakelen van de koelfunctie moet de koeltank worden geleegd.
Volg de volgende stappen om te voorkomen dat er bacteriën in de koeltank groeien.)

(1) Plaats een bak met een volume van minstens 2 liter onder de waterafvoer.



(2) Houd " Cold " 5 seconden lang ingedrukt totdat het lampje " " knippert en druk vervolgens op " " om water af te nemen totdat de binnenleidingen en de koeltank leeg zijn.



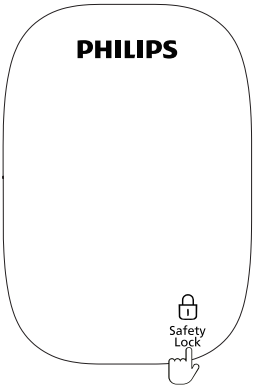
(3) Deze procedure duurt ongeveer 60 seconden.
Als de voortgang 100% bereikt, is het afvoerproces voltooid.

(4) Het lampje voor koud water gaat uit en de koelfunctie wordt uitgeschakeld.

- U mag tijdens het afvoerproces de stroom niet uitschakelen of de stekker uit het stopcontact trekken.
- Tijdens het afvoerproces is het normaal om een zuigend geluid te horen. Als de voortgang 100% bereikt, stopt het geluid. U hoeft zich hier geen zorgen over te maken.

Water afnemen

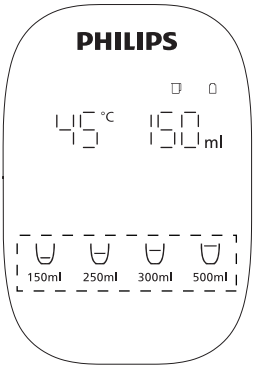
(1) Druk "🔒" om te ontgrendelen.



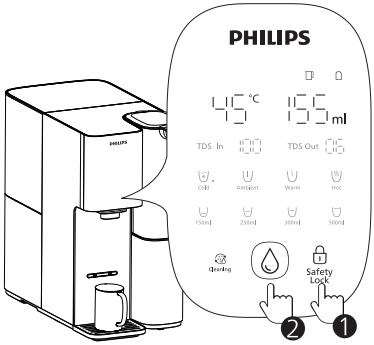
(2) Watertemperatuur aanpassen:
Druk herhaaldelijk op " " om te kiezen tussen 45°C en 55°C;
Druk herhaaldelijk op " " om te kiezen tussen 85°C en 100°C;



(3) Watervolume aanpassen:
U kunt kiezen uit vier vooraf ingestelde watervolumes: 150ml, 250ml, 300ml, 500ml.



(4) Druk op " " en " " om heet water af te tappen. Druk er opnieuw op of druk op een andere knop om te stoppen.
Omgevingswater kan direct worden afgenomen zonder op " " te drukken.



Opmerkingen:

- Druk 10 seconden op de toets voor veiligheidsvergrendeling om de veiligheidsvergrendeling uit te schakelen.
- Houd de knoppen " " en "500ml" 3 seconden ingedrukt om de pieptoon in/uit te schakelen.
- Om te voorkomen dat u zich verbrandt, moet u uit de buurt van de pijp blijven wanneer u heet water afneemt.

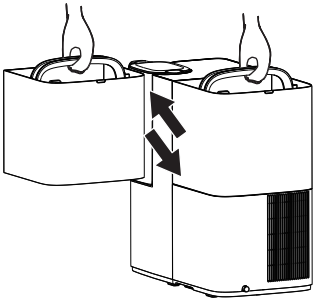
7 Dagelijks onderhoud

Waterdoorvoer reinigen

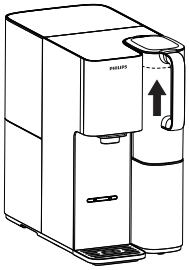
Het wordt aanbevolen om de waterdoorvoer te reinigen als het product langer dan 1 week niet gebruikt is of als het 1 maand onafgebroken gebruikt is.

Als de dispenser gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet u het apparaat afvoeren en de stekker van de dispenser uit de voedingsbron halen. Sluit het filterpatroon af en bewaar het in de koelkast (2-5°C, niet in de vriezer). Als u het apparaat weer gebruikt, volg dan de reinigingsprocedure voor het eerste gebruik.

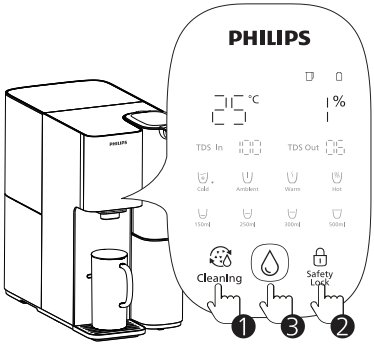
(1) Vul de tank voor het leidingwater met leidingwater en plaats deze terug op de machine. Plaats vervolgens het deksel op de correcte wijze terug op de tank voor het leidingwater.



(2) Wacht tot de kan met gefilterd water vol is en het indicatielampje " " uitgaat. Als dit niet het geval is, kan deze functie niet worden geactiveerd.



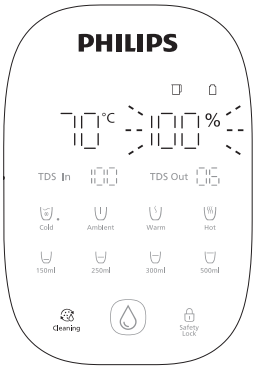
(3) Het reinigingsproces zal naar verwachting 1800 ml water afgeven. Plaats een bak met een volume van minstens 2 liter onder de waterafvoer. Druk achtereenvolgens op de knoppen "", "" en "" om het reinigingsproces te starten. Tijdens het reinigingsproces wordt er omgevingswater en heet water van 70°C afgegeven om de waterdoorvoer door te spoelen.



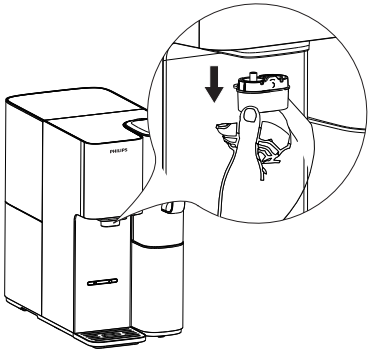
(4) Druk tijdens het reinigingsproces op "" om te pauzeren. Druk op "" om het reinigingsprogramma te verlaten.



(5) Het reinigingsproces is voltooid zodra "100%" knippert.

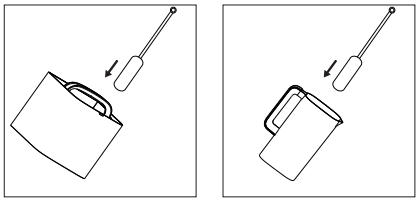


(6) Als u de waterpijp wilt reinigen, draait u hem eruit, wast u hem met schoon water en installeert u hem opnieuw.



Reinigen van de tank voor het leidingwater en de kan met gefilterd water

Als er duidelijke onzuiverheden op de bodem van de tank voor het leidingwater of de kan met gefilterd water liggen, spoelt u deze met water en reinigt u deze met een reinigingsborstel. De tank voor het leidingwater en de kan met gefilterd water moeten minstens één keer per week met een borstel worden schoongemaakt.



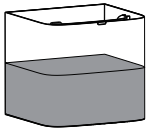
Plaats de tank voor het leidingwater of de kan met gefilterd water niet in de vaatwasser.

De tank voor het leidingwater ontkalken

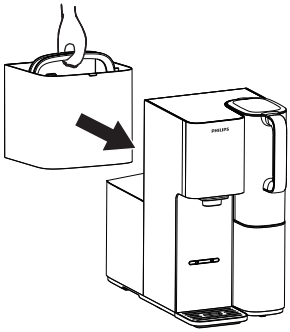
(1) Leeg de tank voor het leidingwater.



(2) Vul de tank voor het leidingwater tot de helft en voeg 30g citroenzuur toe. Roer het geheel lichtjes door en laat het 2 uur weken (plaats de tank voor het leidingwater niet terug in de dispenser).



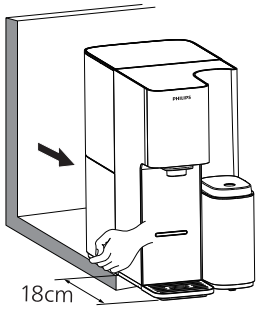
(3) Verwijder de citroenzuuroplossing en reinig de hele watertank met leidingwater.



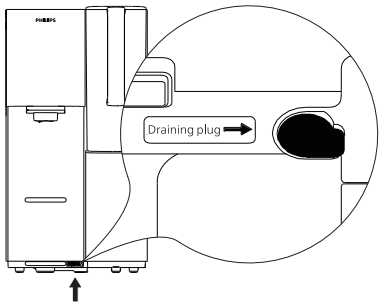
(4) Spoel grondig met leidingwater en vul de watertank opnieuw met leidingwater. Doe het vervolgens terug in de dispenser.

Voer de koeltank handmatig af

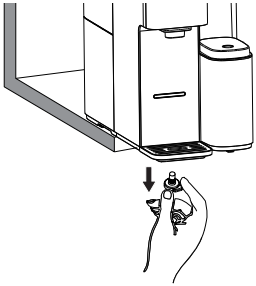
(1) Verwijder de kan met gefilterd water en verplaats het product naar voren.



(2) Zoek het "afvoergat voor de koeltank" aan de onderkant. Het wordt vastgezet met een siliconen plug.

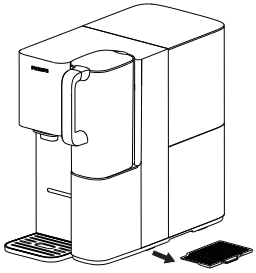


(3) Plaats een bak met een volume van minstens 2 liter onder het afvoergat en verwijder de blauwe siliconen plug om de koeltank handmatig af te voeren. Wacht tot er geen water meer uit stroomt en breng de siliconen plug weer stevig aan.

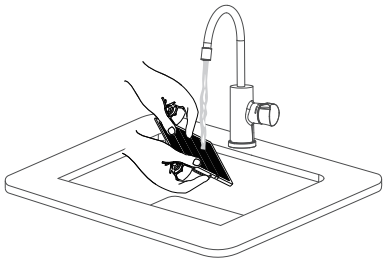


Het luchtfilter reinigen (het wordt aanbevolen om het luchtfilter om de zes maanden te reinigen om de koelprestaties op peil te houden)

(1) Trek het luchtfilter uit de rechter onderkant van het product.



(2) Reinig het luchtfilter met schoon water, veeg het droog en installeer het opnieuw.



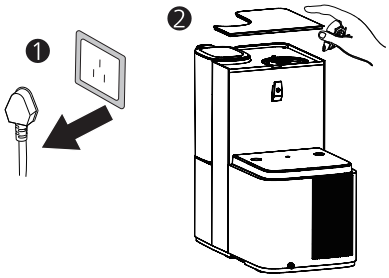
Vervangen van filters

Vervang het filterpatroon volgens de indicator voor de levensduurindicator van het filter " " op het display of volgens de voorgestelde vervangingscyclus. U kunt nieuwe filterpatronen kopen bij erkende verkopers en servicecentra. Het model is ADD583.

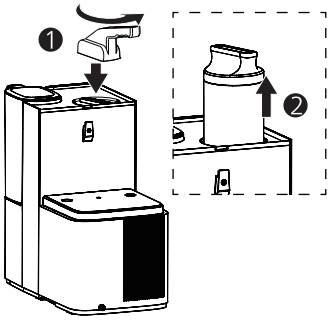
Naam	Model	Voorgestelde vervangingscyclus
Aquaporin All-in-One Mineral RO Filter	ADD583	1 jaar

Alleen de originelefilterpatroon van Philips kan worden gebruikt voor vervanging.

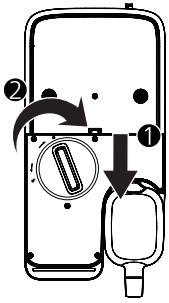
(1) Schakel de machine uit en verwijder de tank voor het leidingwater en het bovendeksel van de machine.



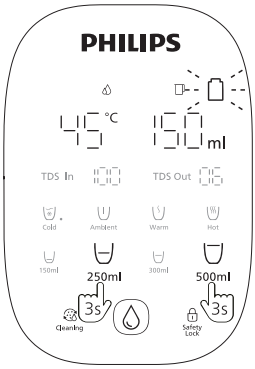
(2) Draai het gebruikte filterpatroon tegen de klok in naar de stand " " en haal het eruit.



(3) Plaats het nieuwe filterpatroon in de filterpatroonhouder en draai het met de klok mee naar de vergrendelde positie " " en sluit het bovendeksel van de machine. Plaats de tank voor het leidingwater terug in de dispenser.



(4) Druk 3 seconden lang op "250ml" en "500ml". De" " verandert weer in wit, wat betekent dat u de levensduur hebt gereset.



(Als u de reset wilt annuleren, houdt u "150ml" + "250ml" binnen 2 uur gedurende 3 seconden ingedrukt).

8 Problemen oplossen

Fout		Oorzaken
E01: Kan geen heet water afnemen.	De temperatuur van het leidingwater is hoger dan 38°.	Zorg ervoor dat de temperatuur van het leidingwater niet hoger is dan 38°C.
E02: Kan geen heet water afnemen.	Abnormaal alarm van de temperatuursensor van de waterafvoer.	Als de filtering voltooid is, neemt u 300 ml omgevingswater af en probeert u het hete water opnieuw af te nemen. Als het probleem niet wordt opgelost, neemt u contact op met de klantenservice.
E04: Kan geen heet water afgeven.	Abnormaal verwarmingsalarm.	Neem eerst 3 kopjes van 150 ml water op omgevingstemperatuur en probeer vervolgens opnieuw heet water af te geven.
E06: Het product kan het water niet normaal filteren en afgeven.	"Abnormaal waterfilteringalarm. Het filter is niet correct geïnstalleerd of is verstopt."	Controleer of het filter correct is geïnstalleerd of verstopt is. Als het filter verstopt is, vervangt u dit.
E0b: Kan het water niet koelen	Als de machine geen ijswater afgeeft of als de koeltijd in een enkele cyclus langer is dan 1 uur, dan zal de koelbeveiliging van de machine worden geactiveerd en wordt het koelen gestopt.	Schakel de stroom uit voor 1-2 minuten en sluit de stroom weer aan.

E0L: Kan geen koud water afgeven	Abnormaal alarm van de temperatuursensor van de koeltank	Schakel de stroom uit voor 1-2 minuten en sluit de stroom weer aan.
EU: Afwijking in de communicatie van het product	Abnormaal communicatiesignaal in de elektronische besturingskaart van het product.	Schakel de stroom uit voor 1-2 minuten en sluit de stroom vervolgens weer aan.
Kan geen water afgeven	De kan met gefilterd water is leeg.	Als " " knippert, wacht u tot dit stopt met knipperen en geeft u water af volgens de gebruikelijke methode.
	De tank van het leidingwater is niet correct geïnstalleerd	Controleer of de tank van het leidingwater correct is geïnstalleerd.
Het water kan niet worden gefilterd	De tank voor het leidingwater heeft een laag waterpeil en " " knippert rood.	Leeg het water in de tank voor het leidingwater volledig en vul deze vervolgens opnieuw met leidingwater.
	De tank van het leidingwater is niet correct geïnstalleerd	Controleer of de tank voor ruw water correct is geïnstalleerd.
Oplossingen voor waterlekkage	Het water loopt over uit de lekbak voor het water.	Leeg de lekbak voor het water
	Het afsluitventiel aan de onderkant van de tank voor het leidingwater is geblokkeerd.	Houd het afsluitventiel met een vinger of vingerhoed vast om de verstopping te verhelpen.
	De kan met gefilterd water is niet correct geïnstalleerd.	Zorg ervoor dat de kan met gefilterd water of de tank voor het leidingwater correct is geïnstalleerd.
Het water smaakt vreemd.	De nieuwe dispenser is niet gereinigd.	Volg de reinigingsprocedures voor het eerste gebruik.
	De gefilterde cartridge wordt niet vervangen zoals voorgeschreven.	Vervang het filterpatroon.
Elektriciteitslekkage	Vanwege slechte aarding en beschadigde voedingskabel	Gebruik een 3-polige stekker met betrouwbare aarding Neem contact op met de klantenservice.
De knoppen/Het display-scherm reageren niet	Systeemstoring of hardwareschade	Schakel de stroom uit voor 1-2 minuten en sluit de stroom vervolgens weer aan.

9 Paklijst

Dispenser (met 1 filter)	×1
Verwijderbare lekbak voor water	×1
Gebruikershandleiding	×1
Kan met gefilterd water	×2
Snelstartgids	×1
Handleiding voor het vervangen van filters	×1

10 Garantie en ondersteuning

Als u informatie nodig hebt of vragen hebt, ga dan naar www.philips.com/support of neem contact op met het klantenservicecentrum in uw land/regio. Als er in uw land/regio geen klantenservicecentrum is, neem dan contact op met uw plaatselijke distributeur.

U krijgt binnen twee jaar na de aankoopdatum een gratis garantieservice voor schade die wordt veroorzaakt door problemen in het fabricageproces of schade aan onderdelen bij normaal gebruik, wat wordt bevestigd door ons onderhoudspersoneel.

Onder de garantieservice vallen geen vaak vervangen verbruiksartikelen, hulpapparatuur, verzendkosten en huis-aan-huis service. Toon tijdens het onderhoud uw aankoopbewijs aan het onderhoudspersoneel.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

U kunt uw product registreren en meer te weten komen via de onderstaande link:
www.philips.com/water

De specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd

© 2026 AquaShield
Alle rechten voorbehouden.
Philips en het Philips Shield Emblem zijn geregistreerde handelsmerken van
Koninklijke Philips N.V. en worden onder licentie gebruikt.
Dit product is geproduceerd door en wordt verkocht onder de verantwoordelijkheid van
Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited en
Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited is de garantiehouder voor dit product.
Rev A JUL 26

SPIS TREŚCI

1 Ważne uwagi 211

2 Specyfikacja produktu 213

3 Przegląd produktu 214

4 Interfejs użytkownika 215

5 Konfiguracja produktu 216

6 Instrukcja użytkowania 220

7 Codzienna konserwacja 223

8 Rozwiązywanie problemów 229

9 Zawartość opakowania 231

10 Gwarancja i wsparcie 231

1 Ważne uwagi

Odnotowano: Cała treść tej części dotyczy bezpieczeństwa. W niniejszej części wyjaśniono szkodliwość i potencjalne zagrożenia oraz poruszono kwestię wypadków. Wszyscy użytkownicy muszą ściśle przestrzegać tych instrukcji.

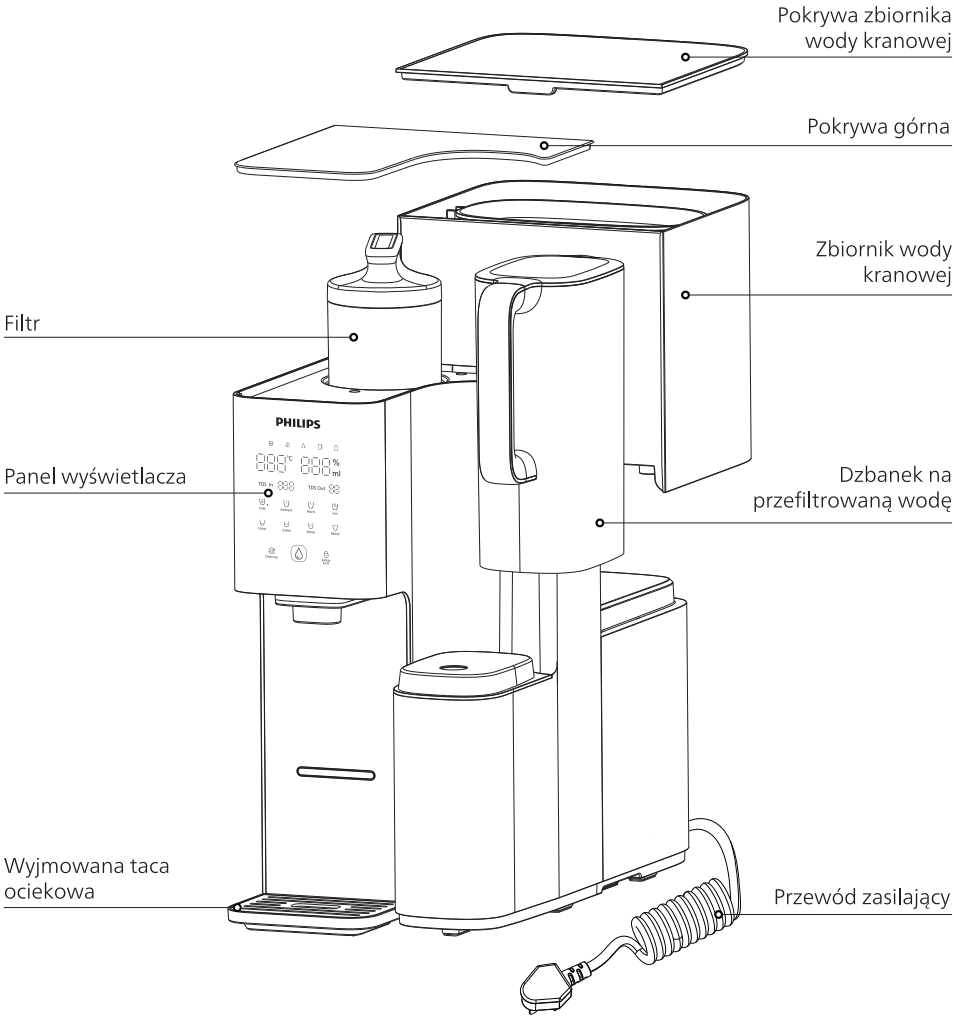
- Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować obrażenia.
- Powierzchnia elementu grzejnego po użyciu emituje ciepło resztkowe.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego lub w pomieszczeniach.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w żadnym płynie.
- Nie wolno używać akcesoriów, które nie zostały zatwierdzone przez producenta. Gwarancja wygasa automatycznie w przypadku awarii urządzenia spowodowanej przez użycie niezatwierdzonych akcesoriów.
- Po rozpakowaniu zestawu należy sprawdzić, czy zawiera on wszystkie części oraz czy urządzenie nie zostało uszkodzone.
- Ze względu na niebezpieczeństwo uduszenia plastikową torbę lub folię należy przechowywać poza zasięgiem niemowląt i dzieci.
- Jako źródła wody należy używać miejskiej wody wodociągowej.
- Do zbiornika wody kranowej i dzbanka na przefiltrowaną wodę nie wolno wlewać nieznanych płynów, wody pochodzącej z nieznanych źródeł ani żadnych innych obcych materiałów.
- Z urządzeniem należy się obchodzić ostrożnie, aby uniknąć obrażeń lub uszkodzeń wynikających z jego upuszczenia.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych ani osoby, które nie dysponują odpowiednim doświadczeniem i stosowną wiedzą, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub zostały poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby, które nie dysponują odpowiednim doświadczeniem i stosowną wiedzą, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumiały związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem, a konserwacja urządzenia nie powinna być przeprowadzana przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenie należy umieścić w chłodnym i suchym miejscu, nienarażonym na bezpośrednie działanie światła słonecznego. Nie należy go umieszczać w pobliżu źródeł ciepła.
- Urządzenia nie należy umieszczać w miejscu, w którym może dojść do wycieku gazu palnego.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie wolno dotykać wtyczki mokrymi dłońmi.
- Aby uniknąć uszkodzeń, nie należy demontować lub modyfikować urządzenia ani umieszczać na nim ciężkich przedmiotów.

- Jeśli dystrybutor nie będzie używany przez dłuższy czas, należy odłączyć go od zasilania oraz opróżnić zbiornik wody kranowej i dzbanek na przefiltrowaną wodę. Wkład filtra należy szczelnie zapakować i schować do lodówki (2–5°C, nie należy wkładać go do zamrażarki).
- Temperatura wody na wlocie powinna mieścić się w zakresie 5–38°C. Jeśli temperatura wody będzie wyższa niż 38°C, wkład filtra zostanie uszkodzony i nie będzie działać. Jeśli temperatura wody będzie niższa niż 5°C, może dojść do zamarznięcia dystrybutora i uszkodzenia jego podzespołów.
- Dystrybutor jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach przy zastosowaniu zasilania z niezawodnym uziemieniem.
- Podczas pierwszego użycia lub wtedy, gdy urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, należy napełnić zbiornik wody kranowej i wylać całą przefiltrowaną wodę. Szczegółowe informacje można znaleźć w sekcji Procedura płukania (Rozdział 5 - Konfiguracja produktu).
- Do naprawy i konserwacji dystrybutora należy w każdym przypadku używać zatwierdzonych elementów i akcesoriów z autoryzowanych serwisów firmy Philips.
- Do wycierania obudowy dystrybutora nie wolno używać rozpuszczalnika organicznego, np. benzyny. Jeśli jest wymagane czyszczenie, należy delikatnie przetrzeć powierzchnię produktu wilgotną szmatką po odłączeniu od zasilania.
- W przypadku jakichkolwiek nieprawidłowości należy natychmiast odłączyć dystrybutor od zasilania i nie korzystać z niego.
- W przypadku modernizacji produktu niektóre oznaczenia lub ilustracje mogą być inne — należy zwrócić uwagę na rzeczywisty wygląd produktu.
- Jeśli użytkownik zamierza pobierać wodę o temperaturze otoczenia lub wodę o temperaturze 45°C od razu po pobraniu gorącej wody, na początku może wypłynąć trochę gorącej wody. Należy uważać, aby się nie poparzyć. Zaleca się pobieranie wody o temperaturze otoczenia przez 10 sekund w celu schłodzenia elementu grzejnego.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez ponad 24 godziny, zaleca się wylanie przefiltrowanej wody.
- Jeśli przewód zasilający wygląda na uszkodzony, należy zaprzestać korzystania z produktu. Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, przewód zasilający musi zostać wymieniony przez autoryzowany personel.
- Nie należy samodzielnie demontować bądź naprawiać dystrybutora ani przekazywać go do naprawy osobie nieupoważnionej, ponieważ nieprawidłowo wykonana naprawa może powodować zagrożenie.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek skutki nieprzestrzegania powyższych zaleceń podczas obsługi urządzenia.

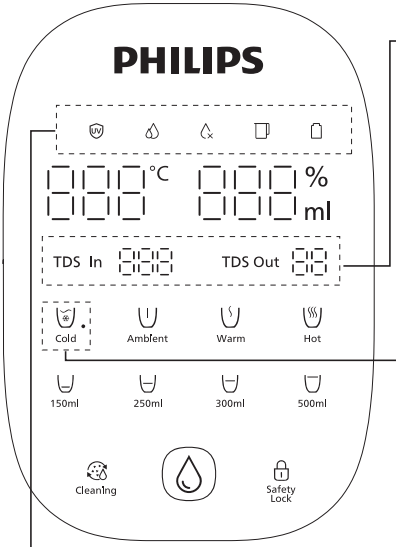
2 Specyfikacja produktu

Nazwa produktu	Dystrybutor wody Philips
Model produktu	ADD6921
Napięcie znamionowe	220 V–240 V~
Całkowita moc znamionowa	2200 W–2500 W
Częstotliwość znamionowa	5 0Hz–60 Hz
Wydajność podgrzewania	20 l/h, ≥90°C
Wydajność chłodzenia	≥2.7L/h, ≤10°C)
Natężenie podczas chłodzenia	0,7 A
Czynnik chłodniczy i ilość napełnienia	R600a, 18 g
Całkowita pojemność filtracyjna wkładu filtra	2000 l
Przepływ wody filtrowanej	0,2 l/min
Odpowiednie źródło wody	Woda kranowa z wodociągów miejskich
Ciśnienie wody na wlocie	0–0,06 MPa
Odpowiednia temperatura wody	5–38°C

3 Przegląd produktu



4 Interfejs użytkownika



TDS In	TDS Out
TDS In oznacza TDS wody kranowej w zbiorniku wody kranowej.	
TDS Out oznacza TDS przefiltrowanej wody w dzbanku na przefiltrowaną wodę.	
Redukcja TDS wskazuje wydajność filtracji.	

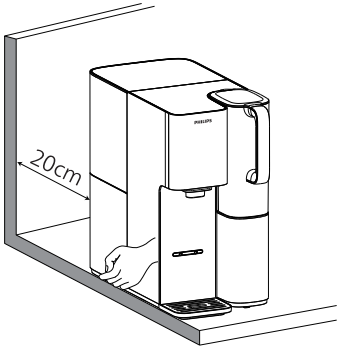
Światło zimnej wody	Stan
Nie świeci	Funkcja chłodzenia nie została aktywowana
Migające światło niebieskie	Chłodzenie w toku
Stałe światło niebieskie	Chłodzenie zakończone

Ikona	Stan	Znaczenie
UV	Stałe światło białe	Sterylizacja UV jest w toku.
	Stałe światło białe	Trwa proces filtracji, nadal można pobierać wodę.
	Migające światło białe	Trwa proces filtracji, poziom wody w dzbanku z przefiltrowaną wodą jest niewystarczający w celu pobrania.
	Migające światło białe	Woda kranowa w zbiorniku nie była wymieniana od dłuższego czasu.
	Migające światło czerwone	Poziom wody kranowej w zbiorniku jest niski lub jakość wody jest niska, należy opróżnić zbiornik z pozostałej wody i napełnić go świeżą wodą kranową.
	* Gdy miga wskaźnik „ ” wymiany wody, należy wymienić wodę w zbiorniku wody kranowej. Przed dodaniem świeżej wody kranowej do zbiornika należy usunąć spuszczoną wodę.	
	Stałe światło białe	Dzbanek na przefiltrowaną wodę znajduje się na miejscu.
	Migające światło białe	Dzbanek na przefiltrowaną wodę nie znajduje się na miejscu. Należy go odłożyć.
	Włączone światło białe	Pozostało ponad 10% żywotności wkładu filtra.
	Migające światło czerwone	Pozostało mniej niż 10% żywotności wkładu filtra. Należy wkrótce wymienić filtr.
	Włączone światło czerwone	Pozostało mniej niż 7 dni żywotności wkładu filtra.

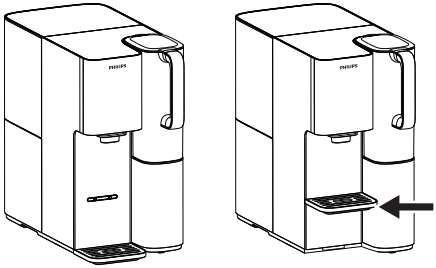
5 Konfiguracja produktu

Instrukcja konfiguracji

(1) Dystrybutor powinien znajdować się w odległości 20 cm od ściany. Pomoże to zoptymalizować wydajność chłodzenia.



(2) Jeśli jest używana mała filiżanka, można wyciągnąć wyjmowaną tacę ociekową i ustawić ją wyżej.



Przed włączeniem funkcji chłodzenia należy pozostawić produkt w pozycji pionowej na co najmniej 2 godziny.

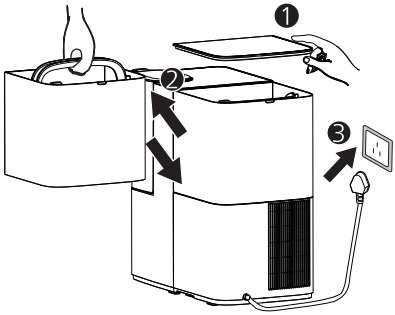
Ten produkt ma wbudowany system chłodzenia kompresyjnego. Przed włączeniem funkcji chłodzenia należy pozostawić podłączony produkt w pozycji pionowej na co najmniej 2 godziny.

Płukanie (trwa około 1,5 godziny lub dłużej)

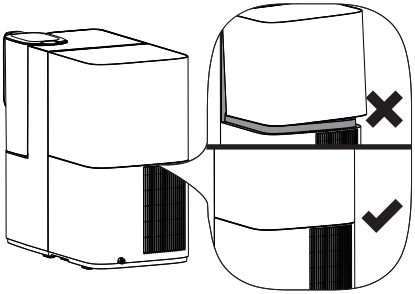
Aby uzyskać optymalną wydajność, zaleca się wykonanie następujących kroków płukania membrany nowego dystrybutora przed jego pierwszym użyciem lub po wymianie filtra. Proces ten trwa zazwyczaj około 1,5 godziny.

Aby zapobiec rozwojowi mikroorganizmów, produkt należy umieścić w miejscu, które nie jest narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

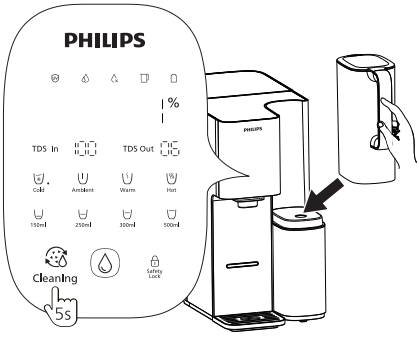
(1) Zdejmij pokrywę zbiornika wody kranowej i podnieś zbiornik. Napełnij go wodą kranową i włóż z powrotem do urządzenia, a następnie umieść pokrywę na zbiorniku.



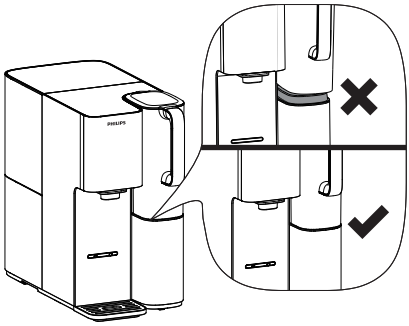
Upewnij się, że zbiornik na wodę kranową jest w pełni przymocowany do tylnego panelu, w przeciwnym razie spowoduje to nieprawidłową filtrację wody lub wyciek wody.



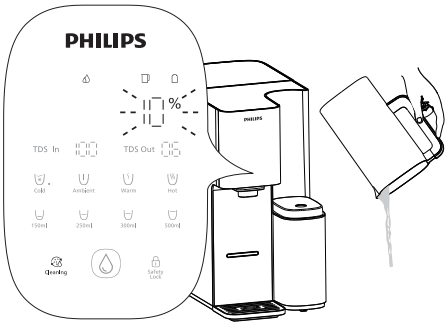
(2) Po zainstalowaniu dzbanka na przefiltrowaną wodę naciśnij i przytrzymaj przycisk „ ” przez 5 sekund. Usłyszenie sygnału dźwiękowego oznacza, że urządzenie działa.



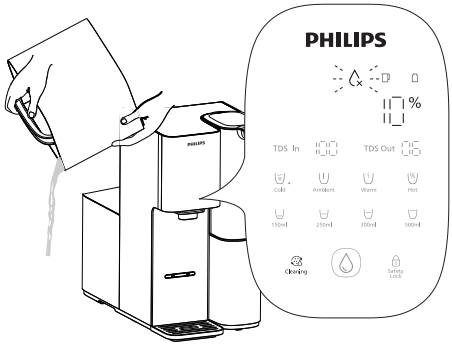
Upewnij się, że dzbanek na przefiltrowaną wodę jest w pełni przymocowany do podstawy, w przeciwnym razie spowoduje to nieprawidłową filtrację wody lub wyciek wody.



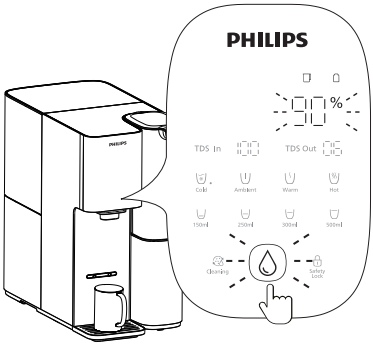
(3) Podczas postępu od 0% do 80%, gdy wartość procentowa miga i słychać 3 sygnały dźwiękowe, należy opróżnić dzbanek na przefiltrowaną wodę.



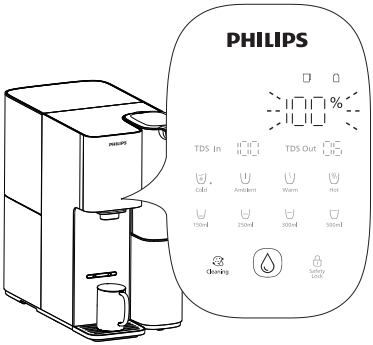
(4) Gdy wskaźnik „ ” zacznie migać, usłyszysz 3 sygnały dźwiękowe. Opróżnij zbiornik wody kranowej, napełnij go świeżą wodą kranową do linii Max i umieść go z powrotem.



(5) Gdy postęp osiągnie "90%" i wskaźnik „ ” zacznie migać, usłyszysz 3 sygnały dźwiękowe. Nie ma potrzeby opróżniania dzbanka na przefiltrowaną wodę. Umieść pojemnik o pojemności nie mniejszej niż 2 litry pod wylotem wody i naciśnij przycisk „ ”.



(6) Wyświetlenie wartości „100%” oznacza, że proces płukania został zakończony. Teraz można rozpocząć korzystanie z dystrybutora.



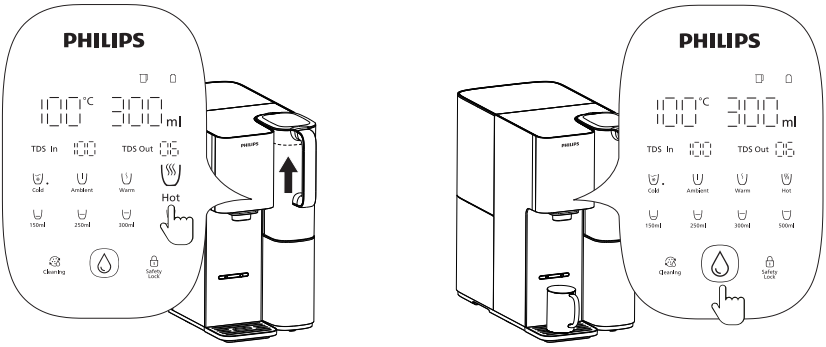
Ważne uwagi dotyczące przepłukiwania:

- Postępuj zgodnie z postępem płukania, aż osiągnie „100%”. Podczas procesu płukania, w przypadku wystąpienia szczególnych okoliczności, można wyjść z programu płukania poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku „ ” przez 5 sekund.
- Podczas procesu dozowania wody w zakresie od 90% do 100% normalnym odgłosem jest ssanie. Nie trzeba się tego obawiać.
- Podczas pierwszego użycia należy sprawdzić, czy z dystrybutora nie wycieka woda lub czy nie gromadzi się ona przy dystrybutorze. Jeśli słychać dziwny dźwięk, czuć zapach spalenizny lub widać dym z urządzenia, należy natychmiast odłączyć przewód zasilający. W takich przypadkach skontaktuj się z działem obsługi klienta w celu uzyskania dalszej pomocy.
- Kiedy powietrze przechodzi przez precyzyjne elementy filtra podczas procesu płukania, powstają mikropęcherzyki, które powodują, że przefiltrowana woda w dzbanku wydaje się biała i nieklarowna. Jest to normalne zjawisko.

Kalibracja punktu wrzenia

Aby zapobiec nadmiarowi pary, należy sprawdzić i dostosować lokalny punkt wrzenia.

Po zakończeniu procesu filtrowania, podczas pierwszego dozowania gorącej wody o temperaturze 100°C z dyszy będzie wypływać przegotowana woda, a kalibracja punktu wrzenia zostanie przeprowadzona automatycznie. Ta procedura potrwa około 60 sekund. W trakcie wykonywania tej procedury pod dyszą należy umieścić pojemnik o pojemności co najmniej 500 ml.

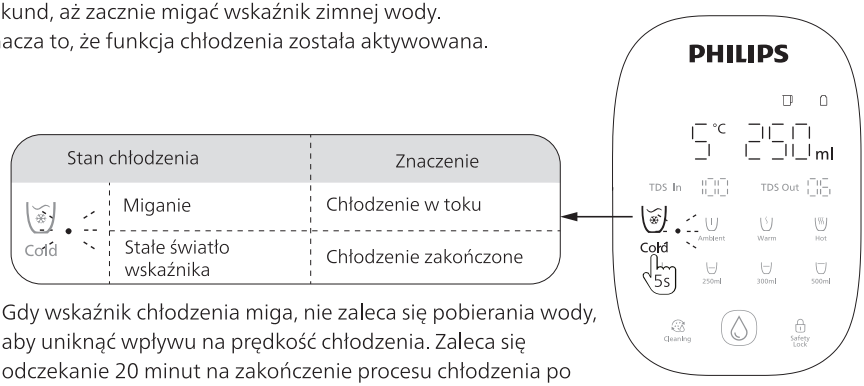


Uwaga: W czasie kalibracji punktu wrzenia może występować wyrzut pary — należy pamiętać o ryzyku poparzenia.

6 Instrukcja użytkowania

Włączanie funkcji chłodzenia

Po podłączeniu urządzenia do zasilania na dwie godziny naciśnij i przytrzymaj przycisk „ Cold ” przez 5 sekund, aż zacznie migać wskaźnik zimnej wody.
Oznacza to, że funkcja chłodzenia została aktywowana.



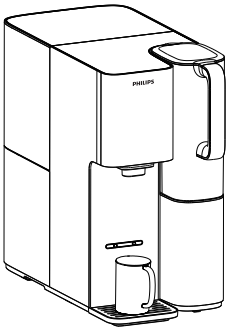
Gdy wskaźnik chłodzenia miga, nie zaleca się pobierania wody, aby uniknąć wpływu na prędkość chłodzenia. Zaleca się odczekanie 20 minut na zakończenie procesu chłodzenia po pierwszym włączeniu urządzenia.

Wyłączanie funkcji chłodzenia

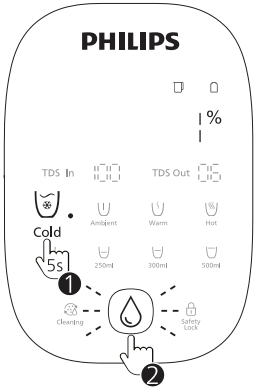
(Po wyłączeniu funkcji chłodzenia konieczne jest opróżnienie zbiornika chłodzącego.

Aby zapobiec rozwojowi bakterii wewnątrz zbiornika chłodzącego, należy wykonać następujące czynności).

(1) Umieść pojemnik o pojemności nie mniejszej niż 2 litry pod wylotem wody.



(2) Naciśnij i przytrzymaj przycisk „ Cold ” przez 5 sekund, aż zacznie migać wskaźnik „ ”, a następnie naciśnij przycisk „ ”, aby usuwać wodę do momentu opróżnienia wewnętrznych przewodów i zbiornika chłodzącego.



(3) Ta procedura trwa około 60 sekund.
Gdy postęp osiągnie 100%, proces opróżniania zostanie zakończony.

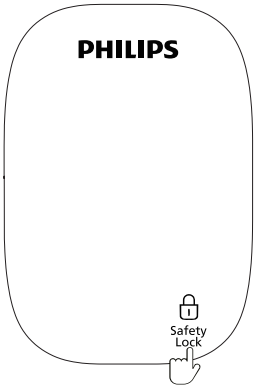
(4) Wskaźnik zimnej wody zgaśnie, a funkcja chłodzenia zostanie wyłączona.

! Nie wyłączaj ani nie odłączaj zasilania podczas procesu opróżniania.

! Podczas procesu opróżniania normalne jest dźwięk ssania. Gdy postęp osiągnie 100%, nie będzie już słychać dźwięku. Nie trzeba się tego obawiać.

Pobieranie wody

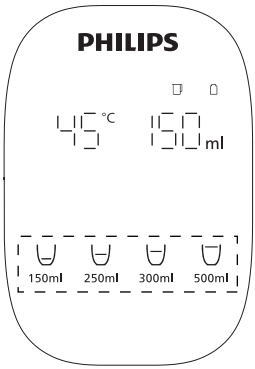
(1) Naciśnij przycisk „ ”, aby odblokować.



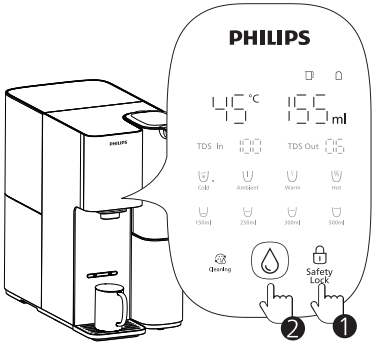
(2) Regulacja temperatury wody:
Naciśnij kilkakrotnie przycisk „ ”, aby przełączać między temperaturą 45°C a 55°C.
Naciśnij kilkakrotnie przycisk „ ”, aby przełączać między temperaturą 85°C a 100°C.



(3) Regulacja objętości wody:
Do wyboru są cztery ustawienia wstępne objętości wody: 150ml, 250ml, 300ml, 500ml.



(4) Naciśnij przyciski „ 🔒 ” i „ 💧 ”, aby pobrać gorącą wodę. Aby przerwać nalewanie, naciśnij przycisk ponownie lub naciśnij dowolny inny przycisk. Woda z otoczenia może być pobierana bezpośrednio bez naciskania przycisku „ 🔒 ”.



Uwagi:

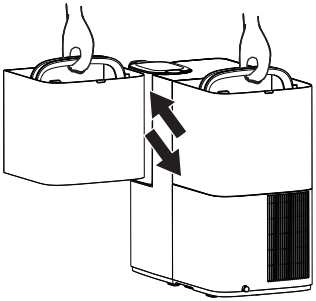
- Przytrzymaj naciśnięty przycisk blokady bezpieczeństwa przez 10 sekund, aby włączyć/wyłączyć blokadę bezpieczeństwa.
- Aby wyłączyć/włączyć sygnał dźwiękowy, naciśnij i przytrzymaj przyciski „ ♨ ” i „500 ml” przez 3 sekundy.
- Aby uniknąć poparzenia, podczas pobierania gorącej wody zachowaj odpowiednią odległość od dyszy.

7 Codzienna konserwacja

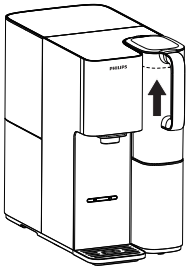
Czyszczenie toru wodnego

Zaleca się wyczyszczenie toru wodnego, jeśli produkt nie był używany przez ponad 1 tydzień lub jeśli był używany nieprzerwanie przez 1 miesiąc.
Jeśli dystrybutor nie będzie używany przez dłuższy czas, należy opróżnić go z wody i odłączyć od zasilania. Wkład filtra należy szczelnie zapakować i schować do lodówki (2–5°C, nie należy wkładać go do zamrażarki). Przy ponownym użyciu należy postępować zgodnie z procedurami czyszczenia przed pierwszym użyciem urządzenia.

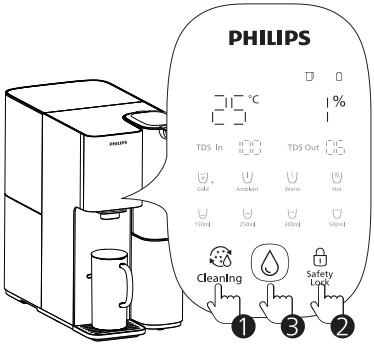
(1) Napełnij zbiornik wodą kranową i włóż z powrotem do urządzenia, a następnie umieść pokrywę na zbiorniku.



(2) Poczekaj, aż dzbanek na przefiltrowaną wodę będzie pełny, a wskaźnik „ 💧 ” zgaśnie, w przeciwnym razie nie będzie można aktywować tej funkcji.



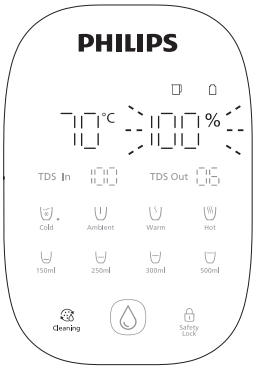
(3) Proces czyszczenia zużyje 1800 ml wody. Umieść pojemnik o pojemności nie mniejszej niż 2 litry pod wylotem wody. Naciśnij kolejno przyciski „ ”, „ ” i „ ”, aby rozpocząć proces czyszczenia. Podczas procesu czyszczenia woda z otoczenia i gorąca woda o temperaturze 70°C będą dozowane w celu przepłukania toru wodnego.



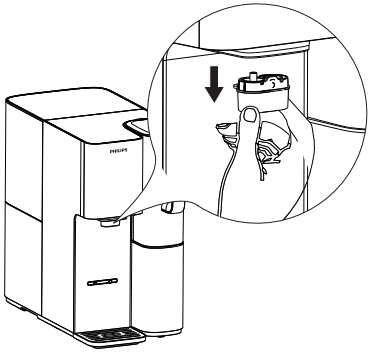
(4) Podczas procesu czyszczenia naciśnij przycisk „ ”, aby wstrzymać. Aby wyjść z programu czyszczenia, naciśnij przycisk „ ”.



(5) Gdy miga „100%”, proces czyszczenia jest zakończony.

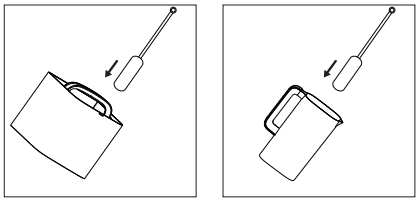


(6) Aby wyczyścić dyszę wodną, należy ją wykręcić, umyć czystą wodą, a następnie ponownie zamontować.



Czyszczenie zbiornika na wodę z kranu i dzbanka na przefiltrowaną wodę

Jeśli na dnie zbiornika wody kranowej lub dzbanka na przefiltrowaną wodę widać zanieczyszczenia, należy przepłukać naczynie wodą i wyczyścić szczotką. Zbiornik wody kranowej i dzbanek na przefiltrowaną wodę należy czyścić szczotką co najmniej raz na tydzień.



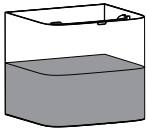
Nie wkładaj zbiornika na wodę kranową ani dzbanka na przefiltrowaną wodę do zmywarki.

Odkamienianie zbiornika wody kranowej

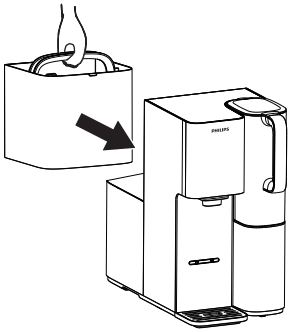
(1) Opróżnij zbiornik wody kranowej.



(2) Napełnij zbiornik wody kranowej do połowy i dodaj 30 g kwasku cytrynowego. Delikatnie wymieszaj roztwór i zostaw go w zbiorniku na 2 godziny (nie wkładaj zbiornika do dystrybutora).



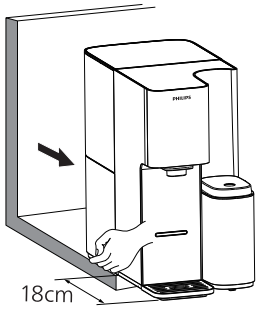
(3) Wylej roztwór kwasku cytrynowego i umyj cały zbiornik wodą z kranu.



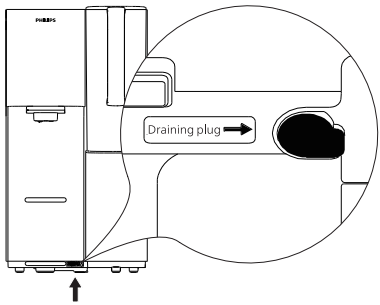
(4) Dokładnie przepłucz wodą z kranu i ponownie napełnij zbiornik wodą z kranu. Następnie włóż go z powrotem do dystrybutora.

Ręczne opróżnianie zbiornika chłodzącego

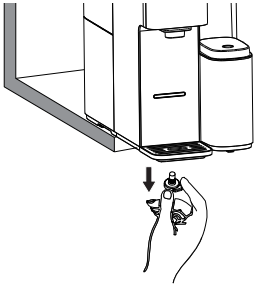
(1) Wyjmij dzbanek na przefiltrowaną wodę i przesuń urządzenie do przodu.



(2) Zlokalizuj „otwór spustowy zbiornika chłodzącego" na spodzie. Jest on zabezpieczony silikonową zatyczką.

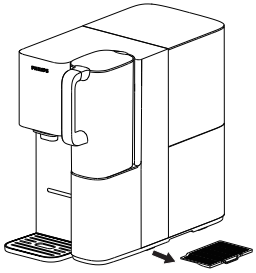


(3) Pod otworem spustowym umieść pojemnik o pojemności nie mniejszej niż 2 litry i wyjmij niebieską silikonową zatyczkę, aby ręcznie opróżnić zbiornik chłodzący. Poczekaj, aż przestanie wypływać woda, a następnie ponownie włóż szczelnie zatyczkę.

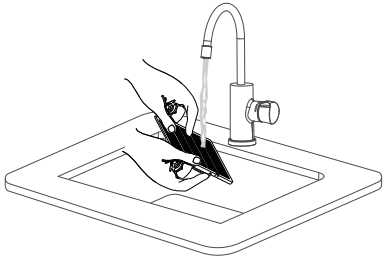


Czyszczenie filtra powietrza (zaleca się czyszczenie filtra powietrza co sześć miesięcy w celu utrzymania wydajności chłodzenia)

(1) Wyciągnij filtr powietrza z prawej dolnej części urządzenia.



(2) Wyczyść filtr powietrza czystą wodą, wytrzyj go do sucha i zainstaluj ponownie.



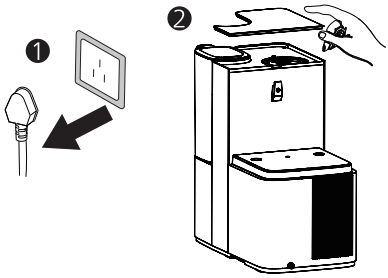
Wymiana filtra

Wkład filtra należy wymieniać zgodnie ze stanem wskaźnika okresu eksploatacji filtra „ ” na panelu wyświetlacza lub zalecanym cyklem wymiany. Nowy wkład filtra można kupić u autoryzowanych sprzedawców i w centrach serwisowych. Model to ADD583.

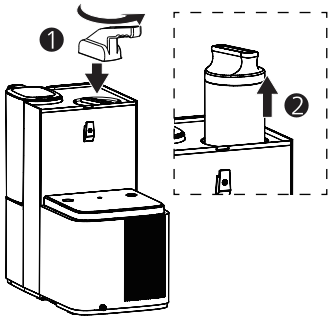
Nazwa	Model	Zalecany okres wymiany
Uniwersalny mineralny filtr RO Aquaporin	ADD583	1 rok

Dopuszcza się używanie wyłącznie oryginalnych wkładów filtra firmy Philips.

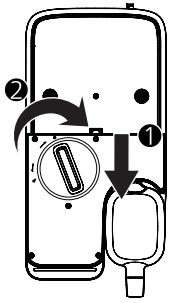
(1) Wyłącz zasilanie, wyjmij zbiornik wody kranowej i zdejmij pokrywę górną urządzenia.



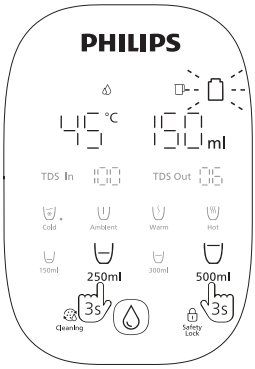
(2) Obróć zużyty wkład filtra w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji „” i wyjmij wkład.



(3) Włóż nowy wkład filtra do uchwytu wkładu filtra i obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji zablokowanej „ ”, a następnie załóż pokrywę górną urządzenia. Włóż zbiornik wody kranowej z powrotem do dystrybutora.



(4) Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przyciski „250 ml" i „500 ml".
Wskaźnik „ ▯ " zmieni kolor na biały, co będzie oznaczać, że okres eksploatacji został zresetowany.



W ciągu 2 godzin można anulować operację resetowania, naciśnij i przytrzymaj przyciski „150 ml" i „250 ml" przez 3 sekundy).

8 Rozwiązywanie problemów

Bł¸d		Przyczyny
E01: Nie można pobrać gor¸cej wody.	Temperatura wody kranowej przekracza 38°.	Upewnij się, że temperatura wody kranowej nie przekracza 38°C.
E02: Nie można pobrać gor¸cej wody.	Alarm o nieprawidłowo ƒciach z sondy temperatury wody na wylocie.	Po zako‹czeniu ÿltr owania pobierz 300 ml wody z otoczenia i spróbuj ponownie pobrać gorącą wodę. Jeśli nie można rozwiązać problemu, skontaktuj się z działem obsługi klienta.
E04: Nie można dozować gor¸cej wody.	Alarm nieprawidłowego podgrzewania.	Najpierw pobierz 3 kubki 150 ml wody o temperaturze otoczenia, a następnie spróbuj ponownie pobrać gorącą wodę.
E06: Produkt nie jest w stanie normalnie ÿltrować i dozować wody.	Alarm nieprawidłowego ÿltrowania wody. Nieprawidłowo zainstalowany lub zatkany ÿltr.	Sprawdfi, czy ÿltr jest prawidłowo zainstalowany lub czy nie jest zatkany. Jeƒli ÿltr jest zatkany, należy go wymienić.
E0b: Brak możliwości schłodzenia wody	Jeƒli urz¸dzenie nie dozuje wody z lodem lub czas chłodzenia przekracza 1 godzinę w pojedynczym cyklu, urz¸dzenie aktywuje ochronę chłodzenia i zatrzymuje chłodzenie.	Wył¸cz zasilanie na 1–2 minuty, a następnie włącz je ponownie.

E0L: Brak możliwości dozowania zimnej wody	Alarm o nieprawidłowościach z czujnika temperatury zbiornika chłodzącego	Wyłącz zasilanie na 1–2 minuty, a następnie włącz je ponownie.
EU: Nieprawidłowości w komunikacji produktu	Nieprawidłowy sygnał komunikacyjny na sterującej płytce elektronicznej produktu.	Wyłącz zasilanie na 1–2 minuty, a następnie włącz je ponownie.
Nie można dozować wody	Dzbanek na przeÿltrowaną wodę jest pusty.	Jeśli miga wskaźnik „", przed rozpoczęciem normalnego dozowania wody należy poczekać, aż wska‹nik przestanie miga—.
	Zbiornik wody kranowej nie został zainstalowany prawidłowo	Sprawd‹, czy zbiornik wody kr anowej jest prawidłowo zainstalowany.
Nie można filtrowa— wody	W zbiorniku wody kranowej jest niski poziom wody, a wska‹nik „" miga na czerwono.	Całkowicie opróżnij zbiornik wody kranowej, a następnie napełnij go wodą z kranu.
	Zbiornik wody kranowej nie został zainstalowany prawidłowo	Sprawd‹, czy zbiornik wody kr anowej jest prawidłowo zainstalowany.
Rozwiązania w zakresie wycieków wody	Woda przelewa się z tacy ociekowej.	Opróżnij tacę ociekową na wodę.
	Zawór uszczelniający na dnie zbiornika wody kranowej jest zablokowany.	Przytrzymaj zawór uszczelniający nasadką lub palcem, aby usunąć przyczynę blokady.
	Dzbanek na przeÿltrowaną wodę nie został prawidłowo zainstalowany.	Upewnij się, że dzbanek na przeÿltrowaną wodę lub zbiornik wody kranowej jest prawidłowo zainstalowany.
Dziwny smak wody	Nowy dystrybutor nie został wyczyszczony.	Wykonaj procedurę czyszczenia przed pierwszym użyciem.
	Wkład ÿltra nie został wymieniony zgodnie z wymaganiami	Wymieł wkład ÿltr a.
Przebicie elektryczne	Złe uziemienie i uszkodzony przewód zasilający	Należy używać trzyżyłowej wtyczki z niezawodnym uziemieniem. Skontaktuj się z działem obsługi klienta.
Przyciski/ekran wyświetlacza nie reagują	Wadliwe działanie systemu lub uszkodzenie sprzętu	Wyłącz zasilanie na 1–2 minuty, a następnie włącz je ponownie.

9 Zawartość opakowania

Dystrybutor (z 1 filtrem wewnątrz)	×1
Wyjmowana taca ociekowa na wodę	×1
Instrukcja obsługi	×1
Dzbanek na przefiltrowaną wodę	×2
Skrócona instrukcja obsługi	×1
Instrukcja wymiany filtra	×1

10 Gwarancja i wsparcie

Jeśli potrzebujesz informacji lub masz jakiekolwiek pytania, odwiedź witrynę www.philips.com/support lub skontaktuj się z działem obsługi klienta w swoim kraju/regionie. Jeśli w danym kraju/regionie nie ma działu obsługi klienta, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą.

W ciągu dwóch lat od daty zakupu dostępny jest bezpłatny serwis gwarancyjny obejmujący wszelkie uszkodzenia spowodowane przez wady w procesie produkcyjnym oraz wszelkie uszkodzenia podzespołów powstałe podczas normalnej eksploatacji, które zostały potwierdzone przez nasz personel serwisowy.

Serwis gwarancyjny nie obejmuje często wymienianych materiałów eksploatacyjnych, wyposażenia dodatkowego, kosztów transportu ani usługi typu „od drzwi do drzwi". Podczas realizowania usługi serwisowej należy okazać dowód zakupu przedstawicielowi personelu serwisowego.

Instrukcję obsługi należy zachować do użytku w przyszłości.



Na poniższej stronie internetowej można zarejestrować produkt oraz uzyskać więcej informacji:
www.philips.com/water

Specyfikacja może ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia

© 2026 AquaShield
Wszelkie prawa zastrzeżone.
Philips i emblemat Philips Shield są zarejestrowanymi znakami towarowymi
Koninklijke Philips N.V. i są używane na podstawie licencji.
Ten produkt został wytworzony i jest sprzedawany przez firmę Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited, która ponosi za niego odpowiedzialność.
Firma Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited jest gwarantem w odniesieniu do tego produktu.
Wersja A, 07/26

CUPRINS

1 Note importante 234

2 Specificațiile produsului 236

3 Prezentare generală a produsului 237

4 Interfața cu utilizatorul 238

5 Configurarea produsului 239

6 Instrucțiuni de utilizare 242

7 Întreținere zilnică 245

8 Depanare 251

9 Lista de ambalare 253

10 Garanție și asistență 253

1 Note importante

S-a luat act: Tot conținutul acestei părți se referă la siguranță. Pericolele, nocivitatea și potențialele accidente sunt explicate în prezentul document. Toți utilizatorii trebuie să urmeze cu strictețe instrucțiunile.

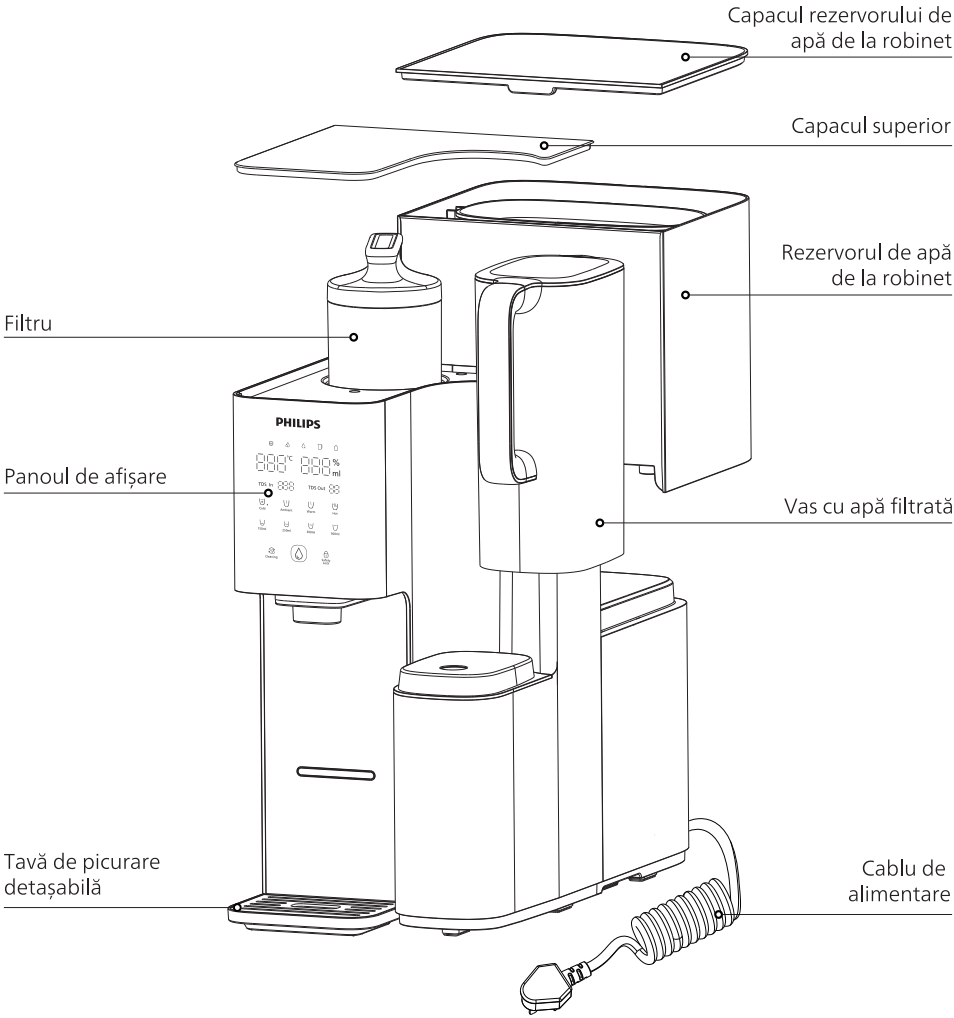
- Utilizarea necorespunzătoare poate provoca răniri.
- Suprafața elementului de încălzire este supusă unei călduri reziduale după utilizare.
- Acest aparat este destinat exclusiv utilizării în gospodării și la interior.
- Nu scufundați aparatul în niciun lichid.
- Nu utilizați accesorii care nu sunt autorizate de producător. Garanția va înceta automat dacă defecțiunea aparatului este cauzată de accesorii neautorizate.
- Vă rugăm să verificați dacă aparatul prezintă deteriorări și dacă toate piesele sunt incluse după despachetare.
- Nu lăsați punga sau folia de plastic la îndemâna bebelușilor și copiilor pentru a evita sufocarea.
- Folosiți apa de la robinet ca sursă de apă.
- Vă rugăm să nu turnați lichide necunoscute, apă din surse de calitate necunoscută sau alte materiale străine de orice fel în rezervorul de apă și în vasul de apă filtrată.
- Vă rugăm să manevrați aparatul cu grijă pentru a evita vătămările sau deteriorarea acestuia în urma scăpării.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul, iar întreținerea de către utilizator nu trebuie făcută de către copii fără supraveghere.
- Așezați aparatul într-un loc răcoros și uscat, ferit de lumina directă a soarelui. Nu îl așezați în apropierea niciunei forme de surse de căldură.
- Acesta nu se va instala într-un loc în care pot exista scurgeri de gaze inflamabile.
- Pentru a evita șocurile electrice, nu atingeți fișa de alimentare cu mâinile umede.
- Pentru a evita deteriorarea, nu dezasamblați sau modificați aparatul și nu puneți obiecte grele pe el.
- Dacă dozatorul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, asigurați-vă că este deconectat de la sursa de alimentare și goliți rezervorul de apă, vasul de apă filtrată și rezervorul de apă rece. Sigilați cartușul de filtru și depozitați-l în frigider (2-5°C, nu-l puneți în congelator).

- Temperatura apei de intrare trebuie să fie între 5-38°C. Dacă temperatura este mai mare de 38°C, cartușul de filtru va fi deteriorat și nu va putea funcționa. Dacă temperatura este mai mică de 5°C, este posibil ca dozatorul să înghețe, iar elementele distribuitorului să se deterioreze.
- Dozatorul poate fi instalat și utilizat numai în interior și cu o sursă de alimentare cu împământare sigură.
- La prima utilizare sau dacă aparatul nu a fost folosit pentru o perioadă lungă de timp, umpleți rezervorul de apă și aruncați toată apa filtrată. Pentru detalii puteți consulta Procedura de clătire (capitolul 5 - Configurarea produsului).
- Pentru repararea și întreținerea dozatorului, utilizați întotdeauna elemente și accesorii certificate de la serviciile autorizate Philips.
- Nu utilizați solvenți organici, cum ar fi benzina, pentru a șterge carcasa dozatorului. Dacă este necesară curățarea, vă rugăm să ștergeți ușor suprafața produsului cu o cârpă umedă după ce acesta este deconectat de la sursa de alimentare.
- Dacă există vreo anomalie, deconectați imediat produsul de la sursa de alimentare și nu lăsați dozatorul defect în modul de lucru.
- Odată cu actualizarea produsului, anumite cuvinte sau imagini din manual pot fi diferite de cele ale produsului real, iar în acest caz se aplică produsul real.
- Dacă utilizatorul intenționează să extragă apă la temperatura camerei sau apă de 45 °C imediat după ce a extras apă caldă, este posibil să iasă puțină apă caldă la început; în acest caz, vă rugăm să aveți grijă pentru a evita să vă ardeți cu apa fierbinte. Se recomandă extragerea apei la temperatura camerei timp de 10 secunde pentru a răci elementul de încălzire.
- Se recomandă să aruncați apa filtrată dacă aparatul nu a fost utilizat timp de peste 24 de ore.
- În cazul în care cablul de alimentare pare a fi deteriorat, vă rugăm să nu mai utilizați produsul. Pentru a evita riscurile de pericol, cablul de alimentare trebuie înlocuit de către personal autorizat de către producător.
- Nu dezasamblați sau reparați singur dozatorul și nici nu îl predați unei persoane neautorizate să îl repare, deoarece reparațiile necorespunzătoare pot cauza riscuri de pericol.
- Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru orice consecințe care rezultă din nefuncționarea aparatului în conformitate cu instrucțiunile de mai sus.

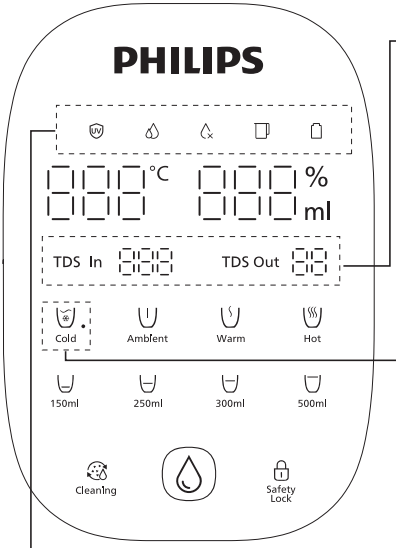
2 Specificațiile produsului

Denumirea produsului	Dozator de apă Philips
Model produs	ADD6921
Tensiune nominală	220V-240V~
Putere nominală totală	2200W-2500W
Frecvența nominală	50Hz-60Hz
Capacitate de încălzire	20L/h, ≥90°C
Capacitate de răcire	≥2,7L/h, ≤10°C)
Curent de răcire	0,7A
Cantitatea de agent frigorific și de umplere	R600a, 18g
Capacitatea totală de filtrare a cartușului de filtru	2000L
Debitulnominal de apă	0,2L/min
Sursa de apă aplicabilă	Apă de la robinet
Presiunea apei la intrare	0 - 0,06MPa
Temperatura apei de intrare aplicabilă	5-38°C

3 Prezentare generală a produsului



4 Interfața cu utilizatorul



TDS In	TDS Out
TDS In înseamnă TDS al apei de la robinet din rezervorul de apă.	
TDS Out înseamnă TDS al apei filtratedin vasul de apă filtrată.	
Reducerea TDS indică performanța de filtrare.	

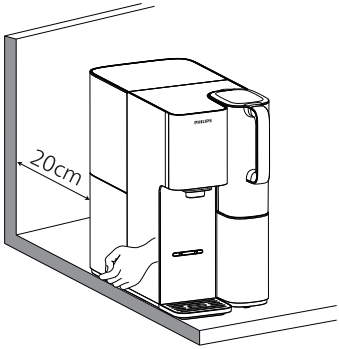
Lumină apă rece	Stare
Lumină oprită	Funcția de răcire nu este activată
Lumină albastră intermitentă	Răcire în curs de desfășurare
Lumină albastră constantă	Răcire finalizată

Pictogramă	Stare	Semnificație
	Lumină albă constantă	Sterilizare UV în curs de desfășurare.
	Lumină albă constantă	Procesul de filtrare este în curs de desfășurare, puteți extrage în continuare apă.
	Lumină albă intermitentă	Procesul de filtrare este în curs de desfășurare, nivelul apei din vasul cu apă filtrată este insuficient pentru extracție.
	Lumină albă intermitentă	Apa de la robinet din rezervorul de apă nu a fost înlocuită de mult timp.
	Lumină roșie intermitentă	Apa de la robinet din rezervorul de apă este la un nivel scăzut sau calitatea apei este slabă, vă rugăm să goliți apa rămasă în rezervor și să îl umpleți din nou cu apă proaspătă de la robinet.
	*Când indicatorul " " de schimbare a apei clipește, apa din rezervorul de apă de la robinet trebuie schimbată. Vă rugăm să aruncați apa de scurgere înainte de a adăuga apă proaspătă de la robinet în rezervorul de apă.	
	Lumină albă constantă	Vasul cu apă filtrată este la locul lui.
	Lumină albă intermitentă	Vasul cu apă filtrată nu este la locul lui. Vă rog să îl puneți la loc.
	Lumină albă aprinsă	Mai mult de 10% din durata de viață rămasă a cartușului de filtru.
	Lumină roșie intermitentă	Mai mult de 10% din durata de viață rămasă a cartușului de filtru. Vă rugăm să înlocuiți în curând filtrul.
	Lumină roșie aprinsă	Mai puțin de 7 zile din durata de viață rămasă a cartușului de filtru. Vă rugăm să înlocuiți filtrul cât mai curând posibil.

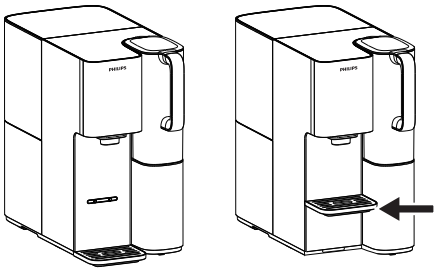
5 Configurarea produsului

Ghid de instalare

(1) Dozatorul trebuie să fie la 20 cm de perete. Acest lucru va contribui la optimizarea performanțelor de răcire.



(2) Dacă se folosește o ceașcă mică, tava de picurare detașabilă poate fi reglată într-o poziție mai înaltă, trăgând-o în afară și punând-o pe poziția mai înaltă.



Vă rugăm să lăsați produsul să stea în poziție verticală timp de cel puțin 2 ore înainte de a activa funcția de răcire.

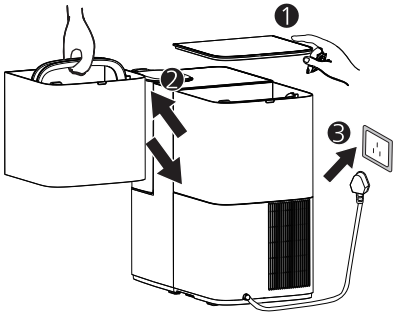
Acest produs are un sistem de răcire prin compresie încorporat. Vă rugăm să lăsați produsul să stea în poziție verticală în priză timp de cel puțin 2 ore înainte de a activa funcția de răcire.

Clătire (durează aproximativ 1,5 ore sau mai mult)

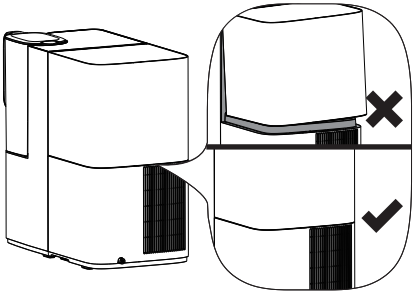
Pentru o performanță optimă, se recomandă să urmați acești pași de clătire a membranei pentru noul dozator înainte de utilizarea inițială sau după înlocuirea filtrului. Acest proces durează de obicei aproximativ 1,5 ore.

Pentru a preveni dezvoltarea microorganismelor, puneți produsul într-un loc care să evite lumina directă a soarelui.

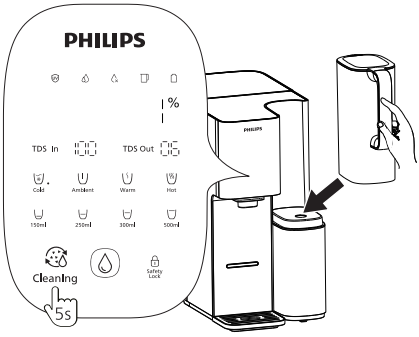
(1) Scoateți capacul rezervorului de apă de la robinet și ridicați rezervorul în sus; umpleți rezervorul de apă cu apă de la robinet și puneți-l înapoi în aparat, apoi puneți capacul înapoi pe rezervorul de apă de la robinet în mod corespunzător.



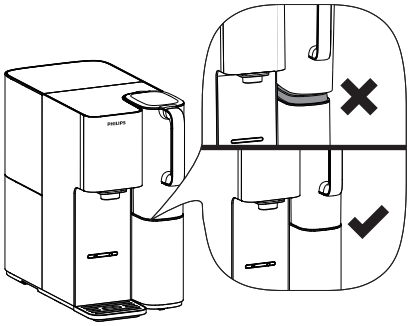
Vă rugăm să vă asigurați că rezervorul de apă este atașat complet la panoul din spate, altfel, va cauza filtrarea necorespunzătoare a apei sau scurgerea apei.



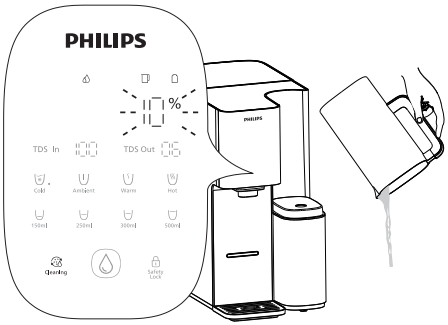
(2) După instalarea vasului de apă filtrată, apăsați lung butonul " " timp de 5 secunde. Atunci când auziți un semnal sonor, aceasta indică faptul că aparatul funcționează.



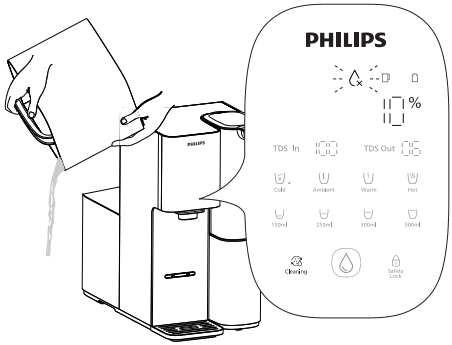
Vă rugăm să vă asigurați că rezervorul de apă este atașat complet la piedestal, altfel, va cauza filtrarea necorespunzătoare a apei sau scurgerea apei.



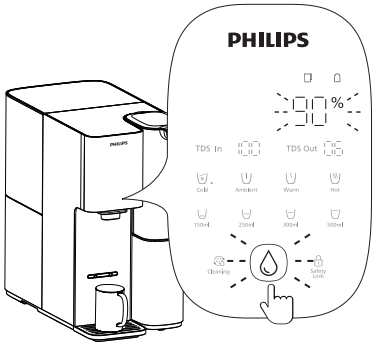
(3) În timpul progresului de la 0% la 80%, când vedeți că procentul clipește și auziți 3 semnale sonore, vă rugăm să goliți vasul de apă filtrată.



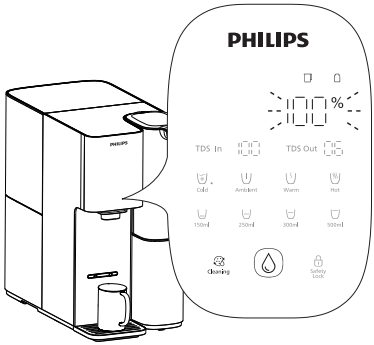
(4) Când lumina " " clipește, veți auzi 3 semnale sonore. Goliți apa din rezervorul de apă, umpleți-l din nou cu apă proaspătă de la robinet până la linia Max și puneți-l la loc.



(5) Atunci când progresul ajunge la „90%” și " " clipește intermitent, veți auzi 3 semnale sonore. Nu este nevoie să goliți vasul de apă filtrată. Așezați un recipient cu un volum de cel puțin 2 litri sub ieșirea de apă și apăsați "".



(6) Atunci când afișează „100%”, înseamnă că procesul de clătire este complet. Acum puteți începe să folosiți dozatorul.



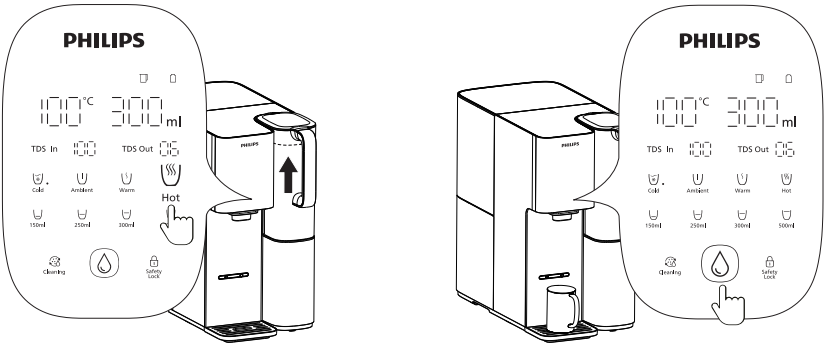
Note importante pentru spălare:

- Vă rugăm să urmăriți evoluția clătirii până când aceasta ajunge la „100%”. În timpul procesului de clătire, în cazul unor circumstanțe speciale, puteți ieși din programul de clătire prin apăsarea lungă a butonului " " timp de 5 secunde.
- În timpul procesului de distribuire a apei de la 90% la 100%, este normal să se audă un sunet de aspirare. Vă rog să nu vă faceți griji.
- În timpul primei utilizări, verificați dacă există scurgeri de apă sau dacă se adună apă în jurul dozatorului. Dacă observați un zgomot ciudat, miros de arsură sau fum care iese din aparat, deconectați imediat cablul. În astfel de cazuri, vă rugăm să contactați serviciul clienți pentru asistență suplimentară.
- În timpul procesului de clătire, atunci când aerul trece prin elementele de filtrare de înaltă precizie, se generează micro bule, ceea ce face ca apa din vasul de apă filtrată să apară albă și tulbure. Acesta este un fenomen normal.

Calibrarea punctului de fierbere

Pentru a preveni excesul de abur, trebuie verificat și ajustat punctul de fierbere local.

Când procesul de filtrare este finalizat și apa la 100°C este extrasă pentru prima dată, apa fiartă va curge din duză, iar calibrarea punctului de fierbere va fi finalizată automat. Această procedură va dura aproximativ 60 de secunde. Vă rugăm să vă asigurați că un recipient cu un volum de cel puțin 500 ml este plasat sub duză în timpul acestei proceduri.

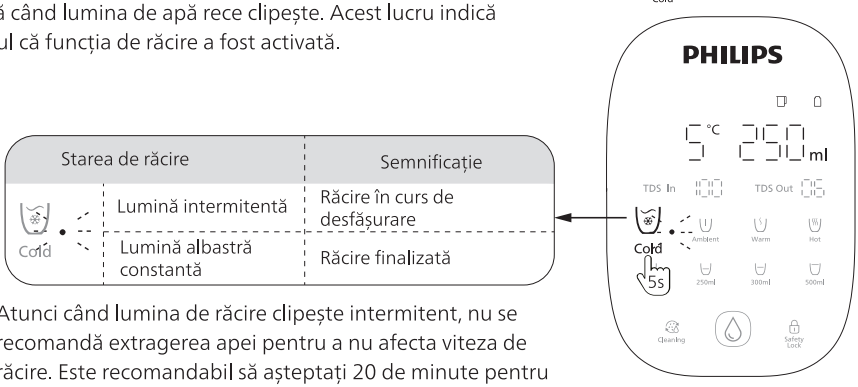


Notă: În timpul calibrării punctului de fierbere, este posibil să se producă o ejecție de abur; vă rugăm să fiți atenți la riscurile de ardere.

6 Instrucțiuni de utilizare

Porniți funcția de răcire

După ce a fost conectat la priză timp de două ore, apăsați lung butonul " " timp de 5 secunde până când lumina de apă rece clipește. Acest lucru indică faptul că funcția de răcire a fost activată.



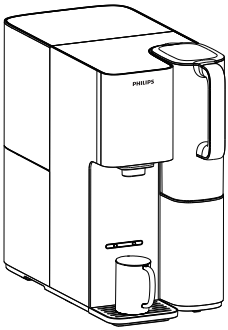
Atunci când lumina de răcire clipește intermitent, nu se recomandă extragerea apei pentru a nu afecta viteza de răcire. Este recomandabil să așteptați 20 de minute pentru ca procesul de răcire să se încheie după ce ați pornit aparatul pentru prima dată.

Opriți funcția de răcire

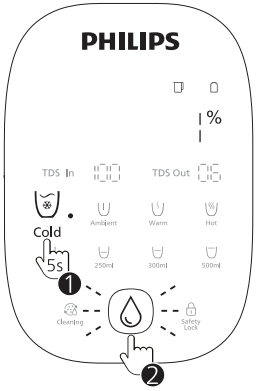
(După oprirea funcției de răcire, este necesar să goliți rezervorul de răcire.

Vă rugăm să urmați următorii pași pentru a preveni dezvoltarea bacteriilor în interiorul rezervorului de răcire).

(1) Așezați un recipient cu un volum de cel puțin 2 litri sub ieșirea de apă.



(2) Apăsați lung " Cold " timp de 5 secunde până când lumina "(◌)" clipește, apoi apăsați "(◌)" pentru a extrage apă până când tuburile interioare și rezervorul de răcire sunt goale.



(3) Această procedură va dura aproximativ 60 de secunde.
Atunci când progresul ajunge la 100%, procesul de scurgere a fost finalizat.

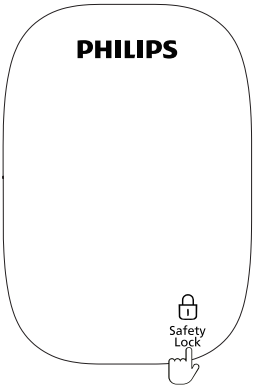
(4) Lumina de apă rece se golire și funcția de răcire este oprită.

! Vă rugăm să nu ieșiți sau să deconectați alimentarea în timpul procesului de golire.

! În timpul procesului de golire, este normal să auziți un sunet de aspirare. Când progresul ajunge la 100%, sunetul se va opri. Vă rog să nu vă faceți griji.

Extragerea apei

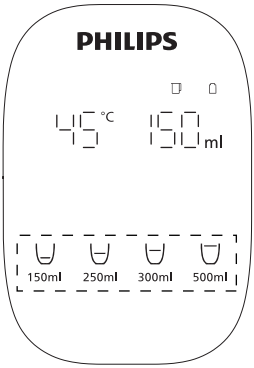
(1) Apăsați "🔒" pentru a debloca.



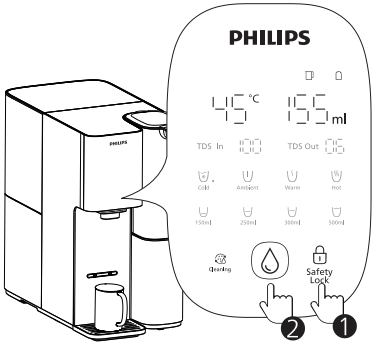
(2) Reglarea temperaturii apei:
Apăsați " " în mod repetat pentru a alege între 45°C și 55°C;
Apăsați " " în mod repetat pentru a alege între 85°C și 100°C;



(3) Reglarea volumului de apă:
Există patru setări predefinite ale volumului de apă pentru selecție: 150ml, 250ml, 300ml, 500ml.



(4) Apăsați " 🔒 " și " 💧 " pentru a extrage apa caldă. Apăsați-l din nou sau apăsați orice alt buton pentru a-l opri.
Apa la temperatura camerei poate fi extrasă direct fără a apăsa " 🔒 ".



Note:
- Apăsați tasta de blocare a siguranței timp de 10 secunde pentru a dezactiva/activa blocarea siguranței.
- Apăsați și mențineți apăsate butoanele " 🔥 " și „500ml" timp de 3 secunde pentru a dezactiva/activa solicitarea sonoră.
- Pentru a evita să fiți opărit, stați la distanță de duză atunci când extrageți apă fierbinte.

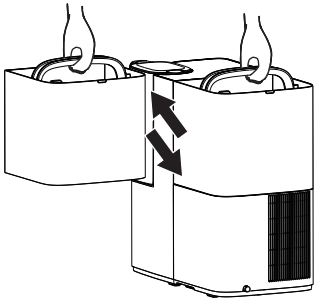
7 Întreținere zilnică

Curățarea căilor de apă

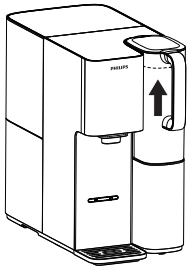
Se recomandă curățarea canalului de apă dacă produsul nu a fost utilizat mai mult de 1 săptămână sau dacă a fost utilizat continuu timp de 1 lună.

În cazul în care dozatorul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, vă rugăm să goliți aparatul și să deconectați dozatorul de la sursa de alimentare. Sigilați cartușul de filtru și depozitați-l în frigider (2-5°C, nu-l puneți în congelator). Când îl utilizați din nou, vă rugăm să urmați procedura de curățare pentru prima utilizare.

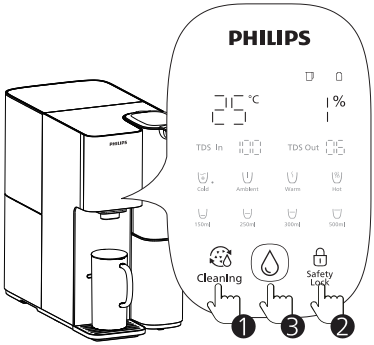
(1) Umpleți rezervorul de apă cu apă de la robinet și puneți-l înapoi în aparat, apoi puneți capacul înapoi pe rezervorul de apă în mod corespunzător.



(2) Așteptați până când vasul de apă filtrată este plin, iar indicatorul luminos " 💧 " se stinge, altfel această funcție nu poate fi activată.



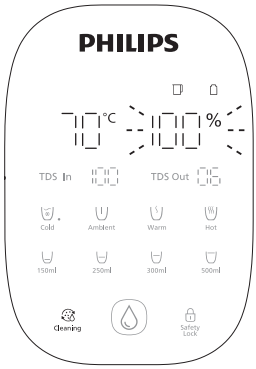
(3) Se preconizează că procesul de curățare va utiliza 1800 ml de apă. Așezați un recipient cu un volum de cel puțin 2 litri sub ieșirea de apă. Apăsați butoanele " ", " " și " " în ordine pentru a începe procesul de curățare. În timpul procesului de curățare, se va distribui apă la temperatura camerei și apă caldă la 70°C pentru a spăla canalul de apă.



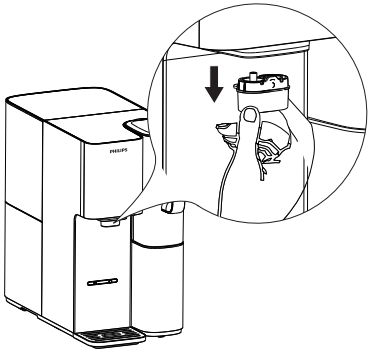
(4) În timpul procesului de curățare, apăsați " " pentru a face o pauză. Pentru a ieși din programul de curățare, apăsați " ".



(5) Când „100%" clipește, procesul de curățare este finalizat.

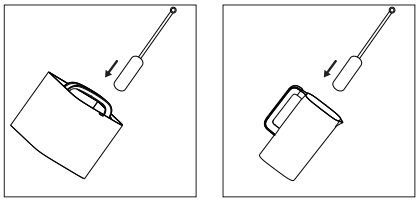


(6) Pentru a curăța duza de apă, răsuciți-o, spălați-o cu apă curată și apoi reinstalați-o.



Curățarea rezervorului de apă de la robinet și a vasului de apă filtrată

Dacă există impurități evidente pe fundul rezervorului de apă sau al vasului de apă filtrată, vă rugăm să îl clătiți cu apă și să îl curățați cu o perie de curățare. Curățați rezervorul de apă și vasul de apă filtrată cu o perie cel puțin o dată pe săptămână.



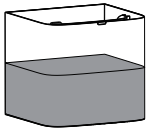
Nu introduceți rezervorul de apă sau vasul de apă filtrată în mașina de spălat vase.

Decalcifierea rezervorului de apă

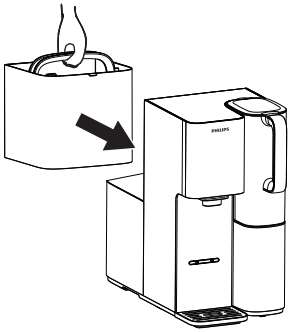
(1) Goliți rezervorul de apă.



(2) Umpleți rezervorul de apă până la jumătate și adăugați 30 g de acid citric. Se amestecă ușor, apoi se lasă la înmuiat timp de 2 ore (nu puneți rezervorul de apă înapoi în dozator).



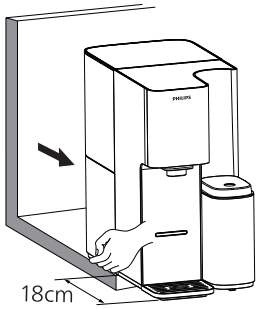
(3) Aruncați soluția de acid citric și curățați întregul rezervor de apă.



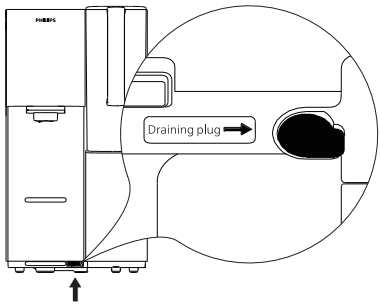
(4) Clătiți bine cu apă de la robinet și umpleți din nou rezervorul de apă cu apă de la robinet. Apoi, puneți-l înapoi în dozator.

Golirea manuală a rezervorului de răcire

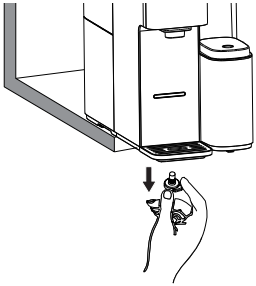
(1) Scoateți vasul de apă filtrată și mutați produsul înainte.



(2) Localizați „orificiul de scurgere al rezervorului de răcire" din partea inferioară. Acesta este fixat cu un dop de silicon.

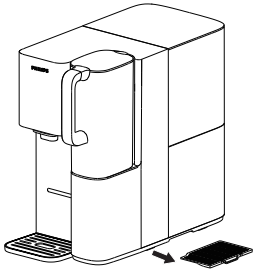


(3) Un recipient cu un volum nu mai mic de 2 litri trebuie plasat sub orificiul de golire și se îndepărtează dopul albastru de silicon pentru a goli manual rezervorul de răcire. Așteptați până când nu mai curge apă și reintroduceți bine dopul de silicon.

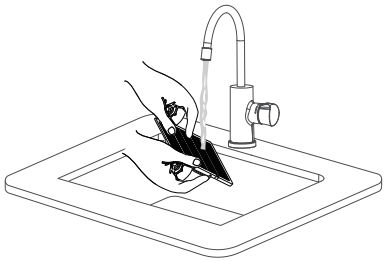


Curățarea filtrului de aer (Se recomandă să curățați filtrul de aer la fiecare șase luni pentru a menține performanța de răcire.)

(1) Scoateți filtrul de aer din partea dreaptă jos a produsului.



(2) Curățați filtrul de aer cu apă curată, ștergeți-l și reinstalați-l.



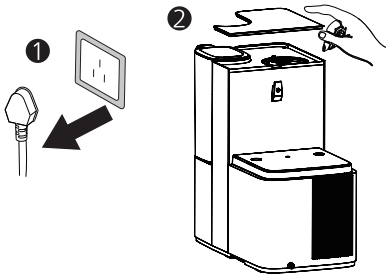
Înlocuirea filtrului

Vă rugăm să schimbați cartușul de filtru în funcție de indicatorul de durată de viață a filtrului " " sau de ciclul de înlocuire a filtrului sugerat mai jos. Cartușul de filtru nou poate fi achiziționat de la comercianții cu amănuntul și centrele de service autorizate; modelul este ADD583.

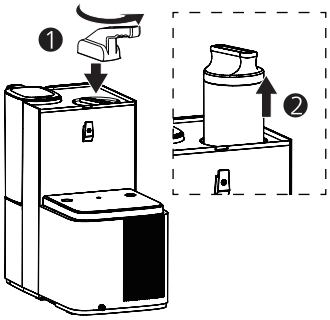
Denumire	Model	Ciclul de înlocuire sugerat
Filtrul Aquaporin All-in-One Mineral RO	ADD583	1 an

Pentru înlocuire se poate folosi numai cartușul defiltruoriginal Philips.

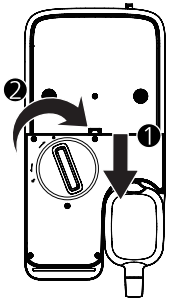
(1) Opriți aparatul și scoateți rezervorul de apă și capacul superior al aparatului.



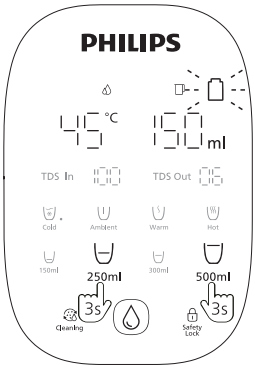
(2) Rotiți cartușul de filtru folosit în sens invers acelor de ceasornic până la poziția " " și scoateți-l.



(3) Introduceți noul cartuș de filtrare în suportul cartușului de filtru și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până în poziția blocată " ", apoi acoperiți capacul superior al aparatului. Puneți rezervorul de apă de la robinet înapoi în dozator.



(4) Apăsați lung „250ml” și „500ml” timp de 3 secunde. Simbolul " " se schimbă din nou în alb, ceea ce înseamnă că ați resetat cu succes durata de viață.



(Dacă doriți să anulați resetarea, apăsați și mențineți apăsat „150ml” + „250ml” timp de 3 secunde în decurs de 2 ore).

8 Depanare

Eroare		Cauze
E01: Nu extrage apă caldă.	Temperatura apei de la robinet depășește 38°.	Asigurați-vă că temperatura apei de la robinet nu depășește 38 °C.
E02: Nu extrage apă caldă.	Alarmă anormală de la sonda de temperatură la ieșirea apei.	După ce filtrarea este finalizată, extrageți 300 ml de apă la temperatura camerei și încercați din nou să extrageți apa caldă. Vă rugăm să contactați serviciul clienți dacă problema nu poate fi rezolvată.
E04: Nu distribuie apă caldă.	Alarmă de încălzire anormală.	Luați mai întâi 3 căni de 150 ml de apă la temperatura camerei, apoi încercați din nou să distribuiți apă caldă.
E06: Produsul nu este capabil să filtreze și să distribuie apă în mod normal.	„Alarmă anormală de filtrare a apei. Filtrul nu este instalat corect sau este înfundat.”	Verificați dacă filtrul este instalat corect sau este înfundat. Dacă filtrul este înfundat, vă rugăm să îl înlocuiți.
E0b: Nu răcește apa	Dacă aparatul nu distribuie apă rece sau dacă timpul de răcire depășește 1 oră într-un singur ciclu, aparatul își va activa protecția împotriva răcirii și va opri răcirea.	Opriți alimentarea cu energie electrică timp de 1-2 minute și reconectați-l la curent.

E0L: Nu distribuie apă rece	Alarmă anormală a senzorului de temperatură a rezervorului de răcire	Opriți alimentarea cu energie electrică timp de 1-2 minute și reconectați-l la curent.
UE: Anomalie de comunicare a produsului	Semnal de comunicare anormal pe tabloul electronic de control al produsului.	Opriți alimentarea cu energie electrică timp de 1-2 minute și reconectați-l la curent.
Nu distribuie apă	Vasul cu apă filtrată nu mai are apă.	Dacă „" clipește intermitent, așteptați să se oprească înainte de a distribui apă în mod normal.
	Rezervorul de apă nu este instalat corespunzător	Verificați dacă rezervorul de apă este instalat corespunzător.
Nu filtrează apa	Rezervorul de apă de la robinet este la un nivel scăzut, iar „" clipește roșu.	Goliți complet apa din rezervorul de apă, apoi umpleți-l din nou cu apă de la robinet.
	Rezervorul de apă nu este instalat corespunzător	Verificați dacă rezervorul de apă este instalat corespunzător.
Soluții pentru scurgeri de apă	Apa se revarsă din tava de scurgere a apei.	Goliți tava de scurgere a apei.
	Supapa de etanșare din partea de jos a rezervorului de apă este blocată.	Țineți supapa de etanșare cu un degetar sau cu un deget pentru a îndepărta blocajul.
	Vasul de apă filtrată nu este instalat corespunzător	Asigurați-vă că vasul de apă filtrată sau rezervorul de apă de la robinet este instalat corespunzător.
Apa are un gust ciudat	Noul dozator nu a fost curățat.	Urmați procedurile de curățare pentru prima utilizare.
	Cartușul de filtru nu este schimbat conform indicațiilor.	Schimbați cartușul de filtru.
Scurgere de energie electrică	Împământare proastă și cablul de alimentare este deteriorat	Trebuie utilizată o fișă tripolară cu împământare fiabilă. Vă rugăm să contactați serviciul clienți.
Butoanele/ecranul de afișare nu răspunde	Defecțiune a sistemului sau deteriorare hardware	Opriți alimentarea cu energie electrică timp de 1-2 minute și reconectați-l la curent.

9 Lista de ambalare

Dozator (cu 1 filtru în interior)	×1
Tavă de scurgere a apei detașabilă	×1
Manual de utilizare	×1
Vas cu apă filtrată	×2
Ghid de pornire rapidă	×1
Ghid de înlocuire a filtrului	×1

10 Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau dacă întâmpinați probleme, vă rugăm să vizitați site-ul www.philips.com sau să contactați centrul de asistență pentru consumatori din țara dumneavoastră. Dacă în țara/regiunea dvs. nu există un centru de asistență pentru consumatori, vă rugăm să contactați distribuitorul local.

Timp de doi ani de la data achiziției veți beneficia de service gratuit în baza garanției pentru orice daune cauzate de procesul de fabricație sau defectări ale componentelor în condiții normale de funcționare, confirmate de serviciul nostru de întreținere.

Serviciile de garanție nu includ consumabilele înlocuite frecvent, echipamentele auxiliare, costurile de transport și serviciile la domiciliu. Vă rugăm să prezentați dovada de achiziție personalului de service în momentul efectuării reparațiilor.

Vă rugăm să păstrați acest manual de utilizare pentru consultări ulterioare.

Înregistrați-vă produsul și aflați mai multe informații prin intermediul linkului de mai jos:
www.philips.com/water

Specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă

© 2026 AquaShield
Toate drepturile rezervate.
Philips și emblema scutului Philips sunt mărci comerciale înregistrate ale
Koninklijke Philips N.V. și sunt utilizate sub licență.
Acest produs a fost fabricat și este vândut sub responsabilitatea Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited, iar Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited este garantul acestui produs.
Rev A IUL 26

OBSAH

1 Dôležité poznámky 256

2 Špecifikácia produktu 258

3 Prehľad produktu 259

4 Používateľské rozhranie 260

5 Nastavenie produktu 261

6 Pokyny na používanie 264

7 Každodenná údržba 267

8 Riešenie problémov 273

9 Zoznam položiek balenia 275

10 Záruka a servis 275

1 Dôležité poznámky

Vezmite na vedomie: Celý obsah tejto časti sa týka bezpečnosti. V tomto dokumente sú vysvetlené nebezpečenstvá, škodlivosť a možné nehody. Všetci používatelia musia prísne dodržiavať pokyny.

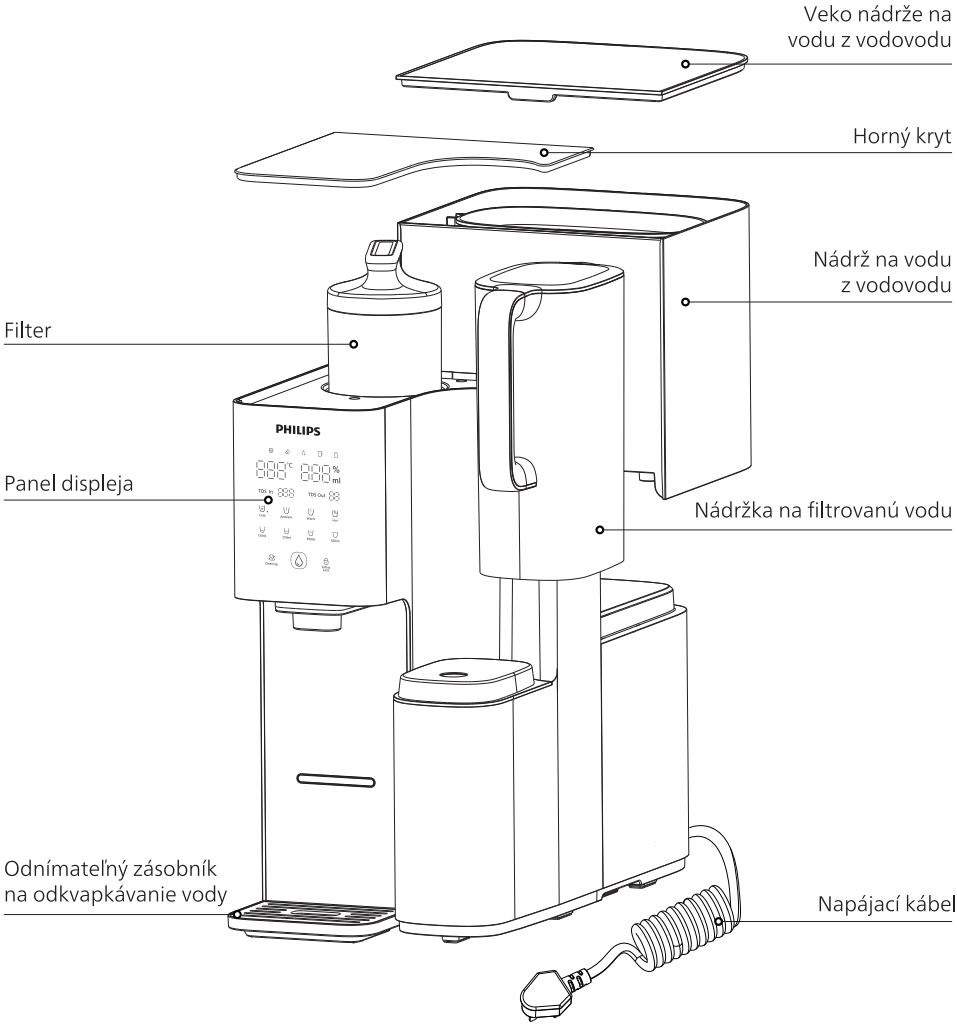
- Nesprávne použitie môže spôsobiť poranenie.
- Povrch ohrievacieho telesa je po použití zdrojom zvyškového tepla.
- Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnosti a v interiéri.
- Neponárajte spotrebič do žiadnej kvapaliny.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je autorizované výrobcom. Záruka automaticky zaniká, ak je porucha stroja spôsobená neautorizovaným príslušenstvom.
- Po vybalení skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené, a overte, či sú súčasťou balenia všetky diely.
- Plastové vrecko alebo fóliu uchovávajte mimo dosahu bábätiek a detí, aby nedošlo k ich uduseniu.
- Ako zdroj vody vždy používajte vodu z vodovodu.
- Do nádrže na vodu z vodovodu ani do nádržky na filtrovanú vodu nenalievajte neznáme tekutiny, vodu neznámej kvality alebo iné cudzie materiály akéhokoľvek druhu.
- So zariadením manipulujte opatrne, aby nedošlo k poraneniu alebo jeho poškodeniu v dôsledku pádu spotrebiča.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytla dohľad alebo pokyny týkajúce sa používania spotrebiča.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí pod dohľadom alebo ak boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať a nesmú vykonávať používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Zariadenie umiestnite na chladné a suché miesto, mimo dosahu priameho slnečného svetla. Neumiestňujte ho do blízkosti akýchkoľvek zdrojov tepla.
- Nesmie byť umiestnené na mieste, kde môže dôjsť k úniku horľavého plynu.
- Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, nedotýkajte sa zástrčky mokrými rukami.
- Aby ste predišli poškodeniu, nerozoberajte ani neupravujte zariadenie, ani naň neklaďte žiadne ťažké predmety.

- Ak sa dávkovač nebude dlhší čas používať, uistite sa, že je odpojený od napájania, a vyprázdnite nádrž na vodu z vodovodu, nádržku na filtrovanú vodu a nádrž na studenú vodu. Filtračnú vložku uzavrite do utesneného obalu a uložte do chladničky (2-5 °C, nedávajte ju do mrazničky).
- Teplota vody na vstupe by mala byť 5-38 °C. Ak je teplota vyššia ako 38 °C, filtračná vložka sa poškodí a nebude fungovať. Ak je teplota nižšia ako 5 °C, môže dôjsť k zamrznutiu dávkovača a poškodeniu jeho prvkov.
- Dávkovač sa môže inštalovať a používať len v interiéri a ak je napájaný so spoľahlivým uzemnením.
- Pri prvom použití alebo ak sa zariadenie dlhší čas nepoužívalo, naplňte nádrž na vodu z vodovodu a všetku filtrovanú vodu vylejte do odpadu. Podrobnosti nájdete v časti Postup preplachovania (kapitola 5 - Nastavenie výrobku).
- Na opravu a údržbu dávkovača vždy používajte certifikované súčiastky a príslušenstvo z autorizovaných servisov spoločnosti Philips.
- Na utieranie krytov zariadenia sa nesmú používať organické rozpúšťadlá, napríklad benzín. Ak je potreba zariadenie vyčistiť, odpojte ho od napájania a jemne utrite jeho povrch vlhkou handričkou.
- Ak sa vyskytne akákoľvek abnormalita, okamžite odpojte zariadenie od napájania a nenechávajte poškodený dávkovač v pracovnom režime.
- Ak výrobok prejde upgradom, niektoré slová alebo obrázky v návode sa môžu líšiť od skutočného prevedenia. V tomto prípade sa riaďte skutočným výrobkom.
- Ak má používateľ v úmysle pustiť vodu izbovej teploty alebo vodu s teplotou 45 °C ihneď po odobraní dávky horúcej vody, môže na začiatku vytekať trochu horúcej vody, v takom prípade si dajte pozor, aby ste sa horúcou vodou neobarili. Odporúča sa nechať 10 sekúnd vodu izbovej teploty odtiecť, aby sa ohrievacie teleso ochladilo.
- Ak ste zariadenie nepoužívali viac ako 24 hodín, odporúča sa prefiltrovanú vodu vypustiť.
- Ak sa zdá, že je napájací kábel poškodený, prestaňte zariadenie používať. Aby sa predišlo nebezpečenstvu, napájací kábel musí vymeniť osoba poverená výrobcom.
- Dávkovač sami nerozoberajte ani neopravujte, ani ho neodovzdávajte osobe, ktorá nemá oprávnenie opravu previesť, pretože nesprávna oprava môže viesť k ohrozeniu.
- Výrobca nenesie zodpovednosť za žiadne následky, ktoré vyplývajú z nedodržania vyššie uvedených pokynov pri prevádzke spotrebiča.

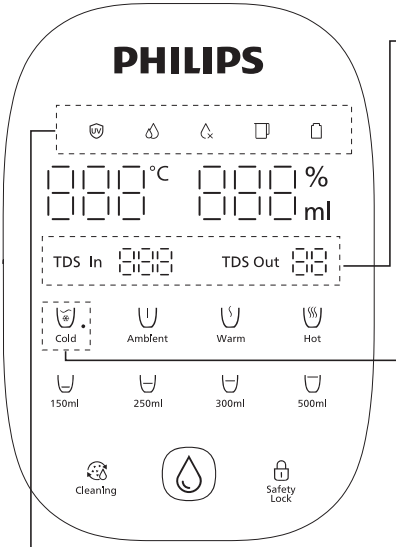
2 Špecifikácia produktu

Názov produktu	Dávkovač vody Philips
Model produktu	ADD6921
Menovité napätie	220 V - 240 V ~
Menovitý celkový výkon	2200 W - 2500 W
Menovitá frekvencia	50 Hz - 60 Hz
Vykurovací výkon	20 L/h, ≥90 °C
Chladiaci výkon	≥2,7 L/h, ≤10 °C)
Chladiaci prúd	0,7 A
Množstvo chladiva a náplne	R600a, 18 g
Celková filtračná kapacita filtračnej vložky	2000 l
Menovitý prietokvody	0,2 l/min
Vhodný zdroj vody:	Kohútiková voda z verejného vodovodu
Tlak vody na vstupe	0-0,06 MPa
Vhodná teplota vody	5-38 °C

3 Prehľad produktu



4 Používateľské rozhranie



TDS In	TDS Out
TDS In znamená TDS vody z vodovodu v nádrži na vodu z vodovodu.	
TDS Out znamená TDS filtrovanejvody v nádržke na filtrovanúvodu.	
Zníženie TDS indikuje výkonnosť filtrácie.	

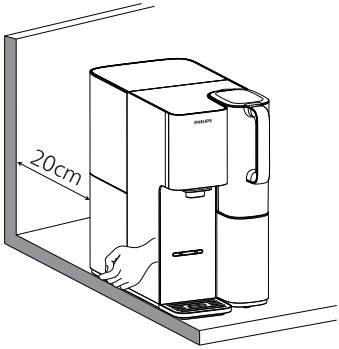
Svetlo studenej vody	Stav
Svetlo vypnuté	Funkcia chladenia nie je aktivovaná
Blikajúce modré svetlo	Prebieha chladenie
Stále modré svetlo	Chladenie dokončené

Ikona	Stav	Význam
UV	Stále biele svetlo	Prebieha UV sterilizácia.
	Stále biele svetlo	Prebieha proces filtrácie, stále môžete dávkovať vodu.
	Blikajúce biele svetlo	Prebieha proces filtrácie, hladina vody vo nádržke na filtrovanú vodu je príliš nízka, nie je možné dávkovať vodu.
	Blikajúce biele svetlo	Voda z vodovodu v nádrži na vodu z vodovodu nebola dlho vymenená.
	Blikajúce červené svetlo	Hladina vody v nádrži na vodu z vodovodu alebo jej kvalita je nízka, vyprázdnite zvyšnú vodu v nádrži a doplňte ju čerstvou vodou z vodovodu.
	*Keď bliká indikátor výmeny vody „ “, je potrebné vymeniť vodu v nádrži na vodu z vodovodu. Pred pridaním čerstvej vody z vodovodu do nádrže na vodu z vodovodu vypustite vodu, ktorá v nej je.	
	Stále biele svetlo	Nádržka na filtrovanú vodu je umiestnená správne.
	Blikajúce biele svetlo	Nádržka na filtrovanú vodu nie je umiestnená správne. Prosím, vráťte ju späť.
	Zapnuté biele svetlo	Zostáva viac ako 10 % životnosti filtračnej vložky.
	Blikajúce červené svetlo	Zostáva menej ako 10 % životnosti filtračnej vložky. Vymeňte filter čo najskôr.
	Zapnuté červené svetlo	Zostáva viac ako 7 % životnosti filtračnej vložky. Vymeňte filter hneď, ako to bude možné.

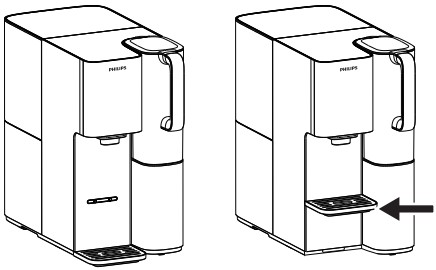
5 Nastavenie produktu

Sprievodca nastavením

(1) Dávkovač by mal byť vzdialený 20 cm od steny. To mu pomôže optimalizovať chladiaci výkon.



(2) Ak sa používa malý pohár, odnímateľný zásobník na odkvapkávanie vody možno nastaviť do vyššej polohy tak, že ho vytiahnete a umiestnite do vyššej polohy.



Pred aktiváciou funkcie chladenia nechajte zariadenie stáť vzpriamene aspoň 2 hodiny.

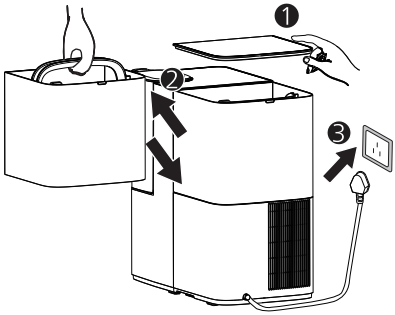
Toto zariadenie má zabudovaný kompresný chladiaci systém. Pred aktiváciou funkcie chladenia nechajte zapojené zariadenie stáť vzpriamene aspoň 2 hodiny.

Preplachovanie (trvá približne 1,5 hodiny alebo viac)

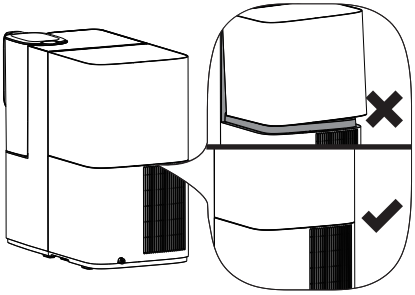
Na dosiahnutie optimálneho výkonu sa odporúča pred prvým použitím nového dávkovača alebo po výmene filtra dodržať tieto kroky preplachovania membrány. Tento proces zvyčajne trvá približne 1,5 hodiny.

Aby ste zabránili rastu mikroorganizmov, umiestnite zariadenie na miesto, ktoré je chránené pred priamym slnečným svetlom.

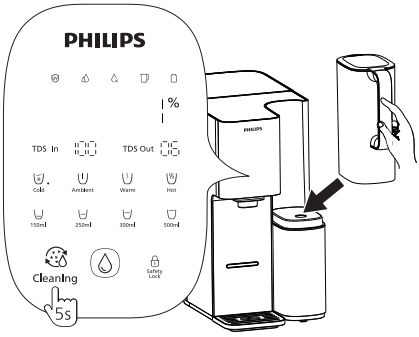
(1) Odstráňte veko nádrže na vodu z vodovodu a vytiahnite ju smerom nahor. Naplňte nádrž na vodu z vodovodu vodou z vodovodu a umiestnite ju späť do zariadenia, potom správne nasaďte veko späť na nádrž na vodu z vodovodu.



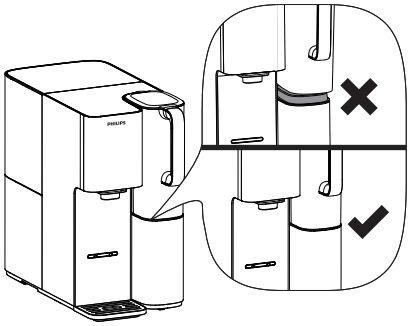
Uistite sa, že je nádrž na vodu z vodovodu úplne pripevnená k zadnému panelu, inak by mohlo dôjsť k nesprávnej filtrácii vody alebo úniku vody.



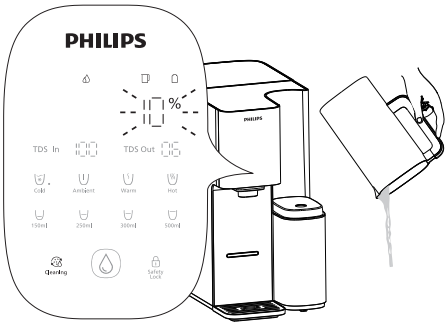
(2) Po inštalácii nádržky na filtrovanú vodu stlačte a podržte tlačidlo „ “ po dobu 5 sekúnd. Akonáhle sa ozve pípnutie, znamená to, že zariadenie pracuje.



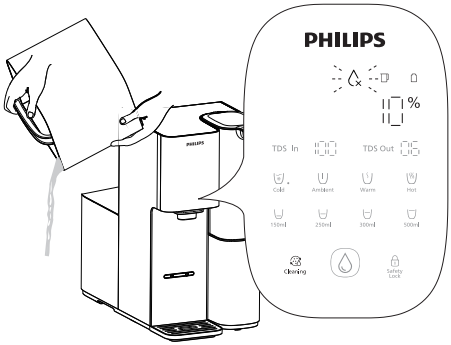
Uistite sa, že je nádržka na filtrovanú vodu úplne pripevnená k podstavcu, inak by mohlo dôjsť k nesprávnej filtrácii vody alebo úniku vody.



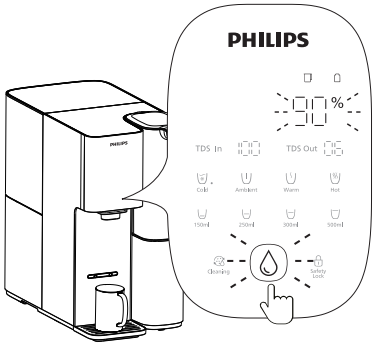
(3) Ak počas postupu z 0 % na 80 % zabliká znak percent a ozvú sa 3 pípnutia, vyprázdnite nádržku na filtrovanú vodu.



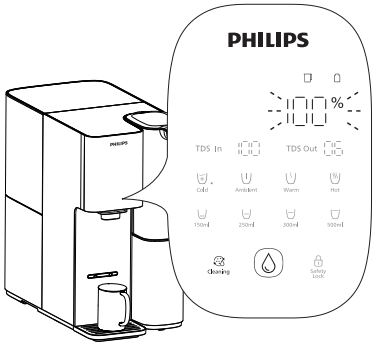
(4) Keď zabliká kontrolka „ ", ozvú sa 3 pípnutia. Vyprázdnite nádrž na vodu z vodovodu, doplňte ju čerstvou vodou z vodovodu po čiaru označenú Max a vráťte ju späť.



(5) Keď postup dosiahne hodnotu „90 %“ a zabliká „ ⓘ “, ozvú sa 3 pípnutia. Filtrovanú vodu v nádržke nie je potrebné vyprázdňovať. Pod výpust vody umiestnite nádobu s objemom aspoň 2 litre a stlačte tlačidlo „ⓘ“.



(6) Keď sa zobrazí „100 %“, znamená to, že proces preplachovania je ukončený. Teraz môžete začať dávkovač používať.



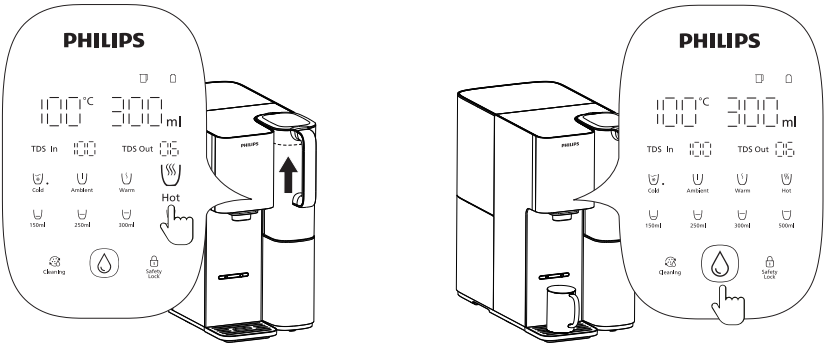
Dôležité poznámky k preplachovaniu:

- Sledujte priebeh preplachovania, kým nedosiahne hodnotu "100 %". Počas procesu preplachovania môžete v prípade zvláštnych okolností preplachovací program ukončiť dlhým stlačením tlačidla „ ” na 5 sekúnd.
- Počas procesu vypúšťania vody z 90 % na 100 % je normálne počuť sací zvuk. Prosím, nebojte sa.
- Pri prvom použití skontrolujte, či z dávkovača netečie voda alebo či nie je mláka v jeho okolí. Ak si všimnete akéhokoľvek zvláštneho zvuku, zápachu spáleniny alebo dymu vychádzajúceho zo zariadenia, okamžite ho odpojte z napájania. V takýchto prípadoch sa obráťte na zákaznícky servis, ktorý vám poskytne ďalšiu pomoc.
- Počas procesu preplachovania sa pri prechode vzduchu cez vysoko presné filtračné prvky vytvárajú mikrobublinky, ktoré spôsobujú, že voda v nádržke na filtrovanú vodu sa javí ako biela a zakalená. Je to normálny jav.

Kalibrácia bodu varu

Aby sa zabránilo nadmernému množstvu pary, je potrebné skontrolovať a upraviť miestny bod varu.

Po dokončení procesu filtrácie a prvom odbere vody s teplotou 100 °C vytečie z trysky prevarená voda a kalibrácia bodu varu sa automaticky dokončí. Tento postup trvá približne 60 sekúnd. Uistite sa, že počas tohto postupu je pod tryskou umiestnená nádoba s objemom aspoň 500 ml.

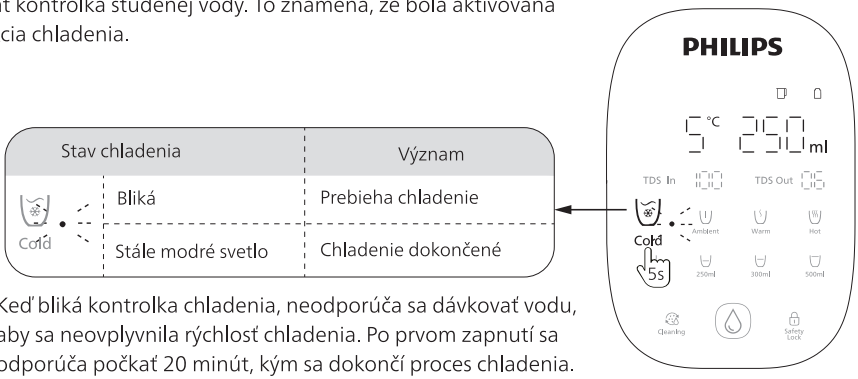


Poznámka: Počas kalibrácie bodu varu môže dôjsť k výronu pary, dbajte na nebezpečenstvo popálenia.

6 Pokyny na používanie

Zapnutie funkcie chladenia

Po dvoch hodinách pripojenia k sieti stlačte a podržte tlačidlo „ Cold “ po dobu 5 sekúnd, kým nezačne blikať kontrolka studenej vody. To znamená, že bola aktivovaná funkcia chladenia.

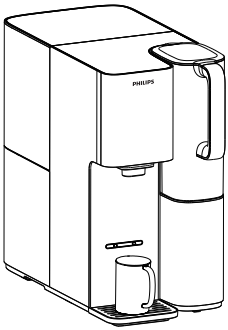


Keď bliká kontrolka chladenia, neodporúča sa dávkovať vodu, aby sa neovplyvnila rýchlosť chladenia. Po prvom zapnutí sa odporúča počkať 20 minút, kým sa dokončí proces chladenia.

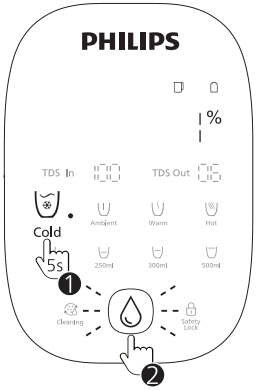
Vypnutie funkcie chladenia

(Po vypnutí funkcie chladenia je potrebné vyprázdniť chladiacu nádrž.
Postupujte podľa nasledujúcich krokov, aby ste zabránili rastu baktérií vo vnútri chladiacej nádrže.)

(1) Pod výpust vody umiestnite nádobu s objemom aspoň 2 litre.



(2) Stlačte a podržte „ Cold “ po dobu 5 sekúnd, kým nezačne blikať kontrolka „ “, potom stlačte „ “ na odber dávky vody, kým sa vnútorné potrubia a chladiaca nádrž nevyprázdnia.



(3) Tento postup trvá približne 60 sekúnd.
Po dosiahnutí 100 % sa proces vyprázdňovania ukončí.

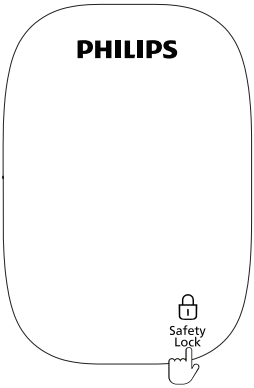
(4) Kontrolka studenej vody zhasne a funkcia chladenia sa vypne.

! Počas procesu vypúšťania nevypínajte ani neodpájajte napájanie.

! Ak budete počas procesu vypúšťania počuť zvuky odsávania, je to normálne. Po dosiahnutí 100 % sa zvuk odsávania zastaví. Prosím, nebojte sa.

Dávkovanie vody

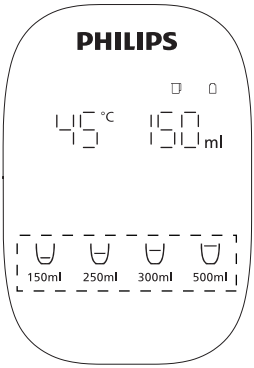
(1) Na odomknutie stlačte tlačidlo „ ”.



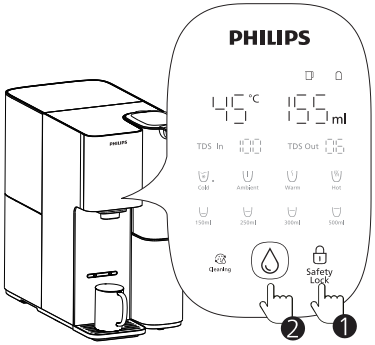
(2) Úprava teploty vody:
Opakovaným stláčaním tlačidla „ ” vyberte teplotu medzi 45 °C a 55 °C.
Opakovaným stláčaním tlačidla „ ” vyberte teplotu medzi 85 °C a 100 °C.



(3) Úprava objemu vody:
Na výber sú štyri prednastavenia objemu vody: 150 ml, 250 ml, 300 ml, 500 ml.



(4) Stlačením tlačidiel „ 🔒 “ a „ 💧 “ odoberte dávku horúcej vody. Opätovným stlačením tlačidiel alebo stlačením iných tlačidiel dávkovanie zastavíte.
Vodu izbovej teploty je možné dávkovať priamo bez stlačenia tlačidla „ 🔒 “.



Poznámky:
· Stlačením tlačidla bezpečnostného zámku na 10 sekúnd vypnete/zapnete bezpečnostný zámok.
· Stlačením a podržaním tlačidiel „ ♨ “ a „500ml“ na 3 sekundy vypnete/zapnete zvukovú výzvu.
· Pri dávkovaní horúcej vody sa nepribližujte k tryske, hrozí obarenie.

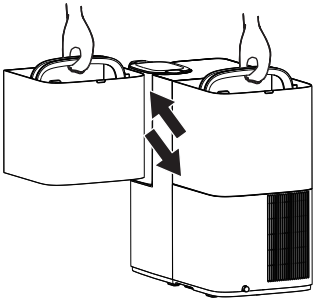
7 Každodenná údržba

Čistenie rozvodu vody

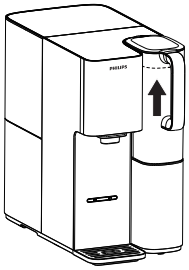
Ak sa zariadenie nepoužívalo dlhšie ako 1 týždeň alebo ak sa používalo nepretržite 1 mesiac, odporúča sa vyčistiť rozvod vody.

Ak sa dávkovač nebude dlhší čas používať, vyprázdnite spotrebič a odpojte ho od elektrickej siete. Filtračnú vložku uzavrite do utesneného obalu a uložte do chladničky (2-5 °C, nedávajte ju do mrazničky). Pri opätovnom použití postupujte podľa postupu čistenia pri prvom použití.

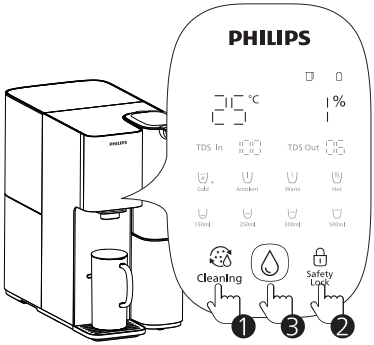
(1) Naplňte nádrž na vodu z vodovodu vodou z vodovodu a umiestnite ju späť do zariadenia, potom správne nasaďte veko späť na nádrž na vodu z vodovodu.



(2) Počkajte, kým sa naplní nádržka na filtrovanú vodu a zhasne kontrolka „ 💧 “, inak túto funkciu nemožno aktivovať.



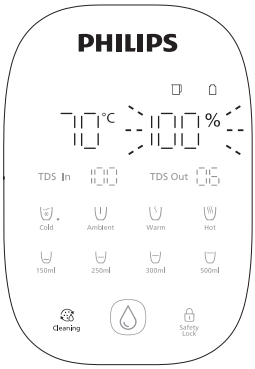
(3) Predpokladá sa, že pri čistení sa spotrebuje 1800 ml vody. Pod výpust vody umiestnite nádobu s objemom aspoň 2 litre. Postupným stláčaním tlačidiel „ ", „ " a „ " spustite proces čistenia. Počas procesu čistenia sa na prepláchnutie rozvodu vody dávkuje voda s izbovou teplotou a horúca voda s teplotou 70 °C.



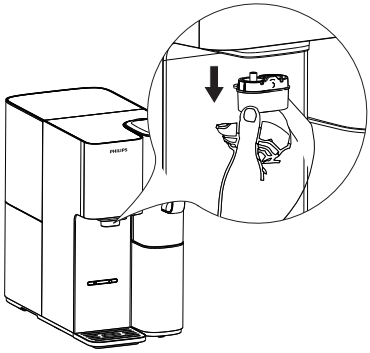
(4) Proces čistenia pozastavíte stlačením tlačidlo „ " kedykoľvek v jeho priebehu. Ak chcete ukončiť program čistenia, stlačte tlačidlo „ ".



(5) Keď bliká „100 %", proces čistenia je ukončený.

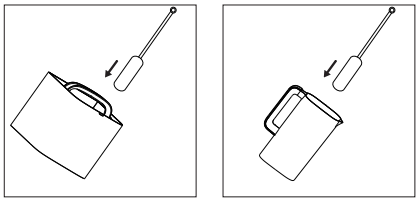


(6) Ak chcete vyčistiť vodnú trysku, vyskrutkujte ju, umyte čistou vodou a potom ju znovu nasaďte.



Čistenie nádrže na vodu z vodovodu a nádržky na filtrovanú vodu

Ak sú na dne nádrže na vodu z vodovodu alebo nádržky na filtrovanú vodu zjavné nečistoty, vypláchnite ju vodou a vyčistite ju čistiacou kefkou. Nádrž na vodu z vodovodu a nádržku na filtrovanú vodu čistite kefou aspoň raz týždenne.



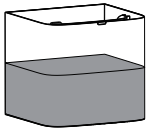
Nádrž na vodu z vodovodu ani nádržku na filtrovanú vodu nedávajte do umývačky riadu.

Odstraňovanie vodného kameňa z nádrže na vodu z vodovodu

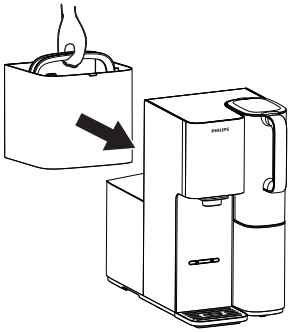
(1) Vyprázdnite nádrž na vodu z vodovodu.



(2) Naplňte nádrž na vodu z vodovodu do polovice a pridajte 30 g kyseliny citrónovej. Zľahka premiešajte a potom namočte na 2 hodiny (nevracajte nádrž na vodou z vodovodu späť do dávkovača).



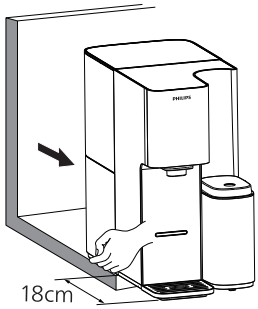
(3) Roztok kyseliny citrónovej vylejte a celú nádrž na vodu z vodovodu vyčistite vodou z vodovodu.



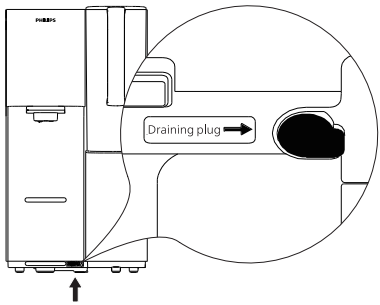
(4) Nádrž na vodu z vodovodu dôkladne opláchnite vodou z vodovodu a doplňte vodou z vodovodu. Potom ju vložte späť do dávkovača.

Ručné vypúšťanie chladiacej nádrže

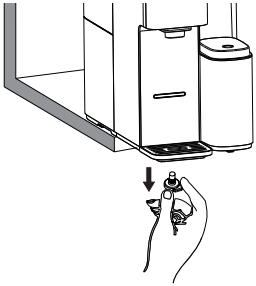
(1) Vyberte nádržku na filtrovanú vodou a zariadenie posuňte dopredu.



(2) Nájdite „vypúšťací otvor chladiacej nádrže" na spodnej časti. Je zabezpečený silikónovou zátkou.

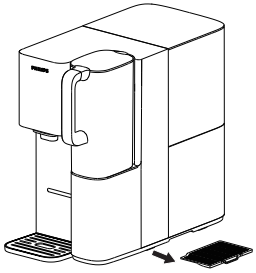


(3) Pod vypúšťací otvor umiestnite nádobu s objemom najmenej 2 litre a odstráňte modrú silikónovú zátku, aby ste mohli chladiacu nádrž vyprázdniť ručne. Počkajte, kým voda prestane vytekať, a znovu pevne zasuňte silikónovú zátku.

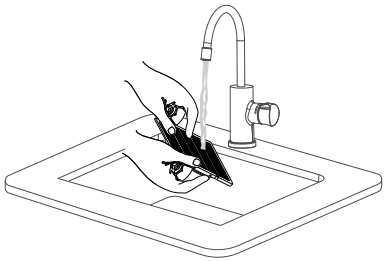


Čistenie vzduchového filtra (V záujme zachovania chladiaceho výkonu sa odporúča čistiť vzduchový filter každých šesť mesiacov.)

(1) Vytiahnite vzduchový filter z pravej dolnej časti zariadenia.



(2) Vzduchový filter vyčistite čistou vodou, utrite ho do sucha a vložte ho späť.



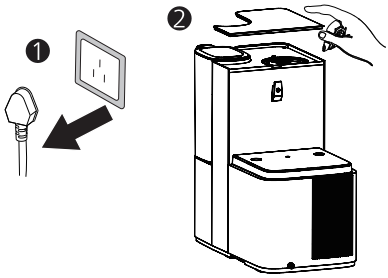
Výmena filtra

Aby ste dosiahli čo najlepší výkon, vymeňte filtračnú vložku, akonáhle sa rozsvieti kontrolka životnosti filtra " ▯ " alebo podľa cyklu výmeny filtra uvedeného nižšie. Novú filtračnú vložku je možné zakúpiť u autorizovaných predajcov a v servisnom stredisku, ide o model ADD583.

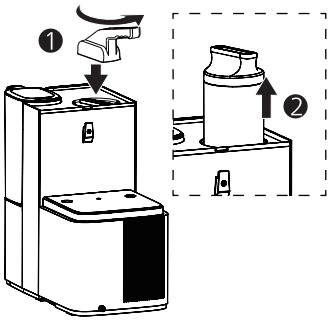
Názov	Model	Navrhovaný cyklus výmeny
Minerálny RO filter Aquaporin All-in-One	ADD583	1 rok

❗ Na výmenu možno použiť iba originálnu filtračnúvložku od spoločnosti Philips.

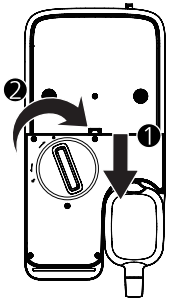
(1) Vypnite napájanie a vyberte nádrž na vodu z vodovodu a horný kryt prístroja.



(2) Otočte použitú filtračnú vložku proti smeru hodinových ručičiek do polohy „ ⟲ “ a vyberte ju.

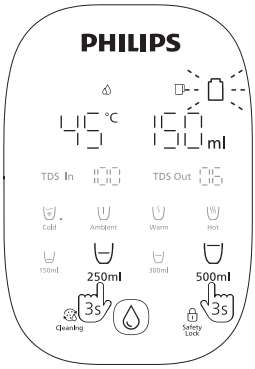


(3) Vložte novú filtračnú vložku do držiaka filtračnej vložky, otočte ju v smere hodinových ručičiek do uzamknutej polohy „ 🔒 “ a nasaďte späť horný kryt zariadenia. Vložte nádrž na vodu z vodovodu späť do dávkovača.



(4) Stlačte a podržte tlačidlá „250 ml“ a „500 ml“ po dobu 3 sekúnd.

„ ▯ “ sa opäť zmení na bielu, čo znamená, že ste úspešne obnovili životnosť.



(Ak potrebujete resetovanie zrušiť, do 2 hodín stlačte a podržte spoločne tlačidlá „150 ml“ a „250ml“ po dobu 3 sekúnd.)

8 Riešenie problémov

Chyba		Príčiny
E01: Nie je možné dávkovať horúcu vodu.	Teplota vody z vodovodu je vyššia ako 38°.	Uistite sa, že teplota vody z vodovodu nepresahuje 38 °C.
E02: Nie je možné dávkovať horúcu vodu.	Abnormálny alarm zo sondy teploty na vývode vody.	Po skončení filtrácie odoberte 300 ml vody izbovej teploty a skúste znova odobrať horúcu vodu. Ak sa problém nepodarí vyriešiť, kontaktujte zákaznícky servis.
E04: Nie je možné dávkovať horúcu vodu.	Alarm abnormálneho ohrevu.	Najskôr odoberte 3 šálky po 150 ml vody s izbovou teplotou a potom skúste znova pustiť horúcu vodu.
E06: Výrobok nedokáže normálne filtrovať vodu a nie možné ju pustiť.	„Alarm abnormálnej filtrácie vody. Filter nie je správne nainštalovaný alebo je upchatý.“	Skontrolujte, či je filter správne nainštalovaný alebo či nie je upchatý. Ak je filter upchatý, vymeňte ho.
E0b: Nie je možné ochladiť vodu	Ak zariadenie nevydáva ľadovú vodu alebo ak čas chladenia prekročí 1 hodinu v jednom cykle, zariadenie aktivuje ochranu chladenia a zastaví chladenie.	Vypnite napájanie na 1-2 minúty a potom zariadenie znovu ho pripojte k napájaniu.
E0L: Nie je možné pustiť studenú vodu	Alarm abnormálneho chovania snímača teploty chladiacej nádrže	Vypnite napájanie na 1-2 minúty a potom zariadenie znovu ho pripojte k napájaniu.

EU: Abnormálna komunikácia výrobku	Abnormálny komunikačný signál v elektronickej riadiacej doske výrobku.	Vypnite napájanie na 1-2 minúty a potom zariadenie znovu ho pripojte k napájaniu.
Nie je možné pustiť horúcu vodu.	V nádržke na filtrovanú vodu nie je voda.	Ak bliká „ ", počkajte, kým prestane blikať, a potom normálne pustite vodu.
	Nádrž na vodu z vodovodu nie je správne nainštalovaná	Skontrolujte, či je nádrž na vodu z vodovodu správne nainštalovaná
Nie je možné filtrovať vodu	V nádrži na vodu z vodovodu je nízka hladina vody a „ " bliká na červeno.	Úplne vyprázdnite nádrž na vodu z vodovodu a potom ju doplňte vodou z vodovodu.
	Nádrž na vodu z vodovodu nie je správne nainštalovaná	Skontrolujte, či je nádrž na nefiltrovanú vodu správne nainštalovaná
Riešenia úniku vody	Zo zásobníka na odkvapkávanie vody preteká voda.	Vyprázdnite zásobník na odkvapkávanie vody.
	Tesniaci ventil na dne nádrže na vodu z vodovodu je zablokovaný.	Podržte tesniaci ventil náprstkom alebo prstom a odstráňte upchatie.
	Nádržka na filtrovanú vodu nie je správne nainštalovaná.	Uistite sa, že sú nádržka na filtrovanú vodu i nádrž na vodu z vodovodu správne nainštalované.
Zvláštna chuť vody.	Nový dávkovač nebol vyčistený.	Pri prvom použití postupujte podľa postupu čistenia.
	Filtračná vložka sa nemení podľa potreby.	Vymeňte filtračnú vložku.
Únik elektrickej energie	Zlé uzemnenie a poškodený napájací kábel	Musí sa použiť trojžilová zástrčka so spoľahlivým uzemnením. Obráťte sa na zákaznícky servis.
Tlačidlá/displej nereagujú	Porucha systému alebo poškodenie hardvéru	Vypnite napájanie na 1-2 minúty a potom zariadenie znovu ho pripojte k napájaniu.

9 Zoznam položiek balenia

Dávkovač (s 1 filtrom vo vnútri)	×1
Odnímateľný zásobník na odkvapkávanie vody.	×1
Návod na použitie	×1
Nádržka na filtrovanú vodu	×2
Príručka rýchleho spustenia	×1
Príručka na výmenu filtra	×1

10 Záruka a servis

Ak potrebujete informácie alebo ak máte nejaké problémy, navštívte prosím webové stránky www.philips.com/water, alebo kontaktujte centrum starostlivosti o zákazníkov vo vašom regióne. Ak vo vašej krajine/regióne nie je k dispozícii servisné stredisko pre spotrebiteľov, obráťte sa na miestneho distribútora.

Počas dvoch rokov od dátumu zakúpenia zariadenia máte k dispozícii bezplatný záručný servis na akékoľvek poškodenie spôsobené výrobným procesom alebo súčiastok pri bežnej prevádzke, ktorého príčinu potvrdí naše servisné oddelenie.

Záručný servis nezahŕňa často vymieňaný spotrebný materiál, pomocné zariadenia, prepravné náklady ani servis od dverí k dverám. Pri servise predložte servisnému personálu doklad o kúpe.

Tento návod na použitie si prosím uschovajte pre budúce použitie.



Zaregistrujte svoje zariadenie a získajte viac informácií prostredníctvom odkazu na webovú stránku nižšie:
www.philips.com/water

Špecifikácia sa môže zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia

© 2026 AquaShield
Všetky práva vyhradené.
Philips a emblém štítu Philips sú registrované ochranné známky spoločnosti
Koninklijke Philips N.V. a používajú sa na základe licencie.
Toto zariadenie bolo vyrobené a predáva sa na zodpovednosť spoločnosti
Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited a spoločnosť
Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited je poskytovateľom záruky vzťahujúcej sa k tomuto zariadeniu.
Rev A JÚL 26

İÇİNDEKİLER

1 Önemli notlar 278

2 Ürün özellikleri 280

3 Ürüne genel bakış 281

4 Kullanıcı arayüzü 282

5 Ürün kurulumu 283

6 Kullanım talimatları 387

7 Günlük bakım 290

8 Sorun giderme 296

9 Ambalaj içeriği 298

10 Garanti ve destek 298

1 Önemli notlar

Önemli: Bu bölümde yer alan tüm içerik güvenlikle ilgilidir. Tehlikeler, zarar görme riskleri ve olası kazalar bu bölümde açıklanmıştır. Tüm kullanıcıların talimatlara uyması zorunludur.

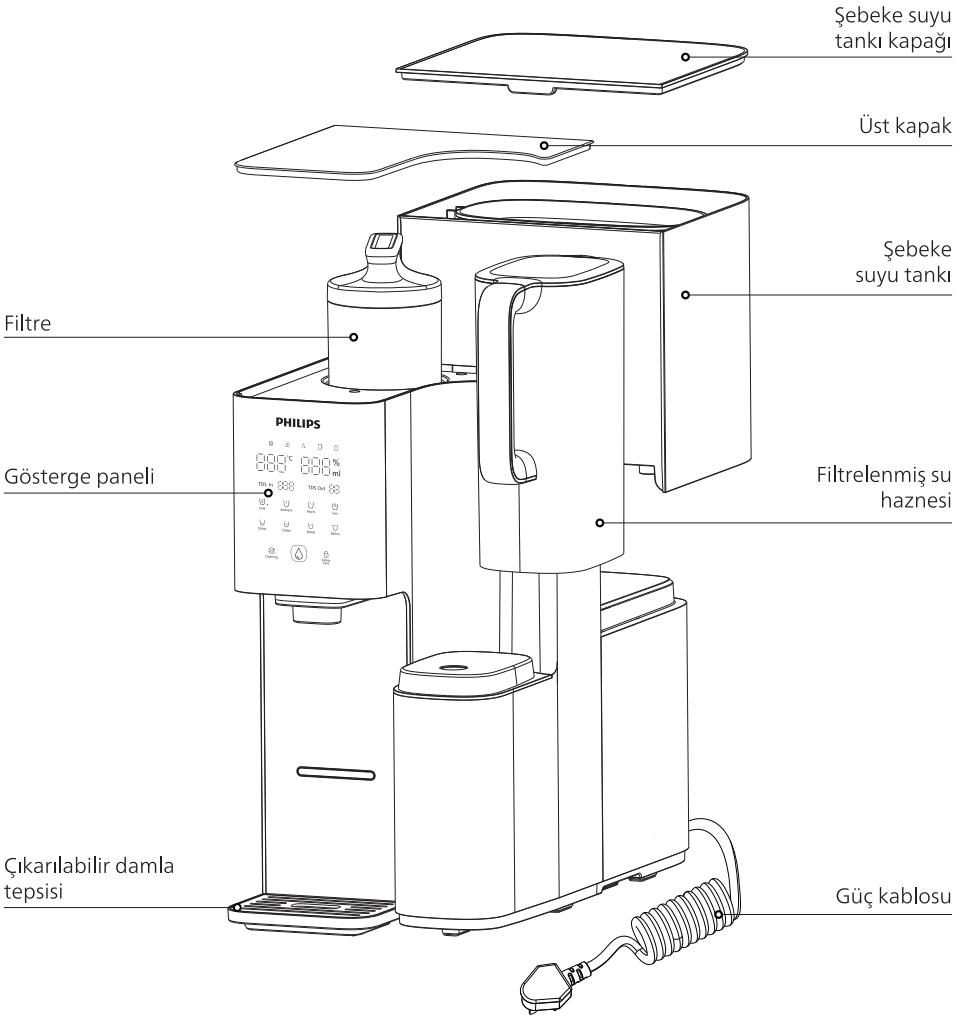
- Yanlış kullanım yaralanmaya sebebiyet verebilir.
- Isıtma elemanı yüzeyi, kullanım sonrasında sıcak olabilir.
- Bu cihaz, yalnızca ev ortamında ve iç mekanda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Cihazı herhangi bir sıvı içine daldırmayın.
- Üretici tarafından onaylanmamış aksesuarları kullanmayın. Onaylanmamış aksesuarlardan kaynaklanan cihaz arızaları garantiyi otomatik olarak devre dışı bırakacaktır.
- Ambalajı açtıktan sonra cihazda bir hasar olup olmadığını ve tüm parçaların mevcut olduğunu kontrol edin.
- Boğulmalara meydan vermemek için plastik torbayı veya filmi bebekler ve çocuklardan uzak tutun.
- Su kaynağı olarak şehir şebeke suyunu kullanın.
- Şebeke suyu tankı veya filtrelenmiş su haznesi içine bilinmeyen sıvılar ya da kalitesi bilinmeyen kaynaklardan gelen veya diğer yabancı materyaller içeren su dökmeyin.
- Cihazın düşmesinden kaynaklanacak yaralanmalar veya hasarları önlemek için makineyi taşırken dikkatli olun.
- Bu cihaz fiziksel, duyusal veya mental yetileri sınırlı olan (çocuklar dahil) veya gerekli bilgi ve deneyime sahip olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Söz konusu kişiler, güvenliklerinden sorumlu kişinin gözetimi altında cihazı kullanabilirler.
- Bu cihaz, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili gözetim veya talimatların kendilerine verilmesi ve kullanımla ilişkili tehlikeleri anlamış olmaları koşuluyla 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, duyusal veya mental yetileri sınırlı olan kişiler ya da gerekli bilgi ve deneyime sahip olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalı ve kullanıcı bakım işlemi, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Makineyi doğrudan güneş ışığından uzak olan serin ve kuru bir yere yerleştirin. Isı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyin.
- Makine, yanıcı gaz kaçağı olabilecek bir ortama yerleştirilmemelidir.
- Elektrik akımına kapılmamak için cihaz fişine ıslak elle dokunmayın.
- Hasara sebep olmamak için makineyi sökmeyin veya değiştirmeye çalışmayın yahut üzerine ağır nesneler koymayın.
- Sebilin uzun bir süre kullanılmayacak olması durumunda güç kaynağından bağlantısını kesin, şebeke suyu tankını, filtrelenmiş su haznesini ve soğuk su tankını boşaltın. Filtre kartuşunu mühürleyin ve buzdolabında saklayın (2-5°C, dondurucuya koymayın).

- Giriş suyu sıcaklığı 5-38°C olmalıdır. Sıcaklığın 38°C'nin üzerinde olması durumunda filtre kartuşu zarar görecek ve çalışmayacaktır. Sıcaklığın 5°C'nin altında olması durumunda sebil donabilir ve sebil parçaları zarar görebilir.
- Sebil, yalnızca topraklaması olan güvenilir güç kaynağına bağlanarak iç mekanlara kurulmalı ve iç mekanda kullanılmalıdır.
- İlk kullanımda veya makinenin uzun bir süre kullanılmamış olduğu durumlarda, şebeke suyu tankını doldurun ve filtrelenmiş suyun tümünü dökün. Detaylı bilgi için bkz. Yıkama prosedürü (Bölüm 5 - Ürün kurulumu).
- Sebilin onarımı ve bakım işlemleri için her zaman Philips yetkili servislerinden gelen onaylı parçaları ve aksesuarları kullanın.
- Sebil muhafazasını silmek için benzin gibi organik çözücüler kullanılmamalıdır. Temizlik yapılması gerekiyorsa güç kaynağından bağlantısı kesildikten sonra ürün yüzeyini ıslak bir kumaş parçasıyla hafifçe silin.
- Herhangi bir anormallik olması durumunda ürünü derhal güç kaynağından çıkarın ve arızalı sebili çalışır pozisyonda bırakmayın.
- Üründe yapılacak iyileştirmelerle bu kılavuzda yer alan bazı ifadeler ve resimler gerçek üründen farklılık gösterebilir ve böyle durumlarda gerçek ürün geçerli olacaktır.
- Kullanıcının oda sıcaklığındaki veya 45°C de suyu sıcak suyun hemen ardından almak istemesi durumunda başlangıçta bir miktar sıcak suyun gelmesi muhtemeldir. Bu yüzden sıcak su yanıklarına karşı dikkatli olunuz. Ortam sıcaklığındaki suyun alınması için ısıtma elemanının soğuması için 10 saniye beklenmesi önerilir.
- Makinenin 24 saatten fazla kullanılmamış olması durumunda filtrelenmiş suyun atılması önerilir.
- Güç kablosunun zarar görmesi durumunda ürünü kullanmaya son verin. Tehlikelerden sakınmak için güç kablosunun üretici tarafından yetkilendirilmiş personel tarafından değiştirilmesi gerekir.
- Sebili kendi başınıza sökmeye veya tamir etmeye çalışmayın veya tamir etme yetkisi olmayan birisine vermeyin. Yanlış onarımlar tehlikelere sebep olabilir.
- Üretici, cihazın yukarıdaki talimatlara uygun şekilde çalıştırılmamasının sonucu olarak ortaya çıkan durumlardan herhangi bir sorumluluk kabul etmeyecektir.

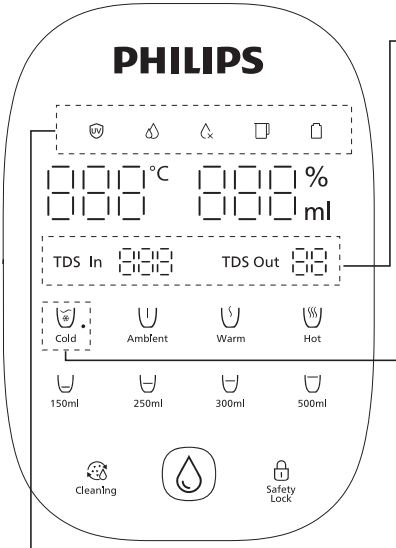
2 Ürün özellikleri

Ürün adı	Philips Su Sebili
Ürün modeli	ADD6921
Nominal voltaj	~220 V-240 V
Toplam nominal güç	2200 W-2500 W
Nominal frekans	50 Hz-60 Hz
Isıtma kapasitesi	20 L/saat, ≥ 90°C
Soğutma kapasitesi	≥ 2.7 L/saat, ≤ 10°C)
Soğutma akımı	0.7 A
Soğutucu ve dolum miktarı	R600a, 18 g
Filtre kartuşu toplam filtrasyon kapasitesi	2000 L
Nominal akış hızı	0.2 L/dak
Geçerli su kaynağı	Şehir şebeke suyu
Giriş suyu basıncı	0 - 0.06 MPa
Geçerli su sıcaklığı	5-38°C

3 Ürüne genel bakış



4 Kullanıcı arayüzü



TDS In	TDS Out
TDS In, şebeke suyu tankındaki şebeke suyu TDS'si anlamındadır.	
TDS Out, filtrelenmiş su haznesindeki filtrelenmiş suyun TDS'si anlamındadır.	
TDS'deki azalma filtrasyon performansını gösterir.	

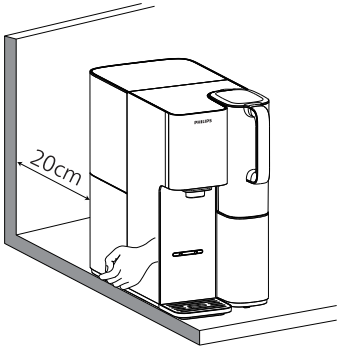
Soğuk su ışığı	Durum
Işık yanmıyor	Soğutma işlevi etkin değil
Yanıp sönen mavi ışık	Soğutma işlemi devam ediyor
Sabit mavi ışık	Soğutma tamamlandı

Simge	Durum	Anlamı
UV	Sabit beyaz ışık	UV sterilizasyonu devam ediyor.
	Sabit beyaz ışık	Filtrasyon işlemi devam ediyor, hala su alabilirsiniz.
	Yanıp sönen beyaz ışık	Filtrasyon işlemi devam ediyor; filtrelenmiş su haznesindeki su düzeyi, su alımı için yeterli değil.
	Yanıp sönen beyaz ışık	Şebeke suyu tankındaki şebeke suyu, uzun bir süre değiştirilmedi.
	Yanıp sönen kırmızı ışık	Şebeke suyu tankındaki şebeke suyunun düzeyi düşük veya su kalitesi iyi değil. Lütfen tanktaki kalan suyu boşaltın ve tankı taze şebeke suyu ile yeniden doldurun.
	*Su değiştirme göstergesi olan " " simgesi yanıp sönmeye başladığında şebeke suyu tankındaki suyun değiştirilmesi gerekir. Şebeke suyu tankına taze şebeke suyu eklemeden önce lütfen suyu tamamen boşaltın.	
	Sabit beyaz ışık	Filtrelenmiş su haznesi yerine takılı.
	Yanıp sönen beyaz ışık	Filtrelenmiş su haznesi yerinde değil. Lütfen yerine takın.
	Yanan beyaz ışık	Filtre kartuşu kullanım ömrü %10'dan fazla.
	Yanıp sönen kırmızı ışık	Filtre kartuşu kullanım ömrü %10'un altında. Yakında filtreyi değiştirmeniz gerekecek.
	Yanan kırmızı ışık	Filtre kartuşu kullanım ömrü 7 günden az. Lütfen en kısa zamanda filtreyi değiştirin.

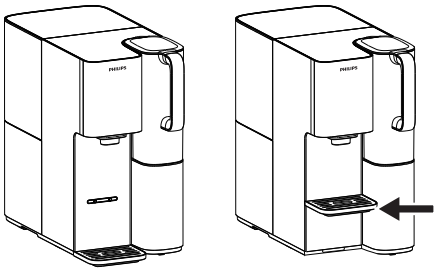
5 Ürün kurulumu

Kurulum kılavuzu

(1) Sebil duvardan 20 cm uzağa yerleştirilmelidir. Bu mesafe soğutma performansını optimize etmek için gereklidir.



(2) Küçük bir bardak kullanılıyorsa çıkarılabilir damla tepsisini çekip daha yüksek bir konuma yerleştirerek yükseltebilirsiniz.



Lütfen soğutma fonksiyonunu aktive etmeden önce en az 2 saat boyunca ürünü dik konumda tutunuz.

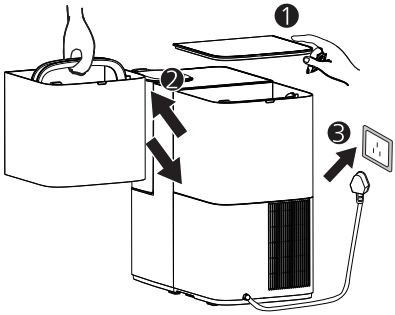
Bu ürün, tümleşik kompresyon soğutma sistemine sahiptir. Soğutma fonksiyonunu aktive etmeden önce en az 2 saat boyunca ürünü dik konumda, fişe takılı halde tutunuz.

Yıkama (Yaklaşık 1.5 saat veya daha fazla sürer)

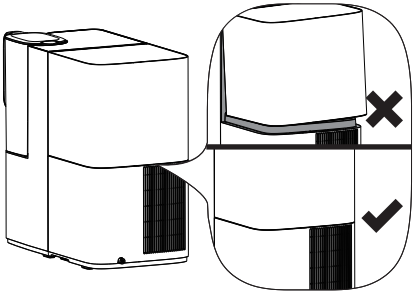
Optimum performans için yeni sebili ilk kez kullanmadan önce veya filtre değişimleri sonrasında aşağıdaki membran yıkama adımlarını takip etmeniz önerilir. Bu işlem genellikle 1.5 saat sürmektedir.

Mikroorganizmaların oluşumunu önlemek için ürünü doğrudan güneş ışığı almayan bir konuma yerleştirin.

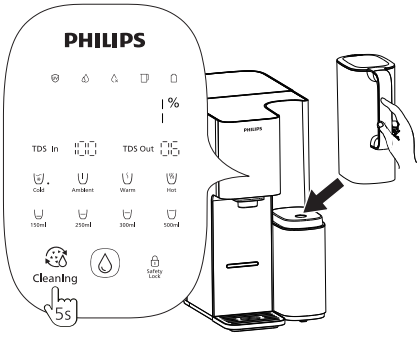
(1) Şebeke suyu tankı kapağını çıkarın ve tankı yukarı doğru kaldırın; şebeke suyu tankını şebeke suyuyla doldurun ve tekrar yerine oturtun ve ardından şebeke suyu tankı kapağını düzgünce yerine yerleştirin.



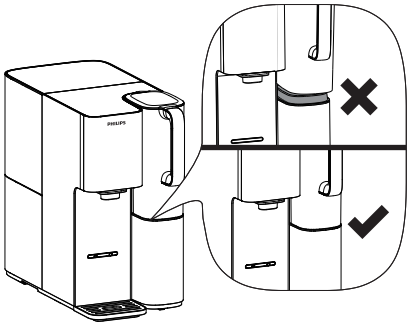
Şebeke suyu tankının arka panele tam olarak tutturulmuş olmasına dikkat edin aksi takdirde bu durum, suyun düzgün filtrelenmemesine veya su kaçağı yaşanmasına neden olabilir.



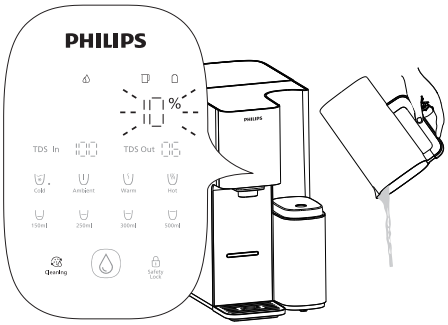
(2) Filtrelenmiş su haznesini taktıktan sonra "" düğmesine 5 saniye boyunca basın. "Bip" sesini duyduğunuzda makine çalışmaya başlamış demektir.



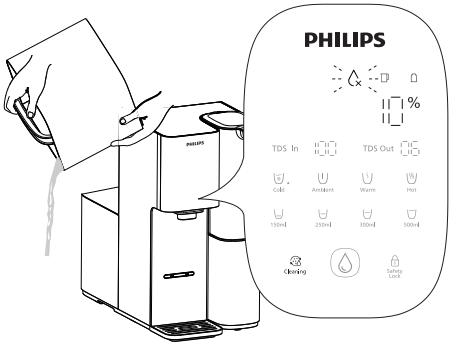
Filtrelenmiş su haznesinin kaideye tam olarak tutturulmuş olmasına dikkat edin aksi takdirde bu durum, suyun düzgün filtrelenmemesine veya su kaçağı yaşanmasına neden olabilir.



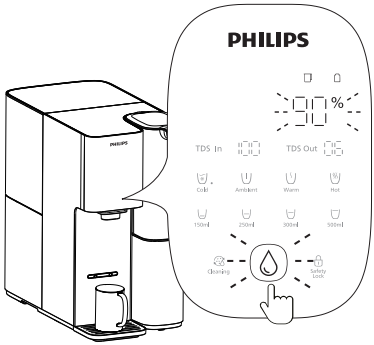
(3) %0'dan %80'e ilerlerken, yüzdenin yanıp söndüğünü gördüğünüzde ve 3 bip sesi duyduğunuzda filtrelenmiş su haznesini boşaltın.



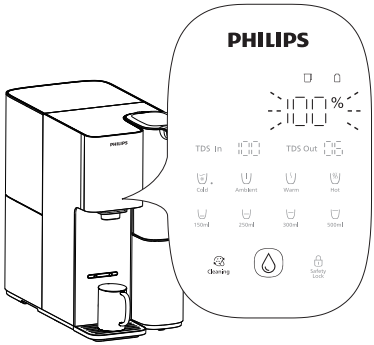
(4) " " ışığı yanıp söndüğünde 3 bip sesi duyacaksınız. Şebeke suyu tankındaki suyu boşaltın, Max çizgisine kadar taze şebeke suyu ile yeniden doldurun ve tankı yerine yerleştirin.



(5) İlerleme "%90" seviyesine geldiğinde ve " " yanıp söndüğünde 3 bip sesi duyacaksınız. Filtrelenmiş su haznesinin boşaltılmasına gerek yoktur. Su çıkışı altına en az 2 litre hacminde bir kap yerleştirin ve " " düğmesine basın.



(6) İlerleme "%100" olduğunda yıkama işlemi tamamlanmış demektir. Sebili kullanmaya artık başlayabilirsiniz.



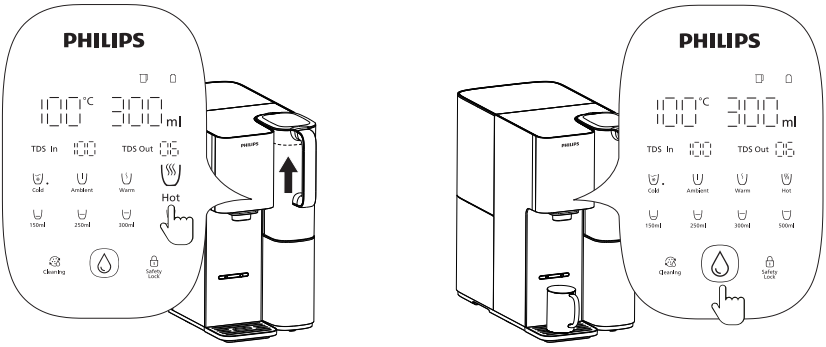
Yıkama için önemli notlar:

- İlerleme durumu "%100" olana kadar yıkama işlemini takip edin. Yıkama işlemi sırasında özel durumlar meydana gelmesi halinde " " düğmesine 5 saniye boyunca basarak yıkama programından çıkabilirsiniz.
- %90'dan %100'e kadar su dağıtım işlemi sırasında bir emiş sesinin duyulması normaldir. Lütfen endişe etmeyin.
- İlk kullanım sırasında su kaçağı veya sebil etrafında su birikintisi olup olmadığını kontrol edin. Tuhaf bir ses, yanık kokusu veya makineden gelen bir duman fark ederseniz derhal güç kablosunu çıkarın. Böylesi durumlarda ilave destek almak için müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.
- Yıkama işlemi sırasında yüksek hassasiyetli filtre elemanları arasından hava geçtiğinde mikro kabarcıklar oluşarak filtrelenmiş su haznesi içindeki suyun beyaz ve bulanık görünmesine neden olur. Bu normal bir durumdur.

Kaynama noktası kalibrasyonu

Aşırı buharı önlemek için lokal kaynama noktasının kontrol edilmesi ve ayarlanması gerekir.

Filtrasyon işlemi tamamlandığında ve 100°C'deki su ilk defa alınacağında kaynamış su nozülden dışarı akar ve kaynama noktası kalibrasyonu otomatik olarak tamamlanır. Bu işlem yaklaşık olarak 60 saniyede tamamlanır. Bu işlem sırasında nozülün altına en az 500 ml hacminde bir kap koyun.



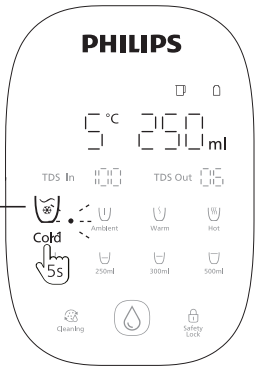
Not: Kaynama noktası kalibrasyonu sırasında buhar çıkışı olabilir; lütfen yanık riskine karşı dikkatli olun.

6 Kullanım talimatları

Soğutma işlevinin açılması

Prize takıldıktan iki saat sonra soğuk su ışığı yanıp sönene kadar 5 saniye boyunca " Cold " düğmesine basın. Bu gösterge soğutma işlevinin devrede olduğunu gösterir.

Soğutma Durumu		Anlamı
Cold	Yanıp sönüyor	Soğutma işlemi devam ediyor
	Sabit mavi ışık	Soğutma tamamlandı

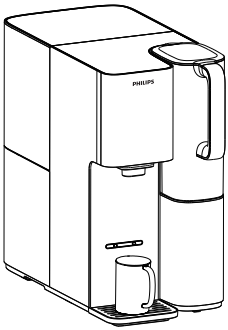


Soğutma ışığı yanıp sönerken soğutma hızının etkilenmemesi için suyu akıtmamanız tavsiye edilir. Cihaz ilk çalıştırıldığında soğutma işleminin tamamlanması için 20 dakika beklemeniz tavsiye edilir.

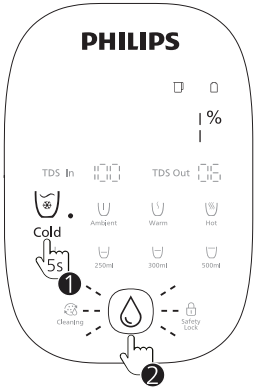
Soğutma işlevinin kapatılması

(Soğutma işlevi kapatıldıktan sonra soğutma tankının boşaltılması gerekir.
Soğutma tankının içinde bakteri üremesini önlemek için aşağıdaki adımları uygulayın.)

(1) Su çıkışının altına en az 2 litre hacme sahip bir kap yerleştirin.



(2) Beş saniye boyunca " Cold " düğmesine basarak " " ışığının yanmasını sağlayın; ardından iç borular ve soğutma tankı boşalana kadar suyu çıkarmak için " " düğmesine basın.



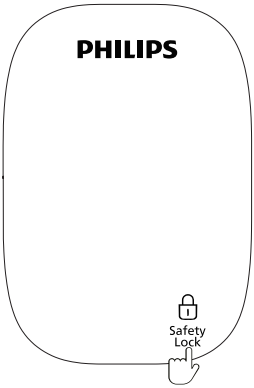
(3) Bu işlem, en az 60 saniye sürecektir.
İlerleme durumu %100 olduğunda boşaltma işlemi tamamlanmış demektir.

(4) Soğuk su ışığı söner ve soğutma işlevi kapanır.

- Boşaltma işlemi sırasında cihazın güç bağlantısını çıkarmayın.
- Boşaltma işlemi sırasında bir emiş sesi duyulması normaldir. İlerleme durumu %100 olduğunda ses kesilecektir. Lütfen endişe etmeyin.

Suyun çıkarılması

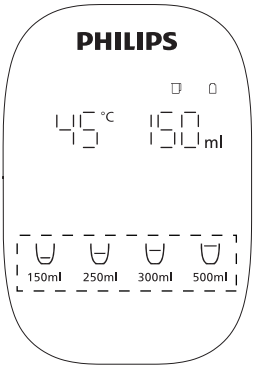
(1) Kilidi açmak için " " düğmesine basın.



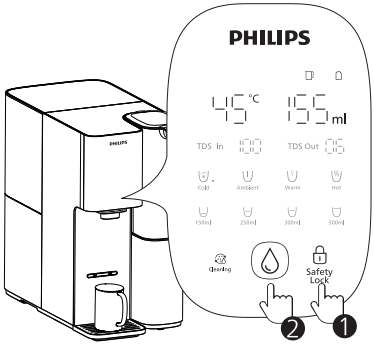
(2) Su sıcaklığının ayarlanması:
45°C ile 55°C arasında seçim yapmak için " " düğmesine tekrar tekrar basın;
85°C ile 100°C arasında seçim yapmak için " " düğmesine tekrar tekrar basın.



(3) Su hacminin ayarlanması:
Seçim için dört adet su hacmi ön ayarı mevcuttur: 150 ml, 250 ml, 300 ml, 500 ml.



(4) Sıcak su çıkışı için " " ve " " düğmelerine basın. Durdurmak için düğmeye tekrar basın veya herhangi bir düğmeye basın.
Ortam sıcaklığındaki su " " düğmesine basmadan doğrudan akıtılabilir.



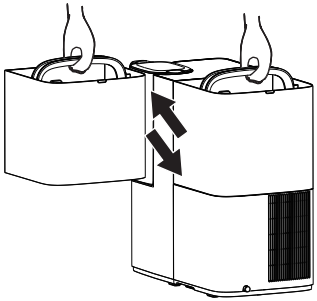
Notlar:
· Güvenlik kilidini devre dışı bırakmak/devreye almak için güvenlik kilidi tuşuna 10 saniye boyunca basın.
· Bip sesinin devre dışı bırakılması/etkinleştirilmesi için 3 saniye boyunca " " ve "500 ml" düğmelerini basılı tutun.
· Yanma riskini önlemek için sıcak su çıkışı sırasında elinizi nozülden uzak tutun.

7 Günlük bakım

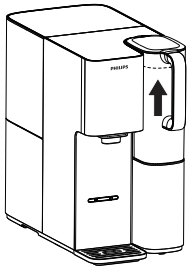
Su Yolu Temizliği

Ürünün 1 haftadan daha uzun bir süre boyunca kullanılmaması veya 1 ay boyunca sürekli kullanılması durumunda su yolunun temizlenmesi önerilir.
Sebilin uzun bir süre boyunca kullanılmayacak olması durumunda cihazı boşaltın ve sebili güç kaynağından ayırın. Filtre kartuşunu mühürleyin ve buzdolabında saklayın (2-5°C, dondurucuya koymayın). Sebili tekrar kullanacağınızda, ilk kullanım öncesinde aşağıdaki temizlik prosedürünü uygulayın.

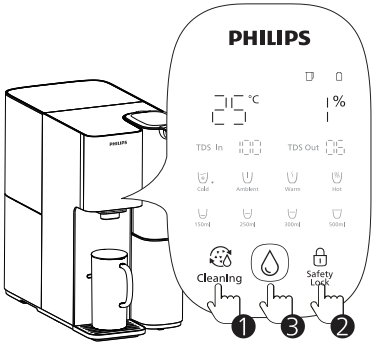
(1) Şebeke suyu tankını şebeke suyuyla doldurun, tekrar makineye yerleştirin ve ardından şebeke suyu tankı kapağını düzgünce yerine takın.



(2) Filtrelenmiş su haznesi dolana ve " " gösterge ışığı sönene kadar bekleyin aksi takdirde bu fonksiyon çalışmayacaktır.



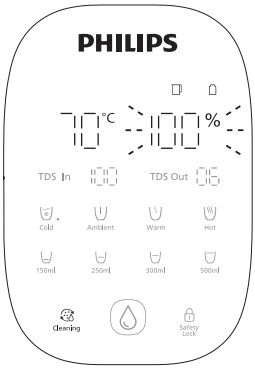
(3) Temizleme işleminde 1800 ml su çıkması beklenir. Su çıkışı altına en az 2 litre hacminde bir kap koyun. Temizleme işlemini başlatmak için sırasıyla "", "" ve "" düğmelerine basın. Temizleme işlemi sırasında su yolunu yıkamak için ortam sıcaklığındaki ve 70°C'deki su akıtılacaktır.



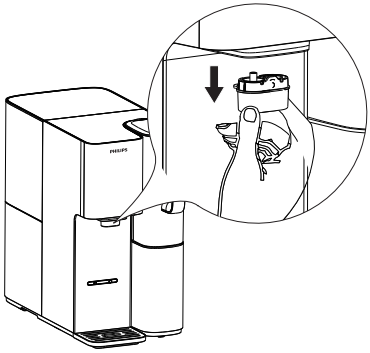
(4) Temizleme işlemi sırasında durdurmak için "" düğmesine basın. Temizleme programından çıkmak için "" düğmesine basın.



(5) "%100" yanıp sönmeye başladığında temizleme işlemi tamamlanmış demektir.

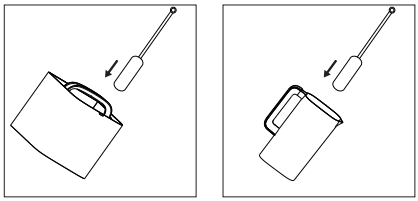


(6) Su nozülünü temizlemek için yerinden çıkarın, temiz suyla yıkayın ve tekrar yerine takın.



Şebeke suyu tankının ve filtrelenmiş su haznesinin temizlenmesi

Şebeke suyu tankının ve filtrelenmiş su haznesinin dibinde belirgin kalıntılar olması durumunda suyla yıkayıp bir temizleme fırçasıyla temizleyin. Şebeke suyu tankını ve filtrelenmiş su haznesini haftada en az bir defa fırçayla temizleyin.



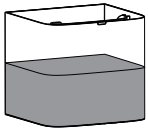
Şebeke suyu tankını veya filtrelenmiş su haznesini bulaşık makinesinde yıkamayın.

Şebeke suyu tankında kireç temizleme

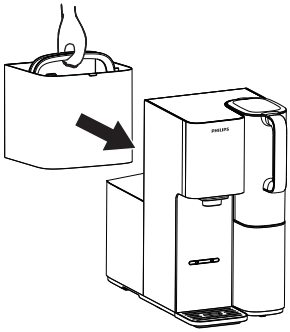
(1) Şebeke suyu tankını boşaltın.



(2) Şebeke suyu tankını yarısına kadar doldurun ve 30 g sitrik asit ekleyin. Hafifçe karıştırın ve 2 saat bekletin (şebeke suyu tankını sebil içine yerleştirmeyin).



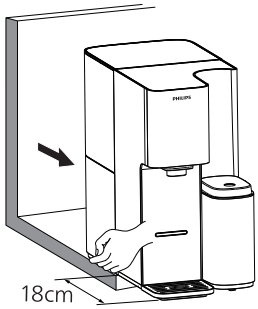
(3) Sitrik asit çözeltisini dökün ve su tankını şebeke suyuyla iyice yıkayın.



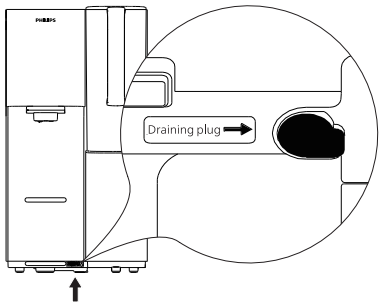
(4) Şebeke suyuyla iyice yıkadıktan sonra su tankını şebeke suyuyla tekrar doldurun. Ardından sebil içine yerleştirin.

Soğutma tankının manuel olarak boşaltılması

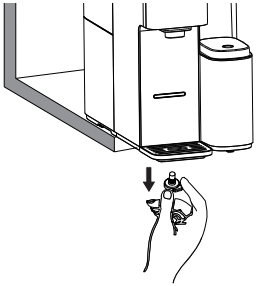
(1) Filtrelenmiş su haznesini çıkarın ve ürünü ileri doğru hareket ettirin.



(2) Alt kısımdaki "soğutma tankı drenaj deliğini" bulun. Delik, silikon bir tıpayla kapatılmıştır.



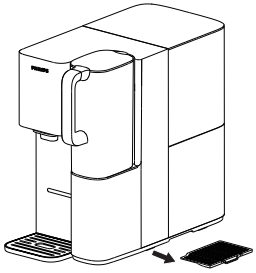
(3) En az 2 litre hacmindeki bir kabı drenaj deliğinin altına yerleştirin ve soğutma tankını manuel olarak boşaltmak için mavi silikon tıpayı çıkarın. Suyun tamamı boşalana kadar bekleyin ve silikon tıpayı sıkıca yerine yerleştirin.



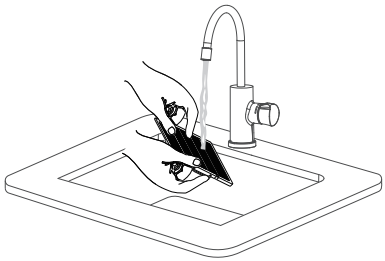
Hava filtresinin temizlenmesi

(Soğutma performansını korumak için hava filtresinin her altı ayda bir temizlenmesi önerilir.)

(1) Ürünün sağ alt kısmından hava filtresini çekip çıkarın.



(2) Hava filtresini temiz suyla yıkayın, silerek kurulayın ve tekrar yerine takın.



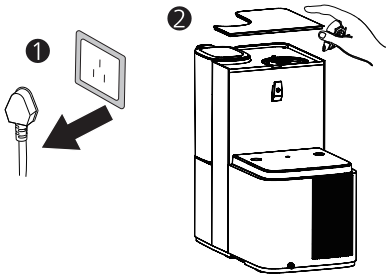
Filtre değiştirme

Filtre kartuşunu, ekran panelindeki filtre kullanım ömrü göstergesine " " veya tavsiye edilen değişim döngüsüne göre değiştirin. Yeni filtre kartuşu yetkili satıcılardan veya servis merkezinden satın alınabilir ve model numarası ADD583'tür.

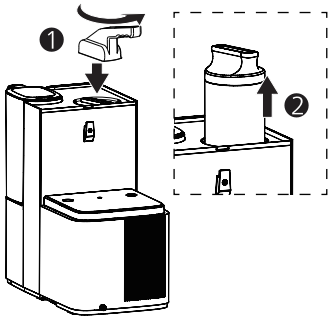
Adı	Modeli	Tavsiye Edilen Değişim Döngüsü
Aquaporin Hepsi Bir Arada Mineral RO Filtresi	ADD583	1 yıl

Değişim için yalnızca orijinal Philips filtre kartuşu kullanılabilir.

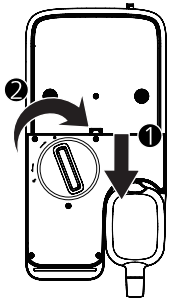
(1) Gücü kapatın, şebeke suyu tankını ve makine üst kapağını çıkarın.



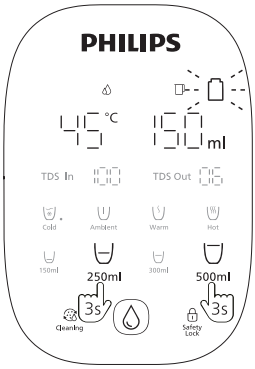
(2) Kullanılmış filtre kartuşunu saat yönünde " " konumuna doğru döndürün ve çıkarın.



(3) Yeni filtre kartuşunu filtre kartuşu tutucusuna yerleştirin ve " " konumuna kilitlenene kadar saat yönünde döndürün ve makine üst kapağını kapatın. Şebeke suyu tankını tekrar sebile yerleştirin.



(4) "250 ml" ve "500 ml" düğmesine 3 saniye boyunca basın.
" ", tekrar beyaza döner; bu, kullanım ömrünün başarılı bir şekilde sıfırlandığı anlamına gelir.



(Sıfırlama işlemini iptal etmeniz gerekirse 2 saat içinde "150 ml" + "250 ml" düğmelerine 3 saniye boyunca basılı tutun.)

8 Sorun Giderme

Hata		Nedenleri
E01: Sıcak su çıkışı yok.	Şebeke suyu sıcaklığı 38°C'nin üstünde.	Şebeke suyu sıcaklığının 38°C'yi aşmamasını sağlayın.
E02: Sıcak su çıkışı yok.	Su çıkış sıcaklığı probundan gelen anormal alarm.	Filtrasyon tamamlandığında, ortam sıcaklığında 300 ml su akıtın ve sıcak su almayı tekrar deneyin. Sorun çözülmezse müşteri hizmetleriyle iletişim geçin.
E04: Sıcak su gelmiyor.	Anormal ısıtma alarmı.	Önce ortam sıcaklığında 150 ml'lik 3 kupa su alın ardından sıcak su almayı tekrar deneyin.
E06: Ürün, suyu normal bir şekilde filtrelemiyor ve dağıtamıyor.	"Anormal su filtrasyon alarmı. Filtre doğru şekilde takılmamış veya tıkanmış."	Filtrenin doğru şekilde takılıp takılmadığını veya tıkalı olup olmadığını kontrol edin. Filtre tıkanmışsa değiştirin.
E0b: Su soğutulamıyor	Makine soğuk su vermiyorsa veya soğutma süresi tek bir döngüde 1 saati aşıyorsa, makine soğutma korumasını aktive edecek ve soğutmayı durduracaktır.	Gücü 1-2 dakika kapatıp tekrar açın.

E0L: Soğuk su alınamıyor	Soğutma tankı sıcaklık sensöründe anormal alarm	Gücü 1-2 dakika kapatıp tekrar açın.
EU: Üründe iletişim anormalliği	Ürünün elektronik kontrol panelinde anormal iletişim sinyali.	Gücü 1-2 dakika kapatıp tekrar açın.
Su alınamıyor	Filtrelenmiş su haznesinde su kalmamış.	" " yanıp sönüyorsa, normal bir şekilde su gelene kadar yanıp sönmenin durmasını bekleyin.
	Şebeke suyu tankı düzgün şekilde takılmamış.	Şebeke suyu tankının düzgün şekilde takıldığını kontrol edin.
Su filtrelenmiyor	Şebeke suyu tankı su düzeyi düşük ve " " kırmızı yanıyor.	Şebeke suyu tankındaki suyu tamamen boşaltın ve şebeke suyuyla tekrar doldurun.
	Şebeke suyu tankı düzgün şekilde takılmamış.	İşlenmemiş su tankının düzgün takıldığını kontrol edin.
Su kaçağı çözümleri	Su, damla tepsisinden taşıyor.	Su damla tepsisini boşaltın.
	Şebeke suyu tankının dibindeki sızdırmazlık valfi bloke olmuş.	Blokajı gidermek için sızdırmazlık valfini bir bilezikle veya parmağınızla tutun.
	Filtrelenmiş su haznesi düzgün şekilde takılmamış.	Filtrelenmiş su haznesinin veya şebeke suyu tankının düzgün şekilde takıldığından emin olun.
Suyun tadında tuhaflık var	Yeni sebil cihazı temizlenmemiş.	İlk kullanım için temizleme prosedürlerini takip edin.
	Filtre kartuşu gerektiği gibi değiştirilmemiş.	Filtre kartuşunu değiştirin.
Elektrik kaçağı	Kötü toprak hattı veya elektrik kablosu hasarı	Güvenilir topraklama ile üç yuvalı priz kullanılmalıdır. Lütfen müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.
Düğmeler/ekran yanıt vermiyor	Sistem arızası veya donanım arızası	Gücü 1-2 dakika kapatıp tekrar açın.

9 Ambalaj İçeriği

Sebil (içinde 1 filtreyle)	×1
Çıkarılabilir su damla tepsisi	×1
Kullanıcı kılavuzu	×1
Filtrelenmiş su haznesi	×2
Hızlı başlangıç kılavuzu	×1
Filtre değiştirme kılavuzu	×1

10 Garanti ve destek

Bilgiye ihtiyacınız veya herhangi bir sorunuz olursa lütfen www.philips.com/support adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki/bölgenizdeki tüketici servis merkeziyle irtibata geçin. Ülkenizde/bölgenizde tüketici servis merkezi bulunmuyorsa yerel distribütörünüzle iletişime geçin.

Satın alım tarihinden itibaren iki yıl içinde üretim süreci sorunlarından kaynaklanan her türlü hasar veya servis personelimizin doğruladığı normal kullanım koşulları altındaki bileşen hasarları için ücretsiz garanti hizmeti alacaksınız.

Garanti hizmetine sıkça değiştirilen sarf malzemeleri, yardımcı ekipman, nakliye giderleri ve kapıdan kapıya hizmet dahil değildir. Servis hizmeti sırasında servis personeline satın alım belgesini gösterin.

Gelecekte bakmak üzere bu kullanım kılavuzunu saklayın.

Aşağıdaki web sitesinden ürününüzü kaydedip daha fazla bilgi alabilirsiniz:
www.philips.com/water

Özellikler önceden bildirim yapılmaksızın değiştirilebilir

© 2026 AquaShield
Tüm hakları saklıdır.
Philips ve Philips Kalkan Amblemi, Koninklijke Philips N.V.'nin tescilli ticari markalarıdır ve kullanımı izne tabidir.
Bu ürün, Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited şirketi tarafından üretilmiş ve bu şirketin sorumluluğu altında satılmıştır. Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited, bu ürünle ilgili garanti sağlayan şirkettir.
Rev A JUL 26